華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一五一二號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內版台誌字第二〇〇三號

中華郵政台字第五〇九九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙七張半

發行及承印 華僑日報有限公司

總社地址：香港李節街壹壹道活〇號 · 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下 · 旺角辦事處：上海街四九七號地下 · 北角辦事處：北角英皇道壹二七號地下

電話：總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

台灣內經銷處：台北市桂林路一四九號二樓 電話：三八一八八二四

美副國務卿抵達莫斯科

同蘇高官會談

討論美蘇關係

將為舒爾茲四月訪蘇聯鋪路

蘇稱歡迎拆除歐洲飛彈建議

（法新社莫斯科十五日電）此間的美國消息人士宣稱，美國副國務卿阿馬科斯特已經由倫敦抵達此間，同蘇聯官員們舉行會談，討論美蘇關係問題。阿馬科斯特訪蘇的計劃是在國務卿舒爾茲決定於今年四月中旬訪問莫斯科，前已經擬定，在時間上來說，與美蘇兩國軍備談判的新發展純屬巧合。但是，他此行將為舒卿訪蘇預作安排。他將於明日和後日同參加日內瓦裁軍談判的蘇聯首席談判代表，第一副外長伏龍索夫和外長謝瓦德納茲舉行會談。美國官員們說，屆時會談將涉及軍備管制，地區衝突，人權和雙邊關係問題。最近，美蘇雙方談判代表在日內瓦討論消除駐歐中程飛彈問題，但是，所涉及的事項相當複雜，比如中程飛彈與短程飛彈可否相提並論，以及怎樣確立核子飛彈實地檢查制度，俱為不易解決的問題。此外，阿馬科斯特亦可能會同蘇聯官員商討阿富汗局勢的解決。同時，蘇聯共黨機關報「眞理報」會對美國在日內瓦所提出關於消減駐歐中程飛彈的草約建議甚表歡迎，認為該項草約建議既認眞，又有建設性。該報說，儘管在消減駐歐中程飛彈問題上，仍存在不易解決的技術性問題，但蘇聯認為，消減駐歐中程飛彈是可能的，莫斯科將想盡辦法來達到目的。該報又說必須要創造一種良好的政治氣氛，使美蘇兩國能進行有結果的談判。

舒溫良言逆耳好行險棋

列根首次公開承認

軍火案中自己有錯

（路透社華盛頓十五日電）美國總統列根首次主動地承認賣武器給伊朗之事他做錯了。這件四個月以前發生的事使他擔任六年總統以來陷入最糟的危機。列根昨天在他每週一度的廣播演說中，維護國務卿舒爾茲和國防部長溫伯格對此事件態度時，承認他自己的錯誤。列根說：「關於賣軍火給伊朗之事，舒爾茲和溫伯格兩人都曾經大力勸我不要這麼做。我已經衡量過他們的勸告，最後還是決定這麼做，當時認為值得冒險一下。」他說：「可是到現在明白了他們是對而我做錯了。不過他們做為我的顧問和下屬確實推卸了他們的責任。」

（合衆國際社華盛頓十五日電）「奈特．里德報系」星期六報道，副總統布殊曾寫信給一名尋求援助的親康特拉領袖，並建議他在美國對尼加拉瓜叛軍的所有援助被禁止後，去會見諾思中校。受版權保護的該報道稱，「邁阿密先驅報」獲得的這封信，協助在列根政府中為危地馬拉康特拉支持者打開了大門，特別是為由前軍事及政府官員組成的諾思秘密援助網打開了大門，這些前軍事及政府官員目前正在接受有關伊朗武器－康特拉援助醜聞案的調查。來自危地馬拉城的政治領袖馬里奧．卡斯特金，曾寫信給布殊，要求美國為與桑地諾政府作戰的叛軍提供醫療援助。布殊在一九八五年三月三日的回信中說，「由於你所提出的計劃看來極為有趣，我可以建議你考慮會晤總統國家安全顧問委員會職員諾思中校。」

美副總統布殊（右二）在新罕布什爾州首次展開競選活動，星期六與東北部民主黨領袖舉行會議。（美聯社）

蘇報談美蘇高峯會

目前時機仍未成熟

美蘇外長將側重談中程飛彈協議

（法新社莫斯科十五日電）蘇聯政府機關報「消息報」在上週末說，美國和蘇聯簽署中程飛彈協議將為蘇聯領袖戈巴切夫和美國總統列根舉行新高峯會鋪平道路。該報說，美國國務卿舒爾茲將於四月十三日至十六日訪問莫斯科，他將利用那機會會晤戈巴切夫。該報說：「戈巴切夫與列根新會談的設想必然會上升。」然而這只是一個假設，具體談論召開這種會議仍然言之過早，但簽署中程導彈協議將明顯地提供召開會議的可接受基礎。」「消息報」在談及舒爾茲與謝瓦德納茲即將舉行的會談時，它稱「重點將放在達成歐洲導彈協議的可能性方面」，因為中程核力量導彈頻頻提出。

與日貿易逆差日增

共市關切

（中央社布魯塞爾專電）歐市與日本間的貿易赤字日漸增加，已成為歐市官員最關切的問題，他們正設法說服日本進一步開放對歐市產品的市場。歐洲對外事務局長戴克乃，及比利時外貿部長兼歐市部長會議現任主席戴克魯在一項文件中，簡報了有關日本與歐市間貿易不平衡的問題。他們在文件中，對於日本去年對歐市的貿易盈餘增加百分之二十六點三，及歐市去年對日本的一百八十二億美元貿易赤字表示最大關切。據統計數字說，甚至日本在十二個歐市國家製造的產品銷售量去年也比前一年增加百分之四。歐市官員認為歐市應繼續對日本施壓，要求更開放市場，並促請日本進一步融入多邊貿易體系。同時，兩位官員已提議在五月二十五日布魯塞爾的歐市貿易部長會議上擬出歐市明確的工作，以在下次關稅暨貿易總協定談判中，與日本進行談判。

違反黨原則搞個人迷信

老布親信庫納耶夫

將受黨內嚴厲處分

（路透社莫斯科十五日電）此間官方塔斯通訊社報導：已故蘇聯主席布里茲涅夫之一位前任親信隨員庫納耶夫，將要受共黨當局公開貶黜的恥辱。位于中亞細亞的哈薩克共和國，原任共黨領袖之庫納耶夫，已於去年十二月被革職。該共和國之高級共黨官員們會指責他「嚴重違背黨人生活之準則，並且擺出個人崇拜的架子」。塔斯社訊稱：哈薩克共黨制訂政策之中央委員會經已指示其主管人員着意于庫某對「黨的責任」問題。從上述指示的語氣看來，從一九六〇年代及七〇年代一直成為布里茲涅夫最親信隨員之一的庫某，顯然已面臨被逐出黨外之命運。

在哈薩共和國首府阿拉木圖誕生之暴亂曾造成兩人喪生。其後，庫某即已于一月，被摒出蘇共政治局。庫某之被逐出黨外，勢將會進一步遭到刑事起訴，儘管哈薩共和國行政首長納沙巴耶夫，上月在阿拉木圖對到訪之外國記者談話時，曾表示未有計劃要審訊庫某。

英報刊登圖片揭發

鈾礦濃縮工廠

巴有意製核武

（法新社倫敦十五日電）英國觀察家報今天在頭版刊登了一幅人造衛星圖片，該圖片展示了巴基斯坦首都伊斯蘭堡附近卡特的一間鈾礦濃縮工廠，暗示巴基斯坦有意製造核子武器。觀察家報最近引述一名巴基斯坦科學家的談話表示，巴基斯坦已擁有原子彈。該報指出，他們在二月廿八日刊登了阿布．汗教授的談話，而阿布．汗是主持卡曉特鈾礦濃縮工廠的。一名英國專家指出，卡曉特鈾礦濃縮工廠的設備每年提煉四十五公斤鈾，足以製造一顆原子彈。比利時李隊斯大學的馬田教授去年十一月首到卡曉特的鈾礦實驗室參觀，他事後表示巴基斯坦在伊斯蘭堡機場附近設有第二個核子研究中心。巴基斯坦的原子彈之父阿布．汗教授在返回巴基斯坦之前，是追隨馬田教授學習和研究的。

近兩年來最佳境

英保守黨民意佔優

超過工黨九個點子

戴卓爾夫人要求本年中舉行大選

（路透社倫敦十五日電）預料首相戴卓爾夫人政府在本週宣讀之新預算案中，將會宣佈削減入息稅，大大增加了今年夏季或秋季提早舉行大選之跡象。財長羅遜稱，他打算削減入息稅基本稅率，由現時的百分之二十九減至百分之二十五。保守黨的消息人士稱，羅遜在利用部份額外基金來削減借貸，會遭到黨內，甚至一些財政專家們的強烈壓力。政治家們爭論謂，大幅減稅可能被視為競選武器。

（路透社倫敦十五日電）根據星期日泰晤士報所載的民意測驗結果，英執政黨保守黨的民望領先於在野大黨即工黨九個點子，是為保守黨兩年來最佳的優勢。保守黨、工黨，及自由社會民主聯盟的民望百分比為：四十一、卅二、廿五。近如去年九月間，工黨的民望尚在保守黨之上。英首相戴卓爾夫人可能趁勝提早於六月間實行大選。工黨政客的士氣上個月已見低落，由於該黨在格威治區的補選中失去保持五十年的席位，這個席位被自由社會民主聯盟奪去。自由社會民主聯盟並且在上星期的特魯洛區的補選中以破紀錄的票數保住他們這一個傳統性的地盤。

（路透社英國倫敦十五日電）據「星期日泰晤士報」發表的一項民意測驗，英國執政的保守黨對主要反對黨取得了百份之九的領先地位。羅利民意測驗機構今次調查的結果，是在這種情況下公佈的，即工黨接二連三遭到挫折。今次民意測驗結果使這一說法得到鼓舞，即首相戴卓爾夫人即將要求舉行大選，可能於六月。在今次民意測驗中，保守黨贏得百份之四十一票，工黨獲得百分之卅二票，中間自由黨——社會黨聯盟則獲得百分之廿五票。今次民意測驗，結果是以使戴卓爾夫人的保守黨在下議院贏得四十六席的全面多數地位。

蘇貨船遇難

美派員營救

（特訊）莫斯科三月十五日電：蘇聯波羅的海海運公司的貨船「吉爾吉斯共青團員」號十四日在離美國新澤西州海岸二百海里處遇難。據塔斯社今天報道，該貨船從加拿大的哈利法克斯港起航，裝載麵粉運往古巴。由於「復雜的氣候條件」，船體傾斜，船上卅七名船員決定撤離貨船。美國海岸救護隊營救了他們，並把這些船員送到了美國港口。

前臨海景 雄視西區！香港商業中心 干諾道西屈地街電車總站交界

超值寫字樓 每呎只售$439起

單位面積由400呎起至全層12,252呎 首期三成

雲石大堂，氣派堂煌，古銅色鋁窗，中央冷氣，採用電腦管理系統 即買即用

地下旺舖月租每呎$10起 每間面積由113呎至1444呎 合各行業門市生意

月租每呎 $4.00起

新鴻基地產

香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833

本中心管理處：5-406875（假日照常）

中國茶葉交易會

CHINA TEA TRADE FAIR 1987

中國土產畜產進出口總公司 主辦

日期：一九八七年三月十六日至廿一日

地點：香港灣仔港灣道二十六號 華潤大廈十字樓

洽談時間：每日上午9時至12時，下午1時半至5時（星期六下午休息）

ORGANIZED BY CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE & ANIMAL BY-PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION

FROM 16th－21st MAR., 1987

AT 10th FLOOR, CHINA RESOURCES BUILDING, 26 HARBOUR ROAD, WANCHAI, HONG KONG.

DISCUSSION HOUR: 9:00－12:00a.m. & 1:30－5:00p.m. DAILY (Saturday afternoon closed)

謹訂於公曆一九八七年三月十七日（星期二）下午五時半為慶祝敝行在港開業五十週年紀念假香港富麗華酒店宴會廳敬備酒會

恭候

光臨（恕柬不週）

時間：下午五時半至七時半

地點：香港干諾道中壹號富麗華酒店3字樓宴會廳

電話：五・八四三〇二四五

金城銀行 香港分行 敬約

欖勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告

啟者茲承地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.15730 OF 1986準於一九八七年三月十六日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍太子道（譯音）門牌一四一號 EDWARD MANSION 四字樓四〇五室G室 CHU KWAN LEUNG DI, FAN MAN SOON D2 (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣寫字樓傢俬廣告

啟者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.291 OF 1987 準於一九八七年三月十七日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在九龍登打士街（譯音）門牌四十一號一字樓KU CHUN CHUNG & LAM PING KEUNG (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

華僑日報 分類廣告 每天十五元 費廉效大

徵購發展地皮

某大地產公司誠徵香港九龍或新界適合發展地段，以供發展商業、住宅、工廠等用途。

有意出讓者請撥電：3-682249與黃志鏗或黃廣蓮接洽。

移民加拿大佳音

多倫多資深移民律師會同前任移民官及華裔會計師經已抵港，駐於尖沙咀新世界酒店，即日起為各界辦理20種不同類別移民手續，解答有關移民，投資及稅務等問題。

預約時間電話：5—8178704 吳小姐（每日下午2—5時）

「紅旗」雜誌呼籲堅持長期奮鬥
完成全面改革 要幾代人努力
一切謹慎從事不可操之過急
目前存在物價工資多種問題

（中新社北京三月十五日電）最新一期「紅旗」雜誌發表署名文章告誡人們：對改革要謹慎從事，不可操之過急。中國當前的改革得到全國人民的支持。有一項調查材料說，當前一些大學生和研究生對改革的願望是好的，但不切實際。出現這種急躁情緒的一個重要原因，是對改革長期性、艱巨性和複雜性缺乏足夠的認識。這篇題為「充分認識改革的長期性和艱巨性」的文章說，從一九八五年城市改革全面展開以來，無論是物價、工資改革，還是其他改革試驗，都碰到了一些始料不及的問題。文章說，國家對企業管理要實現從直接控制向間接控制的過渡，這不單是經濟體制改革，而且也包含了政治體制改革的內容，改革的難度更大。文章認為，經濟體制改革的過程，實際是一個對各種利益關係重新調整和分配的過程，當某項改革觸及到一些地方、部門、單位和個人的實際利益時，有些本來贊成改革的人思想也會有抵觸。文章舉例說，匈牙利進行大規模經濟改革快二十年了，至今仍在不斷地進行改革，中國改革面臨的問題更為複雜，對改革的長期性要有充分估計。文章引述鄧小平關於「中國古代的劉雲長過五關斬六將，目前的改革可能不止『過五關』」的話，希望人們知難而進，堅持改革。文章認為，中國要完成全面改革，要經過幾代人堅持不懈的奮鬥。

趙紫陽分析經濟形勢
好的一面生產增加 物價高漲亦是問題
反資產階級自由化不涉及經濟

（中新社北京三月十五日電）中共中央代理總書記、國務院總理趙紫陽，今天上午在全國政協第六屆常委會第十四次會議上發表講話，談到中國經濟形勢和反對資產階級自由化問題。趙紫陽指出，中國當前的經濟形勢很好，但問題也不少。他說，經濟形勢很好，這個基本估計是有實際內容的。到商店到市場去轉一圈就可以看清楚了。三中全會以來的八年，我們的國民生產總值增加了一倍，國民收入和國家財政收入增加了將近一倍，企業擁有的預算外資金增加了三倍多。這都說明我們的經濟實力和人民生活水平沒有停滯，而是在不斷地提高和發展。

調整物價 務求穩定

談到問題時，趙紫陽說，街談巷議，談得比較多的是物價問題。他認為，過去的物價結構極不合理，對經濟發展不利，不改不行。改，又有一個事實上的和心理上的承受能力問題。所以，在改革中應力求穩安，保證價格的調整不至於影響人民的實際生活水平。趙紫陽表示相信，隨着改革的進一步深化和長期穩定發展經濟方針的貫徹落實，中國的經濟形勢會越來越好。趙紫陽在談到反對資產階級自由化問題時說，有些外國朋友不大了解中國的事情，以為反對資產階級自由化是最近提出來的新問題。其實根本不是那麼一回事。中國共產黨從十一屆三中全會以來，在探索有中國特色的社會主義道路，進行現代化建設過程中，不斷講改革、開放、搞活，同時，也不斷講堅持四項基本原則。我們黨從來反對對資產階級自由化思潮採退讓或容忍的態度。反對資產階級自由化思潮，本來就是建設中國特色的社會主義的應有之義。

反自由化 限於黨內

趙紫陽強調反對資產階級自由化絕不會波及黨外。他說，這既不應該，也不必要。問題既然主要發生在黨內，就把反對資產階級自由化的鬥爭嚴格限於黨內。在黨內，也有必要劃清各種政策界限。

美國防部長抵馬德里
西班牙五萬人示威 要求廢除美軍基地

（路透社馬德里十五日電）此間的目擊人士宣稱，在美國國防部長溫伯格抵達西班牙作官式訪問之前數小時，成千上萬西班牙人今日在馬德里郊區一個美軍基地舉行示威。此次示威是由一個樂隊帶頭，示威者高舉標語牌，上面寫着「不參加北大西洋公約組織，保守中立，拆除美軍基地」等字樣。示威隊伍是由馬德里出發，步行廿二公里，然後抵達阿多斯美軍基地。該基地部署有七十二架美製的F十六型戰機。在較早時，曾有消息謂，美國想把該批戰機他調，但美國國防部官員予以否認。西班牙政府官員們說，在溫伯格訪問期間，肯定會商討在兩國境內四個美軍基地的前途問題。早在一年前，西班牙曾經舉行全民投票，表決贊成要班牙繼續留在「約組織」內，但條件是駐守該國的美軍人員必須要削減。西班牙社會黨政府要求美國把駐守西國的一萬二千五百名軍人大量削減，並提出威脅，如果美國不接納此項要求，到今年五月美西兩國歷時卅四年的防衞條約期屆滿時，將不予刷新。警方估計，參加今日示威者為數五萬人。示威組織者表示，他們計劃搞全民簽名運動，要求進行全民投票，反對在國內設美軍基地。

社論
期待已久的噪音管制條例

政府日前在憲報公布綜合管制噪音草案，將以三個月向公衆諮詢意見。草案擬稿針對四類噪音：包括住宅樓宇和公衆地方噪音、建築和打樁噪音、建築地盤、住宅樓宇和公衆地方以外噪音及產品噪音。

該草案大致受到市民支持，甚至受影響較大的建築業與工廠亦在原則上接納，只係指出會增加成本，結果會轉嫁於市民。但鑑於噪音為害的廣泛與嚴重，縱多了這些負担，亦有值得的代價。

香港受噪音污染的程度的嚴重，經過海內外學術機構調查，實在已無可置疑。據一項調查顯示，本港一般噪音程度，已到了世界之最。市民每日飽嘗噪音之苦，能真正享受寧靜時間僅三小時，由早上七時至晚上十二時，市區的噪音達七十至九十分貝，而一個人只能抵受六十分貝。工業噪音更厲害，因為香港的紡織及五金業蓬勃。一般來說，紡織業的噪音達一百至一百零六分貝，一部啤機發出一百至一百零五分貝，車床亦達八十至九十分貝，打樁機更高達一百零五至一百一十分貝。還有噪音的喪蘆很強，在工廠上下層樓房，噪音亦達一百零五至一百一十分貝。

噪音為害一般市民到什麼程度？迄今還未有權威性的具體答案，但港府高級官員與醫學界均承認嚴重。至於在工人方面，聾人福利會主席蔡永業醫生曾指出：香港現有許多噪音高度的工業，例如打樁工程是其中之一，都是造成香港聾人之多的主因。據估計，工廠工人約有十萬至十二萬人的聽覺受噪音損害。觀塘在去年三月開始，展開為期半年的「工業噪音對工人影響」的調查研究，藉以減少因公失聰的事件，調查大概已完竣，結果仍候發表，但已顯出觀塘一區噪音受到特別注意，否則不必有這一項調查。

事實上，無論任何形式的噪音，都會對接觸的人們直接或間接造成威脅，足以構成對人體健康的損害。很多人對工業與交通所造成水源與空氣污染時有怨言，但對噪音卻沒有加以應有的關注，有之亦祇限於指責擾人聽覺，殊不知噪音對健康影響那麼之大。德國細菌專家活特在一九一〇年會預言，人類將會有一天會把對抗鼠疫和霍亂的目標，轉移到對抗噪音，想不到今天這預言不幸而言中。

人們經常有一種錯覺是不將噪音和廢氣或其他毒氣作為一種污染，甚至覺得噪音所能造成的損害，或不及空氣污染來得嚴重。所以他們深信噪音習慣了就沒有甚麼一回事，所以無須採取應付行動。在心理上說，這種說法也許是對的，因為我們常處在一個非常嘈吵的環境裏，日久就會對聲音適應，甚至聽而不聞，但事實是噪音對人體神經中樞系統有不良影響，嚴重的可造成永久的損害而不自覺。

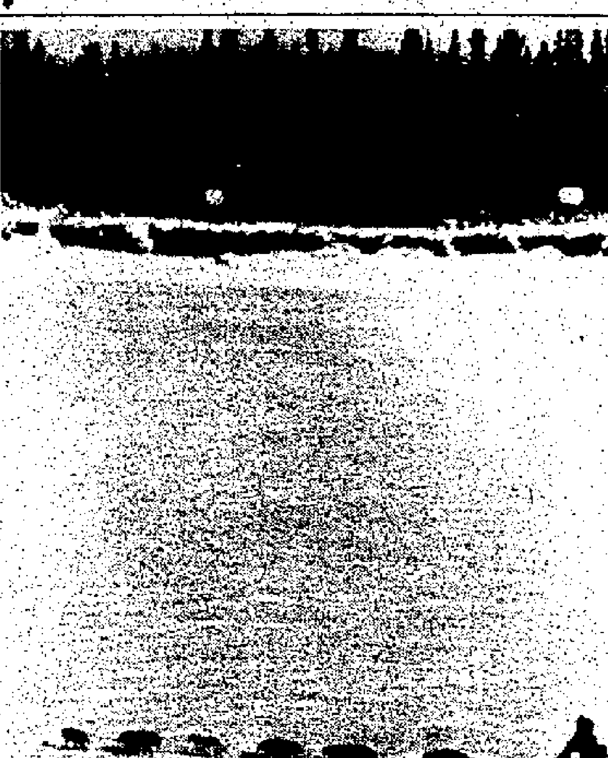
本港噪音的後果，雖然還欠缺之有系統的徹底調查，但鑑於精神病者與失聰者之多，可反映出噪音所損害港人健康之一斑。根據專家調查作出統計，香港大約每十八人之中就有一人患輕重不等的精神病。香港精神病患者之多，雖然不能盡歸咎於噪音所致，但至少該是主因之一。

港府在較早前已制定了廢物處理條例，水污染管制條例及空氣污染管制條例，現加上了噪音管制條例，港府原則定針對環境保護而制定的四套全面性的管制法例已全部完成。香港有了這四套環境保護法例，該可望有助於改善香港備受各種污染的環境，但仍須加強管制與監督，同時簡化檢控程序，纔可生阻嚇作用。

不打太極不練氣功 上海老人玩的士高
清晨大放音樂老人起舞嘻嘻哈哈

（中新社上海三月十五日電）以往只在青年中流行的的士高，如今在上海老年人中時興起來。近幾個月來，位於上海靜安寺附近的靜安公園裏，每天早晨都有數以百計的老人參加的士高舞鍛鍊。在其他公園和一些街心花園，近來也有不少老人進行的士高晨練。日前，記者在靜安公園裏看見，一塊大草坪上，許多老人在一位年過半百的婦女帶領下跳的士高。隨着一曲曲節奏感很強的的士高音樂，老人們整齊地揮手扭腰，左右搖擺，時而擊掌，放聲高喊：「哈！哈！」其動作之正規，出人意料。九十一歲的陳叔絹是這些老人中年齡最高的。二十年來，無論刮風還是下雨，他每天堅持到靜安公園練太極拳，現在改學的士高。一位老太太告訴記者，以前她看不慣孩子跳的士高，現在家裏的士高音樂一響，她也會不由自由地跳起來。由上海老年體育協會副主任陸鴻斌編導的老年的士高舞，通過活動頭、頸、肩、腰、腹、關節和腳跟，可達到舒展筋骨的效果。據悉，上海電視台正在編製「老人的士高舞」電視節目。

三月十五日，中共中央代理總書記、國務院總理趙紫陽在全國政協六屆常委會第十四次會議上作重要講話。（新華社）



一名狩獵者冒着嚴寒和強風，正在阿拉斯加育空河上帶狗橇趕路。（美聯社）

中共中紀委會要求黨員
必須遵守職業道德
公正無私全心全意為人民服務

（新華社北京三月十五日電）中共中央紀律檢查委員會十四日發出通告，要求共產黨員模範地遵守職業道德。通知說，共產黨員在職業道德建設中發揮先鋒模範作用，是維護行業紀律，搞好行業作風，促進社會風氣好轉的重要環節。近幾年來的實踐表明，糾正具有行業特點的不正之風，關鍵在于提高職工隊伍的質素和全行業的職業道德水平；而要建立和嚴守各個行業的職業道德，共產黨員的倡導和表率作用是至關重要的。共產黨員對職業道德的建立，倡導的態度如何，對于各行各業，整個社會道德風尚影響極大。只要廣大黨員，尤其是黨員領導幹部，都來關心，倡導和培育社會主義職業道德，並在各自的崗位上以身作則，身體力行，就可以帶動、影響周圍的羣衆自覺遵守職業道德，從而有力地糾正行業不正之風，促進整個社會風氣的好轉。

切忌虛假 欺上瞞下

通知指出，社會主義職業道德的基本點是：全心全意為人民服務。共產黨員模範地遵守職業道德，主要的應做到：在工作中全心全意為人民服務，忠于職守，公正無私，光明磊落，忠誠積極，鑽研業務，使自己和同行業職工的工作有益于社會主義建設。那種弄虛作假，欺上瞞下，官僚主義，玩忽職守，損人利己，損公肥私，金錢至上，以權謀私，以業謀私，欺詐勒索等思想和行為，是社會主義職業道德所不容的，必須堅決反對。共產黨員應當充分認識，模範地遵守社會主義職業道德是黨員起碼的責任，培育社會主義職業道德是執政黨黨員和幹部義不容辭的責任。如果黨員幹部肆意違背職業道德，破壞行業紀律，那就背離了黨的宗旨，就會直接損害黨和政府的威信，妨礙黨和政府的方針、政策的貫徹執行，社會主義精神文明建設就會成為一句空話。通知要求各級黨組織和紀律檢查機關應當把培養所行業的良好職業道德作為端正黨風，維護黨紀，糾正行業不正之風的切實工作，抓緊抓好。

保加利亞領袖 定期訪問大陸

（路透社維也納十五日電）保加利亞領袖齊夫科夫將訪問中國大陸。外交人士認為，此標誌着中共與東歐集團的關係進一步解凍。官方「保加利亞通訊社」今日提及齊夫科夫「即將進行的訪問」，及中共總理趙紫陽的索非亞之行。該社並未透露兩人的訪問日期，但外交人士認為，兼任代理共黨總書記的趙紫陽，在六月底訪問捷克時，可能會前往索非亞。該社在報導中共外長吳學謙與保加利亞外長姆拉德諾夫的會談時提及齊夫科夫和趙紫陽的訪問。外交人士亦指出，蘇聯與中共的關係在近數月來出現有限度的解凍，並謂東歐與中共的接觸，若未得到蘇聯的建議，不可能進行。

陳希同說北京入大難題
人口膨脹住房緊張 交通水電供應不足
政府工作人員思想作風有問題

（特訊）北京十五日消息：陳希同市長日前在北京市八屆人大六次會議上披露了該市的八個難題，其中包括人口膨脹，住房緊張，商業網點不足，城市管理工作欠佳等。據北京市警方統計，到去年底，全市戶籍常住人口為九百七十一萬二千人，比年初增加十三萬三千人。其中，農村人口三百八十四萬四千人，比年初減少一萬人，城市人口五百八十六萬八千人，比年初增加十四萬三千人。陳希同市長稱，若按這樣的人口增長速度，到一九九〇年，北京常住人口將突破一千萬，會給城市建設帶來很大壓力。

四十萬戶 發生困難

儘管北京市去年住宅竣工面積達五百零一萬平方米，約有八萬戶四十萬人陸續遷入新居，但陳市長認為，城鎮居民的住房困難仍舊十分突出，至今仍有四十多萬住房困難戶。北京市去年水、電、煤氣、熱力、交通、電話等城市基礎設施有較大發展，投資十四億五千萬元，比上一年增長二成半，但仍不能適應城市迅速發展的需要。加上每天流動人口一百萬人次，將加劇乘車擁擠等局面。

投資效益 未如理想

陳市長承認，北京市城市管理工作還跟不上迅速發展的形勢。去年北京市新增商業網點一萬五千個，雖已超過歷史最高水平，但萬人擁有商業網點數仍低於上海、天津，商業網點配置也不夠合理，陳市長說，北京市商業職工的服務質素雖有一些進步，但距首都的地位和羣衆的要求，仍有很大差距。北京市面臨另外難題是：基本建設戰線過長，建設項目過多。

政協六屆五次會議
三月廿四召開

（中新社北京三月十五日電）全國政協第六屆常委會第十四次會議今天通過的一項決議中決定，三月二十四日在北京召開政協六屆全國委員會第五次會議。政協六屆常委會第十四次會議今天上午開始在北京舉行。中共中央代理總書記，國務院總理趙紫陽出席了會議，並就中國的經濟形勢，反對資產階級自由化問題等發表了講話。今天的會議由全國政協副主席楊靜仁主持。全體委員在會議開始前默哀一分鐘，向自政協六屆委員會第十三次會議以來去世的孔祥楨、王寬誠、陳光、鍾惠瀾、張仲實、孫蘇峰、王一帆等七位常委表示悼念。出席會議的全國政協副主席有劉瀾濤、陸定一、程子華、康克清、錢昌照、楊成武、陳再道、呂正操、周培源、包爾漢、鄧兆祥、費孝通、趙樸初、屈武、馬文瑞、劉靖基、王恩茂、雷潔瓊。

烏克蘭大風雪 數十萬人疏散

（美聯社蘇聯莫斯科十五日電）蘇聯報章星期日報導稱，烏克蘭之頓涅茨克地區持續大雪及嚴寒天氣，構成了廣泛水災之危機，並將迫使大約二十萬人疏散。「列寧共產主義青年團」真理報報導稱，頓涅茨克地區報導有關方面已準備好若干計劃，並公佈將如何安排疏散之工作。報章稱，水務工人們正在設法降低水壩及水塘之儲水水平，以便減低預期中洪水泛濫之範圍。頓涅茨克地區水利控制局副局長阿布萊洛夫稱：「不過，我們將未有任何把握避免水災。」他稱，專家們已確定在春季溶雪時，大約有七百平方公里的地方將被水浸。可能遭水浸的地區包括三百七十七處人口衆多地區，數以百公里計的公路、鐵路，三百四十二道橋樑及不少的工業及農莊地區。

菲律賓左翼宣佈派出七個候選人參加競選參院議席，其中包括左翼工會「五一運動」的主席貝爾特蘭（左一）、前共黨新人民軍首領布斯卡諾（左二）和曾遭馬科斯囚禁的前菲律賓小姐內莉亞．桑蒂（中）。（美聯社）

今年中國經濟發展
保持穩步向前勢頭
農業工業生產均有增長

（新華社北京三月十五日電）年初以來中國以深化改革和開展增產節約，增收節支運動為動力，推動國民經濟在逐步克服不穩定因素的同時保持穩步發展勢頭。據國家統計局匯總的今年頭兩個月的有關資料。去今春中國農田水利設施有所改善，運用貸款和物資比去年同期增加較多，農業生產資料零售額增長四成以上。隨着農業投入開始回升，糧棉播種面積也將擴大。全國工業生產今年初起步較高，工業產品銷售情況有所好轉，市場上多數商品供求正常，社會商品零售總額達到九百二十一億元，較去年同期增加百分之十七點一。外貿出口仍然看好。進出口總值達到九十三億美元，比去年同期增長百分之二點五，其中出口總值四十三億美元，增長百分之十八點一。到二月中旬止，非貿易外匯收大于支三點七億美元。

基本建設 投資壓縮

與此同時，基本建設投資需求有所壓縮，生產投資的比重明顯上升。國內財政支出稍有降低，工商企業貸款的發放也受到必要的抑制。到二月底，城鄉居民儲蓄存款餘額達到二千四百四十七億多元，較年初增加二百一億多元。統計結果還表明，盡管今年以來中國經濟保持穩步發展的主流，但生產的不利因素還需加緊克服。一些地區春耕生產急需的資金和物資仍有缺口。工業生產物質條件和資金方面的困難還很突出。國內財政收入情況也不夠好，行政管理費支出卻增加較多。特別是消費基金增長過快，一些大中城市零售物價總水平繼續上升。這就需要全國各個地區，部門和單位真正樹立「全國一盤棋」的思想，堅持深化改革，壓縮空氣，扎扎實實開展增產節約和增收節支運動，把經濟穩步增長的勢頭長期保持下去。

世界展望

全國宣傳會議

中共中宣部召開為期六天的宣傳會議，全國上下由中央到農村的中共高幹都出席，這是一次十分重要的會議。

以代總書記身份出席會議的趙紫陽在會議閉幕致詞中總結了此次會議的重要性，強調「全黨」與「全民」都要積極參加反資產階級自由化。再三要求黨幹部要恪守黨綱，維護黨紀，通過馬克思主義教育，做一個真正的共產黨員，致力於實現改革與開放政策。

趙紫陽這一番話，近乎老生常談，今日之前，鄧小平、李先念、習仲勳，甚至楊尚昆、余秋里等許多黨國大員都按着已定的「調子」再三說過了。趙紫陽致詞所指出的，並無新意。

但在下倒留意另一些事情。自胡耀邦下台以後，北京高揚反資產階級自由化旗幟，局面一直未明朗，從未有領導人名正言順向國人發表演說，闡明反資產階級自由化之經緯。有之，就是趙紫陽在全國宣傳會議之發言。

海外人士憂心北京高層人事有問題，去了胡耀邦，因而引起人事之變動，可能加深內部派系不調協。這才是動搖根本的大事。因為中國的政治總離不開人。人與位有關。因之，如果人事搞不好，鬥爭便很難避免。

中宣部能夠於此時召開全國宣傳會議，在下相信是局勢明朗之顯示。只要趙紫陽的地位牢固，一直支持到「四中全會」，再作「大調動」，北京便可以安然渡過難關，避免發生「派系鬥爭」。

可能影響海外

在下一直憂慮的，是反資產階級自由化可能影響海外人士。

第一，中共派了許多中層及高層人士到海外辦事，他們搞統戰，搞經濟，搞貿易，工作與人事的層面很廣，如果一旦受影響，變動一定很大。

第二，海外有許多人採取「中間靠左」態度，致力於對大陸投資，徐徐建立與大陸關係的。其用心良苦，值得同情。假如反資產階級自由化擴及海外，落到這一羣「進步人士」身上，變化亦當然很大。

第三，外商對反資產階級自由化怎樣估計？沒有人知道。外商對大陸情況多數「一知半解」，看好看壞都容易流於極端。在下憂慮他們對大陸投資可能減少。

蘇越援助菲共

因之，大陸必須迅速的以事實證明，反資產階級自由化完全是中國共產黨「內部的事」，是教育，不搞運動。絕對不會涉及經濟貿易及開放改革政策。

菲律賓共黨游擊隊否認接受蘇聯訓練和武裝，又指責軍方歪曲戰鬥死傷數字。菲共新人民軍在一份書面聲明中，形容當地報章有關「蘇聯或東歐羣人士在境內出現並指導新人民軍游擊隊員戰術及正確使用所供應武器」的報道為「憑空杜撰」。

菲律賓軍方以前會表示，擁有二萬四千人的菲共叛軍並沒有獲得外國政府的援助，但他們可能正尋求外援。

很早之前便有謠言，蘇聯及越南一直援助菲共軍作戰，謠言可信或不可信。

可信者，若無蘇越援助，軍火醫物糧食及一切軍用物資何處得來。絕對不會是美國援助罷。

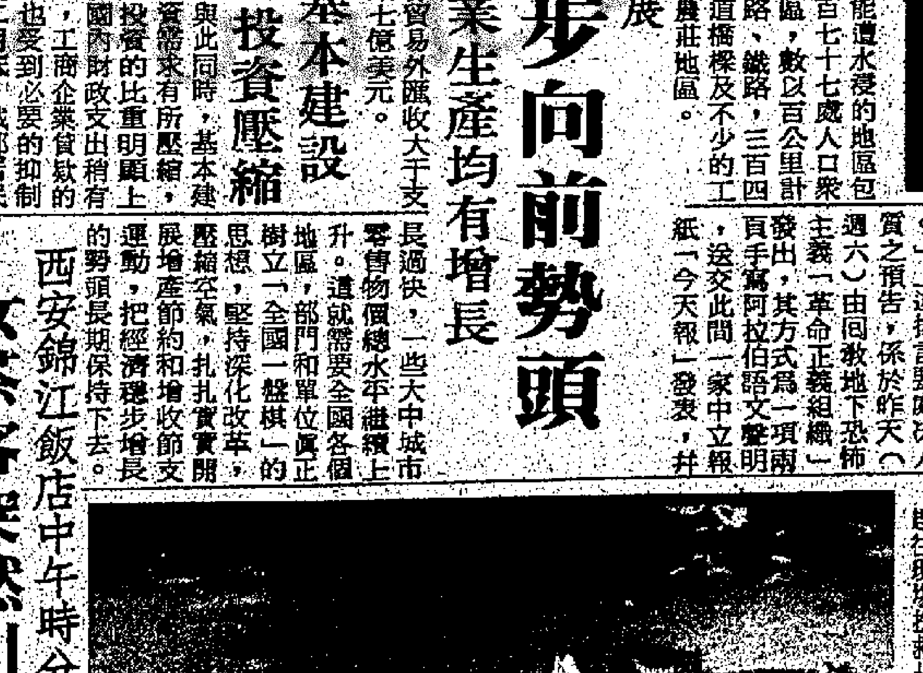
不可信者，為什麼菲律賓政府從未說過蘇越援助菲共？

在下以為菲政府此時應正式聲明，證實此事之是或非。

小子文

西安錦江飯店中午時分
女茶客突然引爆手榴彈 廿一人受傷內有兩外賓

（中新社西安電）十三日在西安一次手榴彈爆炸事件中受傷的兩名新西蘭人，正在陝西省人民醫院接受治療。這兩名新西蘭人是一對夫婦，男的叫江納森，女的叫愛麗絲，於去年十月結婚，這次來中國旅遊。據悉，十二日中午十二時二十分左右，這對新西蘭夫婦在離西安火車站廣場附近的錦江飯店用餐時，與他們同坐一個餐桌的名叫萬秀平的中國女人突然引爆手榴彈，造成二十一人受傷，其中包括萬秀平。受傷十九名中國人被送往西安市第四醫院治療，均無生命危險。據醫生告訴記者，昨晚搶救袋裏掏出一封事先寫好的遺書，內容涉及她與丈夫離婚而尋短見。萬秀平今年二十四歲，來自陝西西部。她聲稱，手榴彈是她的丈夫暗藏的。目前，案情正在調查中。十四日下午，陝西省副省長張斌、孫達人前往陝西省人民醫院，看望新西蘭朋友江納森、愛麗絲。這對新西蘭夫婦連連說：「謝謝關照。」據陝西省人民醫院醫生說，兩個新西蘭人沒有生命危險，也不會致殘。



一艘由古巴駛出的蘇聯貨船，星期六在距美國新澤西州海岸二百一十英里的海上開始傾側，美國海岸警衞隊急派直升機趕往現場援救卅七名船員。（美聯社）

日中貿易由過熱趨平穩
李學明

近年來日中兩國貿易由於「過熱」，出現不平衡的現象，日本順差頗大，中國處逆差地位，去年經過兩國協商努力，雙方貿易形勢漸趨平穩。

據日本大藏省統計資料表明，去年日中貿易總額和雙方差額，與一九八五最高峰相比，貿易總額減少了三十億美元。其中中國從日本進口總額為九十八億五千七百萬美元，比前年減少百分之二十一。兩國貿易的差額從去年上半的五十九億九千萬美元，下降到四十一億八千萬美元。中國方面為平衡外匯採取減少進口的措施，在與日本貿易中已取得效果。

日本輸往中國的商品結構已發生明顯的變化。前年在日中貿易總額中佔百分之十的家庭電器，去年輸往中國的數量只及前年的百分之十四點二，汽車、摩托車輸華量也不足前年的半數。相反的，中國為促進生產、提高技術工藝水平，向日本購買生產設備和工業原料則明顯地增加了。

近來，中國商品由於質量提高，包裝改善，而且價錢公道，在日本已開始受到歡迎，中國貨逐漸打開了日本市場。去年由於國際油價下跌，令佔中國對日本出口金額五分之一強的原油輸出金額下降至前年的百分之五十四點三。不過由於中國去年對日本增加了許多其他產品輸出，使中國對日本的出口金額仍達到五十六億七千八百萬美元。中國傳統的魚類食品對日本出口，去年比前年增長了百分之七十以上，纖維產品也增加了百分之十八。此外，科學光學儀器、醫療器械等尖端產品，也開始打入日本市場了。

近年日中兩國政府間、大型的民間經濟團體以及中小企業間的多層次、多渠道的貿易網絡，已經較為廣泛加強接觸和聯繫，貿易交流日趨活躍，這與過去主要靠兩國政府間進行貿易的情況已有很大的變化。日中兩國一衣帶水，地理位置對開展貿易活動也十分有利。

不過，觀察家認為，日中貿易關係雖然出現良好變化，而且由于石油價格上升，中國向日本石油出口收益可能增加。但仍不可忽視其不利因素，主要是日本政府對中國的貿易政策，至今改善不多，有些商品入口限額仍然較緊，關稅壁壘森嚴。這是日中貿易健康發展的障礙。

黎綁匪再寬限兩天
如法不謀妥協 決定殺害人質

（美聯社貝魯特十五日電）一個親伊朗之恐怖主義組織表示已開始審訊一名法國人質，並「將在四十八小時內，予以應受處決之宣判。」上述揚言要處決人質之預告，係於昨天（週六）由回教地下恐怖主義「革命正義組織」發出，其方式為一項兩頁手寫阿拉伯語文聲明，送交此間一家中立報紙「今天報」發表，並附有一幅法國人質諾曼丁的照片。其先前預言要殺諾曼丁之期限，已於昨天較早時超過。其再度限期為要求法國政府在四十八小時之內，就法國總統米特朗於較早時發出之言論，加以澄清。諾氏現年卅五，是任職法國電視台之一位燈光工程師。早在去年三月八日被綁架。回教「革命正義組織」已聲言對綁架事負責。

（合衆社巴黎十四日電）法國今天已呼籲在黎巴嫩之回教極端派綁架份子，釋放受處決威脅之一名法國人質，並宣稱法國希望與中東及伊朗，保持良好關係。

聞

先夫 **賴公諱郁奇府君** 痛於中華民國七十六年公元一九八七年三月九日下午一時十分壽終於九龍廣華醫院積閏享壽八十有二歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇於本月十八日（農曆二月十九日星期三）上午十一時大殮隨設奠公祭下午一時辭靈出殯奉柩沙田富山火化場舉行火化禮叨在

族戚鄉世友

誼哀此訃

妻 張三妹 陳鳳金 練惠池

孝男 庭源 媳 鄺任娣 張進娣
耀源 奕源 高源 學源 天培
榮光 媳 張蘭英
世豪 世強 世華

孝女 碧芳 婿 何適豐
碧燕
妙芳 婿 張國安
妙蓮

孫男 惠文 孫媳 黃愛娣
望文 范士蘭
遠文 張新玉
芳文 郭祝蘭
漢文 李玉蘭
錦文
志文 張愛玲
子文 德文 健文

孫女 秀紅 孫女婿 龔文祥
秀英 王文錦
秀梅 秀勤 秀嫦 秀娥 秀雯 秀清 秀娟

外孫男 張悅祖 何敏時
外孫女 張悅蘭 何敏妮

曾孫 楚京 楚平 楚根 定章 定良 永權 建權 楚蘇 楚雄 楚坡 楚邦
曾孫女 王容 彩燕 彩霞 碧梅 碧容 吉玲 美玲 定娟 影娥

外曾孫 王俊揚 王俊寧
外曾孫女 龔彩珊 龔玉珊

泣告

喪居：九龍南昌街一百六十六號三樓 電話：三－七七七四七九六

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號 電話：三－六三四三三三一

橋樑路軌有炸彈車到即爆炸

印南特快火車失事 直衝落河死逾百人

肇事現場仍遺有一彈未及爆炸 並發現支持泰族分離運動傳單

（法新社印度馬德拉斯十五日電）目擊人士宣稱：在印度南部地區，今日有一列特快火車失事衝落一條河流，導致至少六十人罹難，另外二百人受傷。初步懷疑此次事件是由於泰米爾族好戰份子爆炸鐵路軌所造成。

警方發言人說：事件中有卅二人罹難。不過，在現場的記者說，至少有六十人罹難，救援人員需要爬入浸在水中的一些車廂去搶救搭客。救援人員表示，事件中的罹難者可能會多逾一百人。

該列第節裝備有內燃機發動的特快火車一共有八個車廂，原本是由馬德拉斯開往蒂魯吉拉伯利，但是，當列車駛經泰米爾族聚居的納都邦時，適逢一座橋樑上的鐵路軌被炸彈炸斷，導致火車直衝落馬魯坦尼河。

目擊人士說，在火車撞入河後，各個車廂都受嚴重損毀。一名在事件中幸只受傷的搭客說，正當該列火車駛到該座橋時，突然傳來一聲隆然的爆炸巨響，恐怖的事件就這樣發生了。

警方事後在肇事現場發現另一枚未爆炸的炸彈，同時還發現一些表示支持泰米爾族分離運動的傳單。

立委促政府速訂相關法案

建立一完整防疫網 阻愛滋在台省蔓延

提出五項急需措施早日執行

（中央社台北十五日電）立法委員李宗仁等九人，促請政府儘速訂立相關法案，建立一個完整的防疫網，阻遏「愛滋病」在國內蔓延，以保障國民健康。

李宗仁、黃河清等人以書面向行政院質詢指出，近年來，愛滋病已從發源地——非洲，向世界各地迅速蔓延，在歐美各國幾已至防不勝防的地步，因愛滋病死亡的人數不斷增加，可說人心惶惶，談病色變。他們說，即使是被列為「非疫區」的澳洲及太平洋地區，已有許多國家採取一系列措施；而我國的近鄰——日本及韓國都將要求國會立法，以建立一個完整的防疫網，其中日本內閣會議並已通過部分指導綱領。他們認為，日、韓兩國都已開始對愛滋病的防治採取行動，為了全體國民健康著想，使我國繼續保有愛滋病非疫區的地位，衛生署參照日、韓措施，立即採取行動。如能與日、韓共同建立一道對愛滋病的防禦陣線，應更具成效。

李宗仁等人強調，目前我國急需採取的措施，包括：

一、外國觀光客申請入境簽證時，必須檢附愛滋病檢驗證明書。

二、要求發現帶菌者的醫生主動提出報告，主管官署據此追溯病源。

三、賦予地方政府強制可疑者接受檢驗的權利。

四、嚴禁帶菌者捐血或捐助其他器官。

五、要求娼妓等從事夜生活工作者，定期接受檢驗。

巴拿馬國際展 台農技團展出 廿種花菜成果

（中央社巴拿馬十四日專電）巴拿馬大商市第三十二屆國際展覽會昨天揭幕，中華民國農技團代表中華民國參加。這些農技專家在展覽會場種了十四種蔬菜與六種花卉，展示他們的卓越技術。

展覽會揭幕儀式由巴拿馬總統德華耶親自主持，哥斯大黎加總統阿里阿斯也專程前往參加，揭幕式後，兩位總統參觀了中華民國的展覽場地，對農技團的技術讚不絕口。

主辦單位已宣布本月十九日為「中華民國日」屆時對舉行連串慶祝活動。展覽會預定於本月二十二日閉幕。

義總理擬組織 偏左聯合政府

避免六月提早選舉

（合眾社羅馬十四日電）義大利總理安德里奧泰星期六聲稱，他相信組成一個新政府，是有可能的，同時他將於下星期提出計劃，清除障礙，以取得協議。

雖然政治評論家對安德里奧泰此次行動，不存希望，但他對於組成中間偏左聯合政府的機會，仍抱樂觀態度，並避免在六月提早選舉。

安德里奧泰稱，與政治領袖舉行的會談及審查一些基本問題後，他更深信達成協議之可能性存在。現年六十八歲的安德里奧泰，屬於天主教民主黨，在一九七二年至一九七九年間曾領導義大利五個政黨，並在即將離任的政府中，担任外長一職。他向總統科西加呈交一份報告後，發表聲明稱：「對消除一些特別障礙仍存有問題，我現正為此努力。」

安德里奧泰稱：他最遲星期二會向天主教民主黨、社會黨、社會民主黨，共和黨及自由黨的各領袖提出計劃。這些黨是組成現義大利政府的所有政黨。

納粹殺人不眨眼

希斯竟然怕死

要求使用心脈推動器

（法新社西德波恩十五日電）星期日圖片週報本日稱：在囚的前納粹領袖希斯致書其兒子訴說盟軍的醫生，拒以心脈推動器給他使用。發信日期為一月十六日。「圖片報」節錄該函謂希氏患上心臟病，囑其兒子向西德總理高爾求助。據報：高爾向英，法，美蘇官員提出希斯的請求。該報稱：盟軍醫生仍堅予拒絕。希斯九十二歲，因患肺炎，由三月一日起入住查洛丹堡英軍醫院。

一幕殘酷的截劫案

兩冷血槍手登上巴士亂槍掃射 槍聲後死傷乘客財物被搜一空

（美聯社肯尼亞內羅比十五日電）警方星期日稱：槍手們在肯尼亞東部伏擊一間巴士，擊斃了十三人及擊傷了超過二五人。警方稱：五名歹徒於星期五早上攔截該輛巴士，其中兩人有上巴士，不分青紅皂白地胡亂開槍掃射，死者中包括一名十八個月大之嬰孩。這次攻擊行動是在溫基鎮附近發生，該鎮位於首內羅比的東九十哩。

星期日時報引述該名巴士司機梅特米的話稱：「人們正尖叫中倒下，同時在痛苦地呻吟，有在設法從巴士窗出逃出外面。我從未見過如此恐怖之事情」。

梅特米在醫院病床上形容歹徒們，如何在窗口外向他開槍，擊傷他的手臂及強迫他將巴士停下。該巴士載着超過六十人，主要是前往市場進行買賣。梅特米稱：「他被擊傷後便跑到路邊之田間，并目睹兩名槍手有上該巴士及向乘客們開槍。後來，其他三名歹徒亦加入攻擊行動，并以彎刀來劈砍乘客。」

歹徒們花了大約一小時的時間來搜乘客身上及行李上的財物，梅特米稱：他不知道他們搜到若干金錢及物件。

紓解外匯存底壓力

台將准許個人購買國外股票

（中央社台北十五日電）經濟部對開放對外投資政策將作突破性改變，擬允許個人購買國外公司股票，以紓解外匯存底過多及減輕新台幣升值壓力。

經濟部次長徐國安透露，鑑於外匯存底過多為新台幣升值的關鍵，經檢討後認為宜就外匯管制放寬著手，鼓勵國人對外投資為有效手段之一。他表示，行政院院會最近會討論開放個人對外投資購買國外公司股票案，會中傾向於開放，等決策單位作成決定後，即可付諸實施。

開放個人對外投資，原先僅同意開放購買國外政府發行的有價證券，去年七月間放寬為包括公司債。

徐國安表示，我國外匯存底超過五百億美元，即使沒有美方的壓力，新台幣也會升值，所以應從紓減外匯存底提高投資意願著手，才是根本解決問題的辦法。

台灣中正機場 簡化檢查業務

X光機電腦資訊齊備

（中央社台北十五日電）財政部正積極致力於中正國際機場旅客行李檢查業務的改進，以達到簡化手續、強化緝私及提高我國國際地位的三重目標。

根據統計，去年從中正機場入出境的旅客高達四百五十四萬五千人次，顯示國人出國及外人來台觀光、經商、旅遊已不斷增加。為建立我國海關新形象，財政部正實施多項措施，以期提高行政效率與服務品質。這些措施包括：裝置X光檢查儀，並利用電腦資訊設備，對入境旅客行李採抽查方式。

試辦入境作短暫停留的非國內居住旅客，携帶應稅物品登記放行辦法。

簡化古董的通關，洽由國立歷史博物館同意，每週定期派出專家赴機場協助鑑定作業。

蘭嶼學子 免費教育 達十二年

（中央社台東十五日電）台東縣蘭嶼鄉的學童享受台灣地區唯一的十二年公費教育，甚至連食衣住行都是公費，學校已成為山胞的文化堡壘。

蘭嶼國中校長余添義表示，蘭嶼鄉有三個村，每個村都設有一所國民小學，而蘭嶼國中是全鄉唯一的國中，去年，省立東港高級海事水產職校在蘭嶼國中設置分校，學生也全部公費。

泰王杯拳賽

下月四日隆重揭幕 國府應邀派員參賽

（中央社曼谷十五日電）二十四個國家及地區，包括中華民國在內，已確定將參加下月四日至十日舉行的第十三屆泰王杯業餘拳擊賽。

泰國拳擊協會副會長克拉伊昨天說，該協會會邀請四十四個國家及地區派選手參賽，而已有二十四個國家及地區接受邀請。這些國家及地區是：澳洲、汶萊、保加利亞、中華民國、丹麥（兩隊）、西德、香港、肯亞、南韓（兩隊）、黎巴嫩、挪威、尼泊爾、巴基斯坦、菲律賓、波蘭、新加坡、斯里蘭卡、烏干達、蘇俄、薩伊、印度及泰國（五隊）。泰國總理炳．丁秋拉暖將主持拳賽揭幕儀式，泰王已應邀將主持決賽及閉幕儀式。

西貝商業區 有炸彈爆炸

（法新社貝魯特十四日電）今晚（週六）在本市西部（回教徒聚居地）一處商業區，發生一枚炸彈爆炸，兩人受重傷。目擊此事件之記者們報導：爆炸地點剛在該兩人的住所門外。

據警方一位專家估計，炸彈之裝置，合有大約廿五公斤（五十五磅）高度爆炸性炸藥。

菲軍購糧車 遭菲共伏擊

（美聯社馬尼拉十四日電）星期六至少又有十二人死於菲共愈演愈烈的暴亂行動，此際有數以萬計的菲人聆聽右派、左派、人士紛紛發表的競選演說。五月十一日就是菲律賓選舉議員之期。

菲律賓政府軍的軍官們說：棉蘭老島方面星期六有載運政府軍一批士兵前往某地採購軍糧的大卡車，遭菲共游擊隊伏擊，結果有五名士兵及三位平民喪生。

蘇聯間諜船又在菲海域活動

（法新社馬尼拉十五日電）本日此間報載：偽裝為漁船的蘇聯間諜船隻，在菲律賓海域上活動。報章引述情報方面人士說：該等船隻出沒於呂宋大為外的南中國海上，相信它們配備精密的電子爆器。此等船隻的活動由越南金蘭灣操縱（金蘭灣是前美海軍基地，現由蘇海軍使用）。

菲律賓軍部發言人伊斯列達上校證實，外國漁船間有誤入菲海域，但最近數週，各報章出現蘇聯增加活動的報導，包括蘇聯提供援助給菲共的消息。菲共代表及蘇聯大使館均否認該等報導。

港九影院聯合廣告

新光 5-632959 ｜ 皇后·皇都·嘉禾 ｜ 好運 K7556810 ｜ 紅磡 ｜ 麗華 3-921958 ｜ 壽年 H670421 ｜ 壽華 H670421 ｜ 帝國 ｜ 帝后 ｜ 民樂 3-675649 ｜ 樂聲 3-617109 ｜ 麗聲 3-945300 ｜ 總統 5-8331937 ｜ 鴻基1 鴻基 鴻聲 ｜ 國泰 ABC

今天兩場 兩點半 12點半 百獸奇趣錄 洪金寶監製 盧國雄粵語旁述 夜場公演 一女四男 羅伍主演 超品秀芳

今天五場 嘉禾加映午夜場 夢魘！血淚！身世！夢！心心！周潤發 梅艷芳 曾志偉 苗僑偉 主演 劉家榮導演 小生夢驚魂 兒童不宜 洪金寶監製 嘉禾今早：大命勞家

大滿今天五場 周潤發 梅艷芳 曾志偉 朱寶意 苗僑偉 小生夢驚魂 兒童不宜 嘉禾賈獻最佳影片 好運早場時來運轉 四點 烈火青春 午夜場 鬼猛出籠

狂滿第2週 周潤發 梅艷芳 曾志偉 苗僑偉 合演 洪金寶監製 小生夢驚魂 八十年代驚片新趣種在潮流尖前 走 麗華今早場：狂情

今天五場 劉德華 張國強 梅艷芳 蕭紅 合演 肝膽相照 洪金寶監製 黎大煒導演 勁新配路各路英雄多 搭容多教領

今天五場 曾志偉 李麗珍 李殿朗 徐克 合演 最後勝利 悲情與笑 新組合 帝國早場滑稽時代 四點三如 午夜場如痴如醉 帝后早場現代豪放女 四點三 性愛黃雞腳

今天大盛映 民樂加映午夜場 黃百鳴 張艾嘉 曾志偉 利智 主演 七年之癢 兒童不宜 一部正在你打穴電 搔一處開笑的影 各報影評大讚 民樂四點春潮泛濫

今天大盛映 麗聲午夜加場 黃百鳴 張艾嘉 曾志偉 利智 主演 七年之癢 兒童不宜 一部正在你打穴電 搔一處開笑的影 影評大讚

今天獻映 黃百鳴 張艾嘉 曾志偉 利智 主演 七年之癢 兒童不宜 一部正在你打穴電 搔一處開笑的影 各報影評大讚

今天五場獻映 洪金寶監製 肝胆相照 兒童不宜 第二週今五場 戰火浮生 早場四點求生 夜場午夜計 雜牌軍

海城（1）（2）K696915 ｜ 南華 K881755 ｜ UA6院線 ｜ 翡翠 5-771011 ｜ 文華 3-963110 ｜ 黃金 3-860784 ｜ 寶聲 3-891652 ｜ 珠江 3-7123941 ｜ 銀都 3-891187 ｜ 海運 3-7245444 ｜ 碧麗宮 5-795500 ｜ 大華 國都 ｜ 大華新 ｜ 京都（1）｜ 京都 ｜ 元朗 0-762432

兩院六場 同加開四點場 洪金寶監製 小生夢驚魂 周潤發 梅艷芳 黎大煒編導 肝膽相照 劉德華 張國強 蕭紅 楊羣

今天五場 百獸奇趣錄 盧國雄粵語旁述 兒童不宜 早場 闖王李自成 午夜場 千王鬥千后

六間戲院映 突襲血森林 生之樂章 小生夢驚魂 肝胆相照 戀愛專家 百獸奇趣錄 0-6980228

今天五場 翡翠，文華加開午夜場 徐克．曾志偉 最後勝利 翡翠早場殺入愛情 街頭身體 文華 感化場 四點 檢查 翡翠凶榜 文華 冒牌大賊

今天五場 徐克．曾志偉 最後勝利 黃早場 勇者無懼 寶聲 心動 四點 黃金講場 寶聲午夜場 小鴨 金聲 醜一十五 人鬼 愛女神

今天五場獻映 一部娛樂與育性並重的珍貴紀錄片 盧國雄粵語旁述 百獸奇趣錄 兒童不宜 搜羅各種動物古怪性生活 銀都今早場：打擂台

今天 兩點半 五點半 七點半 九點九 時代週刊選為世界十大名片 本屆候選最佳導演 金像獎！ 藍色夜合花 兒童不宜 巴黎最後探戈以來最震心弦電影！ 兩點 五點四 七點半 九點八 12點半 點半

今天五場 榮獲七項金像獎提名！ 戰火浮生 令人類羞恥的大屠殺 午夜場 七百萬大劫案

大華新 電話K325675 滿院笑聲 五場 大華加四點國都五場 田中裕子 澤田研二 火宅之人 戀愛專家 自然溫馨風趣 大華今晚午夜場：花城

大華新 電話K322500 叫好叫座 新華夜加午場 黃家明 曾志偉 李麗珍 李殿朗 徐克 主演 最後勝利 香港三大導演 三才合力製奇 影 不見泡 兒童宜 京都今早場 十點半 好色女 經紀場 四點 九九毒

映期無多 五場 時光倒流 未嫁 大導演 哥普拉 提名金像獎！ 午夜場 我心的痴 四點場 老友鬼鬼

今天五場 曾志偉 李麗珍 主演 最後勝利 早場獻映 神勇雙響炮 午夜場 我心的痴

光華 ｜ 新樂 K618167 ｜ 大光明 0-422136 ｜ 快樂 K666148 ｜ 百樂 H704646 ｜ 金門 3-6?1111 ｜ 新聲 0-6916808 ｜ 鴻基 0-6518350 ｜ 美都 0-788911 ｜ 雅都 0-6976808 ｜ 寶石 K657116 ｜ 富都 3-429997 ｜ 龍華·福星·油麻地 ｜ 南洋 5-737388 ｜ 金聲 3-321939 ｜ 凱聲 ｜ 華聲 3-617169

第2週 周潤發主演 小生夢驚魂 公餘場 靚妹仔 尋春 早場 神鵰雙響炮

大滿 今天五場 洪金寶監製 黎大煒導 肝胆相照 劉德華 張國強 梅艷芳 蕭紅 楊羣 董驃

大滿 今天五場 徐克 曾志偉 李麗珍 李殿朗 主演 最後勝利 悲歡與新組合的。 今新早 好色家外 光明大：明光 明胎

大滿 今天五場 劉德華 張國強 蕭紅 梅艷芳 董驃 楊羣 肝胆相照 銳不可當 非同凡響 快樂今早場 殭屍再番生

大滿 今天五場 徐克 曾志偉 李麗珍 李殿朗 主演 領衛 百份百 戲 最後勝利 天才與鬼才鬥個不新合笑悲！ 新聲今早場 警花鬥色魔

大滿第2週 黃百鳴 張艾嘉 曾志偉 利智 主演 妙連 七年之癢 解年會？起嚟過就痕痕上咁 美都今早場 唐朝豪放女

大滿第2週 黃百鳴 張艾嘉 曾志偉 利智 主演 七年之癢 解年會？起嚟過就痕痕上咁 今早玉石女風。都情火離

今天五場映 油麻地 七年之癢 淫婦本色 功夫好犀利嗒落好好味 解年會？起嚟過就痕痕上咁 早收財性地穿點四 色情性 油麻地

今天五場 一部娛樂性與教育性並重珍貴片 百獸奇趣錄 宜不兒童 盧國雄粵語旁述 午夜場 梁山怪招

今天五場 寶禾藝能聯合攝製 肝胆相照 嘉禾巨片 不宜兒童 洪金寶監製 十點半 殺夫

今天五場獻映 史提芬史匹堡監製 巴利李雲遜導演 魔笛追魂 奧斯卡最佳特技效果金像獎 聯合國際影片公司發行

利舞台 華盛頓 京華 K872153 ③②① 金冠 新華 H738291 ｜ 利多域 0-812795 ｜ 倫敦 3-66?056 ｜ 明珠 5-776351 ｜ 影都 3-742611 ｜ 宇宙 3-7570510 ｜ 國際 K820749 ｜ 香港仔 H551449 ｜ 普慶 ｜ 新都 H773496 ｜ 凱旋 0-4161419 ｜ 銀星（1）（2）｜ 南昌 ｜ 樂宮 元朗 0759660

第2週 特別時間 兩點半 五點半 七點四 九點八 12點半 榮獲本屆奧斯卡七項金像獎提名 震撼中外影壇最新巨片 一片令人類大屠殺的慘烈！ 戰火浮生 兒童不宜 華盛頓早夜午場 家法

今天獻映 百獸奇趣錄 戰火浮生 小生夢驚魂 早場 午夜 百獸 趣 奇錄 小生 夢驚魂 四點 先生 貴姓

今5場 別墅式偷歡色迷眼界大開！ 調情火滿床性遊戲，迷 慾片 慾火春宮 兒童不宜 十點 九場 林 少與 忍者

第2週 12.20 2.30 5.20 7.30 9.40 戰火浮生 榮獲本屆奧斯卡七項金像獎提名！

今獻映 兒童不宜 周潤發 梅艷芳 狗風 段，趣 之聽視？ 小生夢驚魂 早場 淫慾妹妹花

絕早滿瀉 五日夜早場 請訂座 羅拔杜華 格蘭 費爾 麥克曼 依菲 迪亞 沙田 UA聯映 突襲血紅城 DOLBY STEREO 火爆緊張奇情巨片 導演阿倫史密堤 兒童不宜 明珠十點半 暗夜 四點 快樂與 飢渴 午夜場 青蛙王子

絕早滿瀉 五日夜早場 羅拔杜華 格蘭 費爾 麥克曼 依菲 迪亞 突襲血紅城 導演阿倫史密堤 兒童不宜 宇宙四點場鳳凰出閘鐘五女郎 影都十點半 偶然 四點 聽到的不說

今天五場 今天五場 黃百鳴 曾志偉 利智 七年之癢 劉德華 張國強 蕭紅 梅艷芳 肝胆相照 嘉禾巨片 兒童不宜 新城出品 十點半 平安夜 妙笑連場 洋妹香色 四點 妙計 五福星 午夜場 鬼仔 十點 午夜 三人 夜 靚妹仔

好評如潮 即日五場 小島 輕幽默 電影 精品 主演 安德森 積蘭 生之樂章 榮獲本屆金球獎三項提名 榮獲奧斯卡金像獎提名 新都早場 錢 夜 午場 寒蒙 萬王之劍

今天五場 周潤發 梅艷芳 主演 小生夢驚魂 不宜兒童 曾志偉 朱寶意 主演 十點 九 四點 三 時來運轉

兩院即日五場獻映 百獸奇趣錄 肝膽相照 洪金寶 監製 兒童不宜 十點 四點 好彩 遇到你

今天獻映 樂宮加四點 一部教育性珍貴紀錄片 百獸奇趣錄 盧國雄旁述 南昌早場 花開情慾決戰 四點 公乾火宮 烈樂場 早場 新人湖。柴。

鐵娘子跌眼鏡・保守黨再受挫

英民主黨人占金斯 當選牛津名譽校長

（美聯社倫敦五日電）星期六，英國牛津大學畢業生選舉名譽校長，結果是社會民主黨創建人占金斯獲選，令戴卓爾夫人首相很失望，因爲她贊成前英國保守黨政府首相希斯任牛津大學名譽校長。

此次選舉結果，占金斯（六十六歲）得三千二百四十九票，歷史學家布勒克（七十歲）得二千六百七十四票，希斯（七十歲）得二千三百四十八票，醫生潘恩（卅四歲）得三十八票。

占金斯說：獲選爲牛津大學名譽校長，我太高興、太榮幸了。從此，我就有機會爲牛津大學服務。我又有機會爲全英國的大學服務。目前，英國各大學所得的政府資助已削減，十分困難。上一任牛津大學名譽校長是前英國保守黨政府首相麥美倫。他於去年十二月逝世。這一次參加投票的畢業生有七千多人，比一九六〇年參加選舉的多了一倍以上。

角逐牛津大學名譽校長的情況很激烈。占金斯一直是大熱門，因爲希斯與布勒克都是保守黨人，將票數分薄了。戴卓爾夫人支持希斯是令人意外的，因爲一九七五年她革掉了希斯的保守黨領袖職務，兩人成了政敵。她支持希斯，顯然是考慮到大選快到了，爭取避免牛津大學名譽校長這職位落在占金斯手中。但人算不如天算，仍然是占金斯獲選。戴卓爾夫人是牛津大學畢業生，有投票權，但她未投票。

牛津大學名譽校長並無實權，但地位崇高，受世人敬仰，有號召力。

參加投票的包括英國聖公會倫西大主教、前保守黨政府首相霍姆、前副首相懷特羅。

有損人類尊嚴・更悖上帝旨意

教廷重申既定立場 反對非自然法生育

強調發表批評文件非干預政事

（美聯社梵蒂岡十五日電）梵蒂岡報宜稱：梵蒂岡一項籲請以法律禁止養育試管嬰兒與人工授精及代生母親的文件，非屬「不當干預」國家之事。

該羅馬觀察家報星期日的首頁上社論並稱：上週二發表的上述文件，並非意味「國家必需爲基督徒的」。它並稱：這僅意味「法律是人類的法律」。該項名叫「關於尊重人命的來源與關於生育的尊嚴之訓令」的文件，並大事譴責不育夫婦圖簽育孩子的許多行徑。

政治家與科學家及物理學家以及若干教會人員都會譴責此文件。該項文件已獲教宗若望保祿二世批准。信仰文件紅衣大主教會議已予發表。

該社論並稱：該文件強調了人命的獨有可貴性，人類的胚胎以尊嚴可貴，人不能像一件物件那樣產下來。該報談及教會籲請立法者注意上述的考慮時稱：這構成教會對範圍以外作不當的干預嗎？如此想法的人，只是忘記教會所介懷者只是人類的尊嚴而已。

成龍在東京　香港國際巨星成龍週日在東京一間百貨商店爲一個明星公仔慈善拍賣會助興，場面相當轟動。（美聯社）

倫敦鬧市發生巨案 兩匪械劫解款車

搶現金百卅萬鎊 逃去無踪警方毫無線索

（合衆社倫敦十五日電）蘇格蘭場警察總部週六稱，兩個蒙面突襲者週五在倫敦一商業區伏擊一輛安全護衛隊員車，以槍指嚇四名護衛員後，掠去一百三十萬英鎊（等於二百萬美元）。此劫案於光天化日下發生於一條繁盛街道，時間是下午剛將臨四時之際。這些突擊者駕着一輛藍色小汽車，於倫敦北部一條通衢大道強行截停該輛護衛隊車。一個突擊者首先拔槍強迫該輛護衛隊員駛進附近一小巷。

該警察總部發言人稱：這些蒙面突擊者已強迫護衛隊員將其內一共裝着一百三十萬英鎊的現金與票據之袋子六十個交給他們。沒有人受傷云。

警方宣稱，現找尋兩個年約卅歲的強壯白種人。

有錢易辦事何愁沒後代

西德無兒女夫婦 從巴西購買小孩

（新華社北京十五日電）據蘇聯（星期）周刊報道，在聯邦德國有越來越多的夫婦很富有但沒有孩子，於是他們就從巴西爲自己買小孩，僅去年他們就進口了約三千個小孩。如果通過「合法途徑」，即在國家機構允許的情況下購買，一個進口小孩可值一萬西德馬克。但是，大部分孩子從巴西運出時都是非法的，人販子在作媒介。只要人販子帮忙，就能非常迅速地買到。人販子從中撈取大量錢財。

巴西當局試圖同販賣小孩的商人作鬥爭，但在大多數情況下都徒勞無益。在城市的貧民窟裏居住着許多貧窮的多子女的家庭。他們願意將自己孩子中的一個或兩個賣到國外，以此掙錢謀生。商人們便厚顏無恥地利用了這一點。

不久前，警察在弗盧里亞諾普利斯市的一個房子裏發現了二十個嬰孩，他們是從行乞討飯的母親那裏買到的，正準備送往歐洲。人販子頭目從中獲利達三萬五千西德馬克。

勝利之淚　在美國辛辛納提舉行的世界花式溜冰錦標賽，東德選手卓蒂（中）榮獲金牌，領獎時不禁喜極淚下，站在兩旁的銀牌及銅牌得主，全部是美國人。（美聯社）

歐洲人眼中的最佳組合

義大利男仕擅調情 法蘭西女子易上勾

美國人則自認男女皆屬第一

（美聯社巴黎十四日電）將一個義大利男人和一個法國女人放在一起，會得到什麼？十全十美的一對，歐洲人說。因爲歐洲人認爲，義大利男人是世界上最棒的勾引者，而法國女人則最易受誘惑。

星期六刊登在「菲加羅夫人」雜誌上的一項意見調查顯示，歐洲人列出義大利人，法國人和西班牙人，順序爲世界上最棒的勾引者，法國，義大利和瑞典則順序爲最有魅力的女人國。

意見調查顯示，美國人不贊同。他們在兩個性別中，都將自己遠遠的排在最先。

據「菲加羅夫人」稱，在六個歐洲國家和美國進行的意見調查是由兩個顧問人員在一九八六年夏天進行的。接受調查的五千九百一十一個歐洲男人和女人中，百分之三十五認爲義大利男人最棒的勾引者，百分之二十八選法國男人，百分之十六選西班牙男人。

百分之三十一接受調查的人選出法國女人爲最有魅力，百分之二十八則選義大利女人。

被歐洲人排在第六位的美國人顯然最喜歡他們自己的同胞。在接受調查的九百九十三個美國人中，百分之五十九將美國女人排在第一位，百分之三十選瑞典女人，百分之二十一選法國女人。

美國人的意見中，百分之五十七選美國男人，百分之二十五選義大利男人，百分之十九選法國男人。接受調查的歐洲國家是法國，比利時，西德，義大利，挪威和英國。

西德人喝啤酒

指定國產至上

來路貨絕對難以競爭

（美聯社西德法蘭克福十四日電）星期四，盧森堡歐洲法庭裁決：西德利用四百七十一年前通過的「純啤法例」限制啤酒進口，是違反歐洲共同市場貿易協議的。「純啤法例」規定，啤酒只能含麥芽、蛇麻子、酵母，才准進口。上述裁決等於規定共市其他國家啤酒可輸往西德。但西德人民表示：雖然可以輸入外國啤酒，我們西德人民對西德啤酒仍然「忠字當頭」。只要想喝啤酒，我們就會喝西德啤酒。西德啤酒是純啤，數百年不變，這是西德人民值得自豪的。值得西德人民自豪的商品包括（一）賓馬牌房車；（二）平治牌房車；（三）啤酒。

法蘭克福市公共關係公司發表調查報告說：盡管歐洲法庭作出裁決，西德人民仍然鍾愛西德啤酒，因爲「愛祖國，愛純啤」，只有西德純啤才值得西德人鍾愛」。

西德歌星東尼說：對我來說，啤酒就是我每天的麵包。而我只喝西德純啤，外國啤酒在我生活中並無地位。

西德成立特別警隊

應付「第三代毒品」

是一種人工合成之毒品代用物 任何化學師皆可以低成本製造

（法新社西德什圖特加特十五日電）被稱爲「第三代毒品」之人工合成毒品的消耗量，目前正在西德迅速地增加，西德警方已成立歐洲第一個特種部隊以應付這個新問題。什圖特加特一名警長米倫訂於去年十月成立了特種部隊并聘用了七名擁有化學及醫藥大學學位之督察。警方目前面對之難題是，任何有資格的化學師均能夠非常低廉地製成這些新一代毒品。他們只需要在家中利用一些現成之藥物便能製成毒品。這類新毒品之需求在西德大增特增，同時，這些毒品是以不法之途而獲取的。米倫亦稱，目前海洛英仍爲西德因吸毒而死亡之主因，然而，這種新的化學合成毒品已引起了多宗死亡事件。他稱，安菲他明是這種新毒品，已成爲最危險及最受歡迎之毒品，由一九八五至一九八六年，秘密製造毒品之提煉所，已從沒有增加至九間。

名女人聚三藩市 要求更大政治權

（法新社三藩市十四日電）星期五，四十二個國家的女強人聚集在三藩市出席「羅斯福夫人國際會議」，她們要求取得更大的政治權力。參加會議者，包括一九八四年美國副總統候選人費拉羅女士。她說，應該制訂全球計劃，使女人在政壇上取得更大權力。菲律賓總統歌拉桑女士送來她的錄影帶講話。她說：有這一個會議討論女人參政，令人欣慰。

與血友病人造愛惹惡疾

日本一女愛滋病者 最近平安產下嬰兒

嬰孩是否染菌・有待隔離觀察

（法新社日本・高知十五日電）此間官員今天表示，一名廿歲的女愛滋病帶菌者最近產下一名嬰孩，她是日本第一名女愛滋病帶菌者產下嬰兒。四國島高知的官員不肯透露孕婦的姓名和嬰孩的性別。據一些接近該孕婦所住醫院的消息表示，雖然嬰孩早產了三個星期，但母子都平安。嬰孩是用剖腹方法取出的，以避免他亦染上愛滋病，不過仍要觀察一個月纔能確定他是否帶有愛滋病毒。

據稱，該名孕婦是因與一名血友病患者發生性關係而染上愛滋病毒，而該名血友病患者先前在輸血時傳染到愛滋病毒。日本至今共有廿九名愛滋病人，其中廿一人已死去。愛滋病的帶菌者則估計有四至五十人。

YES

Youth Exchange Service Inc.

World Trade Center Building
350 South Figueroa St., Suite 257-P
Los Angeles, California 90071, U.S.A.
Tel: (213) 617-0800
Cable Code YESUSA Telex 181330 YES-USA-LSA

YES提供留學美國的好機會

Y.E.S.(Youth Exchange Service) 爲一不牟利的文化交流教育機構。總部設於美國加州洛杉磯。爲世界各地15—18歲的中學生提供在美國中學就讀一年的機會，並妥善安置入住美國高尚家庭。本機構的服務範圍包括：挑選東主家庭及學校，入學註册，協助熟悉適應環境，監督管理及提供醫療保險等。

現徵求87—88年度交換學生。學生將持美國政府所簽發的文化交流簽証前往美國。

YES香港代表：蔡慕芳女士 電話：0-614178

海外華僑及港澳和台灣省青年
報考內地九所高等學校

複習指南

由國家教育委員會頒佈的「複習大綱」的制定者編寫數學、物理、化學、語文、歷史、地理、生物各科考試內容範圍、要求，複習方法，應有盡有，全面，簡明，清晰，一册在手，無需他求

香港文化教育出版社有限公司出版

需購者請赴下址：

①香港灣仔高士打道173—174號天厨商業大厦十樓文化教育出版社有限公司
電話H—751722（四綫）

②三聯書店
③中華書局
④商務印書館
⑤天地圖書有限公司

另備國內中學各科教材（數學、物理、化學、語文、歷史、地理、生物、英語）數量無多，欲購從速，聯絡電話：5—751722

江門市

外貿出口商品業務洽談會

謹訂於公曆一九八七年三月十六日(星期一)上午拾時至三月廿一日在香港德輔道中141號國際大厦十樓中銀俱樂部舉行「江門市外貿出口商品業務洽談會」屆時敬請撥冗參加。

恭候

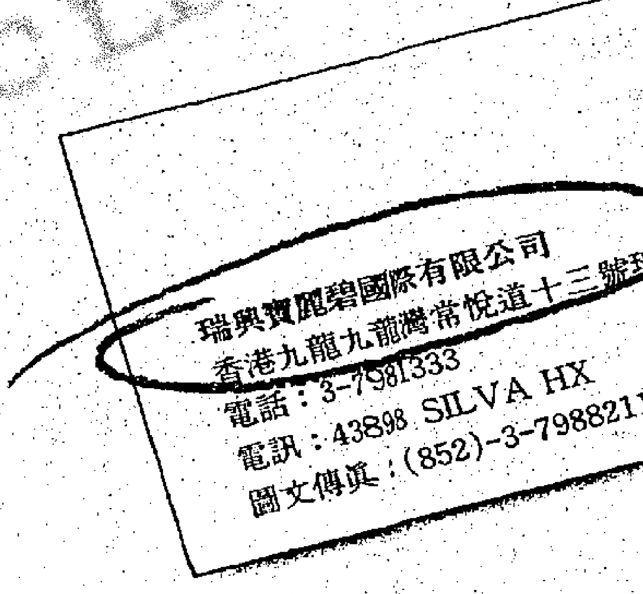
光臨

廣東省江門市對外貿易推銷小組 敬約
1987年3月16日

洽談時間每天上午十時至下午五時
聯絡電話：5-402585、5-411106

主辦單位：
廣東省對外貿易總公司江門市分公司
粵海企業（集團）有限公司所屬粵江發展有限公司

參加單位：
廣東省土產進出口分公司江門支公司
廣東省土產進出口分公司新會支公司
廣東省食品進出口分公司江門支公司
廣東省糧油進出口分公司江門支公司
廣東省輕工業品出口分公司江門支公司
廣東省工藝品出口分公司江門支公司
廣東省五礦化機進出口分公司江門支公司
廣東省紡織品進出口分公司江門支公司
廣東省紡織品進出口分公司新會支公司
廣東省江門市貿易發展公司
廣東省江門市高聯貿易行



瑞興織造廠有限公司
於一九八七年二月二十七日正式改名爲

瑞興寶麗碧國際有限公司
(Shui Hing Polly Peck International Ltd.)

我們深信此新名稱更能反映本公司業務範圍及發展潛質；而自與寶麗碧國際集團（英國主要上市公司）携手合作後，我們已積極地擴展多元化業務，邁向國際化目標。

瑞興寶麗碧國際有限公司
香港九龍九龍灣常悅道十三號瑞興中心九樓
電話：3-7981333
電訊：43898 SILVA HX
圖文傳真：(852)-3-7988211

本港新聞

中方首席代表柯在鑠昨抵港
中英聯絡小組明起在港開會
處理香港問題中英互讓互諒
中葡談判澳門問題參照解決香港方法

（特訊）中英聯合聯絡小組中方首席代表柯在鑠昨日抵港，準備出席在港舉行的第六輪會議。他表示，過去一年中，香港各方面都有新的發展，在中英雙方努力下，小組工作取得了不少成就，並相信在今次會議上，亦同樣取得成功。

柯在鑠不願透露今次聯絡小組會議議程，他說，在新聞公報未發表前，中英雙方一般不會透露會議內容，至於是否會討論本港政制改革，到最後發表新聞公報時便清楚。

他又稱，由於時間趕不及，所以不會出席最後一輪的中葡會談，但他只是中葡會談代表團的一份子，相信對中葡會議影響不大。

他指出：在處理香港問題上，中英雙方始終表現互相信任及秉着互諒精神，並相信英方會同意這番話。

他續稱：聯絡小組的工作是以香港人的利益爲大前提，相反來說，就是如何保證中英聯合聲明的規定得到有效實施，以及維持香港繁榮與安定。

中英聯絡小組第六次會議將於本月十七日至二十日在香港舉行一連四天。

是次中英聯絡小組會議，中方代表名單業經公布，其成員爲：首席代表柯在鑠，代表鄭偉榮，喬宗淮，葉蔭會及張幼雲。（蕭）

（本報記者廣州報導）中葡有關澳門問題談判代表之一的邵天任表示：中葡達成澳門問題的協議後，亦會成立一個如中英聯合聯絡小組的小組，協助澳門的順利過渡。同時，也會頒佈澳門基本法，草擬工作亦會有澳門人參予。

他說：能夠達成協議，顯示交還澳門的年期，澳門人國籍，土生土長葡人的問題經已解決。而中國解決澳門問題，很大程度是參照解決香港問題的方法。

工業總會脫離政府資助
四月一日起成獨立組織
發起大規模招募吸納更多會員

（本報專訊）香港工業總會將於四月一日正式脫離政府自一九六〇年以來的財政資助，成爲一個獨立組織，爲要加強本身在工業界的代表性，工總理事正發起一個大型招募會員計劃，以吸納更多廠家（尤其是中小型工廠）爲會員。不過，一般人會問：加入工業總會可以享有甚麼福利和服務呢？

香港工業總會會員資料暨服務科幹事李沅鈞在接受訪問指時出：其實工業總會在建立工業的支援架構方面，出了很大的助力：香港貿易發展局，生產力促進局。香港專業管理協會及出口信用保險局等組織的成立，工總均扮演重要角色，而香港標準鑒定中心以前更是工總其中一個部門。

他指出，工總不但可反映工業界的意見，更可直接以第三者身份，協助工業界人士排難解紛。他舉出一個實例是，一名石油商欲向當局申請在青衣島開設一個油輪碼頭，但被當局以無此必要及引起污染等爲理由拒絕，但該名石油商向工業總會求助，並即時入會，工總派員到青衣島調查後，發覺加建一個油輪碼頭，可加快石油運輸，對工業發展有好處，遂代爲去信當局建議在青衣島增設一個油輪碼頭，稍後獲批准。

李沅鈞表示，該會除以公正人身份，除代個別會員調解因某個政府部門的官僚作風或繁文縟節引起的爭執，同時亦會幫助會員廠家調解勞資糾紛。

工業總會共有三個部九個科，其他主要的服務包括：（一）專業顧問服務——由於中小型工廠資源不足，出版及公關科可幫助廠家設計公司年報、說明書及介紹產品的小冊子等。（二）優質產品標誌，可給與專業顧問服務，代廠家設立一個品質控制系統或改善品質控制，若廠家生產能達到完善的品質控制，而產品能穩定地保持優良的標準，可申請「Q」嘜標誌，因爲「Q」嘜已被海外買家接受作爲品質保證的標誌了。（三）經濟研究科可代會員做市場研究或擬定長期發展策略，例如上市公司若了解其產品佔市場的比率多少，以及市場分析決定長期發展計劃，讓股東了解公司本身的發展潛力，增強股東對公司的信心。（四）設計註冊服務，凡新設計需到英國註冊，廠家若委托外國律師或代理代辦，多按設計的複雜性而收費，但工總一律收費四千元，會員則只收九折。

其他會員享有利益和服務有：爲工總會員及其高級職員免費代辦美加公幹旅行簽證申請，快捷省時；會員向工總申請簽發來源證、轉口證、加工證等，每份可節省十五元，會員參加由工總主辦的研討會與展覽會，收費按八折或九折優待；工總所採用的語言中、英並重，又有繙譯服務，中英文件互譯，會員收費按八折及九折優待；

會員參加由工業總會主辦或贊助的海外訪問，可享按成本收費優待；工總會把貿易諮詢通告免費寄發給會員，每兩星期寄發一次；每月免費將「香港工業」月刊寄贈給會員，並免費寄贈「每周快訊」；免費將「會員名錄」送給新會員；提供公共關係及宣傳服務，免費指導和協辦公司公共關係活動；刊登廣告、出版宣傳小冊子等等，按成本收費。（積）

基本法草委會議原則上同意
牽涉國防外交問題 香港法庭無權審理
政制專題小組今明兩天廣州續開會議

（本報記者廣州報導）基本法起草委員會爲解決九七年後本港法庭對基本法解釋權和司法管轄權範圍問題，首次聯合中央與特區關係和政制兩個專題小組的法律專家舉行跨組會議，原則上同意國防，外交及牽涉整個國家重大利益的問題，香港的法庭將無權審理。

中央與特區關係負責人之一黃麗松表示，目前委員仍需進一步討論由那一方面決定案件涉及國防，外交或牽涉全國重大利益，對於上述三項，仍未有具體的條文。

他說：未來特別行政區解釋基本法的範圍，應與本港法庭在審判案件時解釋的範圍是一樣的。

黃麗松指出：香港雖然是享有高度自治的區域，但中央仍要管整國外交，國防及與國家重大利益有關的事。

政制專題小組負責人之一蕭蔚云表示：這方面即是關乎國家主權，國家行爲及國家利益的事情。他稱，湖廣債券在美索償案便是一例。（按：這件湖廣債券案是清朝時發行債券，最近有人在美國要求中國賠償給債券持人，結果中國政認爲這是新中國成立之前的事，不會賠償任何損失。）

然而，有人便担心如何界定國家重大利益有關的事，內地委員吳建瑤表示：他亦理解到這個担心，如果不明確，任何國家行爲，國家事實都會被歸納在內。

吳建瑤說：在中國的民事訴訟法裏規定，最高人民法院對刑事訴訟案件是列爲第一審案件處理，但最高人民法院却不會將任何案件列爲第一審案件，因它亦有一定規定範圍，如商業性案件便不算，所以有關國家重大利益有關的事的概念，一定會使之明確。

他指出：湖廣債券案在美國最高法院審理的，是徵求過美國務院的意見來審案的及作出判決，而這種做法不單是中國採用，當涉及國家重大利益的，也是徵求過國家部門的意見。

參加昨晨跨組會議的內地委員方面有中央與特區關係組的負責人之一邵天任，政制組負責人之一蕭蔚雲、端木正、王鐵崖、吳建瑤、裘劭恒，港方委員則有中央與特區關係組另一負責人黃麗松、李福善、譚惠珠、廖瑤珠和李柱銘。

兩組將會就昨晨討論所得的意見，帶到本組內將研究，以便尋求理想的解決方法。

另方面，中央與特別行政區關係專題小組經過三天的會議後，昨日順利結束，負責人之一黃麗松表示：工作報告中除第九章第二條有關基本法解釋權還未解決外，小組所負責的序言、第一章、第二章、第七章和第九章餘下條文、總則，委員已全部審閱過一次，將呈交給四月的草委大會通過。然而，他說，有的委員提出，除了總則是五十年不變外，是否還有另一些條文是五十年不變呢？應否列出，或用什麼方法解決，將在下次再討論。

此外，政制專題小組今明兩天舉行會議，將討論司法制度、區域組織及機構研究公務員的問題。但小組內多位內地委員都會缺席今次會議，包括張友漁、雷潔瓊、項淳一需參加人大會議，鄭偉榮參加在港舉行的中英聯絡小組會議，李後及許崇德則因傷病。

今日 **薄霧 微雨** 最高氣溫約爲廿三度，早上有薄霧及微雨，日間多雲。

伍周美蓮論公安新例通過
港府有責解釋事件背景

（特訊）立法局議員伍周美蓮認爲今次公安（修訂）條例事件顯示出政府向市民提供的資訊並不足夠，並且交待也不清晰。

他指出：政府有責任主動去向市民闡釋公安（修訂）條例的始末，讓市民更清楚明白這條例的重要性，免被誤會以爲政府又多增一條法例。

她讀上週末的一個新聞報導能詳細全面報導公安（修訂）條例的背景，並舉例其引用的次數，然而，政府爲何卻處於被動，在一些壓力團體及新聞界提出下才有反應呢？

她過去在多次立法局內務會議上知道此事件的經過。在無備於心下支持這條條例，不過，她強調持相反意見者亦值得受尊重。

伍周美蓮說在民主的社會裏，雙方存有不同意見是一定，所以，一定要懂得尊重別人的意見。尤其是在現今的各層面議員，不能担任政府的傳聲筒，相反，還有責任去收集民意，經個人良知分析下向當局反映。

她表示政府就公安（修訂）條例通過後要向全港市民作出交代。日後還要在條例上加以闡述；此外，律政署是執行部門，其亦有責任去解釋整件事。

她說：政府有責任保障市民獲知真消息，所以，雖然此條例已通過，但新聞界也不必過份恐懼，只是在報導時要心力求真實便可。在問及本港民意不受尊重，例如大亞灣及公安條例事件，立法局議員大多數將民意的決定相違時，伍太並無作出解答，只訓又是巧合而已。

不過，在廿四位透過功能及選舉團產生之立法局議員中，在今次事件上他們有三分二人支持動議，難道他們忘記在競選時所作的承諾——反映民意。（輝）

圖：香港政制透視發展與前瞻展望，立法局議員伍周美蓮（左五）主持剪綵。（本報攝）

世紀旅遊顧客請願
要求盡快作出賠償

（特訊）受世紀旅遊倒閉影響的二百五十名遊客，昨日下午到布政司署請願，將請願信件交予經濟科。發言人提出四點要求。速請政府盡快向旅遊商徵集基本賠償予受害者。

發言人在講述四點要求時表示：（一）立即根據現時的法例規定，與旅遊商徵集賠償基金予受害者，（二）希望立即作出賠償承諾，因爲復活節即將來臨，恐怕會影響想出外旅遊人士的信心，（三）旅遊業諮詢委員會建議修改條例，法例修改一定要維護旅遊行業的公平競爭，及基本上要保障市民權益，（四）旅遊業諮詢委員會無一般市民代表，希望該委員會立即加入市民代表，以便法例的修改可加強及溝通。

發言人又稱，因爲經濟科將於廿八號提交建議予立法局，所以，他們亦將於廿九日召開會議，以研究其建議作出回應。

今日各版主要內容
「音樂」、「山川人物」、「汽車」

上週股市一度銳跌
今日走勢引人注目

（特訊）上週股市反覆向下，拋售壓力重大，當匯豐銀行宣佈八六年業績之同時及宣佈供股集資三十三億，引致當日股市暴跌九十點，全週收市共跌了七十七點。因此今日週一復市，走勢如何，更是引人矚目。

股市過去數月以來，一直都是反覆向好，且數度衝破二千九百點大關，一般推測會扶搖直上，但上週收市在下跌七十七點後只爲二七二一點，跌破了二千八點關。

由於市道變化急劇，買盤減少，最少一天成交僅七億元，反映觀望態度濃厚，上週總成交額爲五十四億四千九百萬元，平均每天十億零八百萬，比前週減少了百分之廿二。

李汝大批評財政預算
欠缺雄才偉略理想
寧願加娛樂稅亦應減飲品稅
寧願加酒店稅也應減機場稅

（特訊）立法局議員李汝大認爲八七年財政預算案保守落伍，缺之創見，只是每年都依樣地畫葫蘆，並無雄才偉略的理想。

他批評預算案在夫婦合併評稅和數種間接稅方面表現了陳舊過時和欠缺公平客觀弊端，又在子女與父母免稅額上漠視社會實況，忽略倫理傳統。

他同意政府增加間接稅收，但是必須客觀公平，所以要進行一次市民消費形態調查，調整各項間接稅收。他認爲寧願增加娛樂稅，亦宜減免飲品稅；同時，寧願加百分一至二的酒店租稅，以便減低機場離境稅。

若把香港與其他地方比較，機場稅乃最昂貴的稅項，而酒店服務費加房租稅仍較美，日等地爲低。

李汝大指出去年建議夫婦分開評稅但沒有反映，最近各界紛紛爭取財政司也不考慮，這足見政府漠視民意，不顧社會現實情況。

本港現行合併評稅是數十年來傳統，當初訂立時婦女甚少出外工作，各有職業都佔極大多數，但財政司却沿用合併評稅會昧於社會發展，更不尊重婦女獨立經濟地位。

他說財政司謂分別評稅使政府每年減少四億元稅收，即是承認目前納稅人每年被苛索四億元，而此四億元是本來不用納稅的。至於今年個人免稅額略予提高，供養父母免額稅則維持不變，老人福利金又無增加等問題反映出預算案守舊及不照顧華人社會的敬老傳統。

他對於第三至第九名子女免稅，維持不變是落伍安排，因爲現時家庭盛行家庭計劃，最低限度將第三至九名子女免稅額合計總數一萬二千元攤分予首兩名子女。由此可見財政司連這項簡單易行的調動亦無考慮。

李氏強調本港社會的安定繁榮全賴市民勤奮忍耐，而所謂「夾心」階層的處境關係尤爲深切。彼等既非富裕，又起過享受公屋或其他福利的入息限額；若在稅務利益上亦不能兼顧他們，恐怕會有影響。（輝）

小評

如斯諮詢民意是否合理

一九八六年公安（修訂）條例草案在一片反對之聲中通過成爲法例，我們除了堅決反對法例妨礙新聞、言論自由，要求修訂不合理之處，並對政府諮詢民意、立法和辯論的方式表示不滿與遺憾。

多位政府高官及立法局議員一再強調，法例條文已存在數十年，即使改爲列入公安條例之內，公安（修訂）條例草案，亦於去年十二月刊登憲報，並曾延遲辯論，故已充份諮詢民意，不必再押後二、三讀。

但我們必須向高官及議員大人指出，公安（修訂）條例草案發表之後，報業公會主席及記者協會主席已多次表示反對，並要求刪除第二十七節整條條文。更重要者，原先條文雖然約束新聞界工作，唯尚算合理和可以接受；直到三月五日，行政司才向新聞界透露條文修訂項目，將原有內容「惡意發佈虛假消息」中「惡意」兩個字刪去，並由「控方負責證明」改爲「被控者負責辯證」，條文經如此關鍵性修改，已成爲可以利用作爲壓制新聞、言論自由的工具，遂變成不合理和不能接受。

草案內容作如此重要更改，政府高官或立法局議員事前均未諮詢各新聞界團體，宣佈修改後引起劇烈反響與不滿，布政司霍德與立法局首席議員鄧蓮如仍拒絕跟新聞界交換意見，而且不理會多個團體的要求，在不足一個星期之時間內，竟聲稱已充份諮詢民意，立即二、三讀通過備受爭議的法案。

高官和議員如此諮詢民意，仍說已作長時間充份諮詢，未知是否公平、合理！

辯論立法方式有待改善

草案進行二、三讀時，支持與反對議員激烈辯論，但在八小時會議中，支持草案的議員和高官，對新聞界及市民所提的多項疑問和反對草案的議員質詢，既未作出相應的修訂甚或答辯。

我們不禁產生疑問，莫非市民的疑問和議員的質詢不足重視，可以忽略不理，又或者立法局並非進行辯論，祇是按着程序，完成立法手續罷了。

如斯諮詢民意，辯論及立法方式，未知是否完善、公正、民主，還望議員能詳細分析、檢討。

財政預算辦研討會
學者專家應邀演講

（港訊）一個名爲「一九八七財政預算案與香港經濟」之專題研討會將於本月二十六日星期四假香格里拉酒店會議廳舉行。應邀出席之講者皆爲香港政經界之表表者；計有稅務局局長歐陽富、立法局財務小組召集人潘永祥、立法局議員雷聲隆、香港大學亞洲研究中心主任陳坤耀，天安發展有限公司執行董事周安橋、接受存款公司公會主席林考信先生、浸會學院經濟系主任鄧樹雄、香港工業總會主席丁鶴壽、香港測量師公會會長林瀋霖、金寶遠東有限公司高級投資分析員張明德及雅特揚會計師事務所合夥人。研討會主要討論之問題包括預算案對銀行及財經界之影響，地產物業界對預算案之反應，股票市場與財政預算案之相互關係，有興趣參加者，可電五—八九一三七九九查詢詳情。

騰龍
FOTOVIX
FILM VIDEO PROCESSOR
騰龍最新產品
FOTOVIX 菲林顯像儀

光學與電子科技的融滙
貫通攝影與錄像的橋樑
適用於教材製作，醫療護理，公共事務，
傳播媒介，專業研究，商業攝影等行業。
性能超卓，用途廣泛的FOTOVIX定能有效地提高你的視聽製作質素。
無論正片或負片均可轉爲電子訊號，透過螢光幕觀賞，
或連接錄影機收錄影像，製成錄像帶特輯。
36倍放大率及裁剪功能，隨意控制淡入淡出，製造特殊效果。
簡單操作，旋轉畫面調校影像縱橫倒置，隨意矯正色彩濃淡及明暗程度。
備有NTSC及PAL兩款電視線路系統以供選擇。
歡迎函索說明書
及預約時間示範
TAMRON
騰龍光學有限公司 香港九龍尖沙咀東部加連威老道98號東海商業中心609室 電話：3-7217388

香港普通話會所
已經開幕
歡迎參加
會員談話班 口語九百句班
漢語拼音速成班 書法國畫班
單獨教授 公司課程
開放時間：星期一至星期六上午九時到晚上九時
地址：香港中環皇后大道中84—90號華光勵精中心703室
電話：5—236448
（爲方便會員，會所有精美小吃、飲品及北京水餃供應）

金冠大酒樓
選料上乘・出品一流・食在金冠・名不虛傳
春季鮑翅石班席
每席 $1,680
大蝦西沙律 福祿鮮帶子 大地鶴鶉甫 原燉鷄鮑翅 玉掌燒鮮鮑 北京片皮鴨 腿片三寶蔬 清蒸大青班 生炒鷄絲飯 長壽燒伊麵 香芒凍布甸 雙輝美點心
精選紅班翅席
每席 $1,280
大紅乳猪盤 酥酪明蝦球 瑤柱扒雙鮮 紅燒鷄絲生翅 窩燒玉掌鮮鮑 正式鹽焗鷄 花菰燉雙鴿 清蒸雙紅班 生炒鷄絲飯 長壽燒伊麵 蓮子紅豆露 雙輝美點心
發財大利翅席
每席 $980
夜總會翅席
照常供應 $750
（另加一小賬）
保證一貫質量・認眞菜靚價平
壽宴喜酌・豐儉由人
備有花車接送
不收入場費・
九龍尖沙咀彌敦道66—70號・定座電話：③六六六二九一
・尖沙咀地鐵站加拿芬道口・停車場在美麗都大廈地庫・

香港磁泥廠
出產
高級磁磚
品質優美 價錢廉宜
歡迎
地產發展商 建築 裝修商
來電垂詢，參觀選購，現貨期貨
廠址：九龍茶菓嶺道，地段20號
電話：3—400267 3—490627

本港新聞

行動組人員拂曉出擊
涉嫌編更舞弊 廉署拘捕47人
大部份爲中巴僱員五人仍扣留

（特訊）廉政專員公署行動組人員，昨日淸晨四時大舉出動，搜查多處地方，結果拘捕及帶走四十七人返回行動組總部，協助調查一宗涉及觸犯防止賄賂條例案件，被帶走的人，大部份爲中華巴士公司僱員。

在進一步調查後，廉署仍扣留五名人士，其他各人均獲准以自簽二萬元保釋外出等候調查。

廉署對今次之大規模行動，僅表示今次的行動仍未結束，在未來數日仍會有進一步行動。不過相信廉署是在接獲投訴，有人利用中巴「編更」的好壞，從中收取利益後展開調查，經過長時間調查，在昨日採取行動。

廉署昨日的行動於凌晨四時開始，行動組人員四出行動，在多處地方將四十七人帶走，他們大部份爲中華巴士公司僱員。在進一步調查後，廉署已將四十二人以自簽二萬元保釋外出候查，至於餘下五人，仍被扣留調查。直至目前爲止，未有人被落案控告。

根據資料顯示，廉署人員在八零年八月中曾就中巴編更部有人涉嫌收取「孝敬費」一事展開調查，十四名中巴職員被帶署。經過進一步調查後，將有關人士起訴，結果兩人罪名成立，分別被判入獄四年半及四年。

據當時案情透露，有人向新司機埋手，表示如要獲取較好的更份及路綫，就得付出「孝敬費」。（合）

（上圖）一對攀石會會員締良緣，別開新面在獅子山山頂舉行婚禮。（下圖）婚禮後新郎擁吻新娘。

港督任立法局主席 難以達到公正持平
大專辯論比賽唇槍舌劍 港大代表隊以反方奪得冠軍

（特訊）香港大學昨以辯題「八八年立法局主席應繼續由港督担任」的反方身份，奪得「大專辯論賽」的冠軍名銜，而最佳辯論員亦爲該隊的卓惠達。

應邀爲昨日總決賽担任評判的人士，包括：高等法院按察司王見秋，立法局議員陳英麟，灣仔區議會主席林貝聿嘉，候任副港九政務署長梁世華，及署理助理廣播處長吳明林。

正方理工學院所持的論點是政制改革應是循序漸進，由下而上的改變，而不應匆匆作大變，影響到香港的繁榮安定。在立法局開放的同時，轉換核心人物，這個改變會帶來大衝擊，繁榮不可保。

他們又稱：港督出任立法局主席，可以聽取更多民意，使立法及行政局有個好協調，以達致共識而非衝突，在這尋找航道方向的同時，是不應更換舵手的。

反方的香港大學討論點爲：立法局主席的合適人選，是求公正、持平，以處理各種議案，若由港督担任，這個公正持平是難以達到，因爲他的角色有所衝突，常被人誤爲偏袒政府，在大亞灣及公安條例中，便是一個好例子。港督担任立法局主席，可以做到公正持平，這點實令人懷疑。

他們又認爲：立法與行政既應有明顯界定，因此港督便不宜担任立法局主席，這是民主社會中，分工合作制度的重要性，而且港督亦可減輕主席一職的職務，專心處理行政機關工作，使效率提高。在殖民地社會中，立法局主席由港督担任是無可厚非，但現時的代議制度已出現新的政治局面，令我們需要一位持平公正的立法局主席。

評判評論指出：港大辯論隊資料完備，論點有力，而理工學院辯論隊則以稍勝，雙方優劣互見，但相較之下，冠軍仍屬港大所有。（冊）

蜂羣鵲巢鳩佔 住戶無法舉炊
晚膳被迫出外解決

（特訊）一羣來歷不明的蜜蜂，昨午被發現闖入旺角界限街一處住宅廚房，結寶羣聚，受「神秘客」進佔的住宅，是在界限街一〇六號三樓一單位。據悉，上址屋主姓戴，昨日因是週日假期，市政總署虫鼠組人員休息，未能將蜂羣撲滅，受蜂羣進佔的住宅，他們週日的晚飯，也只可以出外解決。

昨日下午二時左右，當屋主十二歲兒子往廚房取水飲用時，即發現滿室也是蜂羣，而在廚房的一處角，更聚有一寶蜜蜂，估計有萬隻之多，在室內亂闖，他見狀，即向之姊姊，報警求助。

當警員到場時，也怯於蜂羣之勢，只有要求住宅關上廚房之門暫避，又當警員向上蜂報告，出面召虫鼠組人員到場，但因是週日假期，也未能聯絡得上，現時只有待今日虫鼠組人員上班，再作剿滅蜂羣行動，昨日戴家週日的晚飯，也只可出外解決。（合）

大欖涌東區走廊與楊屋道 港島新界三宗車禍
導致八名男女受傷

（特訊）青山大欖涌，港島東區走廊及荃灣楊屋道昨晨分別發生車禍，導致八名男女受傷，幸而均傷勢不重，大部份傷者在敷藥後出院。

昨淸晨四時許，一名姓梁廿三歲男子，駕駛一編號CP七八Ⅹ五客貨車，車上共有四男二女，沿青山公路向九龍方向行駛，當接近小秀村時，司機欲右轉入一小路，詎料失去控制，衝下卅呎深斜坡，引致車上六名乘客全部受傷，幸而傷勢不重，各傷者自行爬出車外，警方接報到場調查，並將各傷者送院救治，其中僅一人留醫，情況尙好，其餘均已出院。

又於昨日凌晨四時廿分，一名姓張廿九歲男子駕駛一編號CR九Ⅹ二私家車，車上兩男子，沿東區走廊向東行駛，當行至北角消防局對開一彎位時，突然失去控制撞向路中央石壆，再反彈出馬路，車身作反方向停於路中央，導致車上一名姓李廿八歲男乘客受傷，傷者獲送院救治，敷藥後出院。

第三宗車禍發生在昨晨九時半左右，廿一歲司機何Ⅹ家駕駛一編號DN六八Ⅹ四客貨車，沿荃灣楊屋道由德士古道行駛，當至二二四至二三二號花合興貨倉外時，突然失去控制衝上車中央石壆，撞向交通燈柱，車頭盡毀，擋風玻璃粉碎，司機面部被割傷被困車內，途人見狀報警，消防員到場將傷者救出送院。（合）

紅磡火車站外 汽車四輪朝天

（特訊）九龍康莊道紅磡火車站對開昨晚發生一宗車禍，一部私家車失事撞向路邊石壆，後反彈路中，四輪朝天，司機幸僅受輕傷。

事發於昨晚七時，一部編號CB六七三六私家車，沿康莊道向海底隧道行駛，當駛至紅磡火車站對開一處彎角時，全車突失控制，撞向路中石壆，再反彈路中四輪朝天，司機受輕傷，自行爬出車外報警。（合）

色狼冒警要搜毒 女童遭上下其手
母親報案追緝一男子

（特訊）一頭狡滑色狼，昨中午時份，冒警向一名女童搜索，得當所欲後逃去。

居於觀塘秀茂坪邨一名十一歲女童，昨中午十二時許，當她返家時，在五、六樓樓梯間，突被一名青年男子截停，出示一張証件，表示懷疑女童藏有毒品，要女童靠在牆邊，任他搜查。但此名男子搜查手法有異，並向女童要害摸查，始要女童離去。女童返家後向母親講述先前遭遇，其母知悉她遇上色狼，於是報警，並將她送院檢驗，追緝色狼。（合）

懷疑貿易遭人詐騙 男子赴新華社請願
適逢週日新華社休息請願未如願

（特訊）一名自稱從事貿易貨運的商人何文昌，昨日前往新華社香港分社請願，要求追討一批疑遭被騙的貨款，但由於昨日是星期例假，新華社休息，故請願行動不得要領。

何文昌向記者講述事件經過時稱：於八五年十二月，他被本港一間公司委托，購買及付運一批價值約二萬美元的水泥汞車零件與廣東省一間公司（該公司是北京一間工廠的代理）以D/P付款方式交貨（貨到收錢）但於交貨後，未能立即收到貨款，幾經周旋無效後，於去年三月到北京國際貿易促進會訟裁事務申訴，但後來因某些原因自動棄權。

他續稱，其後他仍利用到大陸公幹之便，鍥而不捨向有關的單位追數，但仍然無效。但於去年六月，他的合伙人却在大陸與有關單位簽署一份削價協議書，願意只收回六分一貨款（即三千多美元）後合伙人不知何故離開公司。此事至今年二月他才被國內有關單位告知，故懷疑有人存心合謀進行詐騙的，曾於本月八日去信新華社求助，並於昨日親到新華社請願云。

何氏又謂，事發後，他曾向香港警務處報案，但據答覆謂此事在國發生，警務處無權處理。（穫）

甜竹燒賣含硼酸 腐竹廠酒樓被罰

（港訊）區域市政局昨日警告食物製造商，切勿在食物中加入被禁用的硼酸。

位於元朗屏山青山公路廿四咪半白花村的李群和腐竹廠有限公司，因去年八月一日在上址出售含有硼酸的甜竹，最近在粉嶺裁判署被判罰款五千元，另須繳付堂費二百零六元。

貨車失控三車連撞 葵涌道交通意外
私家車變三文治

（特訊）昨日下午的葵涌道上，一部私家車成爲兩部貨車的三文治，幸在此宗車禍中，只有私家車司機一人受傷，而且傷勢也不重。

成爲兩部貨車間之三文治的私家車，編號OF二五Ⅹ九，其前之大型貨車編號CR一五Ⅹ二及後來者的貨車是CY八三Ⅹ七。於昨午二時，三車同綫九龍入荃灣，至貨櫃碼頭外，最後之貨車突失控，撞及中間之私家車，私家車逐衝前，車頭食入最前大型貨車之尾部，夾於中間。

由於車禍中私家車司機一度被困，由消防到場，將他救出送院，幸傷勢不重，敷治後已無礙。（合）

曾在韓國被困風雪經過考驗
攀獅子山共諧連理 一對新人婚禮奇特

（特訊）「婚姻是一項冒險，經過磨難和考驗，更顯珍貴。」這句格言昨晨在本港一次別開生面的結婚儀式上，得到充份體現，新郎新娘在三百呎獅子石懸崖半空，交換了山盟海誓。對三十二歲的爬山用品商潘耀雄，和二十六歲的會計員蕭崇萍來說，昨日確是他們締結美滿良緣，兼締造本港爬山史的難忘日子。一大清早，這對信毅攀石會的會員，就與會長一起爬上獅子山頂，在崖頂放下吊繩，落三百呎的崖腳。

然後，到接近中午，在崖腳來親友的仰望中，披著婚紗的新娘，以及全套禮服的新郎，還有担任證婚的會長，一齊沿繩降至崖腰，在半空交換誓詞和戒指，成爲本港第一對在獅子石上結婚的夫婦。

原來他們喜歡這儀式特別，於是千揀萬揀揀獅子山，原因是夠危險，難怪在崖底觀禮的新娘母親在事前表示有點担心，但心想愛女和女婿攀石多年，也就無所謂了。山，對他們的一生確有特別意思，他倆正是爬山認識的啊。

四年前，蕭崇萍被朋友拉去爬山，結識了潘耀雄，兩人接觸日多，在三年前正式拍拖，昨日共諧連理。至於法律上的註冊，則要待星期三，另於二十三日設宴款待親朋，趁昨天假日多人有空，攀石行禮。

本港的山高極有限，當然不能滿足爬山愛好者的要求，潘耀雄曾遠征美國和新疆險峰，蕭崇萍也近征了韓國和台灣。今年春節他倆與會友一行十一人去南韓爬雪山，在漢城以東二百公里的一座山峰，遇上南韓十八年來最嚴重的風雪吹襲，他們與當地登山人士約百人，在這座海拔一千五百公尺的山峰上，被兩公尺深的積雪困了超過二十四小時，終於被當局安全救出。這段愛情，是名副其實經過風雪考驗了。（敏）

專訪

從勞工密集方式走向高科技發展
電子業在幾年之後 會受保護主義打擊
王忠挺建議豁免利得稅促進高科技研究

雖然外國保護主義以紡織及成衣業爲主要打擊對象，但幾年後作爲本港第二大工業的電子業是否又成爲保護主義者的「眼中釘」則未可逆料。

王氏工業（集團）有限公司執行董事王忠挺在接受本報訪問時表示，本港目前出口的電子產品仍以中、下貨爲主，但由於受到鄰近國家如台灣、南韓的激烈競爭影響，加上本港的工資不斷上漲及出現勞工短缺的情況，香港電子業必須從勞工密集的生產方式走向高科技方向發展。

王忠挺指出：目前美國在高科技產品方面仍佔領導地位，但已受到來自日本的威脅，較早時，美國已投訴日本半導體在該國大量平價傾銷。甚至台灣、南韓的高價電視機亦被投訴平價傾銷由於現時香港的產品仍未威脅到美國電子工業，故未來兩年內本港電子業仍不會受保護主義波及。但隨著本港走向高科技發展，幾年後電子業是否成爲另一個打擊對象，則很難估計。

他指出，本港若要發展高科技，必須動用龐大的人力，物力和財力。香港面對的最大困難是科技資源不足，高科技人才欠缺及沒有政府的資助。且看鄰近國家和日本、台灣和南韓，均由政府撥款資助，令高科技的研究有一個穩固的基礎，故發展十分迅速。

有建議謂香港可與國內合作進行高科技的研究和發展，但王氏認爲中國的尖端科技水平雖然不低，但目前只集中在國防方面，至於商業用途的科技研究尙較落後。

雖亦有人建議廠商可以通過與外國廠家合資經營，達到科技轉移的目的後，可自行設計生產，但王氏認爲從商業角度來看並不值得這樣做，因這會與基本客戶有競爭。

他認爲政府可以考慮以利得稅豁免額方式，資助廠家進行高科技研究和發展。他指出，以新加坡爲例，若廠商能證明所作投資是用在科技研究上，政府便以相等金額資助有關發展，這種方式證明十分成功。雖然現時要求港府以同樣方式資助廠商投資科技研究似乎不可能，但若廠商能證明在科技研究上作出投資港府可考慮豁免其應繳的全部或部份利得稅。

他又建議另一種資助高科技發展的可行方法：從電子業的出口總額中抽出一個百分比，作爲津貼廠家投資科技研究和發展，這種方式更有鼓勵作用。

不過，王忠挺承認本港的廠家的憂慮很多。最主要的是電子新產品的市場壽命不長（通常爲一年半至兩年），但要投資高科技研究和發展，不但需要大量金錢和時間，而要將研製的新產品打入國際市場，花在市場推銷的費用甚鉅，成效未可逆料，所謂的風險很大，再者，即使新產品能打入國際市場，很可能在一、兩個月內被人抄襲。因此，導致廠商不願投資。

「目前，本港除了幾間大規模的電子廠有本身的產品設計外，絕大多數的電子廠是加工性質。」他說，爲解決工資上漲和工人不足的問題，本港很多電子廠已開始在國內設廠生產。至於本港能否發展有資源於高科技的研究，端視乎有關方面是否積極協助了。（秦）

圖：王氏工業執行董事王忠挺（秦）

世界野生動物基金會採取嚴格措施
原料入口日益困難 象牙行業前景暗淡
六十年代技師二千人如今僅一半

保護野生動物在海外市場的宣傳，已對象牙製品作出巨大影響，加上自一九七七年世界野生動物基金會，位於瑞士的秘書處控制了世界的象牙原料的供應後，令象牙原料價格不斷上漲，原料的供應不穩定，業商生意大受打擊。海外的訂單減少，出口減退，利潤削減。總的說，象牙製造業前景十分暗淡。

港九象牙商會會長李七在接受本報訪問時指出，自世界野生動物基金會採取嚴格措施，以保護大象免被獵殺後，規定會員國或地區必需具備象牙原料產地來源證，始批准出口，否則象牙原料被充公。

他指出，目前本港象牙商欲向非洲出口商購買一批象牙時，必需由出口商向當地政府報告象牙原料數量，經世界野生動物基金會秘書處證明象牙原料來自合法途徑（自然死亡），始批准出口；同時，本港入口商必須向港府申請入口同等數量的象牙原料，經港府向基金會查詢，確實合法無誤後，始批准入口。入口程序變得相當繁複；令象牙原料供應不十分穩定，價格亦因而上漲。

「八六年二月至十二月，入口的象牙原料減少，價格上漲百分三十。」雖然最近三個月供應回復穩定，但長遠來說，貨價必定不斷上升。

象牙製品是中國千多年傳統文化藝術結晶，極有保存價値，目前除香港外，日本及中國大陸的有生產象牙製品，不過各有各的發展：日本工資高，產品走高級綫，故八成屬內銷，外銷只佔兩成，中國大陸製品傳統，精雕細琢，價格高昂。

六十年代是本港象牙業最高峰的階段，技師多達二千多人，但時易勢易，象牙業受到嚴重打擊，出口逐步減少，不少工人已轉業，目前已剩下技師一千人，且不少是兼職或家庭式加工生產。由於前景暗淡，收入缺乏保障，一般青年多不願投身此行業。

李七表示，亞洲象牙原料多年已禁止買賣，目前只有非洲生產和出口象牙原料，但據一名專家估計，非洲現時共有一百多萬隻象，若照每年百分五自然死亡率，及百分五自己出生率計算，每年有十四萬隻象牙，即約八百噸象牙供應，但在實際上，每年六百噸象牙只是足夠貿易所需，但不應出現象牙原料供應不足的「怪現象」。

因此，李七促請港府有關當局正視象牙製品這種中國傳統工藝，保障象牙製造技工的生活，儘早簡化象牙原料的入口手續，及縮短入口的時間，擬定政策，以協助象牙製品回復生機，避免面臨要結束的厄困。（秦）

專訪

圖：港九象牙商會會長李七。（本報記者攝）

馬鞍山蕉農命喪警槍下
黃龍俊遺體昨舉殯 其兄稱要追討公道

（特訊）馬鞍山警察開槍案中殞命蕉農黃龍俊，昨晨在九龍殯儀館出殯，其兄黃龍珠哭稱，要有關方面還個公道。

而治喪委員會主席黃福華更聲稱，要求公平裁判，合理賠償。

另外，黃龍俊的死因調查報告，將在兩星期內發出，黃龍珠謂屆時再定計劃。

據黃龍珠表示，在其弟遇事當日，他已在廣東省新會住所內，收看到香港電視台的報道，但當時他不相信，死者就是其弟。後來其鄰居返新會，證實事件，他才相信。

關於黃龍俊爲人，其兄表示他十分孝順，雖然賣蕉收入不多，但每年都寄三四次錢回鄉，每次一千多港元，而每逢清明節，必寄一次錢回鄉拜祭。

黃龍珠並說，黃龍俊很少回鄉，最近一次是在十年前。黃龍珠十年不見其弟也不覺怎樣，今次永別也忍不住淚水縱橫。

昨晨來致祭的除黃龍珠外，還有死者之姪兒，也一同專程由新會來港。

黃龍珠並說，今次可逗留在港三個月，要將事情查個水落石出，要有關方面還個公道。

而黃龍俊的治喪委員會主席黃福華聲稱，警要得到公平裁判，合理賠償。

據悉：死者同鄉鄭居會在三月七日到沙田警署查詢事件眞相，獲悉有關死因調查報告將於本月前公佈。

昨晨黃龍俊靈堂一遍愁雲，靈堂上掛有「沉冤待雪」四個大字，前來致祭同鄉親友共有四十多人。在出殯後，其兄將在十二時往肇事現場路祭，二時火化，骨灰送回鄉間安放。

皇家輔助空軍計劃今年九月
動用三千八百萬元 更換泰坦式定翼機

（特訊）皇家香港輔助空軍將在今年九月動用三千八百萬元，更換一架雙引擎泰坦式定翼飛機，而另一架服役達十五年的雙引擎定翼機，亦正考慮由新機取代。

據皇家香港輔助空軍秘書李志剛透露，七九年以二手購入的泰坦式定翼飛機，由於機齡已到期，加上改善搜索救援行動，故此有需要更換新機。

他指出：新機BECH SUPER KING AIR目前仍未有中文譯名，它的性能將較執行離岸六百海里救援區任務的泰坦式定翼機超過五十海里。

雖然舊機年事已高，李志剛表示，該機在本港上空執行任務多年來，均未有意外發生。因此，輔助空軍團將透過內部的維修部，在未來數月內仍替該機檢定飛行性能，迄至九月新機由美國抵港的同時，才交替搜索任務。

然而，泰坦式定翼機，則於九月後，交由政府物料供應處安排拍賣，李氏稱，由於本港氣候潮濕，機件較易生銹，以致影響飛行，但該機倘經換零件，改在乾燥的地區飛行，相信仍有「作爲」。此外，另一架自七二年購入的「老命機」——島民式定翼機，亦在換機計劃的考慮之列，倘該事成實，則會交由保安科檢討。

目前皇家香港輔助空軍計有三架海豚式小型直升機及四架定翼飛機，而兩者在執行任務上，主要是前者着重救援工作，而後者則以搜索行動爲主。一般直升機最多可達的離岸範圍爲一百海里。

至於目前需要「退休」及計劃更換的定翼機，最初購入時每架的耗資四百萬元，投入輔助空軍服務後的主要任務爲空中攝影，緊急搜索、緝私，緝毒，阻截非法入境者，地理水文資料測量及監察潮汐活動等工作，責任可謂十分繁重。

另外兩架同爲老虎狗式的定翼飛機，其任務爲担任機師訓練工作。

根據資料顯示，去年全年，定翼飛機計進行三十次搜索行動；直升機出外救援紀錄，合共七十五次。兩類型飛機於八六至八七年度的維修費用合計六百七十萬元。

是次獲財務委員會撥款達三千八百萬元購新機的費用，是包括機內長距離觀察及一切有關的裝備費用在內。該空軍團對上一次更換飛機的紀錄則在八〇年，當時所揖的新機，爲三架直升機。

至於有消息稱：港府有意加强輔助空軍實力，使將來能取代皇家空軍駐港隊伍，成爲內部保安一定力量的說法。李氏指稱，目前距英軍撤退仍有一段時間，此說法似乎言之過早。（合）

水上新娘來港問題中港定辦法
廣東定以三年時間 分批安排新娘出境

（本報記者廣州傳真）去年，備受關注的水上新娘定居本港問題，中港兩地官員經過詳細協商後，今年初定出具體辦法，安排水上新娘領取通行證出境。受惠者僅限於一九八六年八月十日以前，而且具有廣東省戶籍與香港漁民結婚的內地婦女。

廣東省公安廳出入境管理處一名姓張的負責人對本報記者表示，廣東省當局已由上月開始，將解決辦法付諸實行，水上新娘可由她本人，或丈夫、或委託內地親屬辦理出境手續；同時，亦可以委託香港地有關的漁民社團，代爲辦理申請手續，申請人須繳付費用。

他表示，他們的目標是準備以三年時間，分期分批安排出境，自從二月一日接受申請至今，已收到部份申請，但他拒絕透露已提出申請的人數。批准後由公安機關安排出境的先後程序。基本的原則是依結婚時間的先後決定。

到今爲止，只有極個別例子以特殊情況處理，例如丈夫在港工傷，作出特快安排，他解釋稱、重病或去世等，家庭面對實際困難，需要妻子儘快去港。

除了水上新娘本人外，她在內地生養的子女亦可同時一併申請到香港定居。這批水上新娘，一般是港府實施抵壘政策後與擁有香港、澳門永久居留權資格的居民結婚的婦女。

廣東的深圳、珠海、惠陽、惠東、寶安市、縣公安局出入境管理部，由二月一日起，正式分別在蛇口、鹽田、南澳、灣仔、香州、萬山、担杆、桂山、湛江、澳頭十個漁港成立登記處，辦理申請出境定居。

雖然分別在十個漁港登記，但按照去年十二月三日國務院批准的「中國公民因私事往來香港地區或澳門地區的暫行管理辦法」，統一了往香港必須經深圳，往澳門的只能經拱北出境，但返回內地則可從其他對外開放的口岸通行。

圖：何姓商人昨到新華社門外請願。（本報攝）

情海翻波心灰意冷 聾啞少女天台危立
警員伺機救回一命

（特訊）一名聾啞少女，昨晨因感情問題，在北角炮台山一幢樓宇天台，企圖跳樓輕生，幸爲兩名警員救回。

據悉，朱Ⅹ蘭（二十五歲）與一名年紀相若的聾啞青年，因感情問題發生口角，男方並提出分手，昨晨七時許男方並約朱女到炮台山四號二十七樓天台見面，惟男方失約，朱女即企圖在天台跳樓，終被兩警員救下。（合）

Universidade da Asia Oriental, Macau
澳門東亞大學
University of East Asia, Macau

WEEKEND COURSES FOR EXECUTIVES
LEADING TO

- Degree of Master of Business Administration (MBA)
- Diploma in Management (DipM)
- Diploma in Human Resources Management (DipH RM)

Applications are now invited for admission to new classes beginning in May 1987 in the above programmes.

These programmes offer a unique opportunity for businessmen and practising managers in Macau, Hong Kong and the neighbouring regions to enrich their career and to achieve a professional diploma and/or the M.B.A. degree. They are specially designed so that there is no interference with normal full-time employment. Classes are held on the University of East Asia campus once a month, in the form of weekend schools, while the rest of the work, consisting of guided reading and other assignments, can be done at home. The medium of instruction is English.

Applicants for direct admission to the M.B.A. programme should have a bachelor's degree or qualifications equivalent to a degree and must have at least two years of significant full-time work experience. Prior courses in business are not required. The duration of this course is two years. Students who have previously completed courses of equivalent content and standard may be granted transfer credit and/or exemption in respect of some subjects.

For executives who have the relevant work experience but not a University degree or qualifications equivalent to a degree, the University of East Asia offers the following courses which will qualify them for admission to the M.B.A. programme:

- Diploma in Management (16 Months)
- Diploma in Human Resources Management (12 Months)

Those who are awarded one of the above diplomas will be granted transfer credit to enable them to complete the M.B.A. degree in a further 12 to 18 months of study.

In support of these programmes several major banks have agreed to offer study loans.

Application forms and further information may be obtained from the University of East Asia, Taipa, Macau (Tel. 27322) or the Hong Kong Office of the University of East Asia, Room 1306, Office Tower, Shun Tak Centre, 200 Connaught Road Central, Hong Kong (Tel. 5-8599333/5-8599312). The closing date for application is 25 March 1987.

流浮山雲浮仙觀

花園骨灰龕及長生祿位

環山，面海，風水佳。設有長生祿位及骨灰龕，服務費廉，申請簡便，不用久候，專人早晚香燭供奉，並辦理大小功德及齋宴。

地址：流浮山，深灣路，雲浮仙觀
電話：零－七二壹壹壹九　零－七二叁一九五
九龍辦事處：旺角亞皆老街式號地下式號舖
電話：㊂九六七五四六

一九八六年第二四七一宗雜案

香港最高法院
原訟庭
雜案

有關康年銀行有限公司
及
香港法例第卅二章公司條例事項

茲通告：根據香港最高法院就上述事項於一九八七年一月二十七日所發出之指令，確認康年銀行有限公司撤減股本由150,000,000元減至50,000,000元。又經法院核准顯示上述所規定有關上述公司股本更改若干詳情之會議紀錄，已於一九八七年三月九日在公司註冊處註冊。上述會議紀錄之文字及數字如下：

「根據康年銀行有限公司所通過之特別決議案並在最高法院於一九八七年一月二十七日發出指令之認可下，該公司之股本已由150,000,000元，分爲每股面值一百元創辦股2,340股（全部均已發行）及每股面值一百元普通股1,497,660股（其中997,660股已經發行）減至50,000,000元，分爲每股面值一百元普通股500,000股。根據上述指令及上述特別決議案認可之一項協議計劃，該公司於本會議紀錄註册之日之股本爲150,000,000元，分爲每股面值一百元普通股1,500,000股，全部均未發行。」

康年銀行有限公司代表律師
胡關李羅律師行
香港中環康樂廣場一號
康樂大厦2718室

一九八七年三月十六日

新界版

荃葵區青年對政制多主張
明年開始直選
並認為選舉立法議員應由選民提名
對直選議席比例則要求隨時間提高
調查顯示並盼加強立法機關監察權

（特訊）一項調查顯示：八成被訪的荃葵區青年人認為九七年後立法機關應有全港一人一票直接選舉產生的議員；在八八年，則有六成被訪者認為立法局便應直接選舉。

這項名為「了解荃葵區青年人對香港現時中央政制及對八七年政制發展的意見」調查是由香港青年協會荃灣區青年中心主辦訪問三百三十位居住荃灣及葵青區十八至卅歲的青年進行調查亦發現，被訪者對直選議員議席的比例要求，是隨時間而提高。不過，無論八八年及九七年，最多被訪者認為立法局或立法機構的直選議員應由一般選民提名。

調查另一項結果是有接近六成被訪者認為九七年後的行政首長應以選舉方式產生。至於用何種選舉，較多被訪者認為應以全港一人一票的直接選舉方式。對行政首長的提名，最多被訪者認為行政首長應由立法機關議員及立法機關議員以外一些特定人士提名，而極少被訪者認為行政首長應由中國中央人民政府提名。

對立法及行政機關兩者關係，大部份被訪者認為立法機關應有權要求行政機關提交施政報告、答辯質詢及彈劾司級或以上行政機關官員。而有超過五成半被訪青年認為議員不應兼任立法及行政局的議席。

針對調查結果，調查者有下列建議：

（一）九七年後立法機關應有直接選舉，而八八年立法局部份議席亦值得開始進行直接選舉。

（二）在立法局或立法機關的直選議席比例上，應以兩成半至五成為主。而九七年後直選議席應較八八年為多。

（三）立法機關對行政機關的監察權應加大，包括立法機關可要求行政機關定期提交施政報告，以及答辯質詢等。

（四）立法機關應有權彈劾行政機關的主要官員。

（五）當局實應將有關的教育列入為學校的正規課程內，確保青年對基本的政治知識有一定的掌握及分析能力。

（六）其他非正規教育媒介（如志願團體、政務處、傳媒等）亦應向青年加強推廣有關政制認識的公民教育，提高他們公民意識。

（七）當局應更加主動向公眾交待有關立法局的工作及政綱。（新）

荃葵青年對政制發展意見調查記者會。（本報記者攝）

大嶼山區運動場地不善
學界田徑已停兩年
改辦校際遊戲比賽
九〇年才有標準運動場仍望提早完成

（特訊）大嶼山區學界由于體育設施不足有兩年停辦田徑運動，當地校長為補救體育活動不足，將於日昨舉行校際遊戲比賽。

新界學界體育協進會大嶼山區分區過去每年都為學界舉辦球類比賽，發期活動及田徑運動，尤其是田徑運動是最受各校學生歡迎的活動；但此項活動已有兩年停止舉行。該會主席嚴流芳在致詞時解釋原因是由于一九八四年運動會時有一位同學在競賽進行中不幸受傷，受傷原因是由于場地設施不善，不適合競跑，該會為顧全學生安全起見，迫得暫時停止舉行。

嚴流芳表示：最近獲悉大嶼山區將會有一標準運動場，大約在一九九〇年完成，他認為這雖然是一個好消息，但仍希望地方熱心人士向政府反映，爭取提早完成這項工程。

該會是次舉辦遊戲比賽的特色，是把各校學生混合編組進行比賽，一方面各校同學可以彼此聯絡友誼，一方面通過比賽培養互助合作，遵守紀錄的精神，可收公民教育的效果，同時並儘量減少危險。

是次校際遊戲比賽在大嶼南杯澳球場舉行，賽後並舉行比賽頒獎典禮及過年頒獎典禮。由教育署離島區教育主任劉兆年，區域市政總署文康事務經理譚伯行及新亞洲出版社董事經理徐方正主持頒獎。到會嘉賓尚有區域市政署官員當地鄉紳及出版界人士葉基韶，曾季謙，黃世明，李安諾神父，溫東林，伍澤年，各校校長有嚴流芳，胡月暖，程民興，文錦順，黃惠中，宋主敬，梁偉明，李渔波，關美珍，李建華等，情況熱鬧。典禮開始由主席嚴流芳致詞，繼由主禮人劉兆年譚伯行，徐方正分別頒發各項獎品，劉兆年致詞時讚揚今次各校學生混合編組進行活動，更能發揮集體活動的優點，例如合作，守法，互助等，將能培養兒童良好人格，是很有建設性的活動。

最後由副主席程民興，文錦順，黃惠中分別向主禮人劉兆年譚伯行徐方正及會長邱德根、副會長陳泰安溫東林致送紀念品，副主席胡月暖致謝詞，禮成後茶點招待。

各項比賽成績冠軍名單如下：乒乓球團體男子組：梅窩習校，女子組梅窩學校，男子單打周樹參（大澳公立學校），女子單打李小燕（梅窩學校）。五人足球比賽男子組大澳學校，女子組大澳公立學校，女人足球比賽男子組大澳學校。籃球比賽男子組大澳公立學校，女子組梅窩學校。

遊戲比賽冠軍：紫隊；亞軍：紅隊；季軍：藍隊。（新）

元朗屯門考察團全體團友攝於國會大廈門前。

梅窩興建公共墳場半年完成

（港訊）路政署已批出一份價值二百一十萬元的工程合約，在大嶼山梅窩牛牯嶺興建公共墳場。

這項工程包括開拓約三百個墓穴的墓級，並建造一條混凝土通道、行人徑、護土牆及其他附屬工程。

預料工程快將展開，需時六個月完成。

解決鄉郊兩村居民需要
青元康樂中心計劃重修

（特訊）荃灣鄉郊區青年康樂中心關注小組為使到區內居民能有夠的足康樂設施，故已計劃籌備款項，重修青元康樂中心，使能早日開放以供居民使用。

據荃灣鄉郊區青年康樂中心關注小組主席倪合指出：為提供區內居民更多的康樂設施在去年間會與青龍頭村長及圓墩村村長開會研究重開青元康樂中心的問題，兩位村長其後並在村內成立管理委員會，籌備重開的工作。

他指出：由於中心設施被嚴重破壞，重開之前必須進行大規模的重修工程。因此，該委員會現已向何東爵士慈善基金申請撥款十六萬元，作為重修費用，現正有待答覆。

另一方面，社會福利署已批准荃灣合一社會服務中心在深井及青龍頭進行鄉舍層面社區發展計劃，這計劃對區內青年康樂中心的發展將有幫助。（蓉）

紐西蘭人生活優悠
平均每人有廿頭羊
地廣大人口少．農牧生產豐富
元朗屯門區議會澳洲考察團行程完成

（澳洲航訊）元朗屯門區議會考察團部份團友于三月三日先行由雪梨返港，大部份人馬則繼續乘班機赴紐西蘭，可是，當天由雪梨飛往紐西蘭奧克蘭的班機誤時，一行在下午十二時半左右已抵達機場，却等待到當晚七時半始起飛，飛行時間約三小時，當地時間又快了一小時，乘車到達酒店已是子夜一時半，大部份團友因肚子已有餓意，全體在酒店宵夜，結果至凌晨三時始入睡。領隊遵說明早須趕往盧多路亞，七時起床，七時半早餐，即須出發，計算起來，每人祇有四個半小時睡覺，團友大呼我的天！

關於班機誤時，是否與紐西蘭地震有關，不得而知，但團友當晚打電話回港時，酒店的總機接線生却詔因發生地震而沒法駁接香港長途電話。翌日，區議會秘書趙永寬接通了香港電話，報告全體團友平安無事，為免各團友家人牽掛，特請元朗及屯門區議會工作人員分別致電各團友家中，報個平安訊息。

各團友雖然只睡了四個半小時，但仍依照原定行程，奧克蘭乘遊覽車赴盧多路亞旅遊。

紐西蘭面積很大，逾一百萬平方里，人口却只有三百三十萬，而盧多利亞這個城市，人口只有五萬人，奧克蘭則有八十萬人。這裏也是一個天然的港口，年前已把首點由這裏移往威靈頓。

從奧克蘭坐遊覽車往盧多路亞，約為三個小時，路上兩旁的平原，都放牧不少羊羣、牛羣和馬匹。據估計，整個紐西蘭有七百多萬頭綿羊在飼養中，平均每一個市民有二十頭羊，每年生產羊毛數字可觀，運銷海外，為國家主要收益之一。而牛隻方面可分為肉用牛和乳牛，紐西蘭年中生產牛油，出口數字亦巨。

盧多路亞境內，有毛里族人，據說初期是由東南亞移民至此。他們能操英語、毛里族及玻利維亞語。在一九六六年，設立一文化村，展覽由族人雕刻的木器皿及人像，和一些麻質的手工品。文化村上有許多火山範圍，名彩虹溫泉區，烟燄從各個洞口噴出，置身其間，儼如騰雲駕霧。人人爭相拍照，以獵奇景。而腳踏的地面，也覺熱力迫人，所溢出的硫磺泉水，眞是如沸如騰，團友試放入手指接觸，赫然如沾上了滾水一般。

奧克蘭位於紐西蘭北島，城市中心的建築物相當先進，市民生活優哉悠哉；但很少夜生活，晚上行人較少，白天的鬧區入夜即開始寧靜，是一個早起早睡的城市。在盧多路亞郊區有一風景綫，名維多麼叠火洞，遊客可沿岩層進入，參觀奇形怪狀的岩石，有星鱗狗之態，有像鐘乳石一般，石層之間，佈滿螢光，閃閃如星斗。主辦者還備有多艘舢舨，讓遊客乘座，自一水道以人手扳往上游登岸。船行時，禁勿聲張，個中情景，有若「摸黑屈蛇」，雖屬「老襯趙趙新鮮」，然亦不失為一項新玩意。

經過兩週的旅遊考察後，大部份團友於三月五日後已陸續返港，但亦有留在紐西蘭，雪梨探親訪友遲數天才回港，當各人自港抵澳洲時，氣候仍如夏未秋初，相當溫暖，但在走的數天，天氣已轉趨清涼，大概已走入秋深季節，早晚之間，可穿外套、毛衣，而在奧克蘭最後的一項旅程，為夜遊市區，目睹港灣燈光，城市夜景，使人更增留戀。（李君兼）

新界首屆區際
足球聯賽劇鬥完成
沙田奪冠軍並勝聯隊

（特訊）由新界區體育協會主辦的新界區際第一屆足球聯賽，經兩個月的競鬥後，已告圓滿結束，沙田區隊經幾番劇戰後擒元，榮登冠軍寶座，大會並於昨日下午四時在元朗大球場舉行頒獎禮，請由立法局議員劉皇發主持頒獎。之前，並由冠軍沙田隊對聯隊，結果，亦由沙田以三比〇擊敗聯隊，可謂威風八面，先聲奪人。

頒獎禮首由新界體協會副主席周厚澄致詞，略謂：新界區際足球賽，今年是首屆舉辦，每隊均以十一人應戰，賽事經過卅場的劇鬥後，順利完成，無不愉快事件發生。沙田隊因有優異成績表現，故能榮登榜首，而縱觀本屆各隊水準，亦相當高，希望各區會今後能再接再厲，合力推動，使足球技術，日見年頭，更進一步，為香港球壇，盡一分力。及後，並感謝裁判會，聖約翰，童軍等協助，使此屆足球賽順利完成。

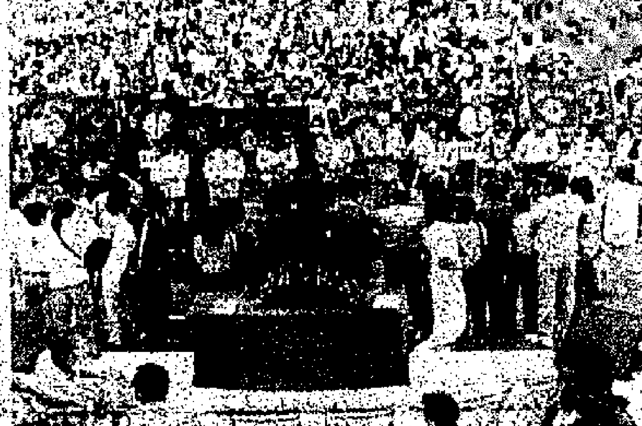
繼即請劉皇發主席頒獎，計冠軍沙田，亞軍葵青，季軍元朗，殿軍西貢。跟着，由元朗政務專任郭富佳頒紀念旗與各隊，除上述四隊外，尚有荃灣、大埔、北區及離島。及後，即由賽會主席黃武源先生向劉皇發主席致送紀念品。

觀禮者有：太平紳士鄧乃文鄧棟朝，莊…寧、李光、文炳南、黃帶喜、林天基、鄧季良、陳森、張觀群、鄧福如及各隊代表等百餘人。（君）

獅子總會港澳三〇三區
洗腎救人獅子行籌基金
沙田起步目標一百萬元

（特訊）國際獅子總會港澳三〇三區，目前擁有卅六個獅子會，九個女獅會，均以服務人羣，造福社會為宗旨，歷年各項服務工作，為積極深獲熱心社會人士支持與好評。本年籌募服務基金仍以「獅子行」一形式進行，但口號主題乃是「洗腎救人」。此項計劃有長遠及持續的服務目標，幫助有需要經常治理洗腎病者，主要計劃首步是興建洗腎中心，購置必要治療器械，醫護人員分配等——始能持續辦理，獅子會三〇三區各會長及獅兄們經計劃小組共同建議及決定，有上項事工目標公告，以冀使社會人士同情予以支持，昨十五日早在沙田運動場舉行籌募服務金起步禮，大會主席張新村致詞歡迎各界及獅子會員參加，分別由總監龍啓光，上屆總監洗祖謙致送紀念品及錦旗，起步前由主禮人首席按察司羅弼士主持剪綵儀式，金剪一揮，「洗腎救人獅子行」，隨即分由第一至第七分域所屬之各獅會會員分批急賀而行，此行參加人數約近三千人之多，沿途有救傷隊護理人員同行，並設飲品供應，「獅子行」路程，需一小時之間，同程後在運動場內有多項娛興及競技節目，予獅子行之後作適當運動，並由三〇三區合唱團合唱表演，女獅會少獅會主持多個攤位遊戲，義賣攤位此次服務所得數目悉數撥入此次服務項下內，乃寓慈善於遊戲運動。

大會主席張新村表示：本屆籌款目標為洗腎救人興建中心及持續長久的服務計劃雖然所需不菲，但標一百萬元，迅即籌集目且超額完成，足見各獅兄獅姐少獅及社會熱心人士支持，參加人數亦逐年增加，所得之善款，按計劃撥用，謹向各界人士支持表示無限謝意。（天）



首席按察司羅弼士及三〇三區總監龍啓光籌款主席張新村等剪綵「洗腎救人獅子行」。（本報攝）

騰龍青商傷健協會合辦
傷健攜手邁向前生活營

（港訊）一項名為「傷健攜手邁向前」之青年生活營，特於四月四日至五日在香港薄扶林傷健中心舉辦，該生活營由騰龍青年商會和香港傷健協會西區傷健中心合辦，將匯集不同背景的傷健青年朋友，互相交流實際的生活體驗，並透過討論、講座、遊戲等一些步巧遊戲活動，從而加深彼此的了解，促進傷健合一。歡迎青年朋友參加。查詢電話：五－四四〇四四一或五四三八九一三或五四一六一－香港傷健協會西區傷健中心。

疑因青龍頭新廈入伙將食水抽去
深井供水經常不足
影響居民日常生活
荃灣鄉郊分區委會要求從速改善

（特訊）由於荃灣深井村經常出現水壓不足的情況，對居民日常生活造成影響，因此荃灣鄉郊區分區委員會希望當局能儘早進行改善措施。

區域市政署較早前已在深井村收集四個食水樣本進行化驗，結果顯示樣本的細菌成份和化學成份均較標準為低，所以深井村的自來水乃適合飲用；但在另一方面，荃灣鄉郊區分區委員會主席傅元興則指出：雖然化驗結果能令居民稍為放心，但水壓方面却仍出現問題。

他說：一向以來，該村高處的水力本已甚弱，但在最近位於較低位置，即近青山公路側的第一期重建村的村屋，在繁忙時間亦呈現供水不足之情況。

傅氏說：他雖然不斷向水務局反映上述情況，但只得答覆謂要待青山公路一帶藍圖制訂後才能徹底改善。

傅氏認為造成上述供水不足的情況是因為青龍頭豪景花園居民已入伙，故將深井一帶食水抽去，而他更憂慮此種情況會繼續惡化。因此，他要求有關當局能從速將深井和青龍頭一帶的水管重新敷設，或進行認眞的改善措施，不可拖延到沿青山公路一帶和深井發展後才進行，使居民長期感到不便。（蓉）

本港新聞

陳鑑泉向新聞言論自由作最後致敬指出
提證責任放在辯方
違反英國公正精神

陳鑑泉議員覺得如提證責任放在辯方方面，會違反英國之公正精神，但他對新聞界的意見是採取「節哀順變」形式，意謂根據「時移世易」去適應新局面，正如孟子曾經講過：「自反而縮，雖千萬人吾往矣！」

陳鑑泉議員致辭全文

主席先生，今日又長又熱，我的演辭是很短及會到題，此條例草案是講及兩個很基本事實，第一就話製造假消息的罰責，這些假消息要帶來公眾驚恐，我自己並無異議。

但講到第二點就是將提證責任是放在辯方方面，我覺得很違反英國之公正精神，因為所有人除非被定有罪，如果不是他們應該被視為清白，雖然無一個被控者被迫舉自己作證，即是令到話自己有罪，假如此做法是反對國際記者的自由，因為他們不應該提出消息來源，就算他們如此做，這個通知的人都會否認話講過些說話，記者就很慘，不知如何做。新聞自由及言論自由是我們香港繁榮穩定的其中一項大支柱，這樣做之成功並非我們通訊制度發達，亦因為我們報業不斷得到這些消息。我們怎可以被那些被懷疑之殺人犯及其他人士一同同坐，我們的控方就要證明他們有罪，但記者又要證明自己有罪，又怎可以呢？

在這件重要事上面，這樣事是動盪整個司法制度及四個基本人權自由的基礎，我不會表決，但會根據第三十五條四節之常規提出是有責任分組表決，雖然我是屬於少數，我亦要負起此責任，要反映公眾人士的意見。

好似孟子曾經講過：「自反而縮，雖千萬人吾往矣！」意思是謂，如果我是自己審查自己的良心，我覺得我都是很正直話，就無論有多少人反對我，我都會向前直去，如果我不可以成功，我亦無所謂。

我對新聞界的意見是「節哀順變」，意謂根據「時移世易」，你們不要太傷心，然後向新聞自由及言論自由鞠三個躬，作為最後致敬。

張鑑泉反對條例草案第二十七條指出
由辯方負證實責任
公安條例實不合理

張鑑泉議員反對通過八六年公安（修訂）條例草案第二十七條，也表示，將證實責任放在辯方方面是不合理，但如是次公安條例獲得通過，港府應正視條例對各界的影響並在三年內重新檢討。

張鑑泉議員致辭全文：

主席先生

我反對通過八六年公安修訂條例草案第二十七條，因為將舉證責任放在被告人身上為不合理的，當局並沒有給大眾滿意的答案。

我担心，舉水門事件為例，報導這宗新聞的兩位記者，最初也受到官方要求提出證據的要求，事件水落石出，而尼克遜因此事而下台。判斷一個個案是否眞實，暫不能斷言，政府的意向會否影響新聞界的調查，新聞界的調查使事件水落石出，對公眾有利。政府並沒有考慮這些不安的情緒。

我假設，香港總督因受某些挫折，對朋友說及辭退的意向，這位新聞從業員將之傳播開去，但這些消息會否屬於虛假，或這位記者會否被控，問題是記者如何自辯，除非他披露消息來源或得取資料情況。

香港需要保持獨立法律制度，其精神在於人人都清白，除非有人證明他是有罪。當然這個條例有例外，當局也會舉出幾個例子，這些例子都是具有非常特殊性，他認為，在這多年經驗的體察中，並不覺得需要修改新聞從業員內部規例和工作習慣。

政府並非有什麼陰謀，各團體處理問題不應先存偏見或反應過敏。他不贊成二讀或三讀這條法案，也反對李柱銘議員所提的動議。在民主原則的大前提下，尊重並接受大多數人的決定，假若是次公安條例通過，當局應正視這條例對各界的影響，考慮各團體的論點，並於三年內作出檢討。

未廣泛徵詢意見前
並無急於立例必要
劉皇發要求布政司押後二三讀深入研究

劉皇發議員覺得公安（修訂）條例草案第二條文內容有商榷的地方，該草案在未有廣泛徵詢各界人士意見之前，並無急於立例的必要，因此要求布政司將該草案之二、三讀押後，以便深入研究。

主席先生：

本人覺得公安（修訂）條例草案第二條文內容有商榷的地方，而且近日各界人士，尤其是法律界和傳播界人士亦就此草案發表很多意見。

本人認為此草案在未有廣泛徵詢各界人士意見之前，與及在目前的社會情況下，並無急於立例的必要。因此本人要求布政司將該草案之二三讀押後，以便深入研究。

的士業望檢討政策
放寬禁區上落限制
車主聯會勞工聯會春節聯歡
兩會新員同時舉行就職典禮

（特訊）九龍的士車主聯會，的士同業勞工聯保會昨晚假尖沙咀海洋皇宮酒樓聯合舉行第六屆及第七屆委員就職典禮暨會員春節聯歡大會，請行政司蘇爛祖，立法局議員陳鑑泉，市政局議員楊勵賢，該會名譽會長陳百強及曹紹松主禮。

與會嘉賓到有油蔴地政務處，何文田警署，廉政公署東分署，康體處，香港公益金，各政府機關長官同業友好及會員親友等逾千人。

兩會主席葉昌華致詞稱：的士是重要的交通工具，為市民提供最快捷的服務，彌補其他大型交通工具的不足，在社會經濟發展方面，亦佔有相當的地位。他指出香港是一個工商業發達的城市，亦是世界旅遊中心，享有東方之珠的美譽，由於地狹人稠，交通工具仍感不足，而政府更增設了「的士專限區」使市民做成更多不便，對拒載問題，經常引起司機與乘客發生衝突，實在對的士運作有頗嚴重打擊，本會會同運輸署請求放寬禁區法令，並請求在禁區內增設上落客點，並經過多次與運輸署及各政府討論，有關的士行業困難問題，但迄今仍無反應，期望政府審察實情，將「的士專限區」撤消，以符衆望。目前，政府正在對的士政策作全盤檢討，本人相信憑着的士同業過往克服困難的經驗和毅力，定能促進政府對本行業的關注，最後藉此新春佳節，謹祝座上各位財源廣進，健康愉快。

詞畢，新員宣誓就職，行政司蘇爛祖主持監誓，陳百強，曹紹松兩位會長分別頒發兩會委員選任證書，主禮人先後致訓詞，香港公益金林秀誠頒發該會「的士公益週運動」個人籌募善款優異獎狀。末由副主席何劍致謝詞，禮成歡宴，筵開百桌，有抽獎歌唱助興，情況熱鬧。

兩會委員名單：名譽會長：陳百強、曹紹松，李順，永遠會長：馮家仁，葉昌華，高超，林蘇，胡炘基，余蔭泉，何劍，陳潤秋，黃鑑，陳小慶，王文泉，梁錦波，主席：葉昌華，副：何劍，杜啓祥，王文泉，黃耀庭，財務：陳小慶，高超，陳潤秋，調查：梁錦波，彭松金，陳正能，審核：鄧偉泉，麥濟華，王蘭芬，福利：林蘇，崔健文，張蓮朝，康樂：鍾有財，蕭田芳，黃耀庭，公關：周活波，黃柏安，任太平。（濤）

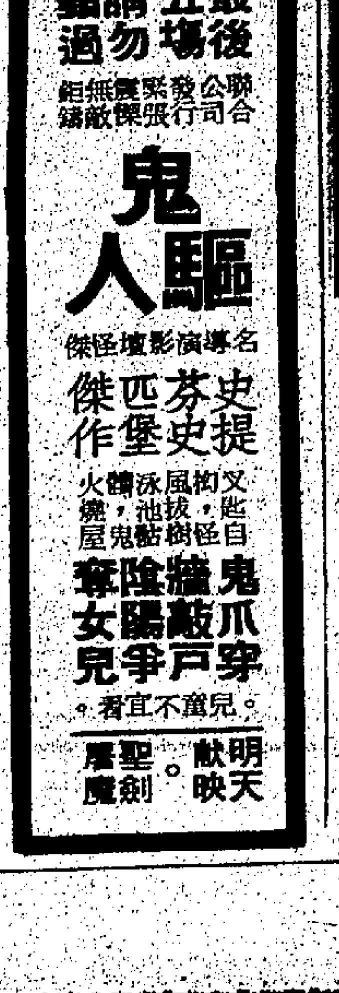
圖：九龍的士車主聯會、的士同業勞工聯保會聯合就職典禮。兩會主席葉昌華致開會詞。（本報攝）

研習氣功靜坐課程
精神舒暢心臟健康

（港訊）通善壇福利中心，禮請正宗氣功學名宿楊逵人老師主持氣功靜坐先修日班，定本月廿一日下午三時啓課，全期課程，分八節教授，逢星期六上課一次，內容包括解說，示範答問，實習，調息，運氣，糾正，成就，由楊老師親自教授，採通俗語文解評，去除術語，使易明瞭，即招男女學員五十人，希到上址報名，或電五－四四七〇九一及五－四一一九八一三，陳姑娘聯絡。

葵涌闢建二十三頃
休憩場地

（港訊）葵涌葵青路與荃灣路交界處將興建一個地區遊憩場地，佔地二十三公頃，以改善該地的環境。工程包括建造行人徑，一個園藝修理站，辦事處，廁所和燈光設施等，並將進行大規模的環境美化工程。建造工程需時十六個月完成，拓展署現招標承投該項工程。



本港新聞

要求「百分百賠償不許有折扣」
強行四月實施新制　三院員工表示不滿
批評董事局斷章取義漠視民意

（特訊）東華三院員工昨日批評董事局漠視他們的要求，並強行於四月一日推行員工供款公積金計劃。

發言人鄧卿意在記者會上指出，董事局對員工提交的信件斷章取義，只提出員工贊成新的供款公積金計劃，而忽略了他們同時提出的要求。

她表示，在本月十日東華三院員工聯席委員會致送董事局的函件中說：「我們同意設行供款式公積金的同時，首先應：（一）將截數日每個僱員所應得的退休金百分百存入公積金戶口，（二）絕對承認由一九七七至一九八七年之年資，以補償終止最後平均月薪計劃之損失。」

她指出，但董事局於本月十三日發給各員工的通函內，卻斷章取義，宣佈於四月一日強行供款公積金計劃，完全抹殺員工兩項有關的要求。

鄧卿意重申要求董事局發還全部退休金與員工，並承認他們的年資，以補償終止退休金計劃的損失。

東華三院員工在三院屬下的醫院內貼起抗議橫額和貼語，要求「百分百賠償，不許有折扣」。

東華三院員工日前就院方正式通知他們四月實施新公積金計劃，而原有的退休金則按比例給員工一事，召開聯席委員會，會後決定拒絕院方提議，將日內前往法律援助處，尋求協助，員工並在各東華醫院貼大字報，員工同時亦不排除前往廉政專員公署投訴。

東華三院董事局自宣佈由於基金不足，決定終止退休金制度，由四月開始推行新的勞資雙方供款的新公積金計劃。而參與退休金制度的千五名員工，將會按比例取回部份退休金和特惠補償。而員工則反對，堅持要取回全數。而院方日前正式去函員工，向員工講明院方的決定。（敏）

東華三院員工代表鄧卿意（中）昨重申董事局要發還全部退休金與員工。（本報攝）

屯門民間組織促加强保障小業主
建議標準公契條款　適用現存多層大厦
售樓說明書宜刊公契內容摘要

（特訊）「屯門關注民生協會」建議政府透過立法程序，將標準公契條款同時適用於新建及現存的多層大厦，使多層大廈的小業主有所保障。

發言人馮宗基指出：政府現以行政手段推出「標準公契」目的在保障未落成或新建成樓宇業主的權益，如要對小業主不利的公契進行更改公契的條款，一般都是非常困難甚至不可能的。

馮宗基因而希望如有超過一半的業主同意時，便有權修訂公契條款的內容，其次管理公司在管理期間需要批出合約時，當合約達到某個價目，就必須進行公開投標，以避免管理公司以不合理的價格，將合約批給附屬公司，或進行損害業權的行為。

馮氏更建議售樓說明書中刊有公契內容摘要，令有意購買該樓宇時，已掌握公契的重點內容，而摘要應由註冊總署擬訂出範圍。

香港是個華人社會，中文為主要的溝通渠道，因此，馮宗基亦希望公契應有中文版本，以配合社會實際需要，中文公契亦須具有同等法律效力。（敏）

圖示：「屯門區關注民生協會」就「多層大廈公共契約」發表意見。圖左為發言人馮宗基。

觀塘顯恩堂設功課輔導

（特訊）基督教顯恩堂暨顯恩補習中心為觀塘區中小學生提供功課輔導服務，小組形式，啓發學生智力，使學業得正常平衡發展並輔導個人品德修養，使其在德智體羣各方面，有均衡發展。

一星期五天皆提供服務，有興趣報名者可在辦公時間內往觀塘康寧道廿三號仁安大廈二樓R及二座，查詢電話：三一四三四六三二。

青年實踐計劃　助無家可歸者　優先考慮資助

（港訊）社會福利署青年實踐計劃，今年將優先考慮資助以無家可歸者為服務對象的青年小組計劃。

社署發言人表示：無家可歸者包括露宿者、單親家庭、缺乏照顧的兒童、傷殘人士、老人及缺乏服務之地區的家庭等。

發言人又說：「社署為響應聯合國將一九八七年定為國際露宿者年，並配合青年實踐計劃的宗旨──實踐理想，服務社會──因而會優先考慮此類計劃。」

「青年實踐計劃」旨在給青年人更多機會去實踐他們的理想，透過服務社區的經驗，增廣見聞，領悟做人的道理及加深了解社會，以協助他們個人的成長。

有關計劃的申請表格，可向社署屬下各區之社會工作主任（青年及社區事務主任）索取。

申請表格及計劃詳細內容，須於一九八七年五月一日前交回所屬之青年及社區事務處。

入選之計劃須於一九八八年一月十五日前完成。

任何超過七名年齡在十五至二十五歲之間，為學校、青年團體或工商業機構所贊助的青年小組皆可參加。在特別情況下，年齡在二十五至三十歲之間的小組成員可獲特別考慮。

其他自由組合之青年小組，未有任何機構或團體贊助者，可與本區之社會工作主任（青年及社區事務）聯絡，得其認可，亦能參加。

評選準則是根據青年參與及社區受惠程度、可行性、資源運用及創新性等準則來衡量。

每項入選計劃可獲的最高資助額為四千五百元。

當計劃完成後，評選委員將選出各區的傑出計劃以角逐「全港最佳青年實踐計劃獎」。

有關計劃的詳情可向社署各區社會工作主任（青年及社區事務）查詢。

股市工商　鐵頁

地產暢旺支持股市

本港地產市道甚佳，物業市道不錯，港府根據官地拍賣的程序，將陸續推出一些名貴官地拍賣，估計，這些地王的拍賣，將會替港府帶來可觀的業務收益之外，而且，也會刺激地價的上升。

位於港島中區美利大廈毗隣的露天停車場，港府已經將其用途修改為商業用途，可以在此興建一幢有十萬平方米樓面面積之商業寫字樓大廈。

如果以去年港府在拍賣金鐘維多利兵房二段的情形來看，這一幅露天停車場空地，估計可以扳高至十億元的市價。

地產的興旺，對於本港經濟的推進及繁榮，相當有幫助。整個社會經濟也會因為地產市道的向好而趨於繁榮，而地產的興旺，樓市的向好，更會直接地刺激股市的興旺。

股市與地產互為影響，雖然，連日來，股市因為受到外圍股市的因素影響，走勢也見軟順，然而，市內的交投仍為活躍，大市仍可以見在「二七〇〇」的水平上，獲得有力的支持。這便可以形成了後市仍能夠在一般好市的軌跡上推進。

由於地產市道的向好，那麼，直接地會使到地產股本身也受到刺激。雖然，上週大市回順時，連「長實」這麼的實力藍籌地產股，也受到打擊，不過，却仍見有佳的支持力出現，所以，只要大市的市勢，稍為穩定下來，像「長實」這樣的實力藍籌地產股，便會有強力的回升反彈出現。

由於在本月內，上市公司陸續宣佈業績，大部份應該有較佳溢利，所以，大市會穩定下來，何況，「二七〇〇」的基礎，乃是經受過頗長一段日子的鞏固，後市仍有可為。

天文台發表每月天氣報告
二月份天氣較溫暖
平均溫攝氏十八點三度

（港訊）香港天文台上週五發表的每月天氣報告指出，上月是本港有紀錄以來第三個最為暖的二月，平均溫度攝氏十八點三度。

它亦是連續第二個較平常溫暖的月份，本年首兩個月的平均溫度為十七點八度，是同期間的第二個最高紀錄，而最高的紀錄是在一九七九年錄得，為十八點二度。

二月一日天氣涼快及大致晴朗，隨後兩天則陽光普照及較為溫暖。

季候性的北風在二月三日凌晨抵達本港，二月四日及五日的天氣涼快但乾燥。

雖然二月六日至八日晚上的氣溫繼續涼快，但午間則和暖。

二月九日天氣轉密雲有雨，二月十日轉吹東南風，天氣回暖及變得潮濕，接着兩天的晚間，沿岸有霧形成，但均在早上消散，全下午陽光普照及和暖。

二月十三日吹清新東風，使薄霧及微雨消失，接着五天，天氣變得大致晴朗及和暖，二月十八日下午氣溫高至攝氏二十五度，為月內最高紀錄。

強烈東風在接着一天的晚間及二月十九日早上影響本港，帶來一些細雨。

二月二十至二十四日於南中國海的一股低壓槽非常緩慢移向南地動，並經過本港，使這幾天的天氣基本上密雲，二月二十一日深夜持續有細雨，二月二十二日至二十四日有薄霧，二月二十五及二十六日則大風及有微雨。

二月二十七日早上一股強烈冷鋒南移經過本港，使本港部份時間有雨。

由北面吹來的風轉強，在橫欄島錄得的風速高達每小時七十六千米，而氣溫則由清晨的攝氏十七度降至下午較後時間的攝氏十一度左右。

黃昏時份，風力緩和，雨亦停止，溫度在當晚繼續下降至最低攝氏九點六度，是天文台入冬以來的最低紀錄，新界地區的溫度，較之更低數度。

第25屆春季狗展五百名犬參賽
「珍寶」囊括五大獎
小小個子但饞咀易發胖主人常帶牠喰弗

（特稿）由港九狗會主辦的第二十五屆春季狗展，昨日竟日在聯合道球場舉行，共有接近五百隻狗競逐各項犬獎，而包括全場總冠軍的JUMBO更囊括五個獎項。

JUMBO只有七個月大，屬八哥種，原產地是中國，牠的特點是一雙耳朵夠貼，皺紋夠深，咀巴扁扁的而且步容靚，大抵是牠的樣子得意可愛，先後五次出場比賽，評判薛夏維老是盯着牠，許多旁觀者也都對牠指指點點，認為牠勝出的機會很高。

「珍寶」既饞咀又容易發胖，牠的主人劉先生只好要求牠喰弗KEEP FIT，以保持像現在般的十四磅重，除了經常散步外，牠所吃的食物就包括雞肉、牛肉和狗餅，一天吃兩餐，身體就不會發胖。

至於牠的興趣，就是在家裏跟幾磅重的小貓玩作一團，不過，小貓常常擊到高處不理會牠。

此外，珍寶雖屬雄性，却頗姿整的，經常要主人給牠梳毛、抹身和抓頭皮，因為牠最難受的是身體骯髒，其實，珍寶並不難飼養，牠的主人還稱讚牠又乖又聽話。也許就是這緣故，主人教導有方，昨日首次出賽就連奪五個大獎，包括全場總冠軍、全場最佳幼犬（狗太子）、玩具狗組總冠軍、八哥組冠軍和最佳八哥幼犬，並且獲得狗包狗糧的獎品。

至於全場後備總冠軍，是兩歲的狼狗「阿威」，牠是純德國種，在香港繁殖，每天兩餐，食物包括鮮奶和牛肉。（蔣）

獲全場總冠軍的八哥種名犬「珍寶」。

華僑日報為方便
荃灣、大窩口、葵興、葵芳各區商戶刊登廣告

特由今年三月十六日起委托

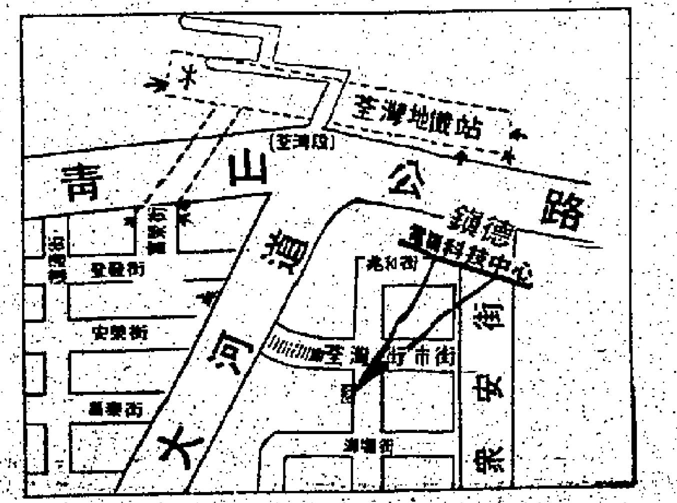
荃灣大河道51號二樓

鎮德電腦科技中心　為廣告服務處

電話：〇──四九二二二四八

惠刊廣告既可省時，文免舟車勞頓，快捷妥當

（每日下午五時截稿）



最新一期居屋　明日公開攪珠
申請書共七萬多份

（港訊）居者有其屋計劃第九期甲出售的單位，將於明日星期二（三月十七日）舉行公開攪珠，以決定買主及其揀樓先後次序。

攪珠儀式將於當日上午十一時在樂富居者有其屋中心舉行，由房屋委員會轄下居者有其屋小組委員會委員黃宜弘博士主持。

居屋第九期甲已登記的申請書共達七萬零三百五十一份。其中各類別的綠色申請表格佔三萬零五百八十六份，其餘三萬九千七百六十五份則是白色表格。

黃竹坑配水庫興建　多用途康樂休憩處
沙田室內體育館建活動看台

（港訊）港島黃竹坑配水庫將建休憩處，提供多種康樂設施，預計可於明年初落成予遊人享用。

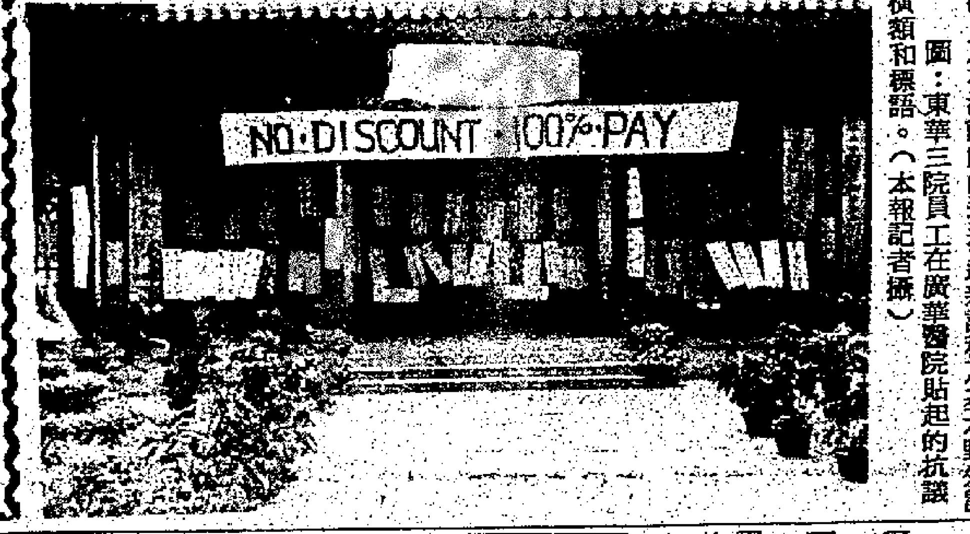
建築署現招標承投有關工程，包括興建涼亭、棚架、休憩及種植區、一條長一百二十五米設有健身器具的緩跑徑、及在沿南朗山道通路入口處闢建另一休憩處。

工程預料於六月展開，明年二月完成後，將交予市政總署管理。

建築署又同時招標承投沙田室內體育館活動看台的設計、供應及安裝工程，提供四百個座位。

該體育館位於源禾路及沙田鄉事會路交界附近，預料可於九月建成，交由區域市政總署管理，而活動看台的安裝工程將與體育館的建築工程同時完成。

該項工程的招標通告已於最新一期政府憲報刊登，截標日期為四月三日。



圖：東華三院員工在廣華醫院貼起的抗議橫額和標語。（本報記者攝）

愛丁堡計劃招收新會員

（特訊）你想利用餘暇，學習新技能，經歷冒險性活動，服務人羣及結交新朋友嗎？紅磡聖匠堂社區中心將於本月底舉辦愛丁堡獎勵計劃迎新活動，招募銅章、銀章級新組員，透過迎新課程及基本野外訓練，使參加者對計劃內容及野外生活有初步認識。

活動日期為三月廿三日晚八時至九時半（迎新聚會）及三月廿八至廿九日（野外生活體驗營），費用十元正，歡迎十四歲至廿三歲青少年朋友參加。

查詢請電三一六二〇三〇一或親臨紅磡亞街一號本中心報名，簡章備索。

市政局耗資六千餘萬
九龍灣遊樂場下月竣工

（港訊）市政局耗資六千一百八十萬元興建的九龍灣遊樂場將於下月竣工，屆時東九龍的體育及康樂設施將加強陣容。

遊樂場佔地五七公頃，該現代化工程設施齊備，包括一個運動場館和一個室內運動場，及兒童遊樂場和園景花園。

市政局康樂委員會主席黃秉槐昨日說：「遊樂場預算可於本年中開放，相信定可受到區內體育活動愛好者，學校及其他組織歡迎和經常使用的場地有」

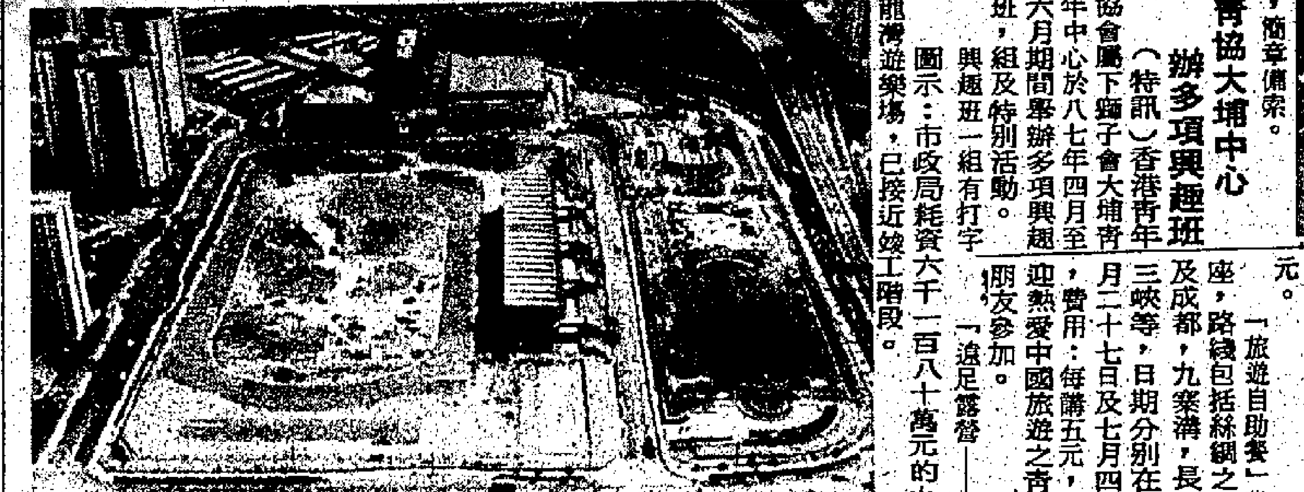
他說，該運動場館的主要設施包括一條八跑道全天候緩跑道、標準草地內場足球場、可容一千五百人的觀衆看台、小食亭，和更衣設施。

他說：「當緩跑道不用作體育集會時，可開放用作緩跑。」

室內運動場將有三個壁球場和兩個運動場，全部空氣調節，並有一個大型運動表演場，可供羽毛球、排球和籃球活動。

黃氏說，除了草地內場足球場外，球迷還可使用一個硬地小型足球場。

九龍灣遊樂場是市政局陸續興建的多項工程之一，貫徹市政局為市民提供更多及更佳設施的政策。


圖示：市政局耗資六千一百八十萬元的九龍灣遊樂場，已接近竣工階段。

青協大埔中心辦多項興趣班

（特訊）香港青年協會屬下獅子會大埔青年中心於八七年四月至六月期間舉辦多項興趣班，組及特別活動。

興趣班一組有打字初班，瑜伽班，救傷班，普通話班，國畫班，書法班，化粧班，青少年柔道班及柔道組。特別活動有適合在職青年舒展身心，歡渡假日的「職青逍遙渡假營」，日期在五月三十至三十一日，地點：長洲明暉營，收費：每人二十五元。

「旅遊自助餐」講座，路綫包括絲綢之路及成都，九寨溝，長江三峽等，日期分別在六月二十七日及七月四日，費用：每講五元，歡迎熱愛中國旅遊之青年朋友參加。

「遠足露營──佔領東部觀日出」，日期：四月二十五至二十六日，地點：西貢，每人收費廿五元，內容有營火會，燒烤，集體遊戲及原野烹飪等。

「獨木舟海上暢遊」，日期：五月十日，每位收費廿元正。

「獨木舟挑戰旅程」，日期：六月廿至廿一日，費用：六十元正，參加者必須持有獨木舟二星證書。

「英語會話口試」講座，內容介紹口試之技巧，正確讀音，並附有錄記作參考。日期：五月三十日，晚上七時至九時，費用五元正。

「中國電影欣賞」日期分別在四月十一及二十五日，片名牧馬人及茶館，費用全免，入場券由三月九日起於本中心派發，歡迎區內人士參加。如有查詢，可致電〇──六五六三二五七（下午二時至晚上十時）。

雪地狗性善良　小朋友毋懼怕

（特稿）這隻重達一百八十磅的聖伯納狗，昨日在狗展中贏得聖伯納組分組賽的冠軍。

聖伯納狗又稱雪地狗，在雪地上最是威風凜凜，曾在雪地上多次拯救人類，幸性善良，原產自瑞士阿爾卑斯山。

像這一隻，牠的身型高大，跳起來還比五呎多的人要高，而旁邊十三個月大的小男孩，就毋懼於牠的龐大身驅，以至想跟牠玩呢！下圖的小孩，觸摸了一下，既覺得新鮮，却又表示怕怕。

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

中區銀行大厦
寫字樓招租

中區華人銀行大厦有實用面積1250呎寫字樓一間招租管理完善中央冷氣系統四通八達爲中區不可多得之寫字樓租從廉有意請電5─231637 區君洽

旺舖平售

香港大道西594號900尺閣750呎

售1百60萬 租8千

筲箕灣亞公岩道地段739號

民興工業大厦4800尺 售1百萬

永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓 電話：5-430303（7綫），5-445171（3綫）

宇宙閣

北角建華街18至26號

超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙

三面單邊　露台兩個

每尺只售七百餘元起

九成分期付款

永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓 電話：5-430303（7綫），5-663691

灣仔商業中心寫字樓　平租

莊士敦道194─204號 11樓C座1,101呎

住宅　第一街83─87號 安興樓四樓B座300呎

平售

屯門200地段 井財街 安麗大厦二樓6,001呎 連租約特價出售 每呎只售210元・平過成本 捷足先得・勿失良機！

正義　5-452522　5-453265

灣仔商住廉售

軒尼詩道269號8字樓大單邊 1200呎匯豐樓上交吉售65萬 電　5─8153309

致富商業大厦租

灣打老道19號高級寫字樓 貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大厦管理處引看或電 ③210523　③362079

商業廠房招租

謝菲道460─462號

楊耀熾商業大厦400餘呎起

歌賦街3─5號四樓及五樓

柴灣豐業街2號楊耀松（第七）工業大厦 2000餘呎

機利臣街弍號地下及四樓 可做肉食公司

洽租處順昌有限公司5─438960

本報內容・包羅萬有

本報讀者・購買力强

・本欄廣告・

・費廉效大・

華僑日報娛樂版
作者筆觸活潑有新意

「華僑影評」由釋瞳，安娜、史提芬和陳持等，分日撰述電影評論。

「銀色小綴」娛樂雜文依舊由小不點，陳陳相因，曲家穗，羅家英，唐麗思和譚偉華分日撰稿。

「唱片評介」由安德烈，史提芬兩位先生分別執筆介紹。

「歌台走筆」由彼得先生担任評介。

「螢影星聲」一欄歡迎讀者來稿評述螢光幕，銀幕上演出，影星，歌星的動態。

「彩色畫刊」星期二刊智特寫。

本港新聞

議員不一定代表民意
何世柱說可自己作決定
不感覺公安條例內容含糊不明　若有疑問政府有責向市民解釋
李汝大則說反映市民主流意見

（特訊）立法局議員是否代表民意問題又引起一番爭論。立法局議員何世柱昨表示：在立法局會議中，他可憑自己意見，作為決定事項的權利，而不一定要代表市民的意見。

何世柱昨日出席題為「論公衆利益與言論自由」的城市論壇後作上述表示。他稱：雖身為間接選舉的議員，但自己的意見並非一定代表全體市民的意見。他先聽取了各界的意見，最後以自己意見決定之，就以公安條例而言，他是代表工商界的功能團體，所以事先也向工商界諮詢有關意見。

至於自己的意見如何確立，他稱：要憑自己的良心、看法及聽取各界意見決定，作為一個政治參與者，是要冒政治危機，憑己見決定事情，若民衆認為其決定錯誤，以後可不再對他投票。

她又重申：一直以來，他不感到公安條例的內容含糊得令他不明白，若大家感到含糊及不明白，政府人員是有責任向大衆加以解釋。

被問及政府人員可循甚麼途徑對條例含糊的地方加以解釋，他笑謂：十分容易，政府人員可出席今次的論壇，利用公開場合多作解釋。

另一位出席的立法局議員李汝大表示：公安法例已經通過，所以除了法庭外，再沒有任何人有解釋其含糊處的權力，就算政府官員也不能。

他又稱：無可能令法例有絕對無疑點的解釋。他又謂：「無明確的因素，可以證明立法局議員對公安條例的理解是一致的，這個感覺，從法局內務會議，專責小組會議的討論公安條例辯論中可見。」

他謂：他是間接選出的議員，所以重大問題上，他在立法局的表現，是先反映民衆的主流意見，然後再加自己的判斷意見。

新聞行政人員協會主席談公安條例
研究條例應該審慎　不應出問題始行動
會德成說不必對公安條例過於憂慮

新聞行政人員協會主席梁天偉在論壇上則表示：他不同意鍾士元爵士日前的談話，認為有案例出現後，立法局始考慮再修改條例。梁天偉認為：立法機關是應該審慎研究條例，而不應該在問題出現後始再採取行動。

另外，大公報副總編輯會德成指出：不贊成對公安條例過於憂慮，並將其誇大。其實條例基本精神早已存在，否則新聞自由死去已久。所以他認為公衆應冷靜處理今次事件，而不應訴諸感情，表現過於激烈。（珊）

國際及英聯邦報業協會　關注公安修訂條例影響
唐明治說條例予傳媒更多自由

（特訊）英國聯邦報業協會關注公安（修訂）條例，在短期內將有適當的行動。另外，代表超過六十個國家約二千個出版人及編輯的國際報業協會，上週五在倫敦發表一份致本港署理港督鍾逸傑爵士的聲明稱，公安（修訂）條例只會限制新聞自由、資訊自由及市民獲取資訊的權利。

來自倫敦的美聯道瓊斯社消息引述該協會總監嘉連拿表示，香港正面對九七年交還中國的過渡期，公安（修訂）條例對香港的公民權利保障引起深切的憂慮。

他呼籲該條「高度限制性及有可能是破壞性的法例」從速撤銷。（合）

（特訊）來自三藩市消息，香港通過「公安（修訂）條例」後，美國新聞界亦表失望，認為是香港新聞自由大開倒車，不過在美訪問的香港律政司唐明治則表示新條例在整體上是給予新聞界更多自由。唐明治稱，修訂的條例與已存在卅六年而被撤消的「管制傳媒發佈假新聞」條例極為類似，目的在針對那些「不負責任」而可能引致或引致公衆恐慌的假新聞而已。

當談及「假新聞」條例修訂後被告需要自辯時，唐明治解釋說此乃其他人很難知道被告是否相信那是假新聞，因此他必需要證明他在發佈新聞時是深信那消息是真確的。

立法局議員將留意　傳媒憂慮會否出現
鄧蓮如日本返港談公安條例稱

（特訊）立法局首席議員鄧蓮如表示，既然一九八六年公安（修訂）條例已獲通過，就應該讓法例嘗試是否行得通，立法局議員是會留意發展情況，尤其是新聞界的恐懼及担憂是否會出現。

鄧蓮如昨日結束拓展日本市場活動，返抵本港。對於某位議員被指責在反映民意時斷章取義，她指出，這亦沒有辦法，因為香港是一處言論自由的地方。

她個人認為，立法局議員實在花了不少時間來考慮此法例，同時在恢復辯論此修訂法案亦破了立法局的紀錄，足以顯示議員及市民對此問題的關注。

她重申，公安（修訂）條例不是限制新聞自由及言論自由，只是針對那些發佈假消息而引起社會不安的人士。

此外，鄧蓮如今次是以香港貿易發展局主席身份率領代表團前往日本，配合香港貿易發展局在日本一間著名百貨公司舉辦的大型港貿推銷活動，並進行了兩日的訪問。

鄧蓮如形容今次日本之行非常成功，因為到目前為止，已接到該間著名的西武百貨公司的四千五百萬元訂單，該公司亦有意擴濶和香港合作同時另外一間公司亦主動和貿易發展局接洽，商討購買港貨。

她很高興地說：日本現時對香港的認識增加，並改變從前認為港貨不好的觀念，因此，貿易發展局會繼續努力開拓日本市場。（蕭）

區議員市局區域市局議員
60議員要求一年內　修訂廢除公安條例
八八年開放立法局部份直選

（特訊）來自十一區六十位區議員，市政局及區域市政局議員，就立法局通過公安（修訂）條例作出以下的聲明，對於政府在各界強烈反對下，仍強行通過公安法，感到不滿，要求政府八八年開放部份立法局直選議席，以加強立法局的合法性。

聯署代表稱，担心通過是次修訂後的「條例」，會使香港的言論及新聞自由受不必要的限制，最終會危害自由社會及保障人權的基礎。

聯署代表表示，政府及部份立法局議員在民意強烈的反對下（包括各級議會議員，法律界、新聞界、各界社會團體），仍然在沒有任何合理解釋下強行通過「法例」，感到遺憾和不滿。

聯署代表稱，是次法例的通過已帶來嚴重的後果。政府及部份立法局議員的表現使人懷疑立法局是否能真正地反映民意，亦削弱了立法機關的權威及合法性，影響市民對政府的信任，及顯示建立一個真正民主架構的必要。

聯署代表最後強調，為彌補是次事件的嚴重錯失，政府必須於一年內修訂或廢除有關條例，及於一九八八年開放部份立法局直選議席，以加強立法局的合法性。（瑩）

論壇

「按時間劃分」評稅
雅特楊會計師事務所　劉醒雄　沈稚波

在上月二十五日財政司翟克誠提交立法局的新財政預算案中，他建議將新俸稅「按時間劃分」評稅的有關法例修訂。財政司聲稱是項建議可減少稅務局，稅務上訴委員會以及納稅人爭論薪俸稅應否按時間劃分進行。

財政司的動議普遍受到有關納稅人及稅務顧問們的歡迎，因為此項改革意味着薪俸稅「按時間劃分」評稅的方法，將變為簡單和直接。

現有薪俸稅「按時間劃分」評稅的條例，是富爭論性的稅務法例。稅務局就每宗「按時間劃分」進行評稅的個案，都要作出詳細的調查，主要考慮的因素，是事實真相是否符合有關稅務條例。

所謂「按時間劃分」評稅是指按納稅人在香港工作的時間作評稅根據。例如，一名香港僱員的總年薪為三十萬元，而全年的工作日為三百日，當中又有一百日（三份之一）是在香港以外地方工作，按照「按時間劃分」評稅，被列入新俸稅之入息，便只有三十萬元的三分之二，即二十萬元。

香港稅務條例（香港法例第一一二章）第八條第一節，規定凡在香港從職務或職業所賺取的收入及長俸，均必須繳付薪俸稅。又稅務條例第八條第一甲節規定，所有在香港提供服務所得的收入均須繳納薪俸稅，但卻豁免在香港以外提供服務所得之收入。稅例中明顯闡明薪俸稅的範圍祇限於香港來源的收入；即在本港以內從事職務及提供服務的收入。

但鑑於稅例並沒有進一步闡明「香港來源收入」的定義，而香港法庭所判決之稅務案件至今，亦未有涉及此一問題。（在執筆此文時，香港高等法院正聆訊一宗有關外國公司僱員在香港以外提供服務所得之收入是否全部須繳付薪俸稅或應按時間劃分評稅。希望法庭對此案作出的判決，對「香港來源收入」的定義有所解釋）我們祇好參看較適用於香港的澳洲普通法。

據澳洲法庭判決之稅務案件，綜合來說，職業服務收入的地域來源是根據下列基本原則而定：

（甲）職業服務合約在何處簽訂；

（乙）提供服務的地方；及

（丙）薪金發放的地方。

因此，根據澳洲的案例，若以上三點均在香港以外地方發生，職業服務收入則不屬於「香港來源收入」而按香港稅務條例第八條應獲得豁免薪俸稅。但若部分時間提供服務的地方是在香港而上述（甲）與（乙）項則在香港以外地方發生，納稅人應按時間劃分評稅。（上）

日本駐港總領事松浦晃一郎談
日本海外投資與香港

日本的海外投資始於一九五〇年代，當時投資額較少，在六十年代始不斷增加。第一個投資大躍進是在七二至七三年。

在七一年始，日本公司認為這是一個投資海外的好機會，因為當時日圓處於再估值時期，但至七三年以後，由於首次受石油打擊，對經濟造成影響，故海外投資有下降的現象。

至八十年代，與美國及歐洲的貿易競爭劇烈，加上日圓的貶值，因此第二次海外投資新興象出現。至八五年九月，日圓升值百分之六十的結果，使海外投資的氣氛第三度出現。

日本海外投資四種方式

日本投資海外的方式有四。一為開拓資源，這項投資的目的是在海外發展自然資源，再將資源運往日本進行生產。

第二個方式為入口代用，即是在海外設廠生產，日本汽車製造商近日在美國設廠生產，便是是項投資方式的典型例子。

第三種為產品出口的投資方式，主要是將日本產品輸往第三世界的國家，上述三類均是與製造業有關。

第四類的海外投資，是近期始出現，這是一項服務業的投資，例如地產、銀行及零售業等。

上述的第一及第二種方式，在七二至七三年的首度海外投資躍進佔盡優勢，但投資額則較少，在該時期，投資通常在資源豐富及薪酬低的發展中國家。而在歐美的投資較少，只限於成立辦事處，以作為分銷網或宣傳機構而已。

在第二個海外投資增長期中，投資對象由亞洲及南美地方轉而至歐美國家。這個現象可從投資額的比率中看到。

八一年三月，日本在海外的總投資額為三百六十五億美元，亞洲佔百分之二十六點九，而歐美則佔百分之三十六點六。

海外投資八百多億美元

八六年三月，海外總投資額為八百三十六億美元，亞洲下跌至佔百分之二十三點三，而歐美則上升至佔百分之四十三點四。

這個現象在八五年更加明顯，該年的總投資額為一百二十二億美元，美國佔百分之四十四點二，歐洲佔百分之十五點八，而亞洲國家所佔比率則少於百分之十二。

日本的海外投資，以行業的類別有，以汽車、電子零件裝配及電器業為主，而錄影帶、電腦及通訊器材等則最受歡迎及在海外拓展最大的行業。

入口代用多投資於歐美國家，而資源開拓一類則以亞洲、南美、中東及非洲為投資對象，是項投資在七十年代增長大，在八十年代則再沒有增長。

在第三個海外投資期，大有增長迅速的趨勢，而出口產品的海外投資方式，則迅速拓展至亞洲及其他發展中的國家。

更重要的一點，日本在服務業及地產投資大大增加。這類的投資主要是在具備有發展完善的金融及地產市場的國家為主。（珊）（二）

圖示：（上）黑布白字的橫額在城市論壇的會場上出現；（下）昨日舉行的城市論壇，出席公衆人士甚衆。（本報記者攝）

理工學生會時委會　要求修訂公安條例
學生會今進行簽名運動

（特訊）理工學院學生會時委會及編委會昨日發表聲明，反對是次立法局強行通過公安修訂條例，認為此條例違反普通法精神，罔顧衆反對之聲而推行，實非尊重民意之舉，現要求政府重新修訂此法例。

理工學生會於今日進行全校簽名運動，預計收到二千個簽名，週三則是遞給立法局議員。（瑩）

佔不到位置人士，只有圍觀電視機收看激辯言論自由的城市論壇。

城市論壇異常熱鬧
大專生熱衷參與現場擠得水洩不通
嘉賓議論滔滔時間所限難盡吐心聲

（特訊）昨日於維園舉行的城市論壇，題為「論公衆利益與言論自由」，出席的公衆人士極衆，而反應亦非常激烈，與平日論壇的氣氛不同。

各大專院校學生均熱衷參與是次盛會，使場地擠得水洩不通，遲到場者只得霸佔企位。記者先生、小姐也不能優待，要站在一角專注作紀錄工作。

另外，浸會傳理系及理工學院學生在會場旁手持橫額，分別以黑布白字寫着：「哀悼自由空氣，憐憫城市論壇」及「言論自由豈能扼殺」。剛巧天色突轉陰暗，四周樹木飄動，頻頻發響，剎那間真令人有不寒而慄的感覺。

而台下的觀衆以年青學生為多，反應甚見激烈。尤其聽到議員反映出羣衆意見時，便報以熱烈掌聲；另一議員則稍見不幸，曲高而和寡，常引來台下一片噓聲。

昨日的論題甚具爭論性，各嘉賓都有着不同見解，加上都是傳播界人士及議員，故擅於表達意見，一時間，令主持人韋基舜眉頭猛皺。至總結時，每位嘉賓的心聲都未盡吐，而主持人已說：時間無多，請下位嘉賓繼續。

收藏藝術品需耐性　需金錢更需要熱情
伯樂珍藏歐西名畫　藝術館下週起公展

「瑪麗及佐治．伯樂現代藝術珍藏」展覽將於三月廿日至五月五日在香港藝術館舉行。是次展覽由市政局主辦。展品包括三十多位傑出西方藝術家的八十九件雕塑、油畫、素描和水彩原作。

展品乃瑪麗及佐治．伯樂現代藝術珍藏，包括著名藝術大師畢加索、德加、羅丹、馬蒂斯、德勞內、米羅、夏加爾、亨利．摩爾、杜布菲、弗朗西斯等的作品。

佐治．伯樂在展覽會出版的小冊子中稱：「為了可與其他人分享我們珍愛的收藏，我太太瑪麗和我對這個展覽實在企望已久。」

是次展覽呈示了他們廿多年來收藏的成果。

佐治．伯樂說：「瑪麗和我對藝術品並沒有絕對明確的收藏目標，最重要就是我倆同樣喜愛和需要擁有它，當然也要負担得起，那管它是要長期分期付款。」

佐治．伯樂因經商而奔波各地，其妻子瑪麗則趁機遊覽當地藝術館。他們又利用公餘時間聆聽各地藝術館舉辦的藝術講座，閱讀有關藝術的書籍。

他們在英國、法國、意大利和美國等地認識了很多藝術家，得以加深對當代藝術的了解和感受。

佐治．伯樂表示他們的收藏沒有特定的方向，對於年青藝術家或成名大師的作品一樣喜歡，沒有地區或文化的界限。

佐治認為參觀者應視是次展覽為一個整體而非個別作品的展示。

他說：「這是通過我們的熱情和愛護而來的收集，我們為它而感到驕傲，希望你也欣賞它們。但請為著每個人也有和應有個人的愛好。這些展品是瑪麗和我最鍾愛的，和希望與它們生活在一起的。」

圖示展品之一：羅丹作品「吻」（一八八六年鑄銅）

華僑文化

民間奇情故事　莊周夢蝶
漢韶舞蹈團重演

漢韶舞蹈團演出「夢蝶」之

應區域市政局之邀請，漢韶舞蹈團將於本年四月再次把震撼性的演出——「夢蝶」搬上舞台。

「夢蝶」於去年九月在香港藝術中心首演，會一度為這個舞蹈的編排者洪漢寶帶來潮湧的好評。舞蹈內容取材自古典文學「今古奇觀」一書中「莊周夢蝶」的故事。莊子為了試探其妻子（田氏）對他忠誠，竟偽死並幻變成一位風度翩翩的王孫公子來引誘田氏。臨到結婚時候，這位由莊子偽變的王孫公子突然得到頭疾，而正當田氏為他憂心忡忡，莊子再變成老漢，更誘騙田氏把「亡夫」的棺木劈破，偷取他的腦袋來治王孫。田氏言聽計從。然而，在棺木劈破之際，莊子猛然從「死亡」中醒過來，並以田氏之不貞而迫她自刎。

這是一個奇詭的古老民間故事。過去，繼承傳統的戲劇手法都是將田氏這角色形容為淫蕩成性，以致後來被認為是意識不良的劇目，甚至受到禁止上演。然而，具有現代氣息的編舞者洪漢寶則對田氏這位受弄的女性寄予莫大同情，在一具行將腐朽的屍體與一個活生血肉身軀之間，田氏選擇後者是既實際又滿懷樂觀希望的。相反，莊子以虛幻試探別人，對田氏的不信任却令人反感。種種對本故事的觀感與見解都被融入舞蹈中，使「夢蝶」一方面保留了古代神話的浪漫色彩，另一方面却表現了強烈的時代氣息。

這齣扣人心絃的舞蹈將於四月廿五日（星期六）晚上八時，在荃灣大會堂演奏廳上演。除「蝶夢」外，節目並包括「娉婷遊」以及首演的「招魂」。門票將於三月十五日開始在各區城市電腦售票處發售，票價分十元、十五元及二十元三種，另設半價票優待日校學生及六十五歲或以上觀衆。電話訂票：五——七三九五九五，節目查詢：〇——四四〇一四四。

山水（水墨畫）　陳炳石作

（「水墨新流」展品之一，今天最後於大會堂八樓展出）

擅長演奏近代爵士
英國力新樂隊
後日演藝學院演一場

以擅長演奏近代爵士及新音樂馳名於英國的「力新樂隊」，應香港演藝學院及英國文化協會之邀，將於三月十八日來港演奏一晚爵士及新音樂。

「力新」即力求創新，新演奏的曲目均為本世紀的作品，樂隊的成員不但對二十世紀音樂有獨特的演繹手法，且擅長即興音樂演出，是一枝不可多得的新音樂。

「力新」樂隊自一九七九年於倫敦首演後，至今曾在美國、歐洲、澳大利亞及遠東等地演出超過一百次，所灌錄的六張唱片中，其中一張曾獲選為「全年最佳唱片」。

今次本港演奏的團員為：丁路查、薛希素及湯比安。演出時間為三月十八日晚上八時，於演藝學院演奏廳。門券為三十元及十五元學生票。在藝術中心票房及地鐵各站速票售票處有售。

研輝書會春季雅集

研輝書會於三月一日，假座何文田，新光酒樓，舉行春季雅集，參加者衆。除嘉賓梁蔭本先生外，有劉思浩老師、蘇國仁、林浩佳、陳振源、李仁傑、吳秀瓊、陳靈熙、馮玉貞、潘淑儀、李度宗、黃淑雲、馬永華、葉偉忠、冼靜儀、繆家瑤、蔡麗芬、鄧詠嫻、鄧美嫻、陳翠堅、黎美遠、李煥、陳家麗、陳淑惠、溫桂清、鄺建福、鄺遠蘭、趙素芳、袁肖娟、駱夏蕙、成弟、胡順瓊、趙倪榮、吳京美、王穎儀、石余松發、吳懿德、馮駢宜、何玲鳳、方綺文、李婷、張惠娟、駱遠明、陳劍聰、彭守勤、等七十人，筵開六席。

會員作品，懸掛壁上，隨着即席揮毫，先由嘉賓梁蔭本先生寫蘭竹，劉思浩老師補怪石完成。次由劉思浩寫篆書「書法」每字二呎大字，草書中堂，水墨荷花。

蘇國仁寫草書「墨有緣」三個大字。李仁傑寫篆書「正心修身」四個大字。餘慶未了，激情橫溢的劉思浩，再揮動大筆，寫墨彩蝴蝶和小幅墨蘭，隨即抽獎，盡歡而散。

簡訊

一、書畫文物展覽

△水墨新流畫展：大會堂八樓。今天最後。

△廣東名家水墨畫展：名家藝術中心

△劉大城畫展：中華文化中心。

△航空歷程圖片展：太空館。

△麥雅理珍藏中國古物展：大會堂十一樓。

△清代廣東貢品展：中文大學文物館

△中國茗趣：茶具文物館。

△水注，酒器與茶具：同上址。

△意紀行攝影展：新港中心。

二、文娛表演

△綜合遊藝晚會：摩士公園，晚七時半。

△管弦樂演奏會：修頓球場，晚八時。

△電影晚會：石蔭邨足球場，晚八時。

澳女導演成名作　國際電影節放映

澳洲新進女導演珍．甘比茵因四套作品同被獲邀參加八六年康城影展而全球矚目。四月舉行的第十一屆香港國際電影節特別選映她的四齣代表作，讓本港影迷有機會欣賞她的才華。

放映的影片包括甘比茵首部劇情片「密友」，以及短片「剝」、「無情的時刻」、「女孩的故事」與「下班之後」；其中她於一九八二年初試啼聲拍攝的「剝」，即令她贏得康城最佳短片獎。

甘比茵出生於新西蘭一個戲劇世家，修習人類學及美術後到澳洲影視及廣播學校攻讀，「剝」、「女孩的故事」和「無情的時刻」均為上課習作，以凌厲幽默手法將不爲人注意的生活小事濃縮呈現觀衆眼前。

「剝」藉一次旅途上的風波透視三名親屬間的契合；「無情的時刻」捕捉稍縱即逝的思緒與感覺；「女孩的故事」描寫豆蔻年華的神秘和夢想；「下班之後」刻劃女僱員受性騷擾的惶惑；而長七十六分鐘的「密友」一則以清新細緻手法介紹兩名感情至篤的少女在成長路途上分道揚鑣的經過。

負責「密友」編劇的海倫．嘉勒稱：「甘比茵的作品看似簡單而實在內涵豐富，她的手法委婉含蓄，懂得利用靜態物件代替對白挑引觀衆的感情。」

「密友」將於四月十三日（星期一）晚上七時四十五分在大會堂劇院及十九日（星期日）下午五時半在太空館上映。甘比茵短片精選則於十四日（星期二）下午十二時及十九日下午二時半在該兩個場館放映。

廿五元門票可於三月廿一日前以郵購方式訂票，或四月一日起在各城市電腦售票處訂購。

澳洲女導演珍．甘比茵執導的首部劇情片「密友」，將於四月舉行的香港國際電影節中放映。

詩滙

乙卯迎年　蘇文擢

喧簷鳥雀報佳辰，妍日潛催物候新。
垂老光陰餘強聒，一年生意屬流塵。
看殘虎鼠龍蟲局，占定松梅竹柳春。
北睇星雲多變幻，苦從歲月念斯民。

前題　陳本

大廈燕麗來慶賀，重洋客邊話零丁，
眼中蠻觸爭千變，海角滄浪望一亭。
快解旅愁春可樂，忍看人醉獨為醒。
迷離競走知何東，花影如潮撼隔廳。

前題　陳乃殷

開春日暖肆離光，駘蕩和風換袷裳。
太歲在丁強圉壯，元辰睡卯夢鄉翔。
海陬杌隍爭聲竄，言路街鉗盡括囊。
今夜迎年杯滿酒，願茲世局祝康莊。

青山登眺　北窗叟

當年游目地　覓句又登臨
樹鋌驚花艷　沙平戀水深
雲依天合色　蝶共鳥相尋
獨立青山上　悠悠念古今

宕宕　前人

宕宕何所託　出門一散襟
始知天地廣　更覺水雲深
不接紅塵境　宜投紫氣林
流連有淨土　無復記升沈

沙田車公廟　潘小磐

衣裙洶洶車公廟，香火寥寥水月宮。
冷暖天心亦人事，煙雲無盡十年中！

春暮　馬子驥

昨夜輕黃上柳枝，東風吹出一絲絲。
明知春色留難住，不解流鶯恰怨誰。

渡江　嚴耀孫

京江春樹隔芊僊，咫尺神靈意悄然。
赤壁近迷山寺雨，絲海入海人煙。
江魚水闊難通市，石燕風多不避船。
我欲然犀照幽隱，夢魂猶自怯漪綏。

登鎮海樓　李鴻烈

忍向滄桑問舊朝，麻姑重說意還消。
趙佗陸賈曾來去，越秀白雲空寂寥。
萬樹紅棉方照市，一懷逸興欲凌霄。
風光盡入登樓眼，起我詩心百尺潮。

本港新聞

鄭會友說缺人手公民教育發展受阻
大專生應參與推廣公民教育
彭華強建議編訂公民課本列為必修

（特訊）港島東區區議員鄭會友指出：推行公民教育應首先從家庭內做起，自細訓練子女有關公民教育，子女在成長後，在遵守公民責任是較易做到的。

鄭會友昨日在香港民主自治促進會主辦的講座中，分別就公民教育的定義及內容，發表他個人的見解。

他說：公民教育是指一個國家對所屬公民灌輸適當的概念，了解及實踐公民的權利及義務，如人人奉公守法，加上政治架構健全，社會便有進步。

鄭會友表示：推行公民教育要較靈活，如運用有趣味性的電影灌輸給本港中、小學生，使他們知道公民教育的重要性，其次，有關方面亦應舉辦更多的課外活動，令學童從活動中學習公民的責任。

就讀本港大專院校的同學，因思想較為成熟，所以可用研討會形式的學習，加強其公民教育，因人手不足，往往會阻礙發展公民教育，因而鄭氏鼓勵大專學生積極參與，推廣公民教育！

最後，鄭氏強調，本港十九區區議會亦應有責任推廣公民教育。

此外，香港民主自治促進會主席彭華強認為：推行公民教育的有效方法是編訂「公民課本」，頒令本港中、小學校列為必修課程，以灌輸中、小學生的公民意識及培訓其成為未來的標準公民。

彭華強建議本港各區政務署及各區區議會，分別在各區內聯合舉辦「地方行政講習班」，利用公餘時間，灌輸區內的居民，使其能徹底了解和正確運用公民應有的權利和責任。

其次，彭氏認為應獎勵各合法的民間團體，舉辦有關公民教育的活動，並訂行公民週、公民節及公民日，以掀起全港居民進行研習公民教育的熱潮。（穀）

市區的士加價生意影响不大
部份乘客不知已經加價

（港訊）市區的士昨日開始加價，據一些的士司機表示，加價對生意並無太大影响，與以往週日的乘客量差不多。

的士司機表示，部份乘客不知的士昨日開始加價，但當他們知道後仍照付如儀，未有不悅之情。

的士新收費為首兩公里由五元增至五元半，以後每零點二五公里收費七角，市民乘車時，可參照車廂內懸掛的新舊車費對照表繳付車資。

由於調整咪錶有技術上困難，為避免收費有「非整數」情況出現（例如五仙），故落錶後的第二、四、六次跳（逢雙數）為八角，而其實際行車的距離，亦會較零點二五公里長一點，此外，等候收費每一分半鐘七角。

另外，行李、鳥獸費、電召預約等服務附加費，亦於昨天在市區及新界的士同時實施，的士內將懸掛各種附加費的收費表。根據新規定的，每件行李或每隻動物的附加費二元，電召預約附加費一元。

西區明愛中心 辦城市廣角鏡

（港訊）堅尼地城明愛社區中心將於三月廿五日起逢星期三晚七時四十五分至九時卅分舉辦「城市廣角鏡」活動，使青年從訪問及動態研習中認識香港社會問題及發展：如色情問題、邊緣青少年問題、政府管理香港的策略等。

參加者可實習製作社會問題幻燈片，從中吸取分析社會的經驗。費用十元。歡迎十八至卅歲的青年參加。查詢及報名電話：五—八一七四二二七，內綫卅五，地址：西環蒲飛路廿七號。

市政局購買地拖及海綿 保持泳池四周乾爽清潔

（港訊）本年度泳季經已來臨，市政局正添置地拖和海綿，保持市政局游泳場館清潔乾爽。

市政局投標事務小組在最近會議中批准耗資六萬一千四百九十一元二角六分購買一百枝地拖及四百塊特別海綿。

市政局發言人昨日說：「基於市政局轄下十三個泳館在泳季時，每日使用人次數以千計，為保持泳池良好狀況，定期供應地拖和海綿是必須的。」

家在灣仔社區攝影賽 優異作品週末起展出

（港訊）由香港遊樂場協會修頓青年中心主辦，灣仔區議會贊助之「家在灣仔社區攝影比賽」，已於日前評選出優異作品，計有：冠軍—周劍明，亞軍—黎有泉，季軍—劉偉勳、及優異獎—呂樹桐、梁耀多、黎有泉、潘倫、梁淑娟。

各優異作品將於本月廿一、廿二日假灣仔港灣道公園展出，歡迎參觀。查詢請電：五—七二三五四五。

亞斯理社區中心舉辦「幸福家庭雙月」活動

（港訊）亞斯理社區中心特定本年四月至五月份為「幸福家庭雙月」，屆時將推行一連串的家庭生活教育活動，目的是希望各家庭成員透過參與「幸福家庭雙月」的活動，促進父母子女間的溝通及諒解，關懷及合作，共同締造幸福家庭。

「幸福家庭雙月」的活動計有：

活動名稱	舉辦日期
①「家庭齊創復活蛋」製作比賽	三月廿三日至四月十日
②「家庭樂」填色比賽	四月一日至四月十五日
③家庭美點製作班	四月十六日至五月十五日
④天倫樂暢遊	四月十二日
⑤「孩子的賞與罰」講座	四月十三日
⑥「母親咭」設計比賽	四月十三日至月25日
⑦野外消遣樂寫生	四月二十日
⑧兒童歌唱比賽	五月二日
⑨家庭歡叙日營	五月十日
⑩合家歡電影欣賞	五月十五日
⑪「輔導子女的良方」展覽	五月18日至五月22日
⑫家庭裹粽比賽	五月廿四日
⑬幸福家庭晚會暨頒獎典禮	五月卅一日

幸福要爭取，家庭齊參與，歡迎各家庭成員參加上述活動，報名請臨葵涌大窩口上角街亞斯理社區中心，如有垂詢請電〇—二〇一〇七三。

新版年報專文論述 香港奉行開放政策 國際貿易地位重要

（港訊）政府新出版的年報「香港一九八七年」，除了詳載去年本港發生的大事外，還在首章刊登一篇題為「香港與世界貿易」的專文，介紹香港在國際貿易國家中所佔的重要地位。

文章概述香港如何經歷各個經濟階段，才達到今天在世界貿易上排名第十三的重要地位。

該文描述早期的香港，「只是一個杳無人烟的荒蕪小島」，後來演變成為對華貿易的貨物集散地。香港在一九五〇年代才開始發展工業，如今香港的製造和服務行業，已經相當發達。

該文指出，有一個穩定的政府支持，由充滿幹勁、腦筋靈活的人民來實行自由企業制度，是賴以取得內外經濟成就的最佳基礎。在當前人們對保護主義日益担心的時候，這個提示來得非常合時。

年報的封底內頁，是一幅題為「香港向外地購貨概況」的彩色地圖，說明香港奉行開放市場政策，向世界各地購買產品。這幅地圖與首章內容適相呼應。

今期年報有一專章詳述中英關於香港前途聯合聲明去年的執行情況。

新版年報有圖片十輯，生動的反映了香港市民的生活動態和民情，也記錄了去年香港發生的事件。

卷首插圖顯示女皇伉儷對中國進行了歷史性的訪問後，乘皇家遊艇「不列顛尼亞」號抵達香港的情形。

今年年報的圖片特別精美奪目，安排別具心思，其跨頁圖片的製作，尤見技巧。

一如以往各版，今期年報各章對政府和社會的各方面活動，都有詳細的報導，內容非常豐富，勢必成為最暢銷的書刊。英文版內文共有三百六十四頁，中文版三百二十六頁，包括多個統計表和一個索引在內。年報由政府新聞處編製，政府印務局負責印刷。中文版由政務科中文公事管理局負責編製。封底內頁的地圖，是由屋宇地政署測量及製圖處製作。

新版年報每本售價三十五元，於今日開始在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，稍後各大書店亦將有售。

政府新聞處出版的香港政府年報「香港一九八七」將於今日起發售，每本卅五元。圖為「香港一九八七」的宣傳海報。

外幣息高吸引力强 定期存欵近期大增
澳紐元息雖高須小心匯價驟降

（專訊）銀行界人士消息：儘管港元存欵利息低殘，但整體來說，港元存欵數字仍比外幣存欵為高，理由是港元流通量大，各種貿易及公私交收，均用港元，不過，以定期存欵而言，則外幣多於港元。

據指出：外幣定期存欵多於港元，主要是一般外幣均比港元存欵利息為高，盍近期外幣息口，除了西德馬克最低，僅得三厘半左右；日元亦不過四厘多之外，美元和加拿大元，均徘徊於六厘上下；英鎊息口，較早時有十厘，但自從匯價急升，由每英鎊兌十一港元，升至十二餘港元，息口雖略見回順，亦有九厘七五左右；歐幣（E．C．U）息率，亦有六厘七五；最高為澳洲元與紐西蘭元，澳洲存息日來徘徊於十五厘上下；紐西蘭元則更見寬升，從月前之廿一厘，升至廿四厘，因此，許多游資港元定期存戶，都會購入澳元或紐西蘭元套取高息，例如十萬澳元，年利息一萬五千澳元，仲合港元有七萬九千元，（匯率以五六計），又如十萬紐西蘭元，年息二萬四千紐西蘭元，仲合港元約有十萬（匯率以四三〇計），顯見頗為吸引，故外幣存欵戶，近期亦以兩種銳增，次為加拿大元。

不過，銀行界人士的意見，購入澳元、紐西蘭元及加拿大元三種外幣中，除了加拿大元係與美元掛鈎，故匯率一向相當穩定外，澳元與紐西蘭元必須冒風險，因為澳洲和紐西蘭經濟情況不大穩定，尤其是紐西蘭，利息雖特別高，但說不定有貶值的可能性，那麼，匯率大跌時，套息並不能補償。

事實上，目前不少銀行，為適應客戶需求，特設外幣活期儲蓄，利息約比定期低一厘，可以隨時買賣，一些銀行以一千元起計，一些則以五千元起計，方便小額客戶投資，與此同時，也可以即場買賣黃金，寄存固然可以，取回黃金亦無不可，不過，不接受「存展」客，所以，你買金後，只有等候金價漲才會賺錢，亦即低價吸納，高價放出。不過，金市升降如何，實難作準確的預測；而且，如果只是「牛皮市」或跌價，由於沒有利息可得，損失更大，故買賣黃金圖利者並不如買賣外幣之頭寸；一些客戶認為，以目前情形而言，九九金每両接近三千八百元實在太高，除非在三千七百元以下，還可考慮。

聯合國兒童基金會 舉辦兒童繪畫比賽

（港訊）香港聯合國兒童基金委員會主辦，並由教育署美工中心協辦一項兒童繪畫比賽，歡迎年齡四歲至十四歲的學童參加。

兒童繪畫比賽目的在鼓勵本港兒童關心外地兒童及促進文化交流。主題是「充滿歡樂和希望的本港兒童，以及香港的特色和中國文化」參賽作品可以任何形式的平面作品參加，作品面積限為二一〇毫米乘二九七毫米。

得獎作品將印製成聯合國兒童基金會賀咭，作世界性銷售，以幫助發展中國家的兒童和母親。

兒童繪畫比賽分為三組，低年級組供年齡四至七歲學童參加，中年級組供八至十一歲學童參加，高年級組供十二歲至十四歲學童參加。

香港聯合國兒童基金委員會將頒贈獎品給得獎作品，中年級組和高年級組的冠軍得獎者可各得頒獎座及泰國雙人來回機票，得獎學童可與一位家長前往曼谷參觀聯合國兒童基金會的服務計劃，而初級組冠軍則獲頒獎座及圖書禮劵二千元。

參賽作品須於本月廿三日前經由學校，連同填妥的參加表格寄交九龍郵箱七〇一〇〇號，並在信封面註明「我畫我家」賀咭設計比賽，聯合國兒童基金委員會繪畫比賽。

循道衛理老人服務 步行比賽籌募經費

（港訊）循道衛理中心老人外展服務，將於三月廿二日（星期日）舉行本年度步行籌款，藉此籌募經費。步行路綫是由大潭水塘道休憩處起步，沿大潭水塘道、柏架山道至鰂魚涌郊野公園為終點。目標為港幣十二萬元。當日起步禮恭請港島福利專員郭乃適先生、灣仔政務專員高思雅太平紳士、灣仔區議會主席林貝聿嘉MBE太平紳士、循道衛理聯合教會會長梁林開牧師及循道衛理中心管理委員會委員屈珩太平紳士主禮。

此步行除了以一般個人步行形式之外，另設一項名為「羣力向前」的隊際邀請賽。歡迎熱心人士參加，查詢可親臨軒尼詩道廿二號二樓，或電五—二七二二四九。

根據統計，目前仔區老人約有三萬，在這些老人中，其中不少因年老而喪失工作能力，或因家庭問題而失去溫暖和照顧，但為他們提供之服務極為貧乏。該中心外展老人服務每年均依賴籌款活動籌募經費。

成龍遠赴西武百貨公司 助「哈囉香港」推銷港貨
獲數以百計日本影迷觀衆包圍

一次大型的港貨拓銷活動—哈囉香港，現正在東京西武百貨公司舉行，這是香港貿易發展局首次與日本這樣著名的百貨公司舉辦的推廣活動，昨天（十五日）並請得港日紅星成龍前來宣傳。圖為成龍在該百貨公司觀賞本港珠寶設計師的作品。

（港訊）香港武打影片紅星成龍，昨天（三月十五日）親臨東京著名的「西武百貨公司」有樂町分店，協助香港貿易發展局與該公司首次合辦的「哈囉香港」拓展活動推銷香港產品，成為這項活動最突出的一個環節。

當成龍在「西武百貨公司」八樓出現時，受到數以百計影迷及觀衆包圍。

成龍當場主持一項慈善籌款義賣，物件包括多類港製產品及他私人的財物，例如計數機，象牙烏龜，針織套衫，四套成龍家班運動衫，三個成龍公仔，成龍粵語流行曲唱片及錄音帶。此外，他連當時配戴的手表及身上穿的T恤也用來義賣。

結果，他共籌得善款三十二萬四千四百三十日圓（港幣一萬六千四百九十元），包括他本人捐出的二十萬日元（港幣一萬零一百七十元）在內。

他亦會到該百貨公司的八層樓，參觀各種的港產品。該百貨公司名店，在是次活動期內，均展出及出售香港貨。

「哈囉香港」這個活動已於三月十三日（週五）揭幕，為期至四月一日止。這是香港貿易發展局與日本名百貨公司首次合辦的大型推廣活動。

華僑教育

教署委托英國文化協會辦
開辦英語進修課程 提供最新英語教學
教師完成課程可參加英文化協會辦為期約三月英語課程改進英語程度

（港訊）教育署將於本年四月至七月舉辦兩個內容相同的訓練課程，供小學英語科教師參加。

教育署已委托英國文化協會開辦這些課程，目的是使教師對小學英文科新課程有更深的認識，並增強教師以上時使用英語的信心。同時訓練課程將提供多種英語教學法，包括英語為傳意媒介的最新教學法。

教育署將安排教師在完成課程後，參加由英國文化協會舉辦為期約三個月的英語課程，進一步改進他們的英語程度。

校長欲派教師參加，可於一九八七年三月十八日前，將申請表格寄回銅鑼灣利園大廈教育署輔導視學處英文組首席督學。

新理科教育資源室 本星期三開始啓用
提供有關參考資料及教學輔助服務 歡迎教師實驗室技術員辦公時參觀

（港訊）教育署的理科教育資源室，將於本星期三（十八日）開始啓用。（編者按：此段新聞首誌本月十二日華僑日報教育版）道個理科教育資源室位於北角百福道四號教育署輔導視學處中心四樓，開放時間為逢星期一至五下午二時至六時半以及星期六上午九時至中午十二時。教育署成立理科教育資源室的目的，在向中學理科教學人員提供與理科教育有關的參考資料和理科教學的輔助服務。

理科教育資源室備有與理科教學有關的刊物、資料冊、儀器目錄、資料套、報章剪貼、課本和參考書籍、本地及海外試卷和課程綱要、視聽教材等，供理科教師及實驗室技術員參考。

此外，資料室備有適當設施，可供觀看幻燈片，循環盒式影片和教育電視節目。資料室開放時間內有理科督學當值，向參觀者提供輔助服務。資料室歡迎個別教師及實驗室技術員在辦公時間內無須預約參觀。教育署亦歡迎教育團體於一星期前電話預約參觀。電話：五—八一一〇二四〇、五—八三九二四六八或五—八三九二六一三。

自修生三項公開考試 准考證及須知已寄出

（港訊）香港考試局秘書宣佈：一九八七年度之香港中學會考，高等程度會考、高級程度會考各自修生之「准考證」及「考生須知」業已寄出。

「准考證」內列出上列會考考生之報考科目及試場名稱與地址。

自修生如在一九八七年三月二十日（星期五）仍未收到其本人之「准考證」者，最遲須於三月二十七日（星期五）前，携同其本人之相片（65毫米×50毫米）一張與「考生報考資料核對表」或「繳費單收據」，向考試局查詢，地址：九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十一樓。

考生日後應考各科考試，必須携帶「准考證」往試場。

教育經費釐訂的民主原則
·吳秋霖·

一、政府應向市民提供足夠的資料

下一年度的教育經費為九十八億，比去年增加了十一億佔綜合賬目開支約百分十八點三。無疑，九十八億是一個很大的數字，但它包含了些什麼意義，在報章上列舉的資料祇是增幅所作的用途，其他八十多億元如何花費，則沒有交代。如此巨大的開支，部份支出更是跨越了多個財政年度，或是連接上年度的發展，而公佈的資料只此一點點，教市民如何可以作深入了解，而對府政的開支起一種監管作用？假如香港要完全發揮民主政制的效能，政府釐訂各種政策或執行的措施應該做到「事無不可對民言的境界」。目前香港政府這方面的工作是做得很不足夠。市民無法得知的事情實在太多。提供詳盡的資料不等於說行政司要在立法局裏把它全部朗讀；至於市民有沒有興趣對於項複雜的問題表示意見，那是另一回事。現時公安修訂條例通過了，政府應該同時檢討在提出資訊途徑和方法方面是否需要作出改善。例如各部門首長是否可定期舉行記者會，坦誠發言，盡可能答問；對於突發事情，是否可給予採訪記者多點方便等等；如果樣樣無可奉告，或是奉告的都是一些文娛康樂或是官樣的文章，則難怪有人報道沒有足夠根據的消息。筆者了解到這條公安條例對新聞工作者的工作很有影响。條例規定：任何人發表虛假消息，可能引致公衆恐慌或擾亂公安，均屬違法。經簡易治罪程序被定罪的，可被判罰款三萬元及入獄六個月；經刑事起訴程序定罪的，可被判罰十萬元及入獄兩年。被告如要洗脫罪名，就要證明自己在刊登消息之前，有相當理由相信消息是真確的。筆者的理解：就算發假消息，如果不引致公衆恐慌或擾亂公安的地步（此點據筆者的了解，應是由控方證明）只要有關方面不濫用條例，相信對新聞自由的作用不大。值得商榷的是如何鑑定消息是否真確的問題，及誰人負上最後的責任問題。不過，筆者相信，真正愛好自由的人，是不怕坐牢的，有正氣的人也是不怕坐牢的。所謂「鼎鑊甘如飴，求之不可得」。筆者雖非新聞從業員，但十多年來在本欄的言論，對有關方面的批評，招至的損失何止五萬？換回來的忍辱又何止兩年？現實告訴我們，如果要保全「自己的我」是要作出若干的犧牲的！

話說得太遠了，要說回來。著名教育行政學家莫爾教授在其名著學校行政學中會列出有關釐訂教育經費的四項基本原則：即民主原則，機會均等原則，倹約原則與適應原則。以下選二項來討論。

二、民主原則上下皆適用

民主原則——所謂民主原則是經費編列、使用、管理與審核等過程要尊重和聽取民意。這方面的工作，香港政府做了多少？政府有否尊重各級學校所呈報的學校經費計劃？有沒有徵求校長、教師、學生代表、家長代表有關人等的意見？當局如何保證資源分配、人力供需、學習環境、與就業問題等不致做成教育浪費？市民在這些問題上可參與的有多少？得知的又有多少？

引伸來說，其實學校領導層也須進行這個原則。一間學校除了教職員的薪金開支比較固定外，其餘的行政津貼及班級（雜費）津貼，特別是雜費方面的運用，學校是有相當大的分配權力，這筆費用，小學以每班每年三千多元計，中學則約雙倍計，數目實在不小。目前的情況，很多學校的校長既是決策的制定與執行者，又身兼司數和司賬的職務，而各項賬目又不公開，其中流弊不說，從這種運作模式來看，是否算民主？

三、機會均等原則照顧特殊的需要

機會均等原則——即是每個人享受的教育機會與資素應該是平等的。這個平等的意思並不是說每人所得的資助是相等的，而是說政府要照顧到各個地區，每個人的需要。但現時一些鄉村學校的學童，所享受的教育資素顯然需要作急迫的改善；而政府在這方面的開支是否有特別撥款以加照顧？又如特殊教育是照顧特殊學童的需要，道方面的開支，政府有沒有接納有關人士的意見，所編列的預算有多少？能夠做到些什麼事？如果政府不向廣大市民提供詳盡的資料，那便發揮不了市民監察政府的功能。

暢所欲言
始知人間有溫馨

今晚「星期二檔案」播映一個專輯——露宿者，節目介紹了一位自願而熱愛幫助露宿者的人（實之為人，取其義「仁者人也」之美譽）——周樹德（只是懸音而作，不知對否。樹德，樹德，美哉！實至名歸。）

周先生是一位小販，自然不懂輔導心理學，社會學理論以及任何有關學位。然而，他替那些露宿者所作的事，絕不比任何出色的社會工作者遜色。

節目中，周先生謂其從事這項工作已有五年之久。在其服務之中，為了取得露宿者的信任，有時竟要鍥而不捨地工作九個多月。

為甚麼？有甚麼支持他這樣做？無名無利，更要負上心、力的代價（要注意，不是一次過的，是連綿不斷的。我們可能願意一次過作出犧牲，但通常不願無代價地長期為他以服務，而且是一種厭惡性的服務——露宿者很多是衣冠不整，油頭垢面），到底所為何事？對於我們這些聽慣以自我利益為衡量事物的人，這種處世的態度，我們是難以理論的——為此，我們應感到慚愧。

至此，我們欣然接納一個唯一的原因——人世間畢竟仍有良善的心——不為名，不為利，只為蒼生有情，故悲天憫人，憐世人之苦難，救困苦無助於水火。善哉！善哉！人性，畢竟仍是偉大的。

周先生從事小販行業，鄙人不慧，猜測其學歷應是不高。然其所具有的德育，比我們浸淫於學舍多年的讀書人，只有過之而無不及。這應是善發人性善端之結果！

為人師者，應善用此類社會實例，以勸引學生，體驗人性的美善，從而導其走向光明的人生旅程。（安濤）

徵聘體育記者
某報聘請體育記者須大專畢業有意請附履歷電話函華僑日報信箱二六〇號洽

欖勿兄弟拍賣行拍賣 TOMMY SZETO CONSTRUCTION CO. 之影印機打字機寫字樓傢俬用具廣告
啓者茲承地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.10300 OF 1986, VCJ 10301/86, HCA—A7072/86, VMP 225/87 SEIZED UNDER 準於一九八七年三月十六日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號露德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港軒尼詩道門牌二七五號五字樓C室（DEFT: SZETO KAU ALIAS KOW TRADING AS TOMMY SZETO CONSTRUCTION COMPANY）（NATURE OF GOODS—ONE PHOTOCOPYING MACHINE, TWO ELECTRIC TYPEWRITERS 貨物性質——影印機，打字機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二〇一二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 CELESTIAL YACHT LTD. 之寫字樓傢俬用具廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A7101 OF 1986準於一九八七年三月十七日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號露德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌七十一號 WING ON HOUSE 二〇〇一室（CELESTIAL YACHT LIMITED）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二〇一二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KENTS CONSTRUCTION COMPANY 之貨柜箱大金屬模地盤工程用具廣告
啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A5586 OF 1986準於一九八七年三月十七日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號露德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界西貢 JUNK BAY PRIMARY SERVICE RESERVOIR CONSTRUCTION SITE（將軍澳水利工程地盤）（譯音譯意）NG HON CHUEN TRADING AS KENTS CONSTRUCTION COMPANY（NATURE OF GOODS—TWO CONTAINERS, VIBRATING TOOLS, CONSTRUCTION SITE EQUIPMENT 貨物性質——貨柜箱，震動機，地盤工程用具）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告
啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.452 OF 1987準於一九八七年三月十七日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號露德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港鰂魚涌英皇道門牌一〇四八號 YICH FAT BLDG. 樓下舖位八號（DEFT: CHENG SUET WAN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港考試局
一九八七年度香港中學會考
香港高等程度會考及香港高級程度會考

一九八七年度之香港中學會考、高等程度會考、高級程度會考各自修生之「准考證」及「考生須知」業已寄出。

「准考證」內列出上列會考考生之報考科目及試場名稱與地址。

自修生如在一九八七年三月二十日（星期五）仍未收到其本人之「准考證」者，最遲須於三月二十七日（星期五）前，携同其本人之相片（65毫米×50毫米）一張與「考生報考資料核對表」或「繳費單收據」，向考試局查詢

（地址：九龍廣東道三百九十三號廣東道政府合署十一樓）。

考生日後應考各科考試，必須携帶「准考證」往試場。

香港政府公佈

區域市政局招標公告
為招商經營普通菜館事

茲招標承投下列專營權，專營期由一九八七年六月一日起至一九八九年十月卅一日止：

「在新界元朗體育路元朗公衆泳池經營普通菜館」

投標表格可向新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署暨大橋街市二樓區域市政總署元朗辦事處索取，一切詳情亦可向該辦事處查詢（電話號碼：〇—七八四三四二）。

投標書須於一九八七年四月十日（星期五）上午九時前，放入九龍尖沙咀柯士甸路十九至廿三號太古貿易大廈四樓區域市政總署總部總務處之投標箱內，逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 林保華

運輸署公告
重新開放上水之青山公路、SR6路及SR9路

謹此公告，由一九八七年三月十六日上午十時起，將在上水區實施下列交通措施：

（甲）SR9路在松柏塱之一段、SR6路近往白石凹通路之一段以及青山公路介於SR9路及SR6路之一段將重新開放通車。

（乙）現時由新界環迴公路南面行車道往河上鄉之通路將會封閉，車輛須改經青山公路。

（丙）現時由新界環迴公路南面行車道往金錢村、坑頭村及古洞新街市之通路將會封閉，車輛須改經青山公路及在坑頭之一段SR7路。

（丁）現時由新界環迴公路南面行車道通往洲頭及白石凹之通路將會封閉，車輛須改經青山公路及SR6路。

（戊）來往上水與元朗間之車輛可選擇使用SR10路，SR9路，青山公路及SR6路。

有關地點將有適當交通票誌，指示駕車人士。

運輸署署長 李舒

市政總署公告
登記為市政局供應商

茲招請有意為市政局供應下列物品之公司登記為市政局供應商：——

第一組——電機儀器
1. 電機儀器及零件
2. 電子、照明、收音、視聽及資料處理儀器及配件（包括閉路電視系統）
3. 辦公室設備用具及附件（不包括紙張及消耗品）
4. 樂器
5. 衛生服務
6. 保安服務
7. 運輸服務/為合約表演人員及前赴海外受訓之人員提供航空交通服務
8. 保險
9. 與上述各項有關之服務

第二組——一般用品、家庭用具及雜項
1. 一般用品及家庭用具
2. 五金製品及工具
3. 標誌及牌匾
4. 展覽及表演用之搭建、佈置及設計工程
5. 建築材料
6. 排水及水務工程用具
7. 地毡及門墊
8. 鼠餌
9. 與上述各項有關之服務

第三組——制服及傢具
1. 傢具及用具（包括佈告板及錶板）
2. 制服及其他裝備（供一萬六千五百名制服員工用）
3. 紡織品及衣物
4. 洗衣服務
5. 燃油、機油及漆油
6. 彈藥及槍械
7. 與上述各項有關之服務

第四組——印務及文具
1. 文具、繪圖用具及其他辦公室用具
2. 期刊及書報
3. 印刷品及印刷服務
4. 部門表格、收據及領牌表格
5. 植字服務
6. 圖片複製服務
7. 圖書封面加膠服務
8. 與上述各項有關之服務

第五組——植物及體育用品
1. 攝影器材及消耗品
2. 醫療、化驗室儀器及拯溺工具
3. 氣體燃料及液體
4. 殺虫藥、化學藥品及園藝用具
5. 遊樂場設備
6. 康樂及體育服務用品
7. 植物及種籽
8. 牲畜及食物
9. 潔淨服務
10. 與上述各項有關之服務

有意供應上述物品之公司，請去函香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓市政總署物料供應組，概述其經營之業務，並列出可供應之物品，如有產品目錄，亦應隨函夾附，以供本署參考。

倘若本署認為有關公司之產品合用，即請其填備一份申請表格，供登記之用。該公司所提供之資料及有關文件經本署查核後，倘屬確實無訛，本署即按有關物品編號正式登記該公司為市政總署供應商，日後每當本署需要該等物料/服務時，將請該公司參加投標。

市政總署署長包富士（黃志銳代行）

華僑日報教育版主編
中五學生會考指南
學友社會考生輔導組 提供各科資料

地理科第五講

W．K．LUNG

以下簡略敘述各題目（TOPICS）應注意之其他方面。

（三）河流

這題目內容最多，在會考中出現之次數也最多，同學應多加留意。除了解一般地形外，同學還須了解不同之過程及其關係，例如河速，侵蝕和坡度之關係，河道形狀，侵蝕物之大小和河速之關係，河速和降水量之關係……等。

（四）地下水和喀斯特地形

這部份很短，在會考中出現的次數也較少。它和其他地區不同，主要之作用是化學性之風化及侵蝕。故大家要認識炭化作用（ARBONATION）這過程，並利用其作解釋各地形形成之原因。其過程主要爲：（A）下雨時，雨水和二氧化炭化合成炭酸（CARBONIC ACID）。

（B）炭酸和石灰岩化合，形成炭酸氫鈣（CALCIUM HYDROGEN CARBONATE）。

（C）在一定條件下，這化合物還原回炭酸鈣，放出二氧化炭和水。

（五）冰川

和河流地區之位置相同—河谷，但因子卻不同，雖速度較慢，但侵蝕力卻較強，再特徵也相異。其沉積作用之原因是冰雪溶解，故物質堆積之位置也不盡相同。

（六）沙漠

它受氣候之影響較大，故同學首先要認識其氣候特徵—少雨及高溫，其次要掌握物理性風化如何影響各類地形之產生。

（七）海岸

這地區地形之形成過程有一個特色，就是連貫性，如海蝕穴，海蝕拱（ARCH）及海蝕柱（STACK），又如沙咀及沙堤等。同學還需了解一些海浪之運動，如海浪折射（WAVF REFRACTION）。

除了地形外，課程內容還包括各類海岸綫（COASTLINE），同學祇須了解其分類方法及特徵，不須明白其成因。

（八）注意事項

地形學之課程著重對各類地形之描述，故問題之類別及變化較少，主要爲三大類（按先後次序）：（A）識別（IDENTIFY OR NAME）各類地形，其後是（B）敘述其形成過程，及（C）敘述其特徵。最困難是第一個問題，如果大家識別錯誤，後兩個問題之答案必然是錯誤的答案。故同學首先要鍛鍊觀察力，能透過觀察不同之表達方式—圖片，簡圖，圖表，等高綫圖……等識別各類地形。

擬題者，在圖形中表示各地形之特徵，希望考驗同學之觀察力。當面對各類圖形時，同學要找出其特徵，然後識別其所代表之地形。

爲了增加這種能力，如形狀，大小，高度，闊度……等，並將其立體形狀化爲平面圖形。同學還須熟讀各種圖形，了解各種特徵之表達方式，當面對考試題目時，便能迎刃而解。同學除熟讀課文外，更應利用多些時間去閱讀及理解這些圖形。

當大家解決了第一個問題後，其餘兩個問題便迎刃而解了，祇須將課本或筆記之資料抄下（這部份可背誦）。同學雖可用背誦之方法來學習這部份，但要面對一個問題——內容太多，這會爲同學做成一定的困難。但同學如能依照圖一所述之規律來讀，苦事也會變成樂趣。

華僑日報教育版主編
中五學生會考指南
學友社會考生輔導組 提供各科資料

中國語文科第五講

文章修改

馮振權

會考的文題，除了記叙和論說文題外，還會有抒情的文題。歷年來考生在寫作以抒情爲主的文章時，常犯了「叙事多，描述少」和「說理多、抒情少」的毛病。

抒情文的取材結構和技巧

抒情文不需要一個有頭有尾的完整事件來貫穿全文，但是它要借助具體事物的描寫，抒發感情，展開想像，表達主題。

它是以具體事件作引綫，由近及遠，由淺入深地組織安排材料，清楚地佈置層次和段落。

它是叙述的成份少，描寫和抒情較多，特別是感情要強烈，想像要豐富。因此語言也要優美，能充分表達感情。

文章不厭百回改

爲何每年考試局的年報，總離不了「題旨不貼切」、「組織欠條理，糊亂分段」、「但句連篇；別字滿卷，標點不清」等評語？上述情況的產生既由於考生始終未達作文的基本要求，更由於他們沒有借助文章的修改以彌補自己的不足。

「修改」在整個寫作過程中應分兩次進行，第一次在寫作大綱制訂後進行，第二次在整篇文章寫作完畢後進行。

一、起草大綱隨即增刪

關於大綱的修改，在有限的時間內，我們的寫作主要依靠寫作大綱，因此大綱的制訂意義重大，它將影響整篇文章的發展，因此我們必須騰出必要的時間考慮和審查這個大綱。審查題旨是否貼切，層次和段落的劃分是否清楚。

二、全文修改

寫作，那怕是大作家，也會感到每一篇完成了的作品，必然有可改的地方。我們在會考這個較爲緊張的氣氛下所完成的文章，它所存在的毛病必然很多，而且是明顯的，這些毛病既直接影響着我們的得分，也關係着我們的失分，會考中，寫作的時間是有限，可寫的東西卻無限，毛病也可說是無限的，我們又何必妄求寫到最後的一分鐘，倒不如限制自己的寫作，騰出最後的有限時間進行全文的修改，爭取得分，減少失分。

全文的修改，在必要的情況下才進行大改，否則只作小改。大改，本來是在修改大綱時進行，除非這個時候發現文章不切題，層次及段落的劃分出現大毛病，否則不要作大改。

小改，主要是針對錯別字，錯標點，錯詞句這三方面進行。關於前兩個錯處，只要發現確是錯的，就直截的改正；修改詞句，主要是用刪、增、理和換四種方法。

好了，有關作文的問題我們就談到這裏。

作文是中國語文科卷一的主要部份，還有語文運用部份。

要掌握語文表達的基本技巧

要完成語文運用題目，需要具備較好的理解力，分析力，流暢的語文表達力和頗快的速度。

近兩年都有改錯題，要求把一篇短文中的毛病一一改正過來，這是考查學生的辨識錯誤的能力，亦可算是考查學生對於平常經老師批改的練習有否仔細閱讀，認識毛病所在。

卷一的考試時間，只有兩小時，如果作文花了八十分鐘（兩節課），語文運用只有四十分鐘，所以作答速度亦應注意。

從下期開始，我們談卷二部份。

1987中學會考試題預習專欄

生物（廿六）

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

BIOLOGY (26)

Solution to unit 11: Inter-relationship of organisms with each other and with their environment.

1.

(i)(1) trees/shrubs/grass.
(2) frogs/toads/owls/hawks/foxes.
(3) bacteria/fungi
(4) frogs/toads/owls/hawks/foxes.

(ii) A sudden decrease in the rabbit population means that less food is available for foxes. It leads to the decrease in the population of foxes. The number of birds will decrease because owls and hawks have to prey on birds only due to a decrease in the rabbit population.

(iii) 2%

(iv) 4%

(v) A primary consumer is a herbivore feeding on plants while a secondary consumer is a carnivore feeding on primary consumer (animals).

(vi) They break down dead organisms and excretory wastes to simple inorganic compounds. They are important in the recycling of nutrients to increase soil fertility for plant growth.

(vii) Frog has streamline shaped body to reduce water resistance for rapid movement in water. It has long and muscular hind limbs to produce powerful strokes in swimming.

(viii)(1) Predation
(2) Competition

(ix) (1) They both have vertebral column.
(2) The body of hawk is covered by skin with feathers. While the body of frog is covered with moist and naked skin.

2.

(i) The average dry mass of carrot roots per plot after 35 days decreases as the sowing time of weeds is closer to the sowing time of carrot.

(ii) Competition

(iii) They compete for mineral salt and water in soil and light for photosynthesis.

3.

(i) To compare the capillarity of sandy and clay soil.

(ii) Day 3.

(iii) In sandy soil, water level rises rapidly in the first two days. this is because of the large air spaces which give little resistance to the rise of water. From the third to sixth days, water level rises very slightly due to the little capillary effect in sandy soil.
In clay soil, water rises slowly but continuous throughout the experiment. This is because of the strong resistance to the rise of water. However the large surface area of clay soil provides large capillary effect to draw water upwards.

(iv) (1) Higher nitrate content in clay soil because nitrates are strongly attached by clay particles and not easily leached out.
(2) Better aeration in sandy soil because more spaces are present.

4.

(i) The amount of decomposable organic material increases sharply at the point where the sewage is added. Because the domestic sewage contains a lot of organic material. It decreases slowly back to normal because of bacterial action.

(ii) The concentration of dissolved oxygen decreases at point A because of rapid consumption by the large amount of saprophytic bacteria added with the sewage. It decreases slowly back to normal as the amount of organic material and hence bacteria gradually decreases.

(iii) Nitrates are formed from ammonium ions by nitrification.

(iv) Algal population increases as nitrate which serves as nutrient for growth of algae increases.

(v) Between 20 and 30 km downstream. Oxygen concentration is minimum.

(vi) (1) The number of clean water animals may decrease rapidly due to fall in oxygen content in hot water and death caused by hot water. Certain clean water animal species may increase in number due to death of predators caused by hot water.
(2) The clean water animals decrease in number/since sewage from tannery may contain poisonous chemicals.

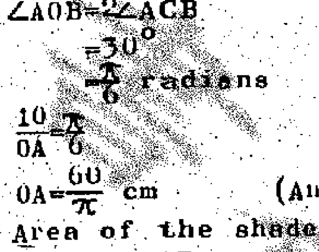
數學（廿六）

明德出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

MATHEMATICS (26)
Suggested Solutions to Test Nine

1.



(a) $\angle AOB = 2\angle ACB$
$= 30^\circ$
$= \frac{\pi}{6}$ radians

$\therefore \frac{10}{OA} = \frac{\pi}{6}$

$\therefore OA = \frac{60}{\pi}$ cm (Ans.)

(b) Area of the shaded sector AOB
$= \frac{1}{2}(OA)^2(\frac{\pi}{6})$
$= \frac{1}{2}(\frac{60}{\pi})^2(\frac{\pi}{6})$
$= \frac{300}{\pi}$ cm^2 (Ans.)

2. Let $\frac{x}{2} = \frac{y}{3} = \frac{z}{5} = k$
$x = 2k$
$y = 3k$
$z = 5k$

$\therefore \frac{2x-y}{a} = k$
$\frac{(2)(2k)-3k}{a} = k$
$\therefore a = 1$ (Ans.)

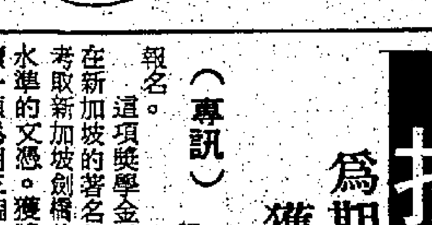
$\therefore \frac{5y+3z}{b} = k$
$\therefore \frac{5(3k)+3(5k)}{b} = k$
$\therefore b = 30$ (Ans.)

$\frac{3x+2y-z}{c} = k$
$\therefore \frac{3(2k)+2(3k)-5k}{c} = k$
$c = 7$ (Ans.)

3. $3^{x+2} - 2\cdot 3^{x+1} + 3^{x-1} = 810$
$3^{x-1}[3^3 - 2\cdot 3^2 + 1] = 810$
$3^{x-1}[10] = 810$
$3^{x-1} = 3^4$
$3^{x-1} = 81$
$x = 5$ (Ans.)
$\therefore x-1 = 4$ (Ans.)

4. Let the equation be
$x^2 + px + q = 0$
$\begin{cases} \alpha+\beta = \frac{3}{2} \quad \ldots\ldots\ldots (1) \\ \alpha\beta = 2 \end{cases}$
$(\alpha+2\beta)+(\beta+2\alpha) = 3(\alpha+\beta)$
$\therefore -p = \frac{9}{2}$
$p = -\frac{9}{2}$
$(\alpha+2\beta)(\beta+2\alpha)$
$= 2\alpha^2+2\beta^2+5\alpha\beta$
$= 2(\alpha^2+\beta^2+2\alpha\beta)+\alpha\beta$
$= 2(\alpha+\beta)^2+\alpha\beta$
$= 2(\frac{3}{2})^2+2$
$= \frac{9}{2}+2$
$= \frac{13}{2}$
$\therefore q = \frac{13}{2}$
$\therefore$ the equation is
$x^2 - \frac{9}{2}x + \frac{13}{2} = 0$
$\therefore 2x^2 - 9x + 13 = 0$ (Ans.)

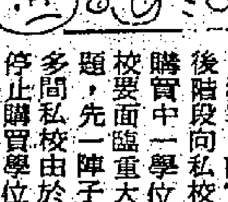
5.



$BC = \frac{1}{2}AB = 3.5$ cm
$CO^2 = BO^2 - BC^2$
$= 25 - (3.5)^2$
$= 25 - 12.25$
$= 12.75$
$PC = \sqrt{PO^2 + CO^2}$
$= \sqrt{(12.5)^2 + (12.75)^2}$
$= \sqrt{169}$
$= 13$ cm (Ans.)

6. $\frac{1}{\cos\theta} + \tan\theta = 2$
$\frac{1}{\cos\theta} + \frac{\sin\theta}{\cos\theta} = 2$
$\frac{1+\sin\theta}{\cos\theta} = 2$
$\therefore 1 + \sin\theta = 2\cos\theta$
Squaring both sides.
$1 + 2\sin\theta + \sin^2\theta = 4\cos^2\theta$
Since $\sin^2\theta + \cos^2\theta = 1$
$\therefore \cos^2\theta = 1 - \sin^2\theta$
$\therefore 1 + 2\sin\theta + \sin^2\theta = 4(1 - \sin^2\theta)$
$5\sin^2\theta + 2\sin\theta - 3 = 0$
$(5\sin\theta - 3)(\sin\theta + 1) = 0$
$\therefore \sin\theta = \frac{3}{5}$
or $\sin\theta = -1$ (rejected)
$\therefore \sin\theta = \frac{3}{5}$ (Ans.)

7. Let the sum be \$P
Compound interest
$= P(1+\frac{4}{100})^2 - P$
$= P(1.04)^2 - P$
$= \$0.0816P$
Simple interest
$= P \times \frac{4}{100} \times 2$
$= \$0.08P$
$\therefore 0.0816P - 0.08P = 144$
$0.0016P = 144$
$P = 90000$ (Ans.)



私校的命運

教署日前宣佈最後階段向私校停止購買中一學位。私校要面臨重大的問題，先一陣子已有多間私校由於政府停止購買學位而接近倒閉的命運。作者在本欄也曾提過私校會肩負起其教育學子的使命，也默默在耕耘，爲何政府如此無情，一點舊情也不念，一聲令下停止購買就終結了私校的續辦。

消息一公佈，各界人士反應不一。大多認爲當局不應扼殺私校的辦學權益，並指出停止買位是私校倒閉的致命催化劑。持贊成意見者則認爲此舉有助於初中教育質素的提高。

贊成者非常短視，他們以爲提供足夠的官津學額，就解決了初中學位問題，加上複雜的私校學習環境，學生的學習情緒受到影響，甚至妨礙了教育的發展。這種看法是很表面，尚不切合實際的。其實私校已不斷發展，推陳出新爲迎合香港教育的發展，私校已走向多元化的道路，師資也提高了；也由於私校與私校的競爭，爲了爭取較好的學生，私校不斷蛻變，其在香港教育的地位是可以肯定的。

政府當局應從速考慮停止買位帶來的後遺症，私校的停辦無疑令到繼續辦私校者有些氣餒。過往已有三十三間私校不再接受到教署的支助，加上今次的十二間，合共有四十五間。長此下去，恐怕全港的私校終有一天全都停辦，那在教育的發展史上會有很大的衝擊。（愚者）

中層管理考核制度 有助校長監察校務

一校長建議設考核表格評教師表現 考核結果應付實行並應設投訴途徑

觀塘官立中學杜鄺慧賢校長表示：近幾年來由於浮動班、輔導班、學生輔導、公民教育、德育、課外活動統籌的設立，學校漸成爲較大規模的團體，當校務日趨複雜，如副校長、主任、科主任等中層的控制便變成不可或缺了。

鄺校長談及中層管理人員對教師工作之考核時指出：考核制度是必須的，它幫助校長監察學校的進展，使其能適當地改善其政策，從而領導學校朝所訂方向邁進。

她說，從開始時訂立明確目標，然後決定採納適當的模式是十分需要的，在制訂一個考核制度的時候，第一步驟是根據下屬的工作範疇，與他討論我們所期望的工作效果。換句話說，對方需要明白我們衡量優秀工作表現的準則。在收集各方意見後，下一步是設計一個考核表格。在多種方法中，以相對評核法最值得注意，其中一個方法是把僱員根據其現的好壞依次分等級，這對決定誰人應獲嘉獎或升級十分有用。

她續說：通常教師都是每年由其頂頭上司考核他一年來的表現的，但新受聘的則要每六個月考核一次。她亦建議可採用由多過一個人作考核的方法，例如除由科主任和教師本人祖任考核外，可由學生、同儕、甚至家長等人參與考核的工作，以使考核的結果更加全面和富代表性。考核表格通常包括被考核者的個人資料、工作範疇、以及他的工作中每一小節的個別評估。此外，還可以包括他的發展潛能、所應接受的在職訓練、調職的可能性和其他意見。鄺校長說，當考核表格適當地填妥後，那便是約見的時候了。在面談中，校長給予下屬回饋及適當的輔導，理想來說，某些將來的計劃亦可以在這次面談中談定。

她指出：在填報考核表格前，考核者透過細心觀察，把有關資料紀錄下來，可能需要視察教師上課情況、查閱其工作紀錄及所批改之習作，同時亦從各方面收集有關資料。

她又稱：要使一個考核制度有效地實行，最重要的是讓僱員從這制度的最初步構想和設計開始便參與，同時澄清考核制度之目的，對此很有幫助。此外，訂立與工作有關的評核標準亦很重要。除此之外，校方亦應設立投訴途徑，使僱員在遇到不平的考核時，有申訴的門路。

鄺校長強調考核所得結果必須付諸實行，例如發覺某下屬需接受在職訓練，校方應安排有關訓練，另一方面，對優秀教師的獎勵以及不能勝任工作教師的去職亦應該執行。

最後她表示，爲適應社會和教育制度的急劇變化，考核制度亦應隨著不斷檢討和修正，使其發揮應有的效果。（永）

華僑教育

留學新加坡獎學金 接受本港學生申請

爲期兩年可在當地名校及初級學院就讀 獲獎者入學前須讀三個半月英文普通話

（專訊）八八年度新加坡中學與大學先修班獎學金，現開始接受報名。

這項獎學金爲期兩年，獲得獎學金者將可在新加坡的著名學校和初級學院接受教育，以考取新加坡劍橋普通教育證書普通水準及高級水準的文憑。獲獎的學生將在正式入學之前修讀一項爲期三個半月的英文與普通話速成班。

獲獎學生可選修文科或理科課程。

普通教育證書普通水準獎學金，供中二和中三的學生申請，以便考取八九年的新加坡劍橋普通教育證書普通水準的考試，申請者必須在八八年一月一日前，年齡不超過十六歲，以及在中一和中二的學校考試中考獲優良成績。如果獲獎學金者在修完中學課程後，如考獲優良成績，將可繼續獲得獎學金，在新加坡修讀大學先修班課程。

普通教育證書高級水準獎學金，供中五生申請，以便考取八九年的新加坡劍橋普通教育證書高級水準的考試，申請者必須在八八年一月一日前年齡不超過十八歲，在中四和中五的學校考試中考獲優良成績，以及在香港教育證書考試中有希望考獲優良成績。

獲得大學先修班獎學金者在修完課程後，如果考獲優良的成績，將可繼續獲得獎學金，每年獎學金額是新幣四千元，在新加坡國立大學攻讀大學課程。

具有良好體格的男性獲獎者將有機會選擇駕駛飛機爲其課外活動，以考取私人機師駕駛執照。

這項獎學金提供全部學費，來回經濟機票一張，學生可選擇學校膳宿供應及每年津貼新幣八百元或每年津貼新幣二千五百元（無膳宿供應）。

有關資料手冊和申請表格可向SMC（香港）有限公司索取，地址：中環夏慤道十六號遠東金融中心二十樓二零零壹室。電話：五－八六一一七〇八。交申請表截止日期是本月廿一日（水）。

珠海書院校外進修部

春季課程招生　三、四月開課　即日開始報名　簡章備索

（一）商業、會計及銀行：商業管理專業文憑課程（夜間），銀行實務專業文憑課程（夜間），初級簿記，中文簿記，中文商業會計學，LCC（初、中、高）級會計，LCC中級成本會計，核數入門，銀行法例，ELEMENTS OF BANKING，銀行實務，銀行信貸，外匯實務，銀行出入口押匯，經濟學原理，經濟學(LCC中級)，商業財務，市場學組織原理與行爲，STARTING A NEW BUSINESS，顧客心理與購買決策，EFFECTIVE SUPERVISORY SKILLS，企業管理與實例研究，房地產知識與經紀買賣實務，香港股票投資之理論與技術，黃金市場及買賣，香港稅務法例，進出口貿易實務，商用信用狀，航運及押匯，SHIP MANAGEMENT & PRACTICE，保險理論與實踐。
（二）管理科：行政，廠房，市場，物料，人事，生產，小型企業，督導。
（三）電腦科：電腦專業文憑課程（夜間）BASIC, COBOL, DATA PROCESSING, FORTRAN, SYSTEMS ANALYSIS, AD. COBOL, COMPUTER ORGAN. INTRO TO IBM PC, d BASEⅡ, AD. d BASEⅡ，中文文字處理，d BASEⅡ十, AD. d BASE Ⅱ十, WORLD STAR, LOTUS 1-2-3, AD. LOTUS 1-2-3, C PROGRAMMING, MULTIMATE, MULTIPLAN, SYMPHONY, d BASEⅠ, COMPUTER PORJECT, PORJECT PLACEMENT，電腦入門，微型電腦概念及操作，自由電腦入門，兒童電腦班。
（四）設計科：商業美術設計專業文憑（夜間），室內設計專業文憑（夜間），印刷實務，絲網印刷，室內設計原理，繪圖，商業室內設計，基本美術設計，傢具，美術字體，廣告，商業美術，實用平面設計，室內燈光設計及冷氣水電工圖，彩色室內設計透視，工程施工及估價，住宅室內設計，表現法，專題設計。
（五）時裝設計科：時裝設計入門，時裝設計進階，基本紙樣，實用紙樣，紙樣放碼，製衣生產管理，車間指導。
（六）商業攝影科：攝影入門，彩色攝影及彩色幻燈製作，中級攝，攝影藝術研討，黑房基礎，人像攝影，大型機基本技巧，商業攝影。
（七）藝術科：篆刻學，裝裱字畫，書法，色彩技法，國畫（山水/花卉），傳統水墨畫，素描，揮圖。
（八）酒店及旅遊業管理科：酒店管理專業文憑課程（夜間），HOTEL MANAGEMENT I & II, FOOD & BEVERAGE, FRONT OFFICE & HOUSEKEEPING, TOURISM, TICKETING。
（九）語文科：淺白英語入門，（F.3, F.4, F.5, F.6）ENG, GCE（O LEVEL）ENG, TOEFL, BUSINESS ENG, GRAMMAR REVISION, WORD POWER, ORAL ENG, PRONUNCIATION & SPEECH IMPROVEMENT 法語（初階/進階），日語（基本/中級），韓國語實用會話，韓國語進階，基本國語，商業國語，西班牙語（基礎/進階），升大公民。
（十）大衆傳播科：視聽傳播專業證書（夜間），電視節目製作（錄映室實習），廣播節目製作（錄音室實習），新聞翻譯，校刊編輯設計。
（十一）音樂科：歌唱班，初級視唱，古典音樂欣賞，（初，中）級樂理班，口琴，古箏，二胡，笛子洞簫。
（十二）康體科：太極拳（初，中，高）級，太極拳使用法研究，太極尺氣功，武當劍，六合八法拳，靜坐氣功，大雁氣功，鶴翔庄氣功新功法，保健氣功，氣功太極拳，詠春拳。
（十三）心理及社工科：心理學入門，兒童心理學，社會心理學，心理衛生與你，人際關係，社交禮儀，BEHAVIOR MODIFICATION, SOCIAL WORK ADMINISTRATION。
（十四）秘書科：秘書訓練全科證書課程（夜間），打字（初，中）級，必文速記（理論/速度）辦公室實務。
（十五）興趣小組科：風水班，掌相（初/進階），插花，絲帶花製作，精巧實用手工藝班，古典中國繩結初班，蔬果雕刻及「伴碟」藝術，中西美點食品製作班，養魚技巧進階，調酒訓練，口技班，紙黏工班。
（十六）週末兒童特別班：繪畫，歌唱，美勞，書法，補習（英，數）
（凡有志進修人仕，不限學歷，均可申請參加）
報名時間：逢週一至六上午九時半至十二時，下午二時至九時（週六至下午五時）
索取章程及查詢電話：3—7601530, 3—7601627
校址：九龍旺角亞皆老街115號一樓

香港普通話研習社

（創辦於1976年註冊不牟利的推廣普通話團體）
社址：九龍彌敦道719號銀都商業大廈⑦⑧⑩樓
香港灣仔軒尼詩道300號中邦商業大廈4樓A室
查詢電話：3-917370/ 5-8336282（星期一至六10時至9時辦公）

普通話課程

普通話口語訓練班現開始接受報名，簡章備索

上課地點	課程名稱	開課日期	上課節數	上課時間 星期	時間（下午）
旺角彌敦道719號銀都大廈7字樓	文憑高班	3月31日	16	二	6：00—8：00
	初班	3月21日	12	六	4：45—6：45
	初班	3月24日	12	二	6：00—8：00
	初班	3月25日	15	三	6：00—7：30
	初班	3月27日	15	五	8：10—9：40
	初班	3月27日	12	五	6：00—8：00
	初班	4月1日	12	三	8：00—9：45
	初班	4月2日	12	四	6：00—7：45
	初班	4月2日	12	四	8：00—9：45
	初班	4月7日	12	二	6：00—7：45
	初班	4月8日	12	三	6：00—7：45
	中班	4月7日	12	二四	6：00—7：45
	中班	4月9日	12	四	8：00—9：45
	高班	4月1日	12	三	6：00—7：45
	高班	4月2日	12	四	6：00—7：45
灣仔軒尼詩道中邦大廈4字樓	初班	4月3日	12	五	8：00—9：45
	初班	4月7日	12	二	8：00—9：45
	中班	3月25日	15	三	6：00—7：30
	高班	3月24日	12	二	8：00—10：00

本社出版下列書刊（附盒帶），歡迎選購：
·普通話課本（1至3冊）　·辨音字表
·輕鬆集（歌集）　·普通話貿易會話
·口語詞滙編　·散文短劇選
·散文故事選　·兒童普通話

加拿大安省咸美頓市
哥倫比亞中學
及
政府理工學院

現開始接受辦理六月及八月份入學手續
（香港、澳門及中國學生均可申請）
哥倫比亞中學：（設有宿舍）
十一、十二、十三班及英文進修課程
政府理工學院：
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織，製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。
香港海外辦事處：
香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：5—276980（簡太或羅小姐）

·免費普通話每日一分鐘
熱線電話：3-961382, 3-961322（內容每週刊登一次）

香港普通話研習社撰稿
華僑日報教育版主辦

第一百六十四講—借相機

甲：Zhèige Xīngqītiān, wǒ xiǎng jiè nǐ de xiàngjī yòngyiyòng, kěyǐ ma?
這個星期天，我想借你的相機用一用，可以嗎？
乙：Kěyǐ. Búguò, xiàngjī shì wǒ Dà Gē de, wǒ děi wènyiwèn tā.
可以。不過，相機是我大哥的，我得問一問他。
甲：Wǒ duì zhàoxiàng bù zěnme nèiháng, bù zhīdào huì bu huì yòng nǐ gēge de xiàngjī?
我對照相不怎麼內行，不知道會不會用你哥哥的相機？
乙：Nǐ yǐqián bú shì xuéxiào Shèyǐng Xuéhuì de huìyuán ma?
你以前不是學校攝影學會的會員嗎？
甲：Nà shì hǎo jǐ nián qián de shì le. Xiànzài kǒngpà lián jiāojuǎn yě búhuì zhuāng le.
那是好幾年前的事了。現在恐怕連膠卷也不會裝了。
乙：Rúguǒ nǐ zhēnde méiyǒu xìnxīn, bùfáng xiàng wǒ dàgē qǐngjiào yíxià!
如果你真的沒有信心，不妨向我大哥請教一下！

八七總督盃足球名花有主
3—0 南華大勝荃灣
初級賽星島射十二碼勇克駒騰
影視明星一球僅挫廣西娘子軍

（特訊）一九八六至八七年度高級總督盃足球賽，昨午在政府大球場進行決賽，由甲組班霸南華對荃灣，結果南華憑着較佳質素及緊密組織，以三比〇力挫荃灣，勇奪錦標，並得以一雪在銀牌淘汰賽中以〇比一敗於荃灣腳下之恥，頭場初級總督盃決賽星島對駒騰時，由於兩隊實力相埒，經過九十分鐘賽事後以二比二打和，根據賽例，兩隊無需加時再賽，即射十二碼分勝負，結果星島在互射十二碼後以八比七力克駒騰，次場爲一場表演賽，由影視明星足球隊對廣西女子足球隊，前者在談笑用兵之下，以一比〇勝廣西女子隊。

昨天臨場觀衆有一萬九千九十六人，總收入爲卅七萬八千八十五元，場面熱鬧。

班霸南華繼六強盃後，再次擁盃，這是該隊在今個球季中，奪得第二項錦標，此外，南華現時居於聯賽榜前列，大有機會成爲「三料冠軍」。

南華 是役的三個入球，不但使球隊獲得爲數九千元的入球獎金，更爲該隊帶來五萬一千六百七十一元七角五分的冠軍獎金，而負方荃灣則獲得二萬七千八百廿三元一角五分的亞軍獎金。

另一方面，南華的名將士黎永昌及門將黃文財分別獲最佳攻擊及最佳防守球員獎，賽後由上屆精工「班主」黃創山分別頒發二千五百元支票獎金予他們。

這場冠軍爭霸戰，可謂緊張而不精彩，上半場踢十分鐘，南華便先拔頭籌，由黎永昌建功，而山度士於四十一分鐘的一記妙傳，把入球增至二比〇，易邊後七分鐘黎永昌再晉一球，以三比〇勝出，協助南華重奪已失落六屆的總督杯。

南華是役取得六成以上攻勢，只可惜球員未能把握臨門一腳，如巴貝利於臨完場三分鐘的一次近門衝射竟告斜出，否則入球數量可能不只三個。

隊中以黎永昌，山度士最突出，經常從左，中，右三路爲球隊發動攻勢，而門將黃文財亦應記一功，他最少救出了兩個險球。

荃灣 方面，雖然各球員均表演落力，無奈技不如人，輸波亦無話可說，該隊最致命的是太早失球，導致該隊棄守搶攻，破壞了賽前佈署，由於荃灣失球後改變打法，與敵方搶攻，這機反而造成後防更加空洞，最後再失兩球，以〇比三落敗。

隊中陳懷偉、黎耀洪及曾偉忠表演平平，而在總督盃初賽有極佳演出的陳志光，今仗只能以副選身份上陣，影響了該隊實力。

戰幕初升 班霸南華甫一交戰便緊迫荃灣，並於開賽後十分鐘先拔頭籌，尹志強右輔傳中，荃灣衛將黃火木頭槌解圍不遠，黎永昌禁區邊截獲第一時間施射中鵠，南華一比〇領先。

十三分鐘山度士左路接應隊友傳球後，窄角度射門，皮球網側出界。

廿九分鐘荃灣反撲，黎耀洪右巢區內傳後，隊友黃耀信衝上第一時間勁射，黃國安護門解圍。

卅分鐘曾偉忠離門廿二碼突施冷箭，皮球貼柱出界。

卅二分鐘荃灣得左路角球，曾偉忠大腳傳中，黃火木伏兵遠柱俯身衝頂，眼看皮球快將入網之際，却被門將黃文財及時於白界前勾消，荃灣痛失扳平的良機。

卅五分鐘荃灣黃耀信禁區外斜傳右路，張育生無人看管下勁射，但又被黃文財拒諸門外。

卅七分鐘張志德力戰受傷，由彭錦全入替。

四十一分鐘黎永昌開右路角球，荃灣門前草木皆兵，混戰中山度士妙射建功，爲南華射成二比〇，上半場南華就憑此兩球領先。

易邊再戰 荃灣人腳調動，吳錦華入替張育生。七分鐘黎永昌左路引球進攻，最後在曾偉忠的力壓後短傳與余國森，後者大腳傳中，皮球中敵衛黃火木後彈至黎永昌腳下，黎永昌把握良機第一時間抽射，皮球中柱入網，南華三比〇領先。

十六分鐘陳志光入替陳衍鳴。

卅分鐘荃灣吳錦華右輔位勁射，皮球貼遠柱出界。

卅七分鐘陳炳安中路斜傳右邊陳發枝，後者接橫，山度士勁射，皮球稍頂高出。

四十二分鐘陳發枝中路傳左，黎永昌大腳傳中，巴貝利無人看管下近門衝射，但竟告射失，最後南華以三比〇擊退荃灣，奪得八七年度總督盃冠軍。（田）

雙方開賽時陣容如下：

南華 黃文財，余國森、黃國安、陳炳安、張志德，巴貝利、顧錦輝、山度士、黎永昌，尹志強、陳發枝

荃灣 林春樹，鄧細芬、黃火木、蔡育琛、何國良，曾偉忠、黃耀信、陳衍鳴、張育生，陳懷偉、黎耀洪

台維斯盃東區首輪外圍賽
3—0 台北輕取星洲
3—2 中共勇克印尼

（三月十四日電）台灣網球隊今天贏得了雙打比賽後，從而以三比〇戰勝新加坡隊，取得了一九八七年戴維斯杯賽東方區第一輪比賽的勝利，進入了第二輪的比賽。

今天在台北市舉行的台灣隊對新加坡隊的雙打比賽實勢呈一邊倒。由第一號選手巫長榮和許晃榮組成的台灣隊打得十分順手，以六比〇、六比一和六比〇的懸殊比分連勝新加坡的陳亞平和阿布杜爾卡林。

在昨天雙方進行的兩場單打比賽中，台灣選手均以三比〇獲勝。

明天，雙方還要進行另外兩場單打比賽，但不管勝負如何，台灣隊都已獲得了參加今年五月在新西蘭舉行的第二輪的比賽資格。

（昆明三月十四日電）一九八七年戴維斯杯網球賽東區第一輪中共隊和印尼隊的比賽今天進行了一場雙打比賽，結果中共隊以三比二獲勝。

中共隊今天上場的隊員是劉樹華和馬克勤，印尼原來排定的雙打選手是蘇哈爾亞迪和瓦拉蘭吉，可在賽前却臨時換成了塔里克和維博沃。

今天的比賽很富有戲劇性。一開始，劉樹華和馬克勤就用强勁的發球，迫使對方屢屢接球失誤，劉樹華還多次衝到網前跳起猛扣。而維博沃和塔里克却配合欠佳，拿手的網前扣球也施展不出來。中共隊很快就以六比三和六比二拿下兩盤。第三盤中共隊很輕鬆地就以五比二領先，許多觀衆都認爲中共隊贏定了，激動得大聲呼叫「加油」！可是在這最後關頭，劉樹華和馬克勤却顯得急於求成，擊球常常不過網。而印尼隊反倒冷靜下來，塔里克憑着豐富的經驗和良好的球感，多次把球打到中共隊的空檔上得分，最後印尼隊以七比五反敗爲勝，拿下了第三盤。第四盤，雙方都使盡全力去打。場上不時出現好球。在兩隊以六平相持時，中共隊沒能頂住，以六比八再丟一盤。在決勝的第五盤中，塔里克和維博沃顯得很疲倦，劉樹華和馬克勤抓住時機接連上網，猛攻對方的底線，終于以六比一爲中共隊贏得了寶貴的一分。

在昨天進行的兩場單打比賽中，雙方各勝一場。目前，中共隊以二比一領先。明天兩隊將進行兩場單打比賽，最後決定誰能進入第二輪。

初級組總督盃決賽，星島互射十二碼後以八比七力挫駒騰，賽後與嘉賓合照。

南華奪得本屆總督盃冠軍，賽後全體職球員與頒獎嘉賓黃創山，足總主席許晉奎等留照。

全英羽球準決賽爆大冷門
2—1 拉遜勝李玲蔚
錢萍先後挫金鍊子北田壽美
男子科斯特蘇基亞圖今爭霸

（法新社倫敦十四日電）最近曾懷疑自己是否有能力，奪取世界其中一項重要羽球賽錦標的球手，丹麥拉遜，星期六在此間舉行的全英羽球錦標賽爆出開賽以來最大的冷門。

這名三號種子球員，在女單準決賽，以十一比五、五比十一、十一比四擊敗頂尖種子中共李玲蔚，送給自己一份重大的廿五歲生日禮物。

拉遜 是歐洲的頭號球手。雖然她並非歐洲冠軍，但其不正統手法每每使高手困惑。

拉遜兩年前曾在日本公開賽擊敗這位格蘭披治及世界杯冠軍，今仗再度獲勝，令她信心大增。

她賽後道：「我相信自己的能力了。中共球員通常能控制戰局，能夠制服她們十分重要。」

拉遜若要染指冠軍寶座，則要在決賽戰勝另一名中共球手，與她並列三號種子的錢萍。

去屆亞軍的錢萍，雖先前在半準決賽擊敗南韓金鍊子，以十一比六、十一比七較敗次種子，日本北田壽美子。

男子 方面，沒有令人意外的情况出現。首、次種子丹麥科斯特及印尼蘇基亞圖順利晉決賽。

衛冕冠軍科斯特用其慣常的「對打拉鋸」戰術，以十五比九、十五比三輕取印尼羅天寧，而世盃冠軍蘇基亞圖則以十五比十三、十五比七力挫英聯邦冠軍摩特利。

這位丹麥大熱門今次有機會實現他渴望已久的心願，就是與蘇基亞圖在寒冷的地方作賽。

但科斯特必須小心提防，因爲幾乎令蘇基亞圖退出的腰傷似乎已完全康復。

女雙 決賽將由中共關渭貞、林瑛組與南韓鄭明熙、黃惠瑛對壘。前者以兩局十五比九擊敗克拉克、高華絲組。後者則以十五比六、十五比七輕取英國碧芙、荷素組。

男雙 決賽是中印之爭。中共田秉毅、李永波以十五比六、十五比十一勝南韓金文秀、李德春。印尼陳金德、楊榮美則以十五比九、十一比十五、十五比六力克日本松野、松興組。

混雙 是歐亞之爭。瑞典安東遜、瑪格森以十七比十四、九比十五、十五比十險勝廸爾、基絲組。南韓李德春、鄭明熙以十五比二、十五比四大敗隊友金文秀、黃惠英組。（高）

英國足總盃足球半準決賽
3—1 屈福特擯走阿仙奴
高雲地利城三比二淘汰錫週三

（法新社倫敦三月十四日電）阿仙奴囊括英國三項錦標的夢想在今（十四）日被屈福特所破壞，在主場的足總杯半準決賽他們以一比三受挫。

阿仙奴 的阿連遜在十二分鐘先開紀錄，而屈福特的布斯達入兩球，英國國腳班尼斯入一球，使阿仙奴只有集中精神在餘下的聯賽及聯賽杯賽事。

與屈福特一同打入足總杯最後四強的高雲地利城，他們半準決賽在主場以三比二同樣比數淘汰錫週三。

高雲地利城 的雷斯先開紀錄後，錫週三的美臣扳成平手，侯恩再進入兩球爲這支中部球隊奠定勝局。

聯賽方面 甲組聯賽榜首仍然爭持劇烈，領先的利物浦與第二位置的愛華頓分別擊敗對手。

利物浦 由前蘇格蘭國腳中場球員城加入兩球，而威爾斯射手魯殊亦建一功，射入本季個人的第卅一球，以三比一挫敗牛津聯，牛津聯的卡奧射入他的第一球。

愛華頓 主場以三比〇挫修咸頓，修咸頓的前英國中堅胡禮先擺爲龍，繼而鮑華及英國國家隊後衛屈臣各入一球。

盧頓 主場以二比一勝曼聯，升上第四位，夏福特及南非出生的史甸爲盧頓先入兩球，曼聯才由英國國家隊隊長笠臣扳回一球。

排行第五的諾定咸森林以一比三敗於昆士柏流浪，使他們爭奪聯賽冠軍的希望極渺茫。

修爾斯 是另一支贏波的倫敦球會，他們以二比一勝曼城。

諾域治 以二比〇擊敗韋斯咸，韋斯咸雖有林柏拉迪首次助陣，仍然在主場落敗。（年）

英國甲組足球聯賽形勢（至三月十四日）

球隊	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
利物浦	卅二	十九	七	六	五八	三十	六四
愛華頓	卅一	十七	七	七	五七	廿五	五八
阿仙奴	三十	十五	九	六	四二	十八	五四
盧頓	卅一	十五	八	八	卅六	卅一	五三
諾域治	卅一	十三	十三	五	四三	卅八	五二
托定咸熱刺	廿八	十五	五	八	四九	廿九	五〇
諾定咸森林	卅一	十四	八	九	五三	卅八	五〇
高雲地利城	三十	十三	七	十	卅四	卅三	四六
溫布頓	三十	十三	五	十二	卅九	卅六	四四
威覇特	廿九	十二	七	十	四八	卅七	四三
昆士伯流浪	三十	十二	六	十二	卅三	卅五	四二

黃創山（右）頒發總督盃與南華隊長張志德。

台維斯盃東區首輪外圍賽
5—0 香港淘汰大馬
麥比利格蘭分勝巴哈林楊建華

（特訊）台維斯盃香港對馬來西亞東區首輪外圍賽昨日圓滿結束，香港隊在昨日的互換單打中再下兩城，以五比零全勝姿態晉八強，將在五月八至十日作客出戰實力較強的日本隊。由於香港隊在前兩天的比賽全部獲勝，已穩獲出綫權，所以昨天的兩場單打賽是例行公事而已，結果港將麥比利在頭場以六比一、六比二、六比二大敗巴哈林，次場，本港排名第二的格蘭亦不讓麥比利專美，同樣以大比數六比二、六比一、六比二輕取馬來西亞楊建華。

頭場是一場强弱懸殊的比賽。巴哈林技遜一籌，但亦奮力作戰，絕不放棄。體育精神可嘉。

次場原應有其可觀性，但楊建華打來一無是處，頻頻犯錯，一些相當容易擋回的球，都被他打出界外，再加上格蘭的拿手好戲，上旋高球，用得妙到毫巔，往往「笠」過正在上網的楊建華，使他甚爲洩氣。第二盤開始，楊建華已表現出無心戀戰，結果亦大敗於格蘭。（高）

新界十七屆小學足球賽
南葵榮膺首席
屯門居次北區季軍百二間學校參加

由新界學界體育協進會主辦之各區分會校際足球賽已於本年一月開始假新界各區區城市政署球場舉行。本屆賽事異常踴躍，小學十一區皆有安排賽事，近一百廿校參加，超過一千五百多名小學生出席比賽。

據稱北區區分會假鳳溪學校舉行，參賽單位共十一校，計有鳳溪、河溪、博文、愛華、鳳英、陳式宏上、粉公上下、從謙、巴基斯坦、吉澳。大埔區分會賽事假大埔廣福球場舉行，共八間學校參加，計有崇德、余東旋、東莞、周炒桃下、大埔公立上下、崇德寅建常下、三水等。大嶼山區分會雖路途遙遠，交通隔涉，亦有四校於大澳石仔埗球場比賽，共大澳公立、大澳學校、永助及梅窩四校參加。元朗區分會賽事假元朗硬地球場舉行，共十校角逐錦標，計有元官下、惇裕、元朗崇德、開明、蒙養、永慶、流浮山、石湖、竹慶、崇正。屯門區分會參賽學校異常踴躍，共二十校，鄉師、青佛、福香、青天下、保五上下、伊斯蘭上下、圓玄上下、鄧肇堅上下、胡少渠上、黃筱煒上下、何日東上下、仁德上下、劉皇發上等。西坑區由於場地問題，賽事假鄉植之中學舉行，共十二校參加，西貢崇真上下，龍騰、坑口、新聯、南桑、聖嘉仙、慕德。沙田區分會僅次於屯門，共十九校比賽，假瀝源邨足球場舉行，計有朱信下，沙田崇真上下，聖華上下，基覺上，蕭漢森下，保祖禪上下，田心谷上午，田家炳下，循理上下，李與瑞愛上下，陳元喜，胡素貞等。長洲區分會雖然會員學校較少，但參賽學校亦有八間，賽事假山頂運動場舉行，計有錦江，長洲公立，國民上下，聖心，漁會，順德，志仁。荃灣區分會賽事假青衣體育會球場舉行，八間參賽學校是青衣公立，魚梳處，荃公上下，潮公上下，聖十架上，陳溢。南葵涌區分會比賽於葵芳邨興芳道硬地足球場舉行，十一校包括亞斯理上，許大同上下，仁立上下，閩僑上，惠州上，信義，創世紀上，何議峰。北葵涌區分會亦於葵涌和宜合道運動場作賽，七隊乃石天上下，慈幼上下，主愛下，道喜，陶秀等。

經個多月來比賽，各區賽事均名花有主，謹將各區優勝名單臚列如後：

區分會	冠軍	亞軍	季軍
北區	吉澳	鳳溪	粉公上
大埔	周炒桃下	余東旋	東莞
大嶼山	大澳公立	永助	大澳學校
元朗	開明	石湖	惇裕
西坑	慕德	崇真下	龍騰
沙田	聖心	循理下	聖華下
長洲	長洲公立	國民下	順德
荃灣	青衣公立	潮公下	荃公下
南葵涌	仁立下	亞斯理上	惠州上
北葵涌	陶秀	石天上	慈幼下

各區比賽完畢，各冠軍隊伍組隊集訓，出席由新界學體會主辦之全新界區際賽，賽事已於二月初開始假沙田銀禧體育中心足球場舉行，參賽區分會計有北區、大埔、大嶼山、元朗、屯門、荃灣、南葵涌及北葵涌八區。賽制分兩組採單循環制舉行，首二名出綫，經三星期激戰，屯門、北區、南葵、北葵分別脫穎而出，進入決賽。決賽謹訂於三月十五日（星期日）上午假銀禧中心舉行。首仗由北葵涌北區對壘，爭奪季席。北區僅以一比零獲勝，贏得全新界小學足球季軍。冠軍決賽由屯門對南葵涌。由於屯門全隊身材較高大，速度快，踢法硬朗，球賽開始便猛力搶攻，幸好南葵後防堅穩，不敢經出，整隊採穩守突擊戰略。屯門隊進攻有如排山倒海，南葵雖緊守，但難免一失，結果一比零完上半場。下半場南葵改變戰略，猛力反撲，雙方互有攻守。由於兩隊求勝心切，互有衝撞場面。完場前十分鐘，南葵突放一冷箭，屯門守門員冷不提防，皮球中柱反彈入網，於是一比一場和，攻守持續十分鐘，互無紀錄，一比一完場。由於賽制所定，若有和局，即射十二碼定勝負，雙方教練安排十二碼陣容，入球有如梅花間竹，製造不少緊張氣氛，高潮迭起兩隊相同各射五球後，三比三又賽和，繼續採突然死亡法。最後，屯門最後一腳射失，結果五比四南葵獲勝，本屆新界小學區際足球賽程緊張、刺激、精彩氣氛下圓滿閉幕。

謹將總成績臚列如下：

冠軍：南葵涌，亞軍：屯門，季軍：北區。

南葵

屯門

北區

全新界小學足球賽（由上至下）冠、亞、季軍領獎後留影。

港澳元老乒乓球埠際賽，在澳門舉行，朱繼枝（左）頒發冠軍獎，由澳門名譽總領隊柯景濂接領。

總督盃今午頒最佳球星

總督盃足球賽已結束，但最佳球星之推選則定於今日（星期一）中午十二時半在利園酒店彩虹館舉行，並即舉行頒獎，此每年一度的盛會，到時將有一番的熱鬧了。

總督盃大戰，南華彭錦全（二號）單刀埋門，荃灣門將林春樹出迎把球截去。

港澳元老乒乓埠際賽
6—3 澳門輕取香港

第卅九屆「港澳元老乒乓球」埠際賽，前日下午三時，由總領隊雷樹祺率領球員十八人前往澳門工人乒乓球場作賽，六時，由香港總領隊雷樹祺，澳門名譽總領隊柯景濂交換錦旗，拍團體照後，比賽即告展開，當地球迷參觀者甚衆，比賽結果，澳門以六比三勝香港，賽後，澳隊盡地主之誼，設埠際宴於愛都酒店欵待全體，由港隊朱繼枝頒發冠軍獎給澳隊，據悉：港澳元老埠際賽，旨在參與聯絡友誼，不重勝負。故歡宴席上，高興異常，港隊已於當晚十一時半乘夜航返港。

南、荃總督盃大戰，尹志強頂球入網，但被判犯規。

本年度水塘長跑總錦標賽
法斯勒楊美青分膺男女盟主
下季水塘盃長跑賽將于九月舉行

匯豐銀行八六至八七年度水塘錦標賽最後一回合賽事——荷貝水塘，於昨晨在石崗甲龍村舉行。各組的藍山絲帶獎及大獎均要以這回合的成績計算，其中男女子公開組的法斯勒、鍾仁貴及楊美青、奧梳莉分的時間及積分爭持十分激烈，四人皆要在這回合賽事盡力爭取好成績才可分出勝負。

上午九時比賽立即開始，公開組的法斯勒及鍾仁貴巳位於三甲，四英哩越野賽程之後，法斯勒巳把鍾仁貴微微拋離，賽程的後半段是四哩公路，在這一程中法斯勒及陳佐嘉一直是緊迫對方，最後法斯勒以五十七分二十二秒勝出，並比第三名的鍾仁貴快了五十九秒；經過這場比賽後，法斯勒奪得公開組的全季總冠軍，及藍山絲帶獎（獎給薄扶林、萬宜及荷貝三個爬山賽時間累積最好的運動員。）

女子公開組的楊美青勝出這回合，更藉此贏得該組藍山絲帶及冠軍獎杯；而女子元老運動員奧蘭治的表現更佳，她是昨日比賽的女子組全場冠軍，除了奪得三個獎項外，更是全季時間累積最好的女子運動員，因此一項三千元的訓練經費是屬於她的。

另一位男子元老運動員威廉信亦贏得三個獎項及一千元的訓練經費。男子青年組江紹樂則取得一千元訓練經費；而男子公開組的三千元訓練經費亦是被法斯勒贏取。

下一季水塘盃賽將會於今年九月舉行，想爭取好成績的運動員在這個夏季要加緊訓練了。

男女子組全季總冠軍：法斯勒及楊美青。

車輛設備越趨電子化 防避磁極干擾越重要

現代車輛的電子設備，不斷的發展，增加，目前人們較着的引擎，自動系統，門鎖的，紋盤，冷氣機，儀表板，甚至車輛由外鎖子的調整等，按續着踏入電子化的，將是懸掛系統，方向盤運作，巡航駕駛功能等。

不過在追求電子化時，工程師所面對的一大問題是有些設備對外界的電極磁力非常敏感，易受干擾，同時這些設備又可能干擾車上的收音機，流動電話，汽車電視等等。

CAYDON工技公司為了就此問題找出更詳細的相關細節，並由而發展保護車內電子化設備不受干擾的辦法，

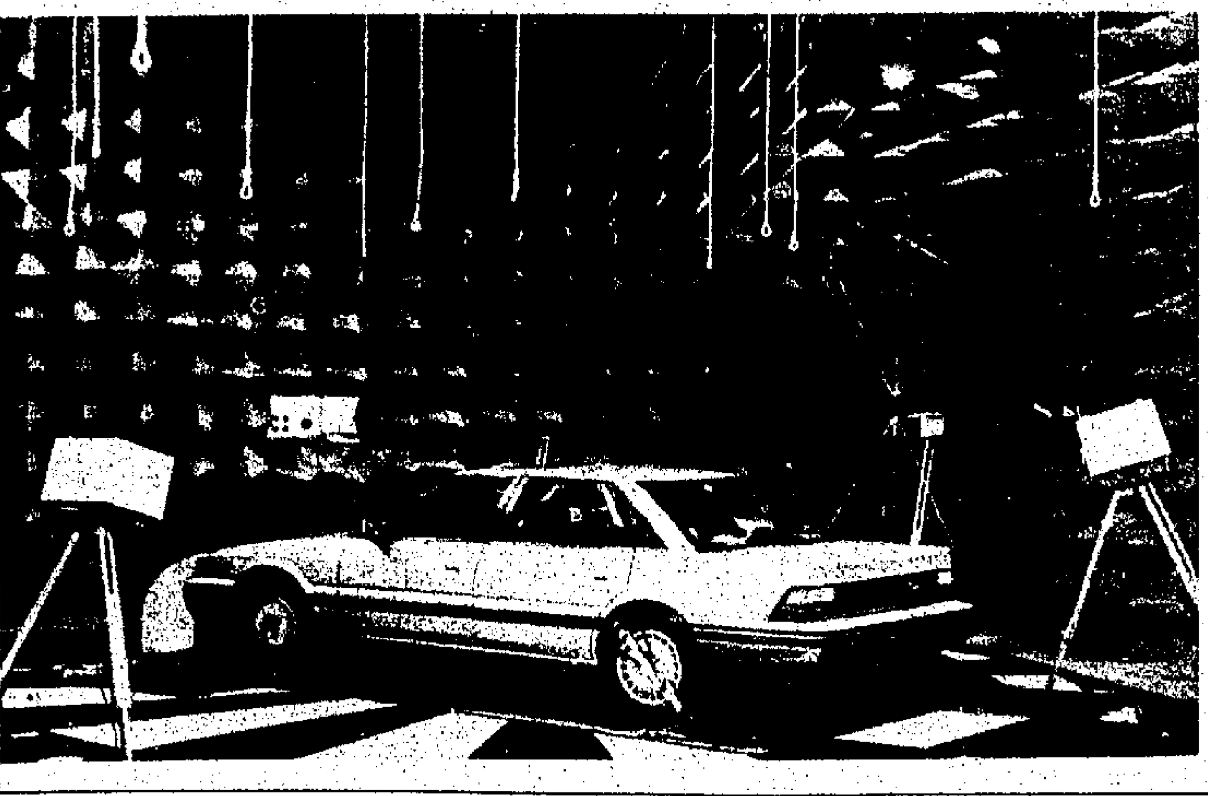
研究防磁極干擾的實驗室

在其英國WARWICKSHIRE的測試場，建了一個耗資八十萬英磅的實驗室。

GARDON工技公司是路華集團的一間附屬公司，亦是英國汽車工業中心一大研究發展公司，該公司的這項最新實驗室，是一個完全封閉的空間，有保護屏障防止外界的干擾，然後整輛車及其內零件放在密室中，受到無綫電波炮擊式的包圍，藉着限定的頻率，來測試車輛在開行狀況下，如何可使多項設備有正常的操作功能。因此在實驗室內，車輛是放在電動化的圓形轉台上，車身底盤則裝有電機測量儀，這獨特的可做三百六十度旋轉，使得試驗車輛可在任何位置模擬路況下開行。

直到現在，英國仍無一特別的汽車測試室，裝置了車身底盤測量儀，能測試車輛在較重情況下功能減損的程度。一般都認為GAYDON工技公司的該項裝置，是歐洲第一個該種類型的精細汽車測試室。

GAYDON工技主席及執行董事哈利謝朗表示，電子化是車輛科技中發展最快速的部份，也是今日汽車工業所能提供的最先進功能，而最重要的還是這些電子化儀器，設備，可在任何情況，任何時間下操作正常。



減輕重量達到經濟效益 汽車製材應用塑膠瓷質

自一九七三年爆發石油危機起，各汽車製造業者已積極從事減輕汽車重量，改善燃料應用的經濟效益等的研究，發展工作。由目前的趨勢看來，到了一九九〇年，車輛除了仍是一具引擎，四個輪子外，每一方面都將與以往的車輛大不相同，製造成本亦將降低，而這全是由於新材料的應用。

在美國，汽車買主要求他們所買車輛的壽命，長到值得他們花費一萬二千至一萬五千美金去買下它。這一要求更逼使各汽車製造商研究新方法，汽車的設計、製造和傳統方法亦由而開始轉變。例如以很不相同的材料代替普通的鋼鐵，以電鍍鋅鋼製成汽車前端，塑膠原料製成汽車的保險桿，底盤及前擋泥板的一部份，減少車輪會銹蝕的面積，也就間接減少了車輛送往修理，保養的需要量。

除了美國外，日本、西德等世界著名的汽車製造國內的車廠，也紛紛從事他們自己的改革。例如本田汽車公司在保險桿和下車身板上應用他們和供應商發展出來的硬塑膠；豐田則在製造引擎蓋與貨箱時，用塑膠為肉心，上下覆以鐵皮，取代原有的純鋼鐵板，使得箱蓋重量減輕了百分之三十，卻又能耐得住高溫的烤漆溶化的塑膠板。西德國民車公司則以重量輕的瓷質活塞來減少噪音及簡化柴油引擎潤滑系統的構想顯示歐洲汽車製造商較着重於車款款下的新材料應用，包括瓷質及塑膠引擎零件等。

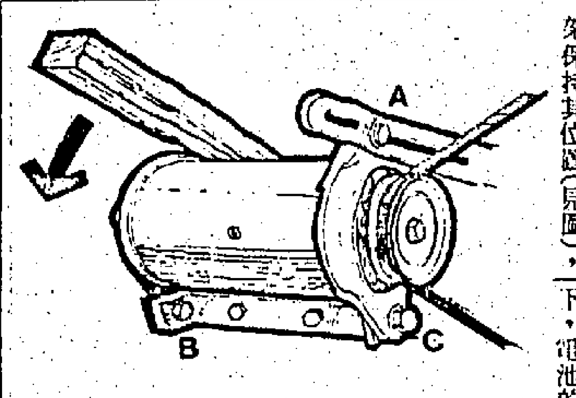
應用塑膠材料的只要能克服一些技術上的問題，的確是相當合算經濟的。因為許多工具需要，若以金屬製造零件，需要幾個步驟才可製成，而用塑膠材料，只需製造模子，過模即可成，方便許多，亦使準備的成本，節省了百分之七十五。此外汽車製造商為研究的是增加汽車的動力效率，同時如何減少接縫，接縫愈少，車子的銹蝕問題也就愈少了。總之，汽車的發展方向為：耐用、經濟、容易修理。

汽車結構與保養略述

發電機

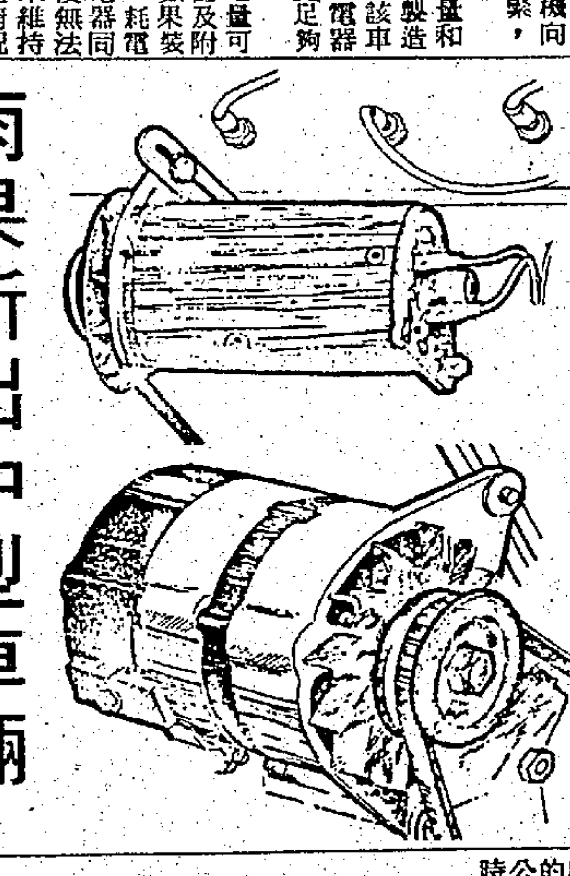
汽車發電機有直流發電機及交流發電機兩種。

發電機裝配在引擎的旁邊，利用風扇皮帶的拉力帶動，如果皮帶的拉力調校不正確，便會在帶動轉輪上滑溜，電池便得不到足夠的電力。發電機是靠A、B、C三枚螺絲釘及可調校的托架保持其位置(見圖)，如果這些位置有鬆脫現象，必須先把發電機向外拉出，使皮帶拉緊，再把螺絲上緊。



發電機的輸出量和充電速度已由汽車製造商調校妥當，確保該車於行駛時開動所有電器，發電機仍能補充足夠的電力。

尚有若干餘電量可供附加的小型裝置及附加車燈應用，但如果裝設後窗電發熱綫，耗電較多，倘若所有電器同時開動，發電機便無法產生足夠的電流來維持它們的操作，在這情況下，電池的電力便逐漸消失，特別是短程中不斷熄車及點火，耗電更大。為防止電池充電不足，必須避免同時應用車汽所有的電器，讓發電機有額外的電力來給電池充電。



上：直流發電機。下：交流發電機。

雨果新出中型車輛 八八年始上市英國

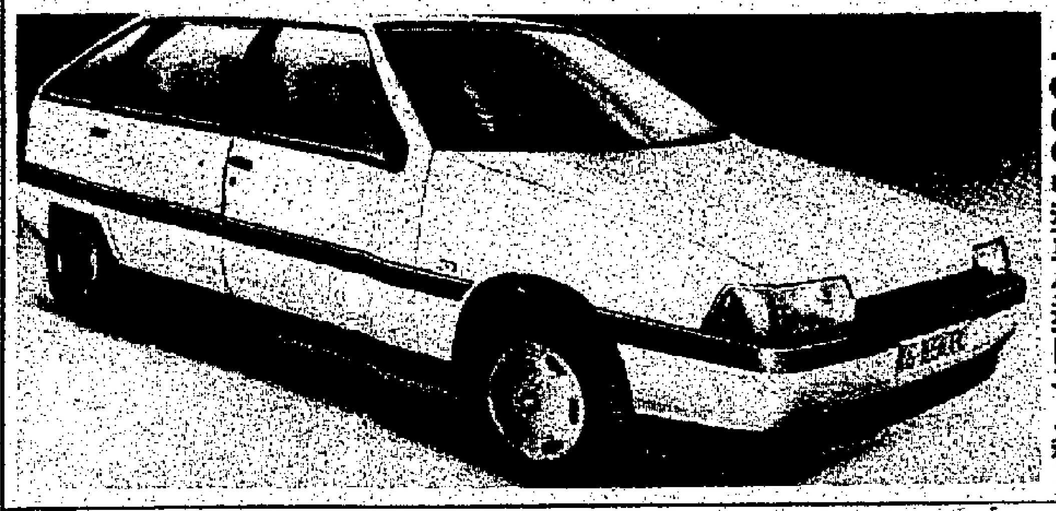
YUGO新出的中型車，一〇三FLORIDA，將於一九八八年尾，在英國上市出售。該車為前輪驅動式，車輛動力由一千四百CC，橫切成直角裝嵌的引擎提供，並配用五段速手動波。

YUGOSLAVIAN車廠宣稱，此車為五門掀背式，可裝載五名乘客及他們的行李。車尾廂的空間，在後座正常使用的情況下，有零點四三立方公尺，若後座摺下，則車尾廂可有一點五三立方公尺的空間供擺放行李。

一〇三FLORIDA車身全長三.九五公尺，寬一點六公尺。除了標準型一千四百CC三，還有一千六百CC的引擎及電子點火等設備可供裝配。

據廠方宣稱，一千四百CC型號的最高時速，可高達每小時一百公里，一千六百CC的型號則可高達每小時一百零五公里。

以此車的體積容量優點，及其時速的吸引力，相信可爭取不少重實用人士的注目。



YUGO中型車外型四平八穩

保時捷九二開篷車新款 倫敦展出年底上市英國

德車廠稱多數九一一型號 八八年保持型款性能不變

八七年尾，八八年初，保時捷將於英國市場推出兩款新型號車—九一一渦輪增壓TARGA，九一一渦輪增壓開篷車。

據悉此兩車的廣告宣傳，都稱其為世界上加速最快的車，售價亦將比九一一渦輪增壓雙座車貴，但貴多少，則沒人知道。其中九一一渦輪增壓開篷車，是第一輛抵達英國，還很可能會參加在倫敦EARLS COURT舉行之車展的車輛。

德國保時捷車廠表示，為了反擊報界的猜測，認為八八年的九一一型號會有重大改變，保時捷AG車廠採取了十分不尋常的做法，作出宣稱，表示(除了TARGA和開篷車外)九一一型號系列將會在一九八八年型號在外型和性能上都保持不變。

此兩新型號車，由英國保時捷汽車公司負責輸入英國。該公司將由英國的買家跨國公司之一，最好的一千家公司之一，但現在卻已由德國STUTTGART的AG保時捷車廠全權擁有百分之百的股份，並於三星期內接管行動了。也是因為這步使英國保時捷汽車公司得以在英國出售九一一渦輪增壓的TARGA和開篷車。

英國汽車公司然被接管，確是很出人意料之外的，是該公司的來源稱，阿爾丁頓的消息執行董事約翰·他本身自行決定將十英國汽車公司的百分之四十股權，賣給德國保時捷車廠，使得德國保時捷車廠由而擁有英國保時捷汽車公司的百分之百股權，並得以迅即接管。

然同時，阿爾丁頓的突離開，令到許多他的同事老闆不欲泣，然而卻掩蓋不了大家對八七年尾，八八年頭將推出的兩款新型號所感到的興奮。不過，德國保時捷車廠對阿爾丁頓在過去十五年領導英國保時捷汽車公司期間，將保時捷的在英國估微的小市場份量，由最初發展到成為AG保時捷之一的首數名出口市場之一的工作成績甚表感謝。阿爾丁頓離開保時捷汽車公司後，將入半退休狀態，但他仍在家族企業中，但所扮角色為何，則仍未明朗。

蘇聯掀背式小型車

蘇聯僱用了保時捷為其LADA SAMARA的設計顧問。這輛兎子尺寸的車，有一個橫切成直角放置，前輪驅動的一·三升引擎，以及五段速波棍，而其價格，更有意和歐洲的經濟型小車相競爭。

蘇聯小車LADA SAMARA

本田傳奇車附氣袋設備

本田在展示一日本的氣袋，因而可防止駕駛者在意外中撞向方向盤而受傷。製造商為該廠汽車設計的氣袋系統時顯示，車輛遇撞擊產生爆炸性震盪時，氮氣會由方向盤上其裝置充塞滿出，

這項新裝備的主要目標市場是美國，在那裏這氣袋會被當作ACURA傳奇雙座車的選購配件售出，售價約在八百元九百元之間，至為一「後備防禦系統」。

平治、卡迪萊克等名車上，都有類似此氣袋的設備，有一爆炸觸發的氣體充塞器，使氣袋在車輛受到撞擊後的六十毫秒內，迅即充滿氣體，發揮保護作用。

觸發開關在兩套平行的感應器，一套裝置於車前，一套裝置於車身中央坑道。除非感應器受到感應而開動，氣袋不會自行膨脹，而前後任一感應器單獨觸發生感應時，亦可開動發器，讓氣袋充滿氣體，以保安全。

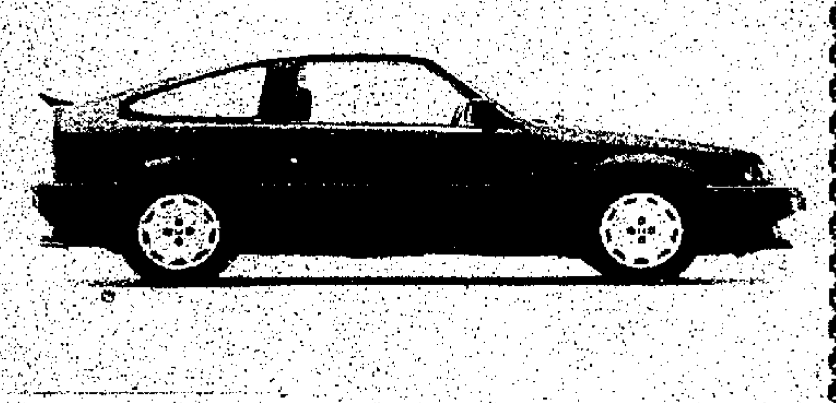
本田為傳奇車提高級車內市場的形象，打入高級車市場，故安全方面的設備亦相當講究，在美國市場的要求，也比本田設計於傳統的設備多一些，因此防護全車，出自本田傳奇的安全氣袋，可給駕駛者更大的安全保障。

氣袋膨脹時的情況

新車價目表

合眾汽車有限公司 九龍太子道西 3—802231

車輛名稱型號	價格	附件價格	
本田披露EX2.0I	$179,800	多點冷氣機	$9,900
		通風系統	$9,900
		立體收錄音機	$9,900
		四聲道喇叭	$9,900
本田里程2493C.C.	$199,800	電調座椅	$3,900
		定向巡駛控制	$3,900
		合金輪	$2,900
本田爵士1231C.C.	$79,900	冷暖氣機及	$5,900
		通風系統	$5,900
本田思域CRX	$22,800	電動前窗	$1,200
本田思域1488C.C.兩門	$89,900	電動窗	$1,200



本田思域CRX八七年構跑車

新 美樂時35ML

最新出品西德美樂時35ML超小型相機,機身嬌小玲瓏,性能包羅萬有,與大機不遑多讓。
●兩種自動曝光控制連記憶鎖;●熱脚連1/125自動同步閃燈;
●背光補償掣;●獨特Minotar 35mm f2.8鏡頭。
美樂時35ML為目前全世界最輕巧的35mm全格相機,僅重六安士;
Makrolon外殼,
設計精良。

西德美樂時
細機中典範

MINOX 中華景有限公司 (捷成洋行集團成員)
香港仔黃竹坑業發街1號金寶大廈11樓 電話:5-540171

汽車版

逢星期一出版

欣欣 旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

團	價
台北四天逍遙團	$2030
台天溪頭五天團	$2150
阿里山六天團	$2390
東京廸士尼五天團	$3890
韓城濟州四天團	$3190
新航九天湖光雪嶺團	$9390
國泰歐陸8天團	$6789
澳航8天奇觀遊	$10590

台北酒店、特價酬賓

酒店		
華寶	140	150
第一	125	160
天成	170	180
一樂園	190	210
康華	360	370
三普	390	440
富都	460	540
力霸	510	555
希爾頓	530	540
環亞	610	620
老爺	690	740

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
台灣豪華團 七天$2610 逢週日出發
曼谷芭堤雅 五天$2550 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 牌照號碼:350720
台北機票十酒店十接送 $1150 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民
△13年專業經驗▽
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△代辦各國簽証▽
歡迎(VISA卡)付款

錦江郵輪豪華遊
一程郵輪一程機 最佳享受好口碑
觀音寶誕普陀山進香團(8天團)
乘錦江郵輪直航上海·輪上日日有豐富節目 有專人介紹觀音事跡·遊覽文化古城之寧波 觀光普陀山海天佛國·朝拜觀世音得道之所 漫遊江南水鄉紹興市·訪王羲之蘭亭遺址 杭州靈隱寺上香祝願·港龍直航噴射機返港
費用:$2,880元 出發:3月12日(星期四)
錦江旅遊有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈1806室
電話:5-265651 5-237141 5-214106
旅行代理商牌照號碼:350154

捷威 5 8336661 3 320011 5 254596 0 4984448 3 665335
全港獨創 泰國 最佳行程
蘇梅島 布吉島·芭堤雅·春平府 八天遊 七岩·占士邦島·仁廊溫泉 逢五、日出發 $3380
曼谷、芭堤雅四天 逢一、三、四、六 $2190
曼谷、芭堤雅五天 逢三、六、日 $2370
布吉島、芭堤雅六天 逢一、三、日 $3020
清邁、曼谷、芭堤雅八天 逢星期日 $3130

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金,如有貨不對辦,可向本會投訴。
電話:五—四五八三八四

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
澳洲
墨爾砵、坎培拉、雪梨 七天豪華團 逢星期日出發 $7,599
黃金海岸、墨爾砵、坎培拉、雪梨 七天豪華團 逢星期日出發 $8,899
乘搭澳洲航空公司747豪華噴射客機

華航美洲假期
牌照:350160
·夏威夷美國西岸 七天 $6588
·夏威夷美國西岸 八天 $7588
·夏威夷、羅省賭城十天 $9188
·美國加拿大西岸十二天 $12388
·美國東岸奧蘭度十一天 $13288
·美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話:3-7232882,3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1770 泰國5天 2370
韓國包單人房 2990 日本5天 3490
夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台證$170十天 泰證$100四天
歡迎信用咭及旅行支票
台北第一飯店 溫哥華3200 羅省1950
三晚$310包接送 多倫多3750 紐約2650
一樂園飯店$170 歐洲2700 澳洲3050
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4樓(永隆銀行樓上)

金輝旅行團 牌照:350166 3-916347-8 3-963132 3-951635
辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良·行程一流·絕對可靠
JET TOUR
夏威夷$3990 甜蜜假期星馬遊$3390
美加遊$6590 威馬曼谷清邁遊$2370
歐洲遊$10690 菲航菲島宿霧遊$1690
澳紐遊$6990 韓國漢城大觀遊$2800
日航美加精華遊$7295 日航天地日本遊$4350
大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3790
新航歐洲假期遊$8880 華航台北假期遊$1770
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

中偉旅遊有限公司 (汕頭旅遊局海外合作機構)
主辦中國各綫旅行團及代理國內各地特價機車船票。舉辦世界各地遊覽團及代訂世界各地酒店。
代辦中外人仕世界各地簽証,提供一切中外旅遊服務。
總社:香港九龍尖沙咀麼地道好時中心407-409室 電話:3-7233484
分社:九龍新界沙田偉華中心偉華商場二樓
(旅行社牌照:350733)

大通 九龍K699568 6綫 香港H8100311 4綫 LICENCE NO 350272
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
三藩市$2200 洛杉磯$2200 西雅圖$2400 夏威夷$1700 紐約$2650 溫哥華$2700 愛門頓$3150 多倫多$3500 溫地可$3500 倫敦$2100 巴黎$2100
韓國$1700 台北$850 東京$1450 大阪$1700 馬尼拉$1250 星加坡$1750 吉隆坡$1800 曼谷$1050 雪梨$3100 南美$4500 歐洲$2100
代辦國內親友出國機票 直綫航空公司電腦訂位 歡迎支票及信用咭

大閣 牌照號碼:350139
泰國 全泰國、布吉島 $2190起 天天出發
北京 七天雙程航空團 $1990 天天出發
·廣州住中國、中央大酒店 ·直通車、飛翔船往返港穗 ·免費品嚐北京烤鴨、宮庭膳
桂林 五天航空豪華團 $1290 天天出發
四天直航團$1290 五天直航團$1390
直航採用豪華噴射客機往返桂林 港龍航空DRAGONAIR鼎力贊助

星晨 LICENCE NO 350018
日本本州七天豪華團 直航大阪東京返港 $4790
菲律賓碧瑤 七天$2290 菲律賓五天 $1890天天出發 馬尼拉宿霧 六天$2490
泰國、曼谷 芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼:350348
夏威夷美加 $4190起 歐洲8天 $6789起
日本 $3890起 菲律賓 $1690起
馬星 $3399起 泰國 $2370起
韓國 $2790起 台灣 $1860起
關島考察團 $3950起 澳洲7天 $6990起
代售世界各國特平機票, 國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德忌笠街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團 WOTS 永安旅行社 IATA 旅行社牌照 350074
馬星
吉隆坡·雲頂高原·新加坡五天 逢星期二 $3,050
吉隆坡·檳丹·馬六甲·新加坡六天 逢星期四 $3,350
吉隆坡·雲頂·馬六甲·新加坡六天 逢星期一·六 $3,630
全馬星東西岸(關丹·檳城)八天 逢星期四 $3,930
星馬泰(檳城·馬六甲)布吉島十二天 逢星期五·日 $4,880
泰國
曼谷·芭堤雅·桂河橋·古都大城 五天/六天 天天出發 $2380起
清邁·曼谷·古都大城·芭堤雅 五天/七天 逢星期二 $2590起
布吉島·曼谷·古都大城·芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2880起
布吉島·拉廊·七岩·曼谷·芭堤雅 六天/八天 逢星期三·日 $3080起
菲島
碧瑤灣·馬尼拉·百勝灘五天 逢星期二·四·日 $1880—
碧瑤灣·馬尼拉·碧瑤七天 逢星期二·四·日 $2280—
宿霧·馬尼拉·百勝灘五天/六天 逢星期二·日 $2290起
台灣
台北花蓮四天 逢星期四·日 $1880
高雄·阿里山·台北五天 逢星期一·四·六 $2100
高雄·阿里山·花蓮·台北七天 逢星期一·四·六 $2580
全台灣(阿里山)環島八天 逢星期二·五·日 $2820
日本
大阪·富士山·東京·廸士尼六天 逢星期三·五 $4290
全本州(獨家加遊日光)七天 逢星期二·四 $4790
全九州(鹿兒島·別府·福岡)六天 逢星期四 $4490
九州·本州·廸士尼·日光八天 逢星期二·四 $5680

七銀彩幔

正是人在江湖・一切難憑主宰

譚詠麟七月開個唱 張學友有被截糊感

銀幔星色 ・新導演・

有句名言，賺錢講精，使錢講命，以譚詠麟現時的身家，在娛樂圈中該是數一數二的富翁吧！

但譚詠麟還是不斷的繼續賺錢，錢財當然是越多越好，他要賺錢是賺之不盡的，不是阿倫要賺更多的錢，而是阿倫身邊的一班人要他繼續賺錢，因此阿倫就不能停下來，也不是為了錢而工作了。

凡是一位在娛樂圈中的紅星、藝人、歌手，都有一份攀登高峰的心理，就算攀不上更高的，也不能滑下來，也望能保持五十年不變的境況。

阿倫就是在在今天的熱度未減中，繼續向前行，明大一定會更好，因而他的一班朋友，一羣謀臣為他安排每年的黃金檔期舉行演唱會。

阿倫每次演唱會賺錢方式，不是分賬計算，而是主辦機構以包薪方式，凡每晚阿倫登台演唱他是實收一個數字的酬勞，論有關觀眾，總之唱一場就計一場。一切無成本製作投資，阿倫不用付出分文。

由於主辦機構投資甚鉅，不能不找個黃金檔期演唱的，每年黃金檔期自是暑假七月八月之間。

張學友的演唱會定了八月。阿倫就在七月舉行，外表看來阿倫是有意截張學友的糊，其實演唱場地在一年前便申請的，謀臣早就在一年前定下場地，如此「截糊」也屬高明。

這就是阿倫的謀臣高明之處，以現時阿倫的聲勢絕對不能滑下半步的，所以每次演唱會都有創新的製作、歌路、型像、服裝等務要令到歌迷有滿意收穫。

因此阿倫強調表示，不是「截糊」，是人在江湖身不由己，與張學友的感情是不受影響的。

說真的，阿倫做人很識做，就是看他參加鍾鎮濤的生日會，就知到他的為人了。

阿倫當日是刻意遲到的，他認為等阿B生日會攪聯歡節目，與歌迷差不多興盡，他才好出現，因為如果自己早到場，會怕自己的風頭分薄了阿B，可就影響了主人家的興緻也。

明星隊在日鎩羽歸 昨日却勝了廣西隊

阿倫表示在日本是輸在輕敵，由于明星隊未吃過敗仗，所以很多人都不開心，獨曾志偉以輸中自有黃金屋解嘲。

阿倫率領明星足球隊赴日本作賽，昨日戰敗回港，隊員落機後，隨即趕往政府大球場與廣西女子隊作賽，以二比零勝了廣西隊，談及日本比賽事宜，阿倫笑言輕敵之過，在上半場，明星隊以二比零佔先，以為穩操勝券，到下半場明星隊的主力球員全部換出場，由許冠文、成龍、陳欣健、元彪等接替作賽，怎料下半場不到十分鐘已被敵隊連入兩球，扳平局勢，阿倫立刻再換人，調派精英入場，可惜時已太遲，敵隊再入一球，明星隊已經很難挽回局勢，今次敗戰，明星隊球員完場返回更衣室都悶悶不樂，認為輸得不值，輸波過失其實可以避免。

他認為明星隊踢波要以偷襲珍珠港方式來踢，以偷襲，搶攻為主，下次再作賽，阿倫聲言要依循讀歷史，明星隊出賽以來，祗敗過一戰，所以大家特別不開心，今次雖然輸了波，但贏了感情，因與敵隊明星成為好朋友，在日本逗留期間，因時間太緊迫，沒有私人節目，加上去為影迷歌迷在酒店門口守候，所以各人都不敢私自離開酒店。

許冠文已正式加入明星足球隊，明星隊在出賽之前，曾誇口說不知「輸」字點寫，敗戰回港後，曾志偉辯護說「輸」中自有黃金屋，「輸」中自有顏如玉，所以「輸」輸波是閒事，不足掛齒。

譚詠麟認為在日本係因輕敵輸波，以後不能再踏這個覆轍。

胡慧中一語露破綻 果眞是有人好緊張

又吱又喳 ・阿杜・

「哎呀，你好黑心。」她作嬲怒狀。

事實這部片名「霸王花」正是胡慧中角色，自然她為主，飾演女警官，帶領手下一班女警惠英紅、栢安妮、陳雅倫、吳君如、簡慧貞等等懲惡除奸，自然少不了打的場面，雖然重要的幾場大打由惠英紅扭飛，胡慧中也有不少親自上陣的戲，為此半年前她已開始習恒宇仁龍拳，就是威禾給他找的師傅，她倒非常有恒心，每星期最少去三趟。

「最初學的時候學完回家直想死，身體好像不是我的，但捱過了適應階段倒不那麼辛苦了。」她現在更已晉級至黑帶了呢，與君如出亦大讚胡慧中有殺力吃得苦頭，她可沒這份殺力了。

練武還有好處，身體結實了，身裁健美，不再肥胖了。

「霸王花」開拍，胡慧中又有忙的了。

「喂，太上女主角，小心拍完戲全身瘀傷，一病不起，就暗了老本啦！」我整她。

性不理你！」我又在作弄她。

「你不必替我担心，他若不疼我，我也不會要他！」這下她可是自我招供有要好朋友緊張她了。

胡慧中演霸王花，苦練龍拳，取得黑帶，殺力確是可嘉。

夏文汐坦認常有喊 缺個伴搵錢沒意思

與夏文汐通電話，她懶洋洋的，下午四點鐘了，仍在床上。

「醒了，但沒事做，不知起來做什麼。」她說。

沒戲拍，又沒拍，難怪她一派失落。

她與雲信甩拖，心情不好，過去一個月來，瘦了不少。「日日在家睡，沒出街，睡多了不想吃，自然瘦。」她說時笑嘻嘻，彷彿不在乎，其實天曉得。

「有沒有喊？」

「有。」她一向坦白，什麼事都不會隱瞞，要就不說，說就說實話。「我睇起來堅強，實則好容易喊，少少小事都會有感受，不過平時對住人不表現吧了。」

即使談情變，她也是笑嘻嘻的，只因大家熟，才從她的笑聲與一連串無所謂中發覺她的黯然。

「唉，苦口苦臉又怎樣？不如開開心心見人，喊都留番夜晚喊，剛起床應該笑，對不對？」她這麼洒脫，倒是難得。

接戲吧，三月中遲不接戲，開工便少想些了。」

「對，」她又笑：「開工便有收入。不過，我對賺錢冇乜所謂，多有多用少有少用嘅，賺多多錢，一個人又有什麼意思？最好有個伴，收工有人關心吓，溫馨吓，才是我追求的生活。

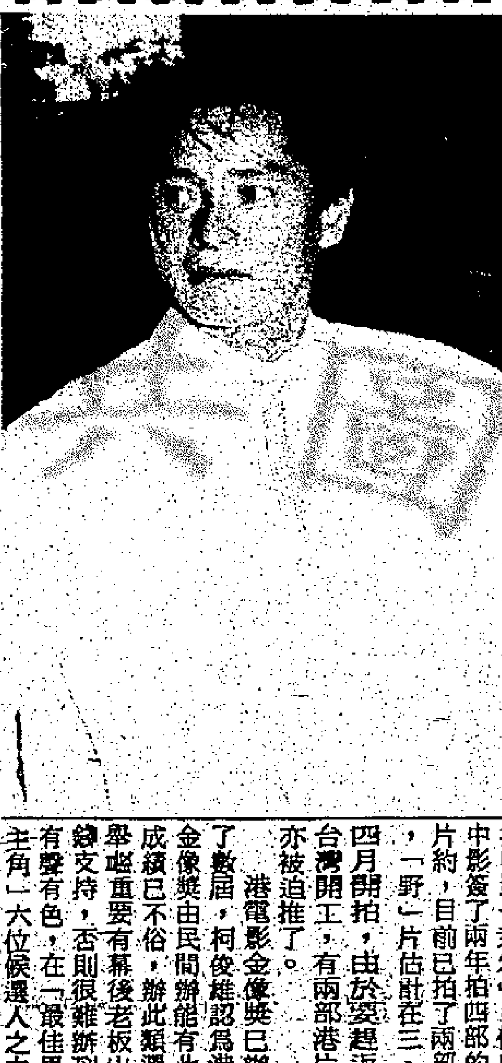
如果有個好對象，她說隨時會嫁掉！

啤梨

因與李修賢老友 陸劍鳴回到幕前

陸劍明執導的「天官賜福」，將於本月底煞科，拍完該片，他會替星輝執導一部新戲，該片女主角屬意鄭裕玲，待「天」片完成，他會着手為新戲做準備功夫，這幾個月內，為了拍「天」片，他把其他工作全部停下來，希望可以專心拍好此戲，由於阿B經常擅期，令到拍攝時間長了很多，拍戲做導演最頭痛，找紅星演出，檔期又難度，但找新人演出，又欠號召力，故要物色理想演員最不易為。

他與星輝有導演合約，另外萬能公司又簽他為基本合約演員，陸劍明自言野心不大，簽萬能祇因與李修賢有交情，對方力邀幫忙，自己不便推辭，他對幕前演出雖有興趣，但祇考慮做客串，因他最終還是要把主力放在幕後，上半年相信都不能抽到時間演萬能新戲，因星輝的新戲在下月開拍，該片最快要拍到七月，去屆港金像獎任憑「錯點鴛鴦」獲得最佳編劇，今屆他沒有影片獲提名，皆因去年沒有拍片，他希望自己執導的「你情我願」，可以在下年度獲提名角逐，他個人對這部戲頗有信心。



譚詠麟強調，他和張學友是不會為演唱檔期引起誤會的。

柯俊雄要趕返台 兩部新片搶拍中

中影定期開「惹火」

柯俊雄昨出席「義本無言」招待會，該片將於三月廿一日作慈善首映禮，今次目標希望籌得廿萬港元，所有收益將撥捐香港（新界）獅子會作為基金用途，該片原定安排在復活節上映，但因公司與金方亦取得協議，提前將該片上映，映期有三週。

柯俊雄拍「喜寶」尚欠幾天拍完，「英雄好漢」續集亦在搶拍中，拍完兩片，他要趕返台灣拍中影「惹火」，他與中影簽了兩年拍四部的片約，目前已拍了兩部，「野」片估計在三、四月開拍，由於要趕返台灣開工，有兩部港片亦被迫推了。

港電影金像獎已辦了數屆，柯俊雄認為港金像獎由民間辦能有此成績已不俗，辦此類選舉幽重要有幕後老板出錢支持，否則很難辦到有聲有色，在「最佳男主角」六位候選人之中，他看好發仔，李修賢，秋龍，三人有很大機會獲獎，梁家輝演「火龍」扮演老角嫌不夠老，故與三人比較起來會較吃虧。柯俊雄已先後奪得亞太，金馬影帝，祇欠港金獎未奪得此榮銜，他自言沒有過份期望，將來能奪得，當然開心，沒有亦無所謂，因獲獎不代表什麼，他祇怕獲獎太多，使人覺得他身價高了，沒有人找他拍片，令他收入大為減少。

柯俊雄因要趕返台灣拍戲，追得推了兩部新片約，自然認為可惜之事。

精工八二到南精聯 明星球隊非同鳥合

短論長說 ・林冰・

香港明星足球隊有四十餘個成員，最「老」的元老派「是八二年加入的，當時是「精工八二」隊，由一班擁護精工隊的藝人組成的，到八四年，一些擁護南華的藝人，又組成「南華八四」，到八五年，他們聯合起來，成為「南精聯」，到八六年，他們發展成大規模的，有四十餘人的香港影視明星足球隊，每週都有練球，每週都有聚餐。

每次聽足球隊的人說：「我們會費充。」

我就打趣：「當然啦，你們會董中，不乏腰纏萬貫的。」

有些喜愛足球，又喜愛結交娛樂圈中藝人的財主，當然都樂意的是明星足球隊出錢出力，成會董或會員。

照我所知，明星足球隊的活動相當頻繁，他們常常應邀到各地，包括日本，台灣，星馬等地去踢球，他們的踢球多數是作為義賽。不過，他們自己仍未有會址，亦未有員工，很多事都是有勞張國忠主理的「藝能」公司的職員們辦理，他們希望很快可以有錢買到會址。

香港明星球隊，三月十一日去了日本，昨十五日已經回來，因為在香港昨日有一場與中國廣西女子隊足球隊的球賽，因為班機的緣故，有些可能趕不及回來參賽，幸好對的是女子隊，還是贏了。可惜在日本都輸了波。

馮偉棠愛做獨行俠 個中好處原來極多

好聲好氣 ・潘冰嫦・

曾經和馮偉棠合作過「太陽下的故事」廣播劇，他的技巧和聲綫都令我非常佩服，唸台詞時感情極之投入。最有趣的是，演廣播劇跟演戲一樣，都是要七情上面的，這樣內心的感情才能融合在聲音裏。習慣演戲的我，只是站着用聲音做表情，實在有點不習慣，而且覺得有點兒尷尬。

阿棠說：「我小時候很害羞的，說話都在喉嚨裏，聲音很細，別人老是聽不清楚。不過我是一個很乖的孩子。記得七、八歲，中秋節跟爸爸去遊車河，我最喜歡坐在爸爸膝上，車門卻沒有關好，我整個人被拋出車外，幸好雙手卻抓住椅背，他們把我拉回來時，我也不覺得什麼一回事，現在回想起來知才道害怕。」

要不是和他熟落了，馮偉棠是不會主動跟人說這麼多話的。他曾經得過兩次歌唱比賽冠軍，第一次是星島業餘歌唱比賽，第二次是柏力之星歌唱大賽。

「以前是唱國語為主，到後來盛行粵語時代曲時，我被邀加入永恒唱片公司，第一張唱片，便是跟黃凱欣合作灌錄甜言蜜語。」

馮偉棠形容自己對任何事都沒有所謂，也沒有什麼特別的嗜好，唯一喜愛的就是旅行。

「現在工作的壓力很大，一天比一天緊張，如果不是定期的出外旅遊一下，很容易神經衰弱。這是一個富有挑戰性的行業，我們要不斷的創新，雖然廣播行業每天的東西都是差不多，困難就是把這些東西不斷的換上新的包裝，讓聽眾有鮮感。」

他認為幕前和幕後的工作都能為他帶來滿足感。「最理想就是每半年可以到外邊充電，吸收一些新事物，擴闊自己的視野；更趁着這個機會好好的休息下。我喜歡做獨行俠，總覺得一個人時精神很鬆弛，沒有心理負担，靜靜的坐在酒店咖啡室啡休息是我最高的享受。」

羅美薇為拍戲電咗個新髮型，朋友都彈多讚少，你看來又是如何？

羅美薇電曲髮 竟悶得病起來

這髮型是因拍戲而電的，朋友們連張學友見了都彈不好看……

羅美薇為了拍「你OK，我OK」，把原本的直頭髮，電得很曲，朋友對她電了髮的反應，彈多於讚，祇有該片導演說不俗，連男友張學友也彈不好看，不過學友安慰她，拍該片祇是三個月時間，拍完戲便可以把頭髮洗直，何必要介懷，能夠接到有戲可發揮的角色不容易，沒理由因為要靚不肯作少許犧牲的，做成功演員不應過份貪靚，她亦覺得學友之言很對，不過，電了髮後，她在家對着鏡子，就感到悶悶不樂，非常懊惱，還病了幾天，昨日她還是帶病出席開鏡禮的。

電髮後她會試穿過「我」片戲服，穿了較成熟的服裝，配起髮型來，又覺得不太難看，但平時出街是沒可能穿着戲服的，二十年內，她首次把頭髮電曲，現時她把身材噏得好弗，由一百一十磅減到一百零四磅，腰圍祇有廿四吋半，現在電髮後她才明白乞丐被迫洗澡時的感受。

劉德華亦是明星隊一員，被問到賽果，但話友誼第一，贏輸唔係咁重要。

李麗珍已厭獨居 又打算搬回老家

李麗珍拍完德寶新片「最後勝利」後，直到如今「鬼馬校園」才開鏡。所以在這一段時間內，李麗珍常與羅美薇等，到健康會跳舞、游水，藉以KEEP FIT，不過她說不是減肥，而只是保持體重，下月初，李麗珍將會隨外景隊到夏威夷拍外景，預算逗留兩週。以前，李麗珍最遠只到過日本。這次是她首次入美國境，所以未去已經感到興奮。

李麗珍入影圈四年，拍過很多導演的戲，包括高志森、譚家明、馮意清、潘源良、王晶等，其中，她覺得譚家明要求最高。她演「最後勝利」時，往往要NG十幾次才拍好一個鏡頭。問她會否因此感不快？她說，演員要有演員的道德，不能如此。而且，要發脾氣也只可在家裏。

李麗珍搬開住之後，每月開支逾萬元，她說幸而處身娛圈，才能搵到這些錢。她說自己住是因喜歡自由自在，但是，出來住後，又覺得不過如是，所以又打算搬回老家去。

吳家麗自認好希望有日晉身世界影壇，有咁嘅雄心壯志，亦屬可嘉也。

吳家麗盼有日晉身國際影壇

曾推掉要拍暴露電影，但如導演令她有信心，會在程度上作考慮。

吳家麗拍完「龍虎風雲」後，最近又接多新戲，由「龍」片開始，她的片運很亨通，現時又有兩部片在接洽中，以前她會看過相，相士說她今年開始行運，可以行五年，除了拍片有好發展外，無綫亦安排她演劇集，早前有片商找她拍戲，但角色是要她暴露的，她不想因此被外界誤以為脫星，所以已推辭了，不過香港人思想已經越來越開放，如果導演，劇本令自己有信心，在劇情所需下，要求她稍作暴露，她是會作考慮的。

較早前「大班」導演來港選角，無綫有三位女演員獲安排試鏡，奈何她的英文說得不太流利，與外人做對手戲始終欠投入，所以落選了，她自言有很大野心，希望有日能晉身國際影壇，雖然此心願難達到，但一定要嘗試，她的身材很好，曾有人找她拍寫眞集，但她已推辭，因拍寫眞沒意思，給一位攝影師拍硬照，感覺自然與拍戲有很大分別，所以她寧願拍戲暴露也不肯拍寫眞暴露，她希望戲路可以廣些，不要祇限於做風塵女子。

荷里活出手濶綽的影星

首推法蘭仙納杜拉 女的是蓮達艾雲絲

「瘦皮猴」法蘭仙納杜拉是荷里活最濶綽的明星，其他豪爽的明星，包括尊尼卡辛、麥馬漢、史泰龍、東尼丹沙及小森美戴維斯等。

而在芸芸女星中，以蓮達艾雲絲最捨得俾貼士。至於鍾歌蓮絲和伊莉莎伯泰萊所給的小賬，據稱永不超過百分之十五。

據一位著名餐廳侍應生指出「瘦皮猴」出手濶綽，雖然其享用的午膳祇收廿七美元，但他却放下一百美元。

「又有一次，法蘭仙納杜拉走進比華利山酒店的酒吧內，叫侍應生給他一杯清水，然後吩咐侍應生給吧內的客人每人一杯飲品。最後還打賞了一百美元予該侍應。」

另有消息指出，這位著名影星曾經打賞了五百美元予比華利山一餐廳的訂枱部部長，因為他特別要求訂下一張角落位的餐桌。

有一晚，法蘭在亞蘭大市玩「廿一點」輸了數千元，但臨走時還留下五百美元給莊家。

至於小森美戴維斯給服務員的「貼士」，永遠是一百美元。有一次他還進廚房，打賞了一百美元予洗碟工人。令該名工人受寵若驚。

麥馬漢會在荷李活一餐廳內設宴招待五、六位朋友，而小賬達百多美元。他的波士尊尼卡辛每次與朋友共膳，多留下一張百元鈔票找數，再打賞百分之二十至廿五予侍應，難怪必然獲得慇勤招待。

荷李活一間一流餐廳的經理透露，史泰龍也很慷慨，賞錢通常在五十至一百美元左右。「在聖誕節那天，他還吩咐手下專程送來一支金筆呢！」

雖然大部份女星較為「節儉」，惟獨是蓮達艾雲絲，經常給服務員打賞一百美元！

西風細雨 —長袖客—

周潤發終於承認 婚事正在籌辦中

但婚期尚未確定，如六部新片都肯放人，才能在五月赴星洲結婚，否則便會延後，因他不想婚禮如拍外景，只留一日，又回香港趕戲也。

周潤發昨公開談及與陳惠蓮的婚期問題時，他表示是否五月結婚還未決定清楚，早前蓮妹父親由星洲來港與發媽談婚姻大事，雙方家長一致認為今年雙春兼閏月，最宜結婚，故已開始籌辦婚事，發仔說自己在此段婚姻一直處於被動，他本人不想在五月結婚，因為目前有六部片背在身上，新藝城的合約又由五月生效，他一定要分秒必爭在五月前完成六部片約，如果眞是要結婚，他希望有一至兩個星期去度蜜月，不想時間太過匆忙，如果要將婚禮視如到星洲拍一日外景，翌晨要立刻趕回港開工，他覺得沒有意思。

現時，他要和六部片度期，倘若六部戲都肯放人，才能赴星洲結婚，在當地擺酒，酒席費由男家負責，如果度不到期，蓮妹將要再等年半，既然蓮妹已等了五年，再等年半也不是問題，發仔自言不想結婚，認為結婚太煩，但雙方家長催婚，他自己只得如命，蓮妹做夾心人，更加左右做人難，蓮妹因要在港長住，一定要在港註冊，但不會在港擺酒，更不會另營愛巢，依然在舊屋居住，他希望可說服家人把結婚日期押後，他和蓮妹已是心意相通，現時祇欠名份，發仔認為人生在世，雖有幾許事盡如人意，既然雙方家長要他結婚，他祇好答允，但結婚亦要度期，個中況味亦難向人言宣，女友今年廿六歲，發仔現年卅二歲，婚後希望盡快有孩子，因發媽希望早日抱孫也，今次婚禮所需費用不會超過一百萬，一切從簡，至今尚未拍婚紗照片。

荷李活出手最濶的男女影星，法蘭仙納杜拉和蓮達艾雲絲。

螢聲影

任白戲寶以外

（四） ・林紀・

任白計劃復出，幫助徒弟們演「劍中劍」，就是在四叔肥波態度還未明朗之時，作出最壞而必要的打算。內定任劍輝演肥波角色，游說龍圖老太遲孫出山，白雪仙串飾老旦（演老夫人），至於奸臣孟奎（原定肥波後飾）一角，另外物色演出。另一個腹稿，則是任白對調，即任反串老夫人，而白反串肥波所演的「說客」老臣子（記不得什麼名字了），如此一來，人頭說霧一場，少了肥波的孟奎，可能沒有原來的緊張，但加入任白有噱頭。如果實現的話，此戲就算演足兩個月、三個月，亦一樣收得，可以預卜。就中最歡迎者，自然是身為班主的李少芸。如果眞的天從人願的話，「唔發過都幾難了！」一笑。

但結果，既然雛鳳入會解禁，波伯也順利歸來，此回雛鳳初演，即大獲勝仗，為未來成功，鋪上大路。如今回顧，自屬喜幸，但回首前情，又有何人能得任白這兩個「老襯」的全心全意投入，不是為自己，即是為徒弟，為班牌苦心孤詣的個中苦澀呢？

紅樓夢曹雪芹說：「滿紙荒唐言，一把辛酸淚。都云作者痴，誰識其中味」，筆者願今日的雛鳳們能看到此文，亦願雛鳳的擁躉能看到此文，更願圍繞着雛鳳，為她們「搵食」的人能看到此文，然後自己反省一下。

筆者本不是一個婆婆媽媽之人，蘊藏在心裏的這一筆賬，本來打算永遠保秘下去。但慘（！）觀近幾年來，雛鳳演出，看出她們自滿心事，「都算成功嘞！」與初出，匯演「辭郎洲」及「劍中劍」（包括演師傅戲寶的初陣）其全心全意投入戲裏之時，已有頗大距離了，可堪浩嘆！

「良藥苦口利於病，忠言逆耳利於行」，借往鑑今，雛鳳應知自警。

（完）

讀彈壇

被稱日本成龍的 武田鐵矢怕繁吵 打算後年作移民

富士山下 ・伊丹・

武田鐵矢是個多面手，他能歌，擅舞，而且又會演喜劇，目前在日本紅得了不得，本在松竹公司旗下當配角，後由東寶公司將之發掘，提升他為正主角，並且著名編劇家，為他編寫了一系列的偵探片給他主演，他就是以扮演偵探一角，馳譽日本影壇，正如松竹的渥美清，專扮王老五一樣，現在他的喜劇形象，恰似本港的成龍，有打鬥，日本影迷已把他稱為日本成龍，他的眞正姓名，也是叫做武田鐵矢，他在昭和廿四年四月十二日出生，出生地點是在福岡縣，在福岡教育大學唸書，「海援隊」是他在昭和四十七年時拍的電影，後來由電影轉上演舞台劇，近年以來，專心演「偵探故事」，他的作品，兩部曾在本港公演過，最近一年，因忙於拍片，沒有在公開場合演唱過，現他又想再在歌壇顯顏色，定在二月廿八日於日本各地巡迴式的演唱，首先是在東京的厚生年金會館唱出，以後在各地陸續演唱，他本人不愛住大都市，他說都市的生活，太過繁華喧鬧，他喜歡過寧靜的生活，所以，他認為住在鄉下，總比住在城市好，因此，他預定後年移民到海外去，不過，地點仍未選擇好，但多數為夏威夷，因為他認為日本太擠迫太繁吵了，所以要找個較為寧靜安逸的居所，他現在正勤奮學習英文，作為移民的準備呢。

陳玉玫求中視追查 武俠影帶變春宮片

中視演員陳玉玫與謝屏楠，前日聯袂向演員管理組投訴，由他們主演的武俠錄影帶「紅娘子」，最近發覺被不法商人私擅接上不雅鏡頭，并易名為「風塵俠女春情漾」，變成了不折不扣的春宮片，并請求中視當局追查。

陳玉玫一向走玉女路綫，普通的暴露也肯拍，這樣被人在主演的錄影帶中做手腳，使觀看錄影帶的人以為那演裸體床上戲就是她，當她看過那些「加料」錄影帶後，立刻打電話給製作「紅娘子」的周遊，周遊保證那些鏡頭與他無關，也不知是誰私接上去。

「紅娘子」已是一年前替「永眞公司」拍的錄影帶，片中陳玉玫和謝屏楠有一段戲，為了躲避追兵，她替他寬衣以示兩人關係不同的鏡頭，謝屏楠說「那場戲我們手沒拉着，臉沒碰着，只是她替我解開衣服的扣子，立刻就跳另一場戲，但那一部「風塵俠女春情漾」，却在這一場戲之後，接上了男人與女人的裸體，甚至有局部的特寫，包括動作，實在太過份了。」

陳玉玫和謝屏楠，都認為這些不法商人的罔顧法律，已到了令人忍無可忍的地步。

中視管理組已通知影帶送到中視，將錄影帶詳細研究後，將作深入追查。

梨山 蘇週

娛樂圈

「盡訴心中情」曾接電檢處通知
白韻琴說話稍露骨 商台發守則促遵守
羅山承認節目未革新內有原因

早前，商台節目「盡訴心中情」本有意在三月份革新，加入法律，醫學人士的專業意見，予聽衆作參考。對此，問及該節目主持兼監製羅山，節目何以遲遲未進行改革，羅山解釋有原因，他承認就節目改革構思，商台曾發信予一些專業人士，可是卻被婉拒了，所持理由是論點與白韻琴分歧，商台在無計可施下，終於決定維持原有節目形式。

曾有人指出羅山及白韻琴論點意見不一，常產生不咬弦事件，且羅山被白韻琴當着節目上指爲聽衆，不視他爲主持，羅山表示一向不理會她的說話，總之人工照出，他沒有辦法。

談及白韻琴與商台合約至三月底屆滿，至今未動筆簽新約，對白韻琴合約事，羅山自言不清楚，他強調不論白韻琴能否再續合約，「盡訴心中情」一定會繼續播出，其實主持可隨時調動，反正該節目非她個人構思，而是商台參考外地節目而構思出來。

羅山指出「盡訴心中情」播出逾一年，期間進行過兩次內部調查，顯示平均有五十萬本港聽衆收聽該節目，而內地收聽率則不包括在內。據他所知，廣州有七、八成聽衆都很支持，他亦試過在節目上接聽由內地致電的電話，至於調查提議改善的地方，是希望主持人說話不要太露骨，稍加收斂。

羅山承認曾接到電檢處和社聯通知，提點主持人要收斂露骨字眼，商台有見及此，已給予白韻琴一本節目守則，希望她加以遵守。

拍拖四年幾番結婚衝動
商天娥決明年嫁人
免擺酒怕掛一漏萬

商天娥與姓歐男友拍拖四年，有結婚的衝動，如無意外，在明年前兩人一定會終成眷屬，至於婚宴問題，她當然希望採用旅行結婚，但家人和朋友則提議擺酒設宴，好讓熱鬧一番，並笑言如今擺酒不會蝕水。

商天娥表示她非担心錢銀問題，而是人面廣，怕掛一漏萬，有尷尬情形。無論如何，她謂婚一定要結，即使尚有兩年合約在身，也沒有抵觸。在約滿後，商天娥會專心任主婦，照顧丈夫。

阿娥表示初認識男友，是追溯他海外讀書返港，那時他的思想幼稚，在她影响下，至今男友已成熟起來。她又稱男友與她最相似的地方是性子硬，同樣有着一個宗教信仰，非常容易得到交流。

商天娥於早前也實行了減肥計劃，進食單人餐單。阿娥表示可能個人腸胃欠佳，進食時有作嘔感覺，但爲着要減肥，只好强忍下去，沒有別的法子，她很担心久而久之，患上厭食症。

張國榮的愛慕
浪漫中有着濃厚的傷感

·史提芬·

唱片評介

現在樂壇上的新趨勢，除了新秀羣起，勁BAND甚多外，一些在本港甚有水準的歌手則希望打入世界市場，如譚詠麟今年內便花了很多時間在日本；張學友、張國榮和梅艷芳更到台灣發展，繼張學友及梅艷芳的國語大碟，如今張國榮的國語大碟推出了。

這隻香港版的國語大碟有十首歌，其有中有兩首是用粵語唱出的，分別是「愛慕」和「讓我消失去」。前者早在他的演唱會時已經聽過，後者則在勁歌金曲頒獎禮中看過後，便更加喜歡這首歌曲。

「愛慕」可算是全碟中最出色的一曲。十分適合張國榮的歌路，浪漫中帶着濃厚的傷感，加上他表演時的燈光，是可滿足張國榮迷的要求。

另外的一曲：「讓我消失去」，乃電視劇的主題曲。看過了電視劇的，定必接受。其餘的歌曲都是把張國榮以往流行一時的歌曲，改編填上新詞，另改歌名，如「不羈的風」的「停止轉動」、「烈火邊緣」的「不確定的年紀」、「爲你鍾情」的「叫妳一聲」等。還有「午夜奔馳」、「悲傷的語言」、「背棄命運」等，更有沒有改名的「痴心的我」和「當年情」。因爲發音的問題，歌詞是當然改了的。現在就好像台灣歌星想打入香港市場一樣，要轉唱粵語一樣，初聽此碟時，既新鮮，但又有格格不入的感覺。這大概是還未聽得順耳的關係吧！所以雖然調子是熟悉的，但那些國語，使人聽起來有怪怪的感覺。看來這張唱片對本港歌迷來說是「娛樂性」勝於「可聽性」的了。

五位無綫靚女出席「洗腎救人獅子行」活動上。

三位商台DJ爲慈善不遺餘力。

倪萱彤跳通宵舞慶生辰 戴志偉勇於悔改被鼓勵 蔡嘉莉獨居間時覺無聊

△倪萱彤前晚爲慶祝朋友生日，往的士高狂歡至凌晨，所以沒有休息，眼部呈現黑眼圈。目前，她未接到無綫任務，閒時坐在家中，且學習唱歌，同時忙照顧由外地返港的朋友。

她承認很希望拍劇集，但未有安排，迄今只有期待。此外，她很希望覓份工作，令精神有寄托。

△戴志偉因踢球未請假，被公司怪責事公開後，他勇於投案知悔改，林太公言事例值得表揚，對此，他笑言最好有所加獎，在台慶中送上金牌，以示鼓勵。

戴志偉在獵鷹中反派姿態出現，他自言演好人組太多了，亦間中演忠角色，以作調劑。

△蔡嘉莉近日心情好，基於事業順利，且日前閱報，得知季添勝大讚，猶如打了一枝强心針。她自言希望演技有進步，今眼見「男兒本色」反應不錯，她很快慰。

蔡嘉莉自搬往市區獨居後，閒時較沉悶，蔡父母有見她工作忙欠湯水，特地由坪洲出來相伴，曾女兒打點家事。

「盟山誓海」主題曲

填詞：潘源良
作曲：林敏怡
主唱：林子祥

心又再飄，
就似要撲進這海中，
跟它呼叫！
全因從前話過，
誓盟是如何重要，
今天的掙扎知多少？
再見的歡笑，
沒法望到，
仍然如追憶般飄渺！
到處人羣在笑，
猜說情早逝了，
歡欣結局少中更少！
無止境的等不禁心動搖，
一分一刻也感到寂寥，
卻總想到唯有你叫這一生再沒缺少！
人必須飽經心意的動搖，
再去發覺愛中的奧妙。
縱使天意難看透，
我都敢於盼望，
甘於接受每一秒！
我的痛心卻未退燒！
縱使天意難看透，
我的痛心卻像星火永未退燒！

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時截稿。

承接校簿
Hope 質優，價廉，準期
合意紙業有限公司
現承接87年——88年度校簿
1.所有紙及原料直接進口，質優價廉。
2.任何紙質及款式皆可照造。
3.設備有全港一部全電腦自動校簿生產系統，產品質優，快捷，標準。
4.擁大倉庫，提早生產儲存倉庫，準期送貨。
5.資金雄厚，儲足原料，價格穩定優待學校。
另承接各類紙製品及供應各類影印紙，油印紙，柯式紙，出口批發，零售無任歡迎。
如蒙惠顧或垂詢，請賜電3－430271（4綫）營業部洽
觀塘偉業街174號7字樓B座

構思開拍女人三十劇集
阿姐秋官合作
是否屬實待鄭少秋返港始明朗

曾勵珍監製獵鷹行動後，會構思開拍一部取題自女人三十的劇集，然而外間認爲無綫缺乏成熟型花旦，但她指出有可取之演員，汪明荃是一個例子。曾勵珍原來早已希望與阿姐合作拍劇，至今未有機會，因此，她很希望阿姐能担綱演出，且構思由阿姐拍秋仔，再度携手合作。

曾勵珍承認早有此打算，有鑑兩人是好拍檔，又是好藝員，合作起來自然有默契。由於秋仔拍罷「杜心五」即赴加慰妻，待肥肥生產後才返港，曾勵珍担心秋仔在七月份開拍前未能返港，因此，她尚未構思劇本情節，待預定好演員後，才進行度身構思。

提及「獵鷹行動」演員工作態度，她大讚各人態度認眞，比如蔡嘉莉拍一場坐輪椅由上翻滾而下的鏡頭，她沒有用替身協助演出；王書麒則搏盡演出，黃新爲拍一場跑步戲，竟事前做功夫練氣，而呂良偉則改以往阿哥習氣，工作守時，非常值得表揚。另悉，「獵鷹行動」於昨日在淸水灣片場開鏡拜神，出席演員有鄺美雲、呂良偉、書麒、蔡嘉莉、鄺美琪、戴志偉等。

林國雄「陰謀」得逞 說服女友與他成親

林國雄近來可謂人逢喜事精神爽，每次見他都是笑得見牙唔見眼，合不攏咀。

「傷逝不是一套傷感劇集嗎？怎麽你會這樣開心？」我問。

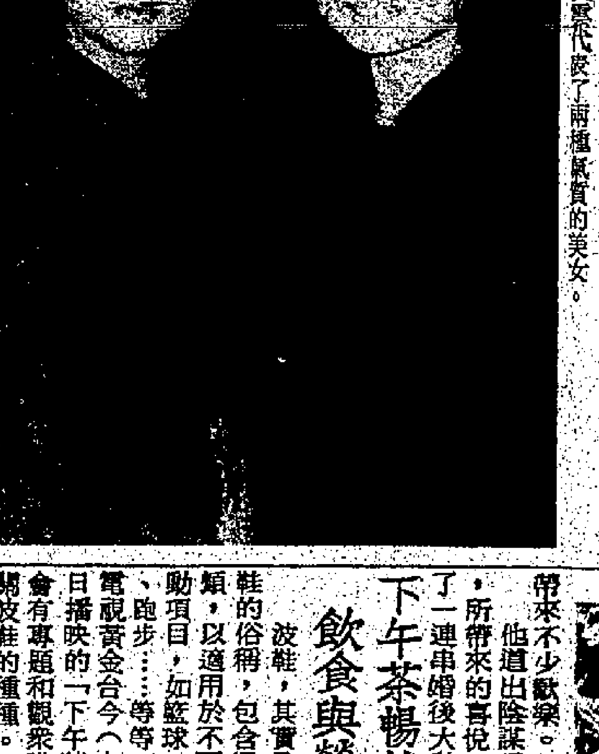
「傷逝的史涓生是一個對前途充滿幻想的知識份子，後因現實問題，令他與女友子君分手，這對於兩位年青人來說，確是非常可悲的事。然而，眞實的我並沒有遭遇同一命運，所以我不需要苦口苦面。」他解釋說。

「是呀！史涓生與女友分手，而你對女友則陰謀得逞。」我加強語氣地說。

「什麽陰謀呀？眞莫明奇妙。」他皺着眉頭反問我。

「你說服了女友與你成親，這不是陰謀是什麽？」

「陰謀！確是一個不錯的陰謀，無論對我對她，與及我們的家人、親戚朋友，這件事都帶來不少歡樂。」他道出陰謀得逞後，所帶來的喜悅，還說了一連串婚後大計。



鄺美琪、鄺美雲代表了兩種氣質的美女。

鄺美雲地上執到寶
不存貪念將金鍊交警方
覺得女警制服好看終能一償素願

鄺美雲日前行經尖沙咀某百貨公司，發現地上有一條金鍊，拾起才知是有料到，最低值價港幣二千多元，她表示並不打算據爲己有，可是卻未有時間報案。恰巧前天她拍「獵鷹行動」，在九龍城警署拍外景，她順道交予警方。

鄺美雲強調公開此事，非藉助做宣傳，而是希望遺失者爲認領。

在「獵鷹」中她扮演一位高級督察，但少穿軍裝，她自言軍裝很威，早已渴望穿上拍照，而日前所拍的劇照卻成了心願，她知道要領取手續很麻煩，所以穿著機會不多，日後，她希望有機會穿上制服。

另外，鄺美雲抱不平表示，警花一向予人感覺很粗魯，其實有她溫柔及美麗一面，她希望藉此作一個反映。

狄龍、陶敏明夫婦同賀毛舜筠、陳則樑開店。

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

政府註册香港中國氣功科學研究協會主席
林齊主理治病強身
名家氣功
無綫亞洲電視多次專訪「星期三」「歡樂今宵」「青春前綫」「下午茶」示範
電話：3-780651　3-780611

反射治療
亞洲早晨反射治療節目主講人張桂春醫師主診。專醫：風濕、骨刺、骨退化、坐骨神經、頸肩背腿痛、關節炎、跌打舊患、失眠。療法獨特，與一般療法（針灸、推拿、物理治療等）截然不同，功效卓著。油麻地彌敦道530號永備大廈七樓C座③329078
反射穴位圖

名震中外 相命最準
能知過去未來 摻改風水姓名招牌轉好運
名師鍾應堂掌相命家 精批命運 風水姓名
儒家秘學，擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福，判斷獨到，指點前程，接批中外命書。
窩彌敦道227號五樓④字近新樂酒店
請預約電：K 665328 中午11至8時會客。

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老
信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

中醫陳業偉博士臨床實驗結晶
數十年
頭痛
特效藥
祛風歸地丸

移民佳音
加拿大滿地可禮品文具店適合投資移民申請及謀生。
投資額僅爲加幣25,000—30,000 可協辦移民申請手續有意請電5—8153330洽

專醫筋弱
甄景禮
卅年專科
古今療治
中國中醫師公會主席
漢興中醫學院畢業
精神、機能退化、元氣筋損
作事無能、夜夢遺滑
未老先衰、夜多小便
腰背酸痛、力不從心
如經醫無效，未經本醫治療切勿灰心，令你重振雄風，轉弱爲強，終生家庭幸福。
重振雄風醫館
旺角彌敦道五八三A二樓（近登打士街口合興象牙樓上）

頭痛
經常暈，眼痛兼空虛，神經病失憶，失知覺，失眠，心痛，心跳，心慌。
……不要心灰、根源醫治……
源醫梁漢以氣功反射醫治
一切久醫不癒的頭疾。清除體內沉積百毒廢物，使血管暢通等於練氣的人，甚麼疾病都能清除治癒。
診症地址：彌敦道五百號泰盛商業大廈1502室（油麻地地鐵文明里對面）電話：③843533
（歡迎電話問病）
（全憑氣功，陸長青教授）

符合香港政府消防條例
日本最新款防盜摺閘
介紹期間 特價發售
橫閘視閘 電閘
千葉型（金銀花）
新花新門 $630
飛球花 $800
可代客安裝（保用二年）
批發特廉常備現貨供應北架大寸訂造
泰地泉鐵閘批發中心
杉樹街17號地下（即泰平酒樓對面）
3-932062，3-922071

合股經營酒樓開張大吉
毛舜筠得密友 皆由一嘔定情
陶敏明邀約飲茶其後妙事橫生

毛舜筠昨日爲經營之酒樓舉行開幕，並公開了拍拖三年的秘密。却原來與毛舜筠合夥創辦酒樓的陳則樑，也即是與毛舜筠拍拖三年的拍友，但倆人雖然經過三年拍拖，不會在短期內結婚，倆人認爲以事業爲重，等待事業有成後，才談婚事。

至於毛舜筠與陳則樑的認識，是陶敏明担任月老從中介紹。據謂，陳則樑在美國時是與陶敏明相識，後來陳君返港後，陶敏明約了毛舜筠和陳君同茶叙，當時剛巧陶敏明臨時有事，沒有飲茶，只有毛陳倆人走上酒樓飲茶，在茶叙時，毛舜筠突然腸胃不適，嘔吐大作，那時在傍的陳君也動起憐香惜玉之心，隨着毛舜筠入女廁嘔吐，其後一同找醫生，至此，毛與陳也由此一嘔定情，從此倆人便進入愛情長跑之路。

據陳則樑表示，在初相識時，陪毛舜筠入女廁嘔吐時所見是全世界最美的小姐。

毛舜筠也表示，她與陳君是一見鍾情的成因，同時向來也覺得男友對她很好，今後的感情順其自然發展下去。

毛舜筠和男友陳則樑。

下午茶暢談 飲食與營養

波鞋，其實是運動鞋的俗稱，包含很多種類，以適用於不同的運動項目，如籃球、網球、跑步……等等。亞洲電視黃金台今（十六）日播映的「下午茶」，會有專題和觀衆講述有關波鞋的種種。

「飲食與營養」環節中，是會講述糖尿病患者的宜，忌食物，糖類食物固然對之有害，中藥亦不一定對之有利，如果想知道糖尿病人，不宜食用何類食物，就有必要留意今日的節目介紹。

王書麒、蔡嘉莉同演「獵鷹行動」。

新舊郵局比較 我愛香港介紹

近十年，香港有着很大的轉變，就以香港之郵政局爲例，今（十六）晚「我愛香港」，奇叔便會帶大家看看新舊郵局的差別。

麥翠嫻的打扮越來越具時代氣息。

麥當傑連送兩鍊 鍾淑慧甜在心底裏
準備競選環姐購買服裝要倒貼

「洗腎救人獅子行」在昨晨沙田運動場舉行。港姐李美珊、吳婉芳、倪萱彤、蔡惠娟及環姐鍾淑慧參於活動中。

在四月四日是鍾淑慧的十八歲生日，目前，她已收到男友麥當傑以星座鍊咀爲禮物。麥當傑早有其星座的鍊咀，唯獨她卻一直未有，因此特地選購這份禮物予她，湊成一對。

本來，鍾淑慧知道男友很細心，但鍊咀手工並不好，她希望男友補送另一份禮物，男友有見及此，再送上一個貝殼型戒相片的鍊咀，鍾淑慧自言很珍惜禮物，在她生日時才配戴。

近日，麥當傑正忙開戲，無閒伴女友。鍾淑慧表示不怕，因爲男友答允有空即相伴，且她忙準備四月參選環姐事宜。她稱至今未知選購服裝的花費，相信多會倒貼，她自知服裝費是自己私事，不希望要求男友贊助。

目前，鍾淑慧有兩份合約在身，即有兩份薪金，她表示會將一半金錢蓄起來，準備與朋友夾份做生意。她笑稱自己很孤寒，打扮得很普通，常予人感到很寒酸。

午間小叙介紹 身體語言

一個無意的動作，可能蘊含意思千萬，這就是所謂身體語言，特別是戀愛中的男女，應小心留意。亞洲電視黃金台今（十六）日播映的「午間小叙」，「趣味心理學」環節中，會和大家研究關於身體語言的問題，也許你會從中獲得一些新的啓示。

「數字人生」會告訴大家一些關乎玩具市場方面的數字資料。方太示範「芒果鮮魚」的製法。

「一週新形象」廖韋倫與你談近況，及演繹歌曲。

還有三獻設計獨特的手錶介紹。此外，中央芭蕾舞四位成員會表演芭蕾舞。

而李居明居士將向你分析在我們周圍發生的不可思議事情。

夏日將臨，「我愛香港」邀請了專家在節目中示範多款夏日雪糕凍飲。

馮素波經營有術 新酒廊即將開業
經商外也拍劇集當副業

馮素波過去在灣仔經營H二〇酒廊後，最近在尖沙咀又另籌辦酒廊，將於本月廿日舉行開幕。

近年來，馮素波除了營業外，拍攝電視片算是副業。至於，她原是拍演電影和唱歌出身，目前她對於登台演唱已提不起興趣，除非是情商客串演唱之類，她是無意重披歌衣。據馮素波表示，由於她演唱生涯已經歷不少歲月，而今自己也一般年紀，也不欲與青春派的歌星爭一日長短矣。

最近馮素波與亞視簽了兩年新約，連日來均忙於參加「風水輪流轉」的拍演工作，在劇中是飾演孫興媽媽，馮素波謂「過去是演少女戲，現在要扮演媽媽，正是歲月催人老的結果。」

優劣參半

實在難以釐定「小生夢驚魂」屬何類片種，故事開端走諧趣路綫，曾志偉和苗喬偉生鬼可愛，笑料豐富，及後劇情進入懸疑的科幻世界，到最後却引來一段罪惡警匪片之橋段，風格不協調，是該片最大的毛病，但若干場面拍攝認眞，也且備娛樂性豐富之優點。（畢韋）

深刻印象

發仔在「小生夢驚魂」演一名陰險奸詐的探長，唯恐別人揭發他的罪行，於是展開連串之殺人滅口行動，他幹壞事時，表情陰深可怖，在公衆場合中卻道貌昂然，發仔在該片出場的時間不到半小時，但他的角色叫人留下深刻印象。（畢韋）

全材演員

「小生夢驚魂」可算是苗喬偉演電影以來，有最大發揮機會的一部了，在該片亞苗渾身解數，演出投入，也可表現他是一位全材的演員，因爲他無論在諧趣的表現，言情的場面，悲傷的情節及驚險動作的鏡頭，也悉力以赴，有上佳的演出，看來他在電影方面，應是不愁發展。（畢韋）

拍女捕快弄傷腰骨 吳剛自掏腰包診治
忙於拍劇集錯失多次搵錢機會

亞視「女捕快」藝員資造時、斑斑、徐思斐、方國珊、吳剛、張錚、胡楓等爲了宣傳該劇集，特前往沙田第一城進行試映「女捕快」，招待居民欣賞，並特備問答等遊戲助興。

吳剛曾研究相學一門學問，過去他也預測自己今年的運程有得有失，其準確程度一般，不過，吳剛最近會因拍「女捕快」與張錚對打時，不慎傷了腰腿骨，曾看跌打醫生，醫藥費需要三千多元，可是這筆跌打費亞視公司是不願支付的，無形中是自己掏腰包了。

吳剛自認過去會有多部電影邀他拍演，因忙了拍劇集，不能抽出時間接拍電影，所以年來也爲之見財化水，錯失很多搵錢機會。

國際貨幣市道的現階段

國際貨幣市場進入拉鋸戰階段，強幣升值受阻，弱幣調升力不從心。近期交投焦點在澳元、紐元及加元上面，英鎊俏勢依然不替，與日圓保持膠着狀態，馬克却跌幅稍大。

種種顯示，國際貨幣市場已經進入一種拉鋸戰的階段。強勢貨幣的升值，已經受到內外的阻力，而低息與高息貨幣的調升都有力不從心的事實，看來貨幣投資對象的變易確非易事。

六位國際工業先進國家財長上月巴黎開會與取得穩定國際匯率協議以來，國際金融已較平穩，信心漸見「恢復」，主要外匯市場波動和緩。雖然貨幣的投機仍然強烈，只是主要對象已告改變，由原來的歐元單位、日圓、馬克及英鎊，改為澳元、加元；而英鎊還是買賣的寵兒。

據國際外匯市道權威人士表示，近日國際貨幣投機主要對象已有改變之勢。國際投資投機由集中於歐元單位、日圓、馬克及英鎊，逐漸改為澳元、紐元、加元及英鎊，這表示英鎊是地位不替的寵兒，儘管日來加元大升、而紐元使人刮目相看，但有些專家對加元是否能成主流仍持懷疑的態度。英國的開始減息，對於英鎊暫時雖無重大的壓力，但是，英國當局如果繼續堅持既定的放寬銀根的決策與進一步減息的話，英鎊目前俏勢是終必視的。果如此，英鎊作為寵兒的地位自然就會開始下降了。

最大的焦點是，往後，那一種貨幣能夠真正與中期性的取代正在退位的寵兒（馬克、日圓、英鎊及歐元單位）。目前市場的表現，似乎是澳元、紐元、加元，甚至有人認為英鎊俏勢還會留停一個時間。但是，如果深入一點去研討與衡量其實際「斤兩」的話，上述三至四項可能取代者的實力似乎是不足夠的，而且這三至四項貨幣，似乎只有加元的升幅較細而還有餘地以外，專家們認為澳元、紐元是不大可能強勁與衡升得那裏去了。這樣一來，除了重新鼓動美元的損氣外（不容許美元繼續降值下去），就只有拖延英鎊、日圓、馬克與歐元單位的地位。換句話說，如果國際貨幣市道出現安逸、與穩好的表現，繼續支撐與監視這些被視為開始退位的強勢貨幣（日圓、馬克、英鎊）的活動，以確保其不致「捲土重來」地降價是十分重要的。在這一點上，運用利率與銀根及開放市場都是短期的戰略，而監視那些強勢貨幣國家的整體經濟合作（刺激本身的消費與建設，大量輸出資金，減低入口關稅與開放市場等等）才是根本的配合辦法。如果沒有短期措施的實效，與根本的配合辦法的話，這種國際金融市場的興替是難如理想，甚至前功盡廢而突然出現逆轉也是大有可能的。進一步說，如果日圓、馬克、英鎊、歐元或美元單位等貨幣的強勢不能和緩下來的話，則這些幣值的重新強化，抑或美元的脫節繼續貶值都是世界金融經濟災難性危機的爆發，那時不僅將是美國出現嚴重通脹威脅可能擾亂世界經濟穩勢，而且也是大有招致各國發生不可收拾的貿易、生產、幣值與利率混亂情勢了。

根據三月十一日倫敦金融市場發表的專家評論說：「自從二月底六國財長會議決定穩定外匯市場以來，已見初步的效果。三月初迄今，美元的國際兌值進入了一個膠着局面，不少國際熱錢眼看美元無機可投，遂將部份資金轉一些較高利息或漲幅較細的貨幣，而澳洲元、紐西蘭元這些一直以高息吸引的貨幣遂受垂青，加拿大元亦被看好，而英鎊則是依然受到歡迎。相反而言，膠着多時的歐洲貨幣單位和日圓的興趣已經轉淡。英鎊被視為最佳狀態，因減息半個百分點而改變這個堅俏的看法。分析家將英鎊看好的基本因素是利率高企、經濟繁榮與北海石油收益穩健。但是，英國當局減息的政策勢必逐步推進，其最低鎊值以刺激出口的效果是勢必促其實現的。」

另一方面，據三月十一日來自英國金融界的看法：「加拿大元方面，雖然未有如英鎊那樣勁升，但許多分析家都預測大變動即將出現。」他們表示加拿大元會隨時「爆」升破七十七，拜雅斯表示，六月加拿大元期貨可能會升破七十七美仙水平。事實上，目前價為七十四美仙。（二月下旬開始升勢）事實上，緩升當中的加元，已於前昨兩天爆發出來，至三月十二日收市已經升上七十五點七八美仙的近期高位，而成為目前最熱的一環。

從上述國際貨幣市道實際表現看來，交投確實開始集中在澳元、紐元及加元身上，問題只是英鎊俏勢依然不替，與日圓保持膠着狀態，只有馬克跌幅稍大而已。以筆者個人看法，這是國際貨幣短期市道一個中程度的變化，並未成為「重大氣候」的。最近的形勢可作下列的展望。

第一、短期，甚至中期性的國際貨幣市道繼續呈現局部性的調整，亦即是大局維持穩定而出現投資投機貨幣對象的易位。這種易位式的調整符合世界經濟利益，特別是美國政策的要求。即使不是大好形勢也不能視為壞事的。

第二、既然日圓、馬克、瑞士法朗及英鎊等經已完成了百分五十（或接近此一比率）的升值，對貿易上的調整效果不可能「仍不出現」，因此，讓這些強勢貨幣喘息一下而「觀察後效」，並推動其國內的種種配合措施才是合理與可行的態度。（日、德國內經濟已見鈍化，其當局已經開始表示強硬的拒絕無止境的升值要求與壓力了。）

第三、新見探升的貨幣，主要是高利息的支撐，而非其經濟實際長好的反映，因此，一旦息價回降，或經濟因素實質下降（或不前）的話，其升值的幅度是難免調降的。目前那些原屬弱勢因為息與政治壓力而振作的貨幣，前途已被看好，但因基本因究非徹底改觀，加上國內抗拒有力，預料其持續的升勢，終必有限的。在這方面，尤以加元、澳元，台元可為代表。

第四、韓、台、星馬、香港貨幣也是美國要求升值的對象，但那只是一「小兒科」地區，即使迫些地區配合升值，實質影響將不太大，香港亦能豁免。

第五、在稍後的將來，將是美元重新緊穩的形勢。那是客觀的共同要求。事實上，能夠讓日德英瑞台韓星馬等地幣值維持目前的水平而免於重新回降，於願足矣。

第六、加元是升值幅度最細的一種貨幣，這與利息不高（接近美國）有關，但經濟緩緩好轉已有支持，因此，加元續升殊為合理，美元壓力也不可侮，估計三個月加元可續升至七角八仙半水平，比較去年下半年平均的七角二仙，升起六個半美仙，約合百分之九點零二，即使實現，仍為偏低的調升了。但加國減息的影響，不可不防。

第七、澳洲經濟比較困難，但仍無崩潰與沉淪壓力，基本仍有緩性的改善或企穩，這對澳元將是持續性的支持。目前澳元兌值可以視為合理，尚非過高，換句話說，回頭與大幅下跌的機會不大，問題只是升幅已經不細，不能預期澳元出現大幅的續升了。（以目前澳元兌美金六角八仙水平，比較去年下半年平均六角二仙左右水平，升幅約為百分之八點。）

第八、英鎊最近的勁勢，可以說是登峰造極，多少有點出人意外。雖然高息與經濟喜訊給予實質的支持，但是，鎊升幅度已大（目前兌值一點五九三美元，比較去年年初低點的一點○三美元，已升五角兌美元有多）減息就是一種證明，英廷為着保護出口不得不採取和緩升值的政策，去週開始減息而回降，預料三個月內鎊值將降於一點四五美元左右。

第九、港元是先求其穩，在此俯仰由人的今天，不能作出驚人與自私的作為了。估計對美元聯繫匯值保持七點八點的水平，為着原料與生活物資入口成本的穩定與稍廢，對歐日匯率平均能夠回升百分五至百分十於願足矣。（李剛一九八七年三月十四日）

對歐美日出口付運相率增加
出口能否續持樂觀態度？

從近來各綫出口增幅尚算溫和，預料往後出口與轉口貨儎業務出現太大的下降壓力。

在今年的頭兩個月中，本港的海運和空運出口貨量，都繼續比去年同期增多，尤其在春節後一週，對歐洲的空運貨載帶頭轉旺之後，接着海運也跟進旺盛起來，至於對美國綫的付運，表現雖比歐洲略為遜色，但比一年前同樣是有增長。美國、西歐、內地、日本及澳洲，都是香港製品的數大出口市場，他們同樣也是香港轉口貿易的一些主要對象。從上述五個地區今年初以來的貿易數字再結合運輸的實況看，今年這幾條出口航綫的生意，預料都會比去年有不同程度的增長。而多條航綫的運費亦陸續回升。我們根據今年一月份的出口及轉口數字與航運業的報告對上述五個地區的出口及轉口貿易作概略的伸述。

香港對美國貿易：儘管除美國以外的市場對港貨及轉口貨的要求大增，但美國仍為本港最大出口及第二大轉口市場。一月份港貨輸美總值五三點一三億元，比去年同月增加七點七五億元或百份十七。以商品類別分析，輸出總值有增加者計有雜項製成品，主要為音樂器材及零件與附件（增一點九七億元或百份廿八），衣着（增一點七七億元或百份九），以及通訊、錄音及音響器材（增一點六八億元或百份五十七）。另一方面，有減少者為辦公室器材與自動資料處理設備（減一千二百萬元或百份四）；以及電機、電器用具及零件（減七百萬元或百份廿一）。

同期，經本港輸往美國之轉口貨總值為二五點一五億元，增加一○點四億元或百分六十九。以商品類別計，增加者有衣着（增四點三○億元或百份七十四）；雜項製成品，主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用品（增二點四○億元或百份七十四）及旅行用品、手袋及同類貨品（增八千五百萬元或百份七十八）。但減少者則有主要油類、香料、清理配料（減二千萬元或百份八十）及非金礦攻物製成品（減八百萬元或百份十一）。

港美綫的航商亦報告指出：今年一月份港製貨品輸美的數量頗有增加，雖然農曆春節剛在一月底使是月份付運受到季節性因素影響，但春節假此綫的付運仍見活絡。在淡月中的付量仍比預期的多。由於港元與美元掛鈎，對美國入口商的購貨成本繼續起了穩定作用。問題是美國保護主義的威脅仍然存在，故上半年此綫的付運相信仍可維持增勢，但下半年後的情況則較難估計了。

歐洲是本港的第二大出口市場，其中西德、英國及荷蘭均列入十大出口市場之內。今年一月份港貨對上述四個歐洲國家的出口總值達二六點九一億元，比去年同月增加八點八二億元或百份四十八點七。

其中輸往西德的港制品共一二點○二億元或百份，比去年同月增加四點三六億元或百份之五十七；以商品類計，增加者有衣着（增加二點七三億元或百份之五十九）及辦公室器材等自動資料處理設備（增四千一萬元或百份一百二十八），輸往西德減少的的家私及配件（減四十萬元或百份四十三）。

同期港貨輸英國的價值為八點九一億元，比去年同月增二點零三億元或百份廿九；計有衣着（增一點四七億元或百份四十六）及電機及電器用具及零件（增二千一百萬元或百份六十）。

同期港貨輸荷蘭總值為三點四一億元，比去年同月增加一點六六億元或百份九十五，至於對法國的出口值則為二點七億元，增加七千七百萬元或百份四十三。

據航商的報告指出：今年來港歐綫的出口貨有較突出的增長，不少貨船都能滿載開行。春節後付運雖一度作暫短的回降，但二月下旬後近今再回復旺態，首先由空運付運量增加，接着船運亦復旺，初步估計在未來半年內，此綫貨運將有穩定性的增長。

中國現時已成為港貨出口的主要市場，今年一月份港貨輸入內地的總值為一七點二六億元，比去年同月增加五點六二億元或百份四十八；其中內銷有增加者為紡織品（增一點四一億元或百份七十二）；通訊、錄音及音響器材（增一點○七億元或百份七十四）；以及什項製成品，主要為嬰兒推車、玩具、遊戲及體育用品（增八千萬元或百份四十九）。但總值下降者，計有工業機械及工業設備與零件（減六百萬元或百份十八）及電流（減三百萬元或百份六）。

據航運業人士報告稱：一月份輸入內地的港製品增加意味了消弱了多時的內銷已似乎有回升的迹象，但未來半年內地對港製消費性產品的需求會否回復增勢仍有待進一步觀察，另一方面，自去年下半年後內地產品經港轉口外銷迄今繼續回增，一月份內地船運來本港的貨量達五十二萬多噸，比去年同是增加頗大，說明了內地貨經港轉口旺態。

日本是港貨第六大出口市場，今年一月份去銷港貨值為六點四九億元，比去年同月增加二點八八億元或百分八十。去銷港貨有增加者為衣着（增一點六六億元或百份一百六十）以及攝影器材、儀器及光學用品與鐘錶（增四千二百萬元或百份一百一十七）。

據航運業人士報告指出：去年香港出口往日本的貨量，按標準貨櫃計共有二萬五千多個，較前年的二萬二千多個，增加百份十六。原因是日圓勢強，今日本去年的購買力大增，倘若日圓仍然高企，今年由香港出口往日本的貨量應有穩定的增長。

澳洲是港貨去銷的第八大市場，今年一月份港貨去銷值二點六五億元，減少一千五百萬元或百份六。據航運業人士稱：由於去年澳洲的經濟情況欠佳，令此綫的出口貨運受到影響，然而，今年澳洲的經濟困難期已漸扭轉，港貨去銷今年可望重增。

從上述各主要出口貿易綫的情況可見，今年本港貿易的出口運輸會是最美的一環，也意味着歐美綫的勢可以較強勁，但美國的貿易保護情緒雖然淡了，各種保護貿易法案立法箭時，影響非即時性，惟長遠的壓力亦不可忽視。在日本綫步開放市場與日圓強的有利因素下，未來港貨去銷可望進一步上增，但日本貨供港價格上升，對兩地貿易往還不無阻滯。然而，航運業人士基本對今年各主要出口綫都抱有較樂觀的態度，事實上，今年四月底前，多綫主要航綫的定期班船運費將會陸續提高，這是船商對今年本港出口前景看好才敢加水脚，幸而其中多數的升幅尚算溫和，預料對往後的出口及轉口貨儎業務尚作穩看，而不致構成太大的下降壓力。（張錦超、一九八七年三月十四日）

巴黎會議後四國中央銀行採行動
投機美澳英加幣均損手

矛頭似指向日圓因西德經濟健全觀念已改變

分析家謂，中央銀行在六大工業強國財長會議，決定穩定貨幣後，第一次成功地應付外匯市場考驗。

去週紐約外匯市場成交活躍，市場抬捧美元、英鎊、加元及澳元，但投機人士均損手，中央銀行逐一對付，使其陷於困境。

美林密銀行財務市場經濟學家奧尼爾謂：「直至目前為止，六國會議成績昭著。」

另一位英國銀行之高級公司交易商謂：「中央銀行正發出了強而有力的訊號，彼等不能容忍任何貨幣逐漸建立的推動力量。」

二月廿二日，美國、日本、西德、法國、英國，五國再包括加拿大財長及中央銀行行長簽訂協議，彼等同意緊密合作，將現水平之外匯率力求穩定。

該協定在不少市場均認為試圖將美元在現水平支持，蓋過去兩年美元兌其他世界貨幣已下跌相當。

最初，交易商亦表示對協定之尊重，不大願意將美元壓低。

但是，上星期三，美元上升至一．八七，兌馬克較六國財長會議前之星期五收市水平上升了五個芬尼。

美元兌馬克的上升亦受到美國經濟於二月加速改善，而與此同時，西德經濟則增長減緩的影響。

但是，交易商謂紐約聯邦儲備銀行迅速地提醒交易商，六國會議包括協調美元，下跌或上升亦非其所願。

交易商對聯邦儲備局的反應不一，即美國中央銀行是否真正於美元超出兌一．八七馬克時拋售美元，或者僅打電話查問價格及諮詢交易情況。在事件未明確前美元旋即調頭，週五收市兌一．八五馬克。

美林密蘭銀行奧尼爾謂：「場內人士非常驚奇，聯邦儲備銀行如此迅速採取行動。」

與此同時，星期三，倫敦交易商謂英倫銀行在公開市場干預，當時一英鎊兌一．六美元，而六國財長會議前一英鎊僅兌一．五三五美元。

英鎊，與其他較高利率之貨幣，例如澳元及加元也極受抬捧，蓋交易商猜測在巴黎會議後，干預行動使美元兌馬克，美元兌日元尋求利潤並不容易。

英鎊受抬捧，亦因英國經濟之改善所吸引，三月十七日英國新年度預算料可以被接受與及民意測驗顯示執政保守黨可嬴得任何大選。

英鎊在週五兌一．五七五美元，較上日下跌，上日則為一．五八七○。兌馬克由二．九五○下跌至二．九一七，近期曾一度高兌二．九八馬克。折扣公司會士麥哥地謂：「在十七日星期二英國公佈預算案前，英鎊兌馬克會有較大的獲利回吐。」

當投機人士覺察到美國及英國中央銀行之出現，彼等儘速轉移至加元及澳元。但在該處彼等又觸礁，加拿大銀行採取行動（減息）將加元升勢減緩。

加元在週五由上日每美元兌一．三一八五及九○下跌至一．三二一八及二三。

交易商謂，澳洲儲備銀行為代理人，透過美國聯邦儲備銀行，在美國市場推售澳元。澳元週五在紐約市場由上日兌○．六九○二美仙下跌至六七．四二及五五美仙。

分析家謂中央銀行極力阻止任何匯價突然上升，而致市場內人仕對未來行動無法明瞭。週五市內做手交集中火力去推高日元，蓋過去數月來美元日元一直在狹窄幅度徘徊。是日美元由上日兌一五三．三五及四○日元，下跌至週五收市一五一．二五及四○日元。

分析家謂日元上升，交易商未有損手，因近期彼等持有英鎊而預早沽空馬克。

一位在英國銀行之交易商謂：「因為對西德經濟健全觀念之改變，而資金亦此轉移至日元。近期西德公佈數字顯示工業訂單減少，工業生產量下跌與及就業增加減緩。

尤有進者，日元受日本公司會作海外投資所受惠，例如澳洲財務工具，於財政年度三月卅一日結算時遣回盈利。

交易商謂由於美國與日本有龐大貿易赤字，而美元與日元之匯率亦為衆人所關注，美元可能兌日元又來一次下跌。

聯邦儲備在最近一期直至一月底之外匯市場回顧中謂，該局於一月廿八日干預市場支持美元，當美元曾一度僅兌一五○日元。

麥哥地謂：「聯邦儲備局確實於一月兌一五○日元時買入美元，但市場人仕應牢記，隨着時間之流逝，情況會改變。」

台幣升值餘勢仍在

盈餘不減反增升值壓力更強

台幣升值已對台灣下游工業構成重大壓力，官商正力謀遏止台幣升勢，以減輕對工業衝擊，但短期內來自美國之壓力及貿易盈餘仍會刺激台幣有限度上升的。

今年頭兩個月，台灣對美國貿易盈餘不減反增，較去年同期增加百分之二十五，令台幣兌美元升值速度加速，最近一美元兌台幣已跌至三十四點五八左右水平，且升勢尚未有遏止跡象，因此台灣當局已加強對外匯管制，並研究減少貿易盈餘以緩和台幣升值壓力與及照顧工商業所受台幣升值之衝擊。

據台北外匯經紀指出，台灣中央銀行已減少為阻止台灣進一步增值而進行的干預。他們說：在上個月，央行每日均大力干預匯市阻止美元下跌，使美元兌台幣匯率水平均企於卅五的水平，但最近台幣兌美元已升破三十五台幣關口，令台灣官商皆感受更大壓力。至於在一月份期間，當美元飽受拋售之際，台灣中央銀行每日干預匯市吸納美元的總額超過一億美元。據說，美國還使台幣兌美元增值幅度進一步擴大的動機，是在於減少美國對台灣的貿易赤字。統計顯示：在今年頭兩個月，美國對台貿易赤字增至廿三億五千萬美元，較去年同期增加四億八千萬美元，增幅為百分之廿五。

儲備台幣兌美元已升至三十四點五八水平，可是外匯界人士認為台幣短期內仍有升勢，如照前年九月五國經濟高峰會議時的台幣匯率為準，美方要求台幣升值的幅度約為百分之廿五左右。外商銀行外匯人士認為台幣匯率可能升值到三十三或三十二比一美元匯率走勢才會趨於穩定。美方致促匯率升值的壓力升高，外匯市場的美元實際短期內將難望和緩。由於台幣趨升形勢明顯，也吸引了更大投機資金入市，從而加速台幣之升值。

台灣當局有見及此，實行更嚴厲的貨幣管制，銀行界人士的認為這是為了阻止投機活動，因為新台幣對美元升值。匯到台灣的大額匯款需要證明是作商業買賣而非作投機用途。

銀行界人士不滿該等管制措施，認為作用不大。他們說這是恐懼美國壓力的反應。美國一直要求新台幣對美元加速升值，這樣台灣對美國的出口就可以放緩。

來自出口、船運、保險和銀行貸款的匯款如超過一百萬美元就必須先得政府批准。來自其他方面超過一萬美元的匯款也同樣需獲批准才行。

經濟學家估計去年流入台灣的投機資金在五十億美元以上，加重了新台幣升值的壓力。

自一九八五年九月起，新台幣對美元已升值了差不多百分之十五。目前新台幣又再上升。

台灣當局除了加強管制外匯外，也正尋求制訂一套因應美台貿易順差方案，以免台幣匯率繼續被壓過升值。

事實上，台幣持續升值，對台灣出口工業造成相當大困擾，才會促使有關當局急於尋求方法阻止台幣上升。至於台灣工業面對近日來新台幣迅速大幅升值，外銷廠商對外接單報價陷入紊亂，外銷廠商為了逃避匯率風險，近來預售外匯轉為暢旺。值此廠商預售外匯熱絡，並作為接單的權宜措施之際，外銷廠商紛紛建議政府應適時放寬預售外匯的規定及其條件，以協助廠商接單。

外銷廠商指出，近日來，因為受到新台幣快速升值的影響，以及新台幣升值走勢難以預估的心理壓力，外銷同業都對新台幣未來升值的價位感到困惑，以致擾亂對外接單報價，造成當前接單旺季呈現報價混亂。由於外銷廠商大多不知新台幣升值的底綫，只好運用預售外匯方式，計算成本及對外報價。因此，刺激近來預售外匯訂約金額迅速出現高峰，每日多達五億美元，由此可見預售外匯活絡甚於往昔。

外銷廠商認為，預售外匯的規定及條件應儘速放寬，只要廠商持有訂單就可以預售外匯，免得遲至接到信用狀時，已延誤接單報價的寶貴商機。

一般而言，紡織、製鞋、家具、玩具、雨傘、罐頭食品等傳統工業，是受匯率變動衝擊較大的產業。

紡織業者指出，許多下游的紡織加工廠已首當其衝。據保守估計，至少有一、三百家下游加工廠商將面臨營運困境，並考慮暫時停止營業。

台灣區製鞋工業同業公會指出，可容忍的新台幣升值底綫約在卅四元左右，然而不少財務狀況原已不良的小型鞋廠，則已相繼停工。據估計從去年十月到今年二月底止，業已停工的鞋廠已有十五家左右。

大多數家具業者已不敢大量接單，其最長並且不超過兩個月，因此近來已有不少間接出口的家具協助廠的生意銳減，某些小廠已故採隔日開工作法，以節省開支。

罐頭食品公會指出，這項產業所能忍受的匯率底綫，平均在卅五元左右，但是已有大家罐頭食品廠，早已停止生產。如果新台幣持續升值，停工廠家數量將繼續增加。

台灣區針織公會理事長說，雖然在當前的外銷景氣，業者接單不錯，但業者實際的營運狀況，可說是「家家有工做，家家沒家賺」。

台灣工業目前的處境，有關當局當然不會不明瞭，所以才會尋求各種途徑壓止台幣的升勢的。正因如此，短期內台灣中央銀行即使再讓台幣升值，但上升速度與幅度皆不會太大，估計未來兩三個月內，台灣央行是不會讓美元跌破一美元兌卅二新台幣之水平，但即使是這個跌幅，對台灣出口工業所構成之壓力也非輕，看來台灣會進一步開放市場以減少貿易盈餘，此外也會一如過往利用組織赴美採購團，藉着直接向美國增購產品以減少兩地的貿易差距，同時也緩和來自美國方面加諸台灣之幣值升值壓力與貿易保護政策之威脅的。不過即使台灣同時進行各種金融及貿易措施去緩和幣值升值壓力及減少對美國貿易盈餘，也非短期內可以立竿見影的，看來台幣仍有百分之五左右的升幅後，升勢才會暫時穩定下來，是以現時台灣之出口工業，短期內仍要面對台幣升值所帶來的利潤下降與出口更大之競爭壓力的。（麥鈞一九八七年三月十四日）

藥材水貨輸港漸弱

內地生產漸受控制，一窩蜂圖利情況獲改善，內貿價格成本上升，導致港商引進亦減少，對本港藥市回升更具幫助。

對本港藥材市場造成嚴重打擊的水貨問題，目前雖仍未獲有效控制，但在市場供求的實際影響下，藥材水貨銷港已大為減慢，特別在今年內地藥材價格上升，對於水貨銷港更形不利，而港市藥材存貨亦在漸次消化，市道可望在兩、三個月後逐步回升趨於平衡。

據藥材業行商指出，本港藥行市場目前可說是已經由最低谷底中回穩，原因一方面是市場需求已出現有利好因素，而另方面水貨來量已不復早年的大量湧至，使市場供求逐漸可以趨於平衡。

在市場需求的利好因素方面，最主要的是台灣政府調減藥材進口課稅政策終於在今年一月間宣佈實施，使本港主要藥材市場需求得以回復活躍，大批敏感性藥材亦已在減稅條例頒佈後即時付運輸台，為本港過多的藥材存貨提供了一大消化作用。

至於藥材水貨輸港方面，雖然中國統營藥材出口上的有關機構仍未能對水貨出口作出有效的全面性管制，但在中國藥材出口統營機關在去年秋季開始將本身藥材出口價格調低以因市場實際情況來是對水貨來條產生壓抑的作用。

在踏入今年之後，據悉多種藥材的產量更實際較前兩年減少，原因是中國各地生產單位以藥材供過於求及無利可圖之下，以往一窩蜂生產圖利的計劃性生產因而受到控制，由今年起多種藥材產量已告回落，這在較早前在廣州舉行的藥材小交會已反映出來。

還有一點對水貨銷港不利的是今年內地藥材價格普遍有所調升，升幅達到兩成之多，故在本港藥材市道回升之前，商人對於經辦水貨到港的興趣將會是較低的。

根據藥材業人士的估計，現時本港藥材存貨雖多，但已開始慢慢消化，台灣方面因春節前訂貨較多，同樣需要一段時間消化之後才會有較大宗的新單到港，換言之，現時本港藥材市道的弱勢可說是處於回升前的谷底，而回升的時間可望在最近的兩三個月後，至於水貨的控制問題，業內人士仍是盼望中國政府方面能夠做得較為徹底，否則對兩地藥材商人均是弊多於利的。（彭明三月十四日）

撥款保送在職工程師海外受訓
喜見政府扶助電子工業

同時擬加強各大專院校加強研究設備，以培養更多人材，'藉以扭轉電子業以裝配為主的缺憾，若此舉能激發廠商投資發展元件，可提高電子業之競爭力。

由於本港電子業缺乏之元件之生產投資，已使本港電子工業競爭力不如新加坡、南韓等競爭對手，在美國市場佔有率亦下降，港府有見及此，已採取切實步驟去改善此現象，其中包括撥款六百萬元作為培訓專用集成電路設計工程的計劃，希望政府此舉能扭轉電子業頹勢。

工商司何鴻鑾在工業署及生產力促進局舉辦的電子業製造技術研討會上指出，鑑於本港現行電子業一方面倚賴裝配工作，對嶄新科技缺乏敏銳反應；另方面須正視以出口為主的經濟體系，受制於進行消費品輕工業多元化的經驗與技術。故本港電子業的一個可行目標，乃放棄裝配密集模式，轉投產品專門化的路向。

何氏並稱，據工業發展委員會電子技術分組委員會最近所進行的一項研究顯示，與其他競爭對手如新加坡及南韓比較，過去兩年本港電子業的業績，特別是消費產品在美國市場所佔的比率出現了大幅度下降。造成這現象之部份原因，是本港廠家過份倚賴海外原設備製造商，零售連鎖網及美國總公司。此外，目前倚賴外國供應的零件及元件之成本，約佔其生產總成本百分之六十六至八十之間，導致一般利潤額低而未能容許廠家在研究與發展活動進行具體的投資。

工商司表示，要令本港電子業能追得上其他競爭對手，港府現正採取切實步驟，改善工業基本設施，以確保本港的電子業從較低產品值、裝配密集階段，邁向設計及製造較專門化、技術差別較顯著、體積輕巧而且備多種性能的電子產品。

與此同時，工業署署長楊啟彥透露，生產力促進局現正受港府委託，進行研究電子業的面接合技術。研究的第一個報告，將於四月提交工業署，然後再交予工業委員會審閱。

楊啟彥透露，研究主要集中在三個範疇研究：首先，面接合技術在香港電子業使用的情況；其次，亞太地區電子工業國採用該項技術的普遍情況；第三，生產力促進局提供科技顧問服務及諮詢服務的方法及其推行面接合技術的可行性。

楊氏稱，這種技術在香港應用的機會極大，在現階段，已有不少中型廠商採用。它既可輔助電子業多元化，亦可生產新品種的產品。

他同時透露，工業發展委員會在較早前已收到另一項報告，建議政府撥款予各大專院校加強器材設備，令就讀學科的學員可以更深入瞭解各種技術的竅門。楊氏相信，短期內立法局便會動議要撥款。

此外，立法局財務委員會已批准撥款六百萬元作為培訓專用集成電路設計工程性的計劃，楊氏稱，本港的電子業廠商若有意扶植專用集成電路設計工程師，他們可於四月向工業署申請。基金估計可以培養九十名工程師保送他們往日、美及西德各地作維持三至九月的訓練。

從政府擬撥款加強各大專院校加強器材設備，令學員可更深入瞭解各種電子技術竅門；與及已撥款六百萬元成立基金保送廠商有意扶植之集成電路設計工程師往海外受訓情況而言，可以顯示出港府確實有意提高本港電子工業之技術水平，同時也有鼓勵廠商投資發展電子元件及零件之生產意義在內，若政府此項積極行動能激發起廠商投資發展慾望，相信是可以扭轉本港電子工業以裝配為主之缺憾的。

事實上，電子工業之投資前途，除對電子業本身發展盛衰有直接影響外，對本港其他行業如家庭電器、玩具等行業之發展有密切之關係，因為家庭電器、電子玩具皆有賴電子業先進技術配合才可生產更精密，性能更佳之產品，所以電子業之盛衰及投資前途，政府是有責任從旁加以扶助及激勵的。儘管政府一向奉行不干預政策，但能從學術及人材培訓人加以協助，無疑對電子業之發展有利的，當然政府在這方面之扶助也必須制定長遠而廣泛之配合政策，才會對電子業之發展有更大鼓勵作用，免被競爭對手擠出國際市場以外的。（麥鉉一九八七年三月十四日）

今年首兩月紡品配額運用率增加
反映輸美報活

從接單看下季更會明顯強化

今年首兩月，港產紡織品（包括成衣）對美國輸出配額運用率，比去年同期略為上升，顯示今年首季對美國輸出貨量略有增加，因為三月份簽證的配額，一部分在三月運出。

根據貿易署統計，今年香港製的紡織品對美國輸出配額總量十二億六千四百八十三萬餘方碼，最高運用量可達十三億○一百一十八萬餘方碼。首兩月運用量一億八千八百○一萬餘方碼，運用率百分之十四點四五，比去年同期十三點七五略高。

在分類組別中，第一組棉、毛及多纖維非成衣配額運用量四千四百七十四萬餘方碼，佔全年配額運用率百分之十九點四（去年同期百分之十四點七四）。

第二組棉、羊毛及多纖成衣配額運用量一億二千○四十五萬餘方碼，運用率百分之十三點八六（去年同期百分之十三點○七）。

第三組絲質及植物纖維成衣配額（不包括外套）運用量三百八十萬方碼，運用率百分之七點六八。

第四組絲質及植物纖維外套配額運用量一千九百○一萬方碼，運用率百分之十一點六四。

再從個別組合中，各類目配額運用率分析：第一組三一三類棉被單布配額運用率百分之二十一；三一四至三二○B類棉潤幅布配額運用率百分之四十八點○四；三一七類棉紋斜布及棉絨配額運用率百分之十九點三七，都是運用率最高的。

第二組合中，三三八及三三九類棉針織恤衫配額運用率百分之二十點四一；三三八及三三九類（一）配額運用率百分之廿八點八六；三四○類棉質梭織男恤衫配額運用率百分之十七點○九；三四七及三四八類棉質梭織外西褲配額運用率百分之十七點三五，都是運用率較高的。但四四五及四四六類粗針羊毛衫配額運用率只為百分之一點六三，六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫配額運用率只為百分之九點二。

香港成衣對美國輸出，在個別類目中，是有季節性的，羊毛及人造纖維針織衣服，主要是秋冬季銷售。今年首月，香港毛針織製衣廠商接入美國訂單，就所知道，數量比去年同期增加，但秋冬季應銷的毛針織衣服每年四月開始，才是增加輸出的階段。去年首兩月，四四五及四四六類粗針羊毛衫配額運用率只不過百分之一點二二；六四五及六四六類粗針人造纖維毛衫配額運用率只不過百分之五點七一。相信四至六月，配額運用率才告明顯增加。（關鳳翔。三月十五日）

挪威批發價二月份續升

（特訊）奧斯陸十三日消息：二月份挪威批發物價指數為一三六．○，比一月份升百份○點五，比去年同月則上升了百份七點九。

從市場漲跌與投機循環理論來看
棉織業產銷四月後趨弱化

關鍵在於六月至七月，如果六月底手頭訂單空虛，到了七月八月生產就會嚴重萎縮，又將導致紗價大跌。

自由市場任何一種商品，價格大之漲後總是帶來一段時間大跌，尤其是投機成分較濃的商品，表現最為明顯。

棉紗本來是紡織品之一，是屬於原料性的半製成品。但從前商場慣語有所謂：「生紗死布活棉花」，意思是棉紗可以織任何一種布，棉紗是屬於未定型的商品，棉布已經定型了，棉花更是除了供應紡紗之外，還有其他用途，又比較棉紗更加靈活。所以，在國際市場重要商品中，棉花是作為期貨買賣的一種。

可是香港市場的棉紗交易，或多或少帶有投機成分，每當棉紗價格大漲，投機揸作也就出現了。例如一九七三年棉紗價格大漲，投機揸作顯得很活躍，成為推波助瀾。

去年十月開始，香港市場棉紗價格由低水平調整回升，主要是中國大陸經貿當局嚴格執行抑制出口，且因秋季交易會內供應港商的棉紗，數量只及港商洽訂的六成至七成。到了十一月初旬，秋季交易會結束後，中國大陸棉紗來港顯著減少，因為直接售給日本及其他地區的棉紗率先被運走，港商已訂購而開出信用證寬延運來，於是香港市場棉紗價格飛騰起，一部分紗商存倉棉紗惜售，揚言香港較早時候存倉的棉紗已經轉口日本、南韓、台灣等地，以致貨底空虛，供求失調。這種人為的飆風一直蔓延至今年二月。

及至二月下旬，中國大陸的紗布洽談會，分別在青島、南京、上海舉辦，香港一些紗商當然心裏有數，如果紗價繼續上漲，則洽談會定價目必因應香港市價而提高，事實上，去年十二月香港總代理已經將秋季交易會內港商已訂購定價偏高的棉紗，而於今年首季結價的，提高百分之五至百分之七，所謂：「螳螂捕蟬，黃雀在後。」豈能計不及此？查實去年第二季至第三季運到的棉紗，貯在貨倉數量很大，倘若中國大陸棉紗恢復大量運來，勢必造成急水難消。幸而一連串在青島、南京、上海舉辦的洽談會，對香港紗商充分「照顧」，既採取節制的配銷，且港商在洽談會內認購的棉紗，須在春季交易會補簽合約，或由香港總代理安排。還有一點不使香港市場增加壓力的，則在貯在深圳的大量棉紗，主要用於輸往越南、日本、南韓及其他地區，不使集中運來香港。在這樣「照顧」下，香港市場紗價不致迅速回落。

另一方面，香港市場的中國大陸棉紗價格持續上漲的時間內，香港棉紗廠商有可乘之機，將空氣紡棉紗及環錠紡棉紗價格不斷提高，而與中國大陸棉紗互相呼應。可是空氣紡紗價格上漲過速，以十支盤頭紗而言，每包價格不超過二千六百元，牛仔布接單還有和算，但最近每包漲至二千七百五十元，布廠接單就要虧本。所以，大多數布廠由新春開工至今，極少新訂單接入，只靠去年底前的舊訂單維持生產，而布廠目前訂購棉紗，亦瀕於停頓，一般以「出舊貨」為主，儘管最近大型紗廠開出空氣紡棉紗可以排至明年二月出貨，但布廠何來有那麼遠期的牛仔布訂單，又怎能接受如許高價的棉紗？預料四月後，大多數布廠的牛仔布生產將會逐漸放緩，除非空氣紡棉紗價格作適當調低，牛仔布接單方能復增，生產弱勢才可扭轉。

港產棉紗目前供需情況，以及近期價格變動將是如此。中國大陸棉紗的貨源及市價走勢又怎樣呢？按照以往經驗，棉紗價格大漲之後，跟着就出現大跌勢，一九七三年紗價大漲，一九七四年水貨棉紗大量湧來，又造成紗價大跌，水貨棉紗售價每包比經銷商的「正路貨」每包低六、七百元，致令經銷商虧蝕很大。

從目前情況來看，香港市場紗價回落，將是四月開始漸告明顯。預料香港棉織業產銷弱勢雖然在四月後出現，但其關鍵則在六至七月，如果廠家到了六月底，手頭訂單空虛，到了七月八月，生產也就嚴重萎縮，又將導致紗價大幅下跌。（關鳳翔·三月十五日）

進展不忘穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行
電話：5-8268333

華僑馬經

匡公主編

草地夜賽有新配搭出現
精驥投李森胯下 羅德權接手龍山

卦網

△後晚快活谷挑燈夜戰，仍然响草地上進行，連串草地戰能夠走過兩輪順利上演，馬會認眞好運氣，陳柏鴻匆匆由吉隆坡趕番嚟參加，華人陣容多番一位有份量之人，睇吓係末延續兩次草地夜賽都冷門馬控制大局嘞。以下係部份上陣馬新配及內定配搭消息報導。

△「精驥」呢匹集團馬，路程愈長愈一流，所以後晚報名二二三〇米，屬於拿手好戲，不過就要响留放方面做下功夫，因此，消息指出，劉治浩雖然啱啱响一六五〇米替呢匹老黃忠追入季軍，但後晚希望响理想路程求取勝利，遂重聘李森掛帥，呢對屬於老拍檔，當年响屈雅達旗下立過不少功勳，睇吓今次故劍重逢，係未立即過關斬將嘞。

△羅德權功夫仔的確日益進步，事實勝於雄辯，睇下「龍峰」以往唔少大師傅騎到酒𠺝冧，卒之要等告東尼至舞掂佢僅勝一場，但上周三此馬交由阿權騎，一樣放得有聲有色，因此，同主馬「龍山」後晚響師一二三五米爭婦女銀袋賽，亦一併交埋俾阿權押陣。

△肥夏旗下「英勇雄師」，今季一直久攻不下，許寬良，陳啟智都似乎冇啲符發揮呢匹屎仔馬，事關啟功都係跑第二唔，因此，幕後鑑於時近季尾，避免夜長夢多，實行搵李森作馮婦，事關呢對人馬，以往合作演出唔差㗎。

△平叔旗下「貴族」目前降番第四班佔有着數，上次一〇三〇米由告東尼追入第三名，敗于「盈豐」，「赤龍」已經試準晒，後晚一二三五米路程更合，消息話，決定重交羅德權減磅搏敵。

（申力星）

李森近期恢復水準，坐騎驟增加，夜戰會成忙人之一。

第六七班馬大長途賽事
精驥將是爭霸主角 獎章欠穩難作重心

勞琴報導

今次六場夜馬，第六、七班又有一場二二三〇米大長途賽事，大部分是第六班馬，第七班只有三駒。今天就談談這有狀態的幾匹實力分子。

此場共有十二駒報名，兩匹後備馬就是「快而好」與「威趣」，此兩駒都有留意之必要。「快而好」未見復課，且看最後動態如何。「威趣」兩仗跑得已接近，此駒跑草地長途確是有爭霸實力，如今佳態續進，今次對手不太強，「威趣」應有力與對手周旋，值得盯緊。

在十四正選報名駒中，「精驥」操練最積極，動操之下狀態進嘅頗佳，老馬有迴光佳態，步頭硬朗有勁，目前狀態比跑入位置時更好。「精驥」跑長途合腳法，實力不弱，看動態，今次必然盡拚，是此場之爭霸分子，值得重視。

「獎章」跑草地長途亦合腳法，往績頗佳，不過老退之後演出失準，而且狀態亦反覆不定。近期操練正常，在早課中所見狀態有起色。今次雖然不能作為重心馬，但可作半冷門敵，最宜選作配腳。

「百勝之友」近期操練亦非常積極，勤操多時，目前狀態甚佳，不過今次出戰大長途有待考驗，過冷可以小敵或作配腳，熱則不宜期望過高。

「金匯」跑草地長途往往續也不俗，近期一直勤操，狀態保持在戰鬥水準。今次爭勝雖然不易，但有力爭位，選冷門配腳可以考慮此駒。

「金駿」雖然質新，在進步中，不過目前狀態一般，而且今次負最重磅跑大長途，機會只屬冷門。

其餘各駒近況無甚進展，而且動態也欠積極，今次不易與對手爭奪，機會稍次。

·勞琴令·

麥志榮去週末喜中孖寶，是騎師中成績最好的一人，除策騎師傅吳志林「安培」取勝及「盈豐」入腳外，更替張寵勝出「龍顯」，圖示他策騎「安培」進入凱旋門。

週三夜馬婦女銀袋賽 邀得財神爺千金頒獎
週末澳洲香港齊辦錦標結盟賽

本週賽馬，仍然是夜跑快活谷，日跑沙田，日夜賽事皆跑草地，與上週相同，本季賽馬去週末已完成了第四十六天比賽，餘下來祇有二十天，而本季賽馬餘下來的日子祇有七十五天，到五月卅日比賽之後，便曲終人散，展開為期三個多月的暑假，一九八七年至八八年度的賽馬日期，現正在擬訂中，預料賽期仍為六十六天，由九月第三個週末响鑼，明年五月最後一個週末煞科。

週三（十八日）快活谷六場草地夜賽，以移欄後的B跑道作賽，每場出馬限十四，故即使場場出馬滿額也祇為六十四，苟如此亦算不俗矣，六場比賽中有一場為錦標賽此乃第四班一二三五米的婦女銀袋賽，今年應邀担任頒獎的是財政司翟克誠的女公子。

除上述錦標外，另有兩場第四班一二三五米，第五班一場一八〇〇米，第六七班混合賽二二三〇米，第七班九七五米一場，有關騎師配搭則將於今（星期一）晨編定公佈。

週末（廿一日）在沙田舉行的八場草地賽事，仍用取消移欄的A跑道作賽，卻編排兩錦標，一為第一班跑廿四米的董事盃，另一為第二班一二〇〇米的維多利亞馬會盃，此項盃賽乃今年新設的，本港與澳洲維多利亞馬會結為姊妹會，一項定為香港賽馬會盃，將會本週末同時在澳洲舉行。

澳洲維多利亞賽馬會主席及一位董事人偕同夫人於本週末到港出席參觀賽馬，主持頒獎，而本港馬會董事麥羅利及行政總裁岸敬誠將軍均偕同夫人應邀前赴澳洲，出席參觀該日之賽馬，並主持頒獎。

呂健威（中）獲升為副練馬師，四月一日正式上任，雖仍未調往那一個馬房，但已開始跟隨朱寶明（左）及謝恩獎學師，昨晨收操時頻頻向他們詢問養馬之道。

鹿房搜秘
外地騎師來港如走馬燈 對本地見習生有利 羅德權等趁勢出頭

陳柏鴻及徐貴良兩人自東尼仔走後，已被公認為本港騎師中的一流大師傅，而馬會董事局亦慧眼識英雄，選中兩人代表香港赴新加坡作邀請賽，陳柏鴻上週已動身飛往彼邦參賽，而徐貴良稍後亦要啓程。國際級好手高梵於上週末賽後已返英，現時騎師人手雖未見不足，但比起大風暴之前則遜色得多了。

據內幕消息透露，愛爾蘭好手斷能上幾次來港客串次賽事，對香港環境甚嚮往，週前曾致電伍碧楷謂有意下季來港發展，如消息屬實，則下季開鑼之時又多一位過江龍來港搵食，增添一番熱鬧。另一方面，黎恩偉今季與簡厩合作愉快，據悉下季亦可能再次來港營簡厩操刀，相反艾迪強及譚敏思兩位過江龍，由於戰績平平，相信待合約滿後便要返祖家繼續其騎師生涯。

每季來港的過江龍之中，像艾迪強及譚敏思等黯然而去者不知凡幾，而像黎恩偉機會再次來港搵食的，則寥寥可數，主要是本港馬圈最講求現實，若非本身表現突出，實難望在本港立足。

不過從今季起，馬會規定外來騎師祗准在港策騎三季，之後便硬性要離開，因此現時在港搵食的過江龍，就算得到本身馬房續約，亦祇能玩多兩季，故此相信幾年後本港馬圈又會多一批新面孔出現，這點對港產騎師最為有利，尤其是新紮的見習生，祇要本身具備基本功夫，加上頑强鬥志，想冒出頭來絕非難事，像今季的葉楚航，羅德權，甚至乎陳啟智及孫永廣等，均有很多機會上陣，而且表現不俗。以前在摩加利及告東尼時代，見習生想冒出頭來並不易，就算是出賽機會也不見多，像周松強，何崇恩及容天鵬等，現時祇有輔任騎馬人，他們惟有嘆句生不逢時而已！（馬龍）

匡公講馬
快而好僅撞損頭部 對狀態並未有影響 捲土重來必具求爭勝心

部份馬迷心理微妙，往往造成某些因小意外退出馬匹，短期再度上陣，縱然路程理想，配搭完整，有出現超賠率，較遠唔計，近期為例，「一東耀」擺明贏得「印度之星」，在第四班必佔便宜，但由於一次輸咗，跟住踢損皮外傷，賽日退出，遂形成最近參加一六〇〇米，配陳柏鴻亦有九倍分開，雖然是役只跑第二名，但相信公衆人士能夠從中獲益不多，究竟馬迷乜嘢理由對呢類馬匹起畏微妙心理呢！的確難以解釋，但事實却如此。

王登平馬房旗下「快而好」，今季初出千六米後上不及跑第四名，隨即再度參戰一八〇〇米，可惜唔小心，賽前在馬房撞損頭部，因此臨時退出，相信部份心水清馬迷，不期然再引起傷勢是否嚴重猜測心理，再次上陣，捧場信心打了折扣。

後晚谷中草地賽事，「快而好」參加六、七班混合賽二二三〇米，雖然名列第一後備，但由於正選馬中「雄心」上周六落敗，連場中長途斷殺，老馬限於體力，十九掛免戰牌，無形中，「快而好」如有意思上陣，為定有空位讓其補上，假如練馬師肯如此安排，本公認為，無須理會剛退出原因，追捧可也。

主要理由是：「快而好」典型氣袋，路程愈長愈有利，今番二二三〇米，適應性絕對在千八米之上，練馬師乃精明人士，倘若認為傷勢仍有，一定不肯安排參戰，因為本身屬體弱份子，如果無相當把握，自會繼續韜隱，因為稍後仍有可爭途程供其求勝也，所以，今期排位公佈「快而好」榜上有名的話，放心捧吧！

匡公

馬圈幹探
范雲斯成馬迷偶像 彭瑪演出僅次其後 捧後者坐騎宜察看動態

自從告仔離港後，如今香港馬圈之形勢，外籍騎師中，以范雲斯與彭瑪兩位演出最好，差不多次次都有馬贏，而且算是水準較穩定的兩位，值得馬迷追捧的。

特別是范雲斯，除了以甘光達馬房作基地外，王兆日，白頭佬，印度方，甚至羅國洲，陳毓麟均有馬給他策騎，算是最吃得開的外籍騎師，而往往范雲斯新過檔之馬，都有好表現，不勝亦有位置交代的。

所以一般馬迷而言，告仔一去之後，捧場對象便落在范雲斯身上，而各位亦可從夜之賠彩中看得出來的，凡是范雲斯策騎之馬，會實力平平點都有相當票數，而有實力之馬，就更加成一面倒之捧場對象了。

相反彭瑪之馬，都是隔夜票數平淡的，而到賽日才有票數的，這類馬大多上名率甚高的。

彭瑪雖然騎功方面甚了得，但捧其坐騎亦有隱憂的，第一是新過檔之馬，就算有機會拋力的，往往在第一次中跑得不甚理想的，到第二及第三次才有水準，第二，彭瑪最後試跑不腠步之馬，亦十居其九沒有表現的，好似上周末之馬而言，在星期五朝的，沒有一匹馬是親自腠步的，結果大多乏表現，只有一匹「金鑑棒」算是有水準之作而已。

但彭瑪亦有其優點的，在其胯下輕勝之後，到第二次上陣，依然甚有威力，連捷呼聲甚大的，今季的「相見歡」、「百搭人」、「金手槍」等，都是再三有表現的，而且分頭不俗，一次好分過一次的。

雷達

獨家新聞
兩車追逐直闖馬場 呂志聲汽車受禍害

△羅國洲馬房成績不差，但亦未算太理想，所以近期對馬匹更為關注，希望馬匹得適當照顧下，回復勇兄，在季尾再爭取更佳成績。

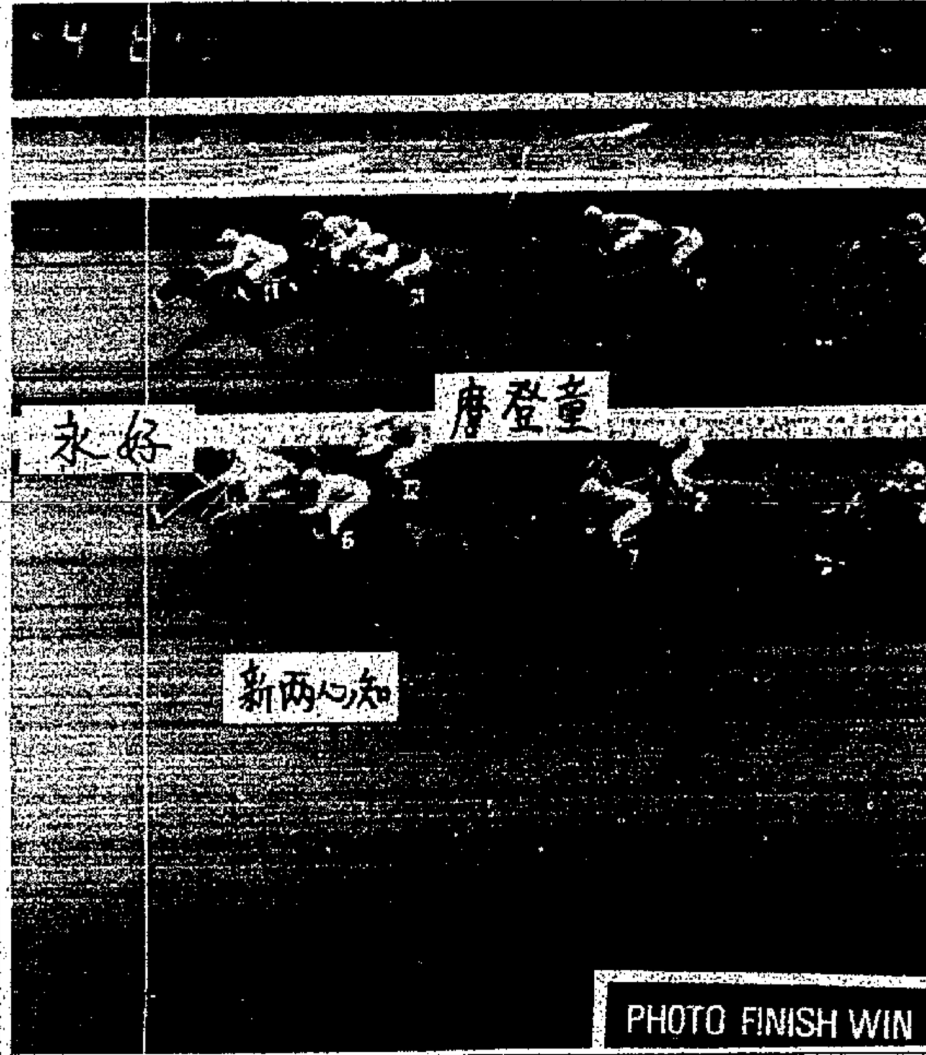
所以日前便替剛取勝之「勁好」通鼻，此舉是替男馬爲燥火，讓馬匹在情緒緊張暫段降下來，然後予以充份休息，異日再催谷馬匹，事半功倍之效；故此「勁好」會短期內不上陣，到季尾時再圖謀出擊。

另一匹得照顧之洲馬乃「積德」，羅國洲擊於此駒連仗演出皆虎頭蛇尾，狀態雖有進展，却無法達高峰，恐馬兒有內在毛病，遂決定爲「積德」驗血，此事已在上週五進行，日內可得結果，苟如眞有內在毛病，便全力針對病源，直至馬匹十足康復爲主。

△在上週末清晨時間，有兩輛汽車在九肚山追逐，前車載有名貴紅飛馬房副練馬師呂志聲所擁有，呂志聲發覺後車似是賊車，一路追趕前車似欲截停，有所行動，但前車勝在夠快，於是由九肚山直到沙田馬場，你追我趕下，兩車齊向馬場馳驟，剎擁程路擔發，豈料將到馬頭時前車才發覺乃掘頭路，立即掉頭而走，後車攔截不及，也掉頭追趕，可是在掉頭時，却把停在一旁的汽車車頭燈撞個稀爛，才呼嘯而去。

原來此部汽車乃林便賀詢在附近的警衛，可是警衛却茫無所知，及後才有目擊者把此事告知呂志聲，聲哥在欲哭無淚下，祇好報警，但由於不知行事汽車車牌號碼，警方僅能落案，却對於緝拿汽車頭難，因此要求保險公司作賠償，也是極爲困難，呂志聲祇好嘆句走霉運也。

小飛俠



去週六第四場香港金盃錦標大賽，競爭激烈，三駒齊衝線，結果中檔之「永好」以馬頭壓倒外檔之「新兩心知」獲勝，而後駒之鞍上人范雲斯因坐騎不能取勝，故此馬鞭擲在背後擋內，尤如發洩其策騎之怪招相，此爲馬會電眼決勝圖。

香港金盃大賽在上週末舉行，結果由摩甦「永好」綠冷摩盃，圖爲頒獎禮成後馬主等人合攝。

得心科李
夜賽有實力馬參考 赤龍爭婦女銀袋 愛爾蘭曲可連捷

賽事日以繼夜，本週三又有六場夜賽於快活谷舉行，以下先提出各組實力份子供各位參考。

第四班一二三五米婦女銀袋賽，首組婦女銀袋賽，「赤龍」許負頂磅上陣，以實力計，此駒亦爲全組最高，今季轉入摩厩仍未出頭，雖必成大熱應不乏鬥志，捧盃呼聲應一。對手中以「確信一號」最有威脅資格，但如成熱門又會隨時無影。次組形勢平均，「必博」上賽表現出色，今次又會成熱門出現，但其負於一百年好趣」時速甚差，大熱有危機，反而「森林多寶」處心積慮，有實之馬如受忽視便會起快，可以捲低前駒。第三組「愛爾蘭曲」最值得睇好，賽表於此班仍第五班千八米，正然有利，近況未見低落，有連捷實力。

台灣趣聞
杜嘉達欲下季來港

可能是散倉期近，故此羅厩馬連朝操練十分積極，跡象顯示，希望能拉散倉之前，爭取較佳成績，然後安然退休，而杜嘉達亦見特別早到，協助馬匹出操，同時亦兼替大摩試操多駒，顯然是希望能於下季留港策騎，事實上杜嘉達騎功不弱，奈何罷灰馬匹實力平常，故此無法突破，如果下季有別倉收留，應有較佳之演出了。

阿信發奮大摩開心

韋利信近期突然有發奮圖強跡象，連朝持試操馬，而前朝賽日之晨，亦見趕到，試騎奪氣，果然收到成效，金杯大賽，策永好後上偷襲成功，爆冷搶杯，同時亦粉碎大佬吳好夢，其實遏兩心知已說是得十分精彩，好憑輕磅之利，後上僅勝，難怪賽後大信哥睇頭，似有重英雄之意。

李森已增信心活躍

看連朝試課，李森好確相信活躍，除了主策大摩兩噚馬匹之外，同時亦客串夏嘢部份馬匹，李森近況甚佳，策騎信心甚强，豪俠親王留前門後，輕易取勝，胸有成助，只要黃袍加身，就有美姐之演出了。

·班超·

本週三草地夜賽 配磅已評定公佈

李科

本週三快活谷續有六場草地夜賽，因以移欄後的B跑道作賽，各項路程皆祇限出馬十四，下午七時四十五分開跑，有關騎師配搭及排位，仍定今晨上午進行。

主要錦標賽為婦女銀袋賽，第四班跑一二三五米角逐，十五匹馬報名，五匹列作後備，以赤龍負一四〇磅最重。

茲將馬會評定公布之配磅表列下：

第四班 婦女銀袋賽 一二三五米

赤龍	一四〇	摩
龍山	一三五	張
威迅	一三五	羅
皇牌殺手	一三三	登
更開心	一三一	歐
紫薇星	一三一	甘
露明駒	一二九	陳
孫悟空	一二五	郭
確信一號	一二四	洲
戰龍	一二三	夏
（後備）		
財路	一三四	方
驕中霸	一三〇	林
金絲帶	一二八	簡
金電寶	一二八	夏
澳洲友	一一八	摩

第四班（第二組）一二三五米

必博	一四〇	摩
今發財	一三二	陳
玲驥	一三二	簡
權威	一三〇	安
勝利之聲	一二八	方
活力之霸	一二六	歐
幸運七拾	一二六	吳
欣欣向榮	一二四	夏
羣力	一二三	甘
森林多寶	一二二	林
（後備）		
積德	一一六	洲
玉面金剛	一三六	剛
南星	一二四	張
眞金	一二一	夏

第四班（第三組）一二三五米

虎威	一四〇	羅
大王爺	一三五	林
寶族	一三四	登
疊勝	一三三	甘
友好之星	一三三	方
大情人	一三二	洲
愛爾蘭曲	一三二	夏
信得過	一三二	朱
百年好趣	一二七	張
眞黃	一二七	簡
（後備）		
武當大俠	一三〇	摩

活力之星	一二二	陳
香港之星	一二七	歐
如來神掌	一三八	夏
紅寶	一二九	甘

第五班 一八〇〇米

東方特快	一四〇	朱
花燭得逢	一三九	林
祿驥	一三六	簡
天才	一三三	甘
威能	一三二	摩
聖禮	一三一	伍
大律師	一三〇	方
奇富	一二九	夏
穿梭機	一二九	張
偉駒	一二四	登
（後備）		
北霸天	一二八	湶
威業×	一二二	施
帝皇星	一三二	歐
天賜福	一三一	張
龍都王	一二八	夏
長好	一四〇	簡
好麒	一二六	伍
龍峰	一二五	張
富成	一二五	張

註：馬名下有×者為第六班馬越級挑戰。

第六、七班混合賽 二二三〇米

金駿	一四〇	郭
百勝之友	一三八	張
雄心	一三八	甘
獎章	一三三	歐
速能	一三二	摩
精驥	一三〇	方
高雅	一二九	安
嘉驥×	一二六	施
金匯	一二六	王
永同勝	一〇六	湶
（後備）		
快而好×	一二一	登
威趣	一二四	甘

註：馬名下有×者為第七班馬越級挑戰。

第七班 九七五米

大白鯊	一三七	摩
勝利多	一三七	簡
鴻運當頭	一三六	吳
英勇雄師	一三四	夏
奔捷	一三三	吳
快樂逍遙	一三二	朱
自由城	一二九	安
神仙水	一二六	歐
雷鳥	一二一	王
戈壁之星	一二〇	郭

董專欄
吳馬三勝美中不足 新兩心知未能奪盃

「新兩心知」輸俾「永好」勝輸俾人可也。，范雲斯呢一場好似輸俾韋利信。

是日吳志霖三勝，兩入腳，最美中不足就係「新兩心知」未能捧盃，世事古難全此之謂也。

响咁場合，可以贏三場，形勢眞係不可不注意，澳督人馬仍佔回四場，最杰個場當然係「永好」，陣中既無柏鴻，貫良亦乏餓爭力，高梵隻「你知幾時」又話重磅，「永好」與「新兩心知」成連贏當然好分啦，呢一場嘅時間係一分四十八秒五，陣中好多匹馬都跑到啦，但以「新兩心知」上次所跑嘅時間，又確係唔夠佢跑。人地爆冷爆得好，有乜好講，想唔到韋利信已成爲摩厩之爆冷騎師，此乃繼「草上大千」之後又一傑作。「確鑫登」跑得咁前，出閘已覺凶多吉少，「安培」快閘到底，吳志霖谷得夠也，但各位亦不可不注意，「黃金時代」如再與「安培」同場，仍有力反先之馬也。

高梵臨別秋波，獨勝一匹「聲震寰宇」，其他馬三甲不入。「你知幾時」更是唔消唔趁，第四都唔見佢，响盃賽場合都有此演出，簡馬確係高不可測。你當佢重顯然起佢。

「龍驟」勝得咁易眞係想唔到，其實呢場好多强手，但「福樂之寶」，「歡樂萬家」，「多利名駒」等都係跑得嗰嗲唔吊，最輕磅個匹就一個唔該勝出，「福冠」都係人地上得唔动佢至上埋嚟咁，實力咁平均嘅場合，竟然無。

「聲震寰宇」呢類馬勝出並不出奇，「香港之寶」兩勝新編班又換咗人騎，果有不利因素，「聰明神駒」呢匹狀態平常之極嘅馬居然成爲頭熱門，眞不明所以。「鴻駿」呢一場如果唔係排檔劣，有機會入腳，馬劇門場面，又係估唔到。

「超合金」呢匹馬我眞唔明白，點解成日會成爲熱門者，眞係跑乜路程都唔輸到佢，一個徐貫良又熱，結果又係冇影，「豪俠親王」上次接近今次贏合理，「雄輝」唔係咁差嘅馬，呢場有匹「金駿」開始要留意嘞，前段試得非常之好也。「飛虎山」同勇咁厲害，難得王庭熱門都贏。「依然勁」亦就快有表現嘅嘞。

·董士·

下週末賽馬將跑 匯豐百年紀念盃

第三十次賽馬，定三月廿八日在沙田舉行，祇一天比賽，將跑八場，匯豐百年紀念盃，是特別錦標，並以轄下的有關機構為名，作為其他讚賽的比賽，包括美國海豐、恒生、獲多利、古金實、嘉豐等名字。有關馬匹報名定明天（星期二）上午十一時止截，分場將是星期三編定公布。第一班混合賽二〇〇〇米一場，第二班一〇〇〇米兩場，其中一場為匯豐百年紀念盃，第五班千二米兩場，第六班千四米一場，馬分跑千二及千六米各一場。

五匹馬試閘及格

馬會競賽事小組宣佈上週五快活谷試閘，有五匹及格，兩匹仍待觀察，及格的是：頂好功夫、肥佬、財來有方、程咬金、五福、威駒。不及格的是：密加利、需再觀察的是：大家贏、兆寶。

沙田晨操
東方特快脚頭硬朗 偉駒體力漸見衰弱

昨晨出作快試的馬匹十分疏落，為數不超過二十匹，可觀的頭寥寥無幾，頗有枉此一行之感。

「東方特快」何敬森試千二米，一分廿九秒五，末段廿八秒九。按轉過直路氣喘如牛，習性如此而已。脚步硬朗，神采奕奕，進步良多。

「偉駒」羅德權試八百米，五十三秒，末段廿七秒。沿中檔跑來，神采奕奕，脚步硬朗，奈何歲月不饒人，體力日漸衰弱，今次跑千八米嫌長些少，須多一位已足。

「快樂逍遙」助手試千二米，一分卅秒九，末段廿八秒六。沿外檔跑來，但見神態生猛，進步靈活自然，饒有彈力，勇兄有增無減。

「百年好趣」助手試八百米，五十六秒一，末段廿六秒五。沿欄而跑，在最後一程被鞭催，步短力弱，今回無須重視。

「快而好」羅德權慢試千二米，神氣十足，但脚頭欠勁，態況大不如前，無須重視。

前朝出操的馬匹不多，其中有部份是本週三有賽事者，現補述如下。

「虎威」杜嘉達試八百米，五十一秒五，末段廿四秒。沿中檔跑來，姿態從容不迫，爆火完全收斂，脚步輕爽，成熟與狀態俱進。

「大白鯊」助手，與韋利信「有心」聯袂試千二米，並肩而馳，在最後一程分勝負，內檔的「大白鯊」先一乘抵終點，神清步爽，近況甚佳，奈何今季路程嫌短些少，一位已足。後者氣力不繼，拖着沉重的脚步過終點，毫無起色。

「赤龍」助手試八百米，沿中檔跑來，但見神采奕奕，脚步輕快而有力，勇兄有增無減。

「財路」助手試八百米，貼欄而跑，火氣十足，脚步穩健，有迴光勇，今回可作配腳。

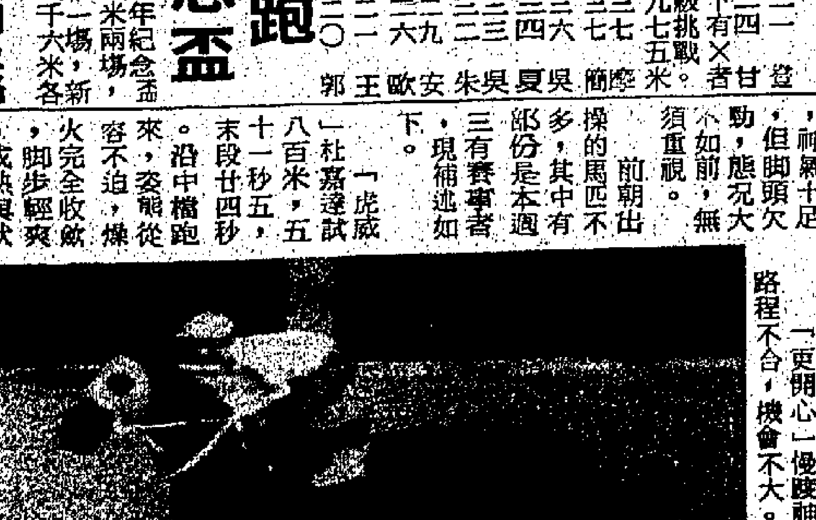
「威迅」杜嘉達試千二米，一分廿四秒三，末段廿六秒一。沿內檔而跑，在最後一程被催策，步短力弱，非但未有進步，且有每況愈下之態。

「友好之星」李森，與助手之「積揚」聯袂試千二米，一分廿三秒七，末段廿五秒。並肩齊驅，未分高下。內檔的「友友之星」在末段力不從心，疲態畢露，趨難有作為。後駒出脚遲鈍，態況大不如前。

「無敵福星」李森試八百米，一分〇二秒二，末段卅一秒。神態呆滯，落脚頗重，態況日走下坡，暫時無須重視。

「欣欣向榮」許寬良試千二米，一分廿八秒六，末段廿五秒五。沿欄而跑，在最後一程被輕催，脚勁平平，態況徘徊不前。

（南公）



谷中早課
雄豐態起課比課佳 鴻運當頭觀感不俗

週日快活谷早課，照例是吳厩天下，露面馬不少，且有半數例圈，踱步或慢跑，手法復古乎？茲將試課馬撰述如下：

「音樂天才」助手跳八百米，五十九秒一，末段卅一秒四，前面快開後，直路勁力已然轉弱，收身上力未足，進展方面仍未如理想中好，有待再磨，觀感一般而已。

「雄豐」助手跳八百米，一分〇七秒五，末段卅四秒九，按實慢步而前，輕抒脚頭性質，神態軒昂，肌肉結實，予人印象尤勝前時，狀態一課比一課好。

「幸運七拾」助手跳八百米，一分〇六秒四，末段卅一秒四，按走中檔，步姿整齊，落脚照例覺重，勝後態況大致保持穩定，保養見佳，留意今晨最後試跑罷。

「保常威」助手倒圈跳八百米，一分〇一秒八，末段卅秒五，按實走中檔，從容姿態完成，有些少虛火，拚後進展不大，態況一如近期出賽水準，仍須再練。

「鴻運當頭」吳定强倒圈踱，按實慢步而回，神態旺盛，馬身結實，火氣亦好，拚後健康並無起變化，進度正常，狀態保持上回入位水準，觀感不俗。

「奪獎」吳定强策踱兩圈，按實中檔慢步而返，蹄姿輕快，勁力雄渾，神色甚生，鼠馬後未露疲態，老馬保養佳，勇兄持續，予人印象甚好。

「歡欣」助手策踱一圈，中檔慢步而返，神態普普通通，火氣平常，老馬近況在水準之下，有待琢磨。

「新郎」助手策踱一圈，沿外欄行返，馬身稍肥，神色平淡，弱馬拚後未有寸進，近況不外如是，有待再練。

「一奔捷」助手策踱一圈，按實慢步走回，落脚照例有響聲，神色大致尚好，按實保持上回參賽水準。

「神采飛揚」助手策踱兩圈，拔秥而行，神態頗生猛，有番些少火氣，復有起色，留意動向罷。

「曠世奇才」助手倒圈踱一匝，慢步而前，落脚輕爽，身型收實，拚後進步良多，成熟勝前，態況在振冒中。

「五福」吳定强倒圈，策踱一匝，按實而前，抒脚頭性質，神生火氣增强，老馬漸漸回復作戰水準，留意下課操練罷。

「妙韻」助手倒圈策踱一匝，貼鬃頭大，馬身嫌瘦些少，易睇後進展緩慢，狀態平平而已。

「好季節」助手倒圈策踱一匝，拔秥焗汗，神態普通，慢步行來未覺突出，健康初見轉好，狀態未勇。

「羅多多」助手倒圈策踱兩匝，按實仍然閃跳，欲試，疏操馬態況不佳，外如是，有待再磨。

「太容易」助手倒圈策踱一匝，馬身單薄嫌瘦，成熟方面欠佳，予人印象平平，暫難言勇，有待進步操練。

（老惠）

南華體育

本刊每月十六日出版

第六十七屆職員複選 四月十日開票
五月八日召開代表會議 六月一日舉行就職典禮

南華體育會一九八七年至一九八八年度職員初選工作經已完成，式月廿七日初選開票，結果有一〇三人，最少曾任六屆，而每屆至少有六次出席執行委員會委員，當選為候選人。

複選工作，將於三月廿六日發票，四月十日開票，屆時將於上述的候選人中，產生出「選舉代表」五十人，然後於五月八日，召開選舉代表大會，產生本會義務各職，六月一日舉行就職典禮。

茲將二月廿七日選出之初選候選人名單列下：

胡法光、許晉奎、何世柱、何鏡波、何世樑、張錦添、周志强、周湛樞、李鎮安、何善衡、羅瑞連、利榮森、彭冲、李梅生、黃宇炳、陳百祥、陳肇川、胡爨緯、梁子姻、鄭尉田、陳燦武、陳君澤、馮漢柱、陸恩敬、梁仲偉、衛本源、王澤森、黃基澤、顏成坤、梁適華、黃炳禮、黃紀康、關卓然、雲大楠、區永柱、馬文輝、張鎮漢、郭琳弼、譚壽森、何鴻略、李義、楊仕權、張立仁、裴觀雄、林鉅、盧潤森、高惠邦、何耀成、羅鼎泉、盧家興、陳森霖、郭天志、楊家聲、沈瑞慶、譚寶榆、馮兆康、關如彭、張洲、羅慶光、利樹源、賀錦平、林和、黃妙珍、譚勵、陳劍雄、彭樹仿、楊友仁、伍灼榴、陳乃鼎、譚以仁、何威雄、梁志雄、葉榮昌、朱紹麟、陸仕誠、王仲良、趙秉衡、李潤才、張國强、羅啓耀、李振中、陳卓文、葉錦華、梁景平、梁子威、温興、黃炳佳、曾楚雄、馮兆林、羅祺、潘榮基、朱福勝、蘇家翅、黃翊民、羅家憲、馮兆銓、胡策裕、歐陽浩民、龐鼎珍、畢澤宇、林汝江、陳維節、林藻齊。

會員換證及新入會 可莅臨辦理或郵遞

本會於一九八七年五月一日開始，為舊會員轉會證，同時接受各界人士申請辦理入會手續，辦法如下：

（一）凡屬本會舊會員（無論是否接獲本會通知函件。）或各界人士申請入會，請於本年五月一日起，每日辦公時間由上午十時至下午六時（逢星期日及每日下午一時至二時休息）。遲到香港加路連山本會體育館地下會員部辦事處，出示其本人身份證，及舊會員證，索取入會申請書，用中文清楚填寫，附交近照片兩張（正面半身吋半乘二吋）。連同會員費一併交到會員部辦事處，手續辦妥後，即可領取會員證，憑證享受本會一切權益。

（二）請來函本會索取申請書（本會將最近期間，通函舊會員，附入會申請書，以便協助辦理入會手續）。選擇會籍參加，須清楚填寫，親筆簽名，照足（甲）項手續，附身份證影印本（對照後發還），連同回郵（貼足郵票），地址信封會員費（劃綫支票）寄到本會（地址如上）。

（三）學生會員，年齡不得超過十八歲，須出示身份證明，於一九七〇年或以後出生者，如超過十八歲，須要參加普通會員，否則雖持有學生會員證，亦不生效。

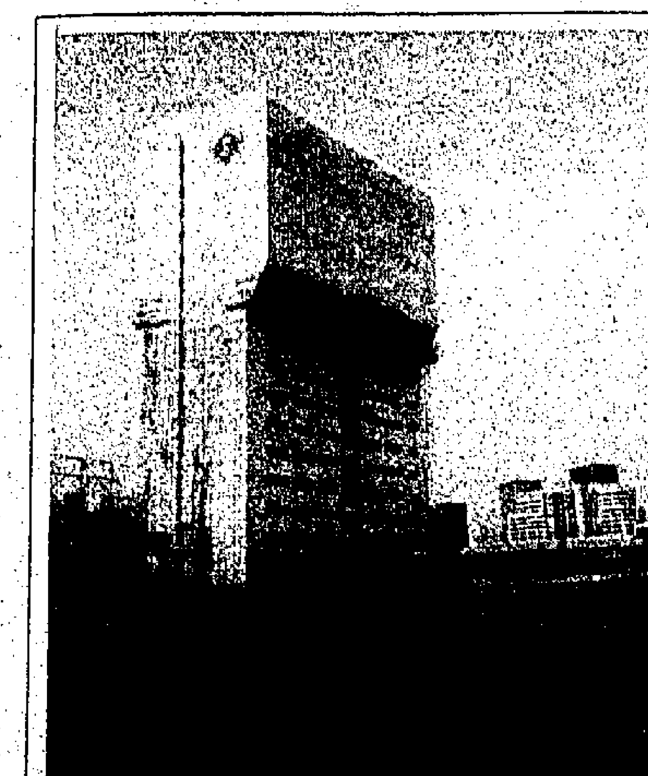
（四）凡持有五月份申請入會（一九八七年度）之會員證，即時生效，憑證可享受本會各場所一切活動，及各項權益。

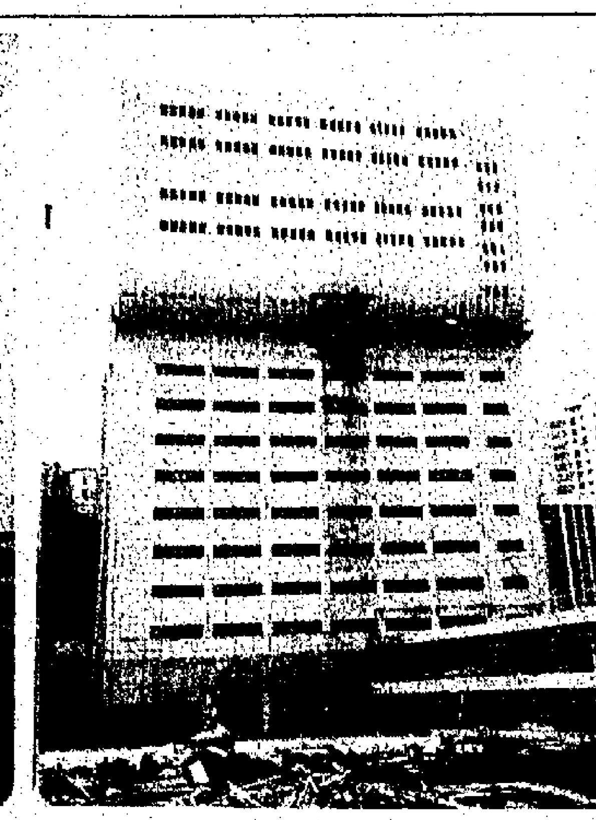
全港羽毛球聯賽 南華獲亞軍

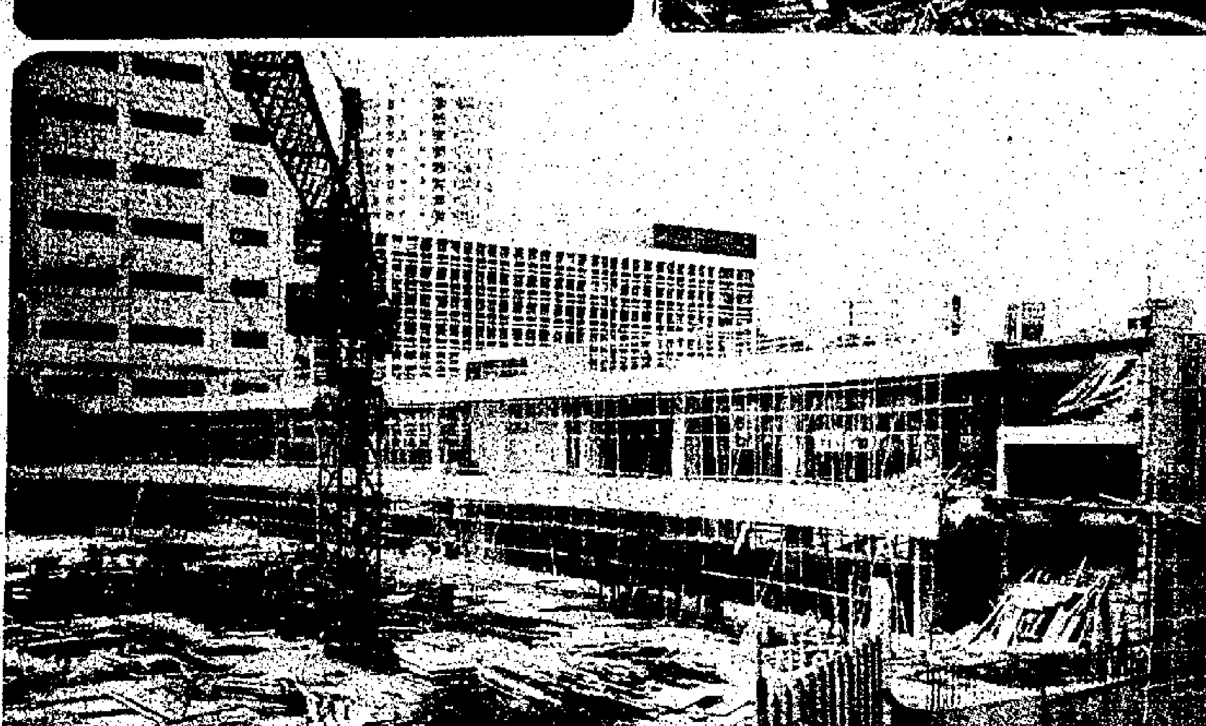
南華體育會與佳城羽毛球隊，於式月廿二晚，在本會綜合體育館，作全港羽毛球聯賽男子甲組雙打最後決賽，雙方俱為全港最佳羽毛球隊選手，出賽以來未逢敵手，在勢均力敵之下，互有往還，很為精彩，起初南華攻勢甚盛，曾以四比三一度領前，可惜在最後被佳城趕上，連勝兩局，南華卒以後勁不繼，而以四比五敗走麥城，殊深可惜！結果冠軍為佳城隊所獲，南華屈居亞軍，總結此仗來講，彼此球技不分軒輊，但隊員年齡，佳城平均較輕，同氣較快，故能在最後反敗為勝，是晚莅場觀衆很為踴躍，掌聲此起彼落，確實給予賽員鼓舞起很大門志。茲將南華及佳城雙方隊員名單列后：

南華會羽毛球隊　領隊：王仲良，副領隊：湯偉倫，何永華。隊員：薛從良、顏存彩、陳少光、黃立存、黃文興、李道成。

佳城羽毛球隊　領隊：湯恩佳，副領隊：湯偉倫。隊員：徐秋林、謝斌、楊炳稿、黎雄、鄧志文、陳智才。







體育新厦　南華會新體育大厦，工程行將完成。（上圖）從側面及正面看，巍峨矗立，宏偉壯觀。（下圖）新體育大厦右翼，為高爾夫球習發球位兩座，其下層則為室內泳池。

南華會主辦第廿三屆全港公開校際乒乓團體賽揭幕。上圖副主席郭陳淑媛女士致開幕詞。下圖乒乓部主任梁適華致詞。

南華主辦第廿三屆 校際乒乓球團體賽
副主席郭陳淑媛主持開幕典禮

南華體育會主辦第廿三屆全港公開校際男女子乒乓團體賽，參加男女子組各校比賽隊，總共有九十四隊，較去屆更為踴躍，賽會已於式月廿八日下午二時卅分，在加路連山本會體育館地庫乒乓室舉行盛大開幕典禮，恭請本會副主席郭陳淑媛女士致開幕詞，乒乓部主任梁適華報告籌備經過，總裁判劉錫晃講解比賽則例，到場者有委員及各校師長運動員很為擠擁，人數達五百衆，情況熱烈，儀式完竣，隨即派發賽程表及進行比賽。

郭陳淑媛副主席致開幕詞謂：今日係本會主辦第廿三屆全港公開校際男女子乒乓團體賽開幕典禮，荷蒙各校師長，本會委員，撥冗莅臨指導，各校乒乓好手熱烈參加，至使本會賽得以盛大舉行，一屆比一屆踴躍。

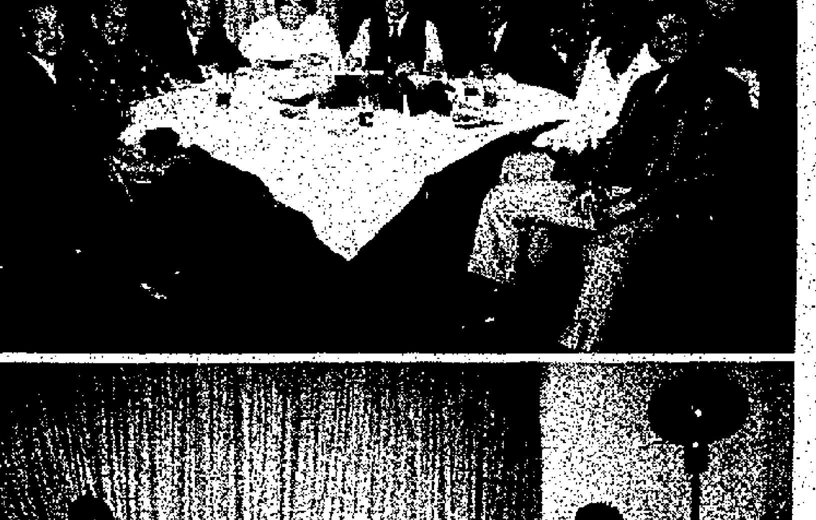
本會每年均舉辦學界乒乓團體賽，目的為提倡青少年乒乓運動，藉此鼓勵學生於餘暇從事有益之體育活動，今屆參加港九新界各校九十四隊之多，運動員達四百五十三人之衆，成為本港學界最盛大之乒乓賽會，由於本會是歷年均有舉辦，是以每屆有備而戰，是以每屆成積卓異，造就不少乒乓人材，今日睹各位賽員，年青有為，精神奕奕，預料在今次賽會，定必有良好之表現。

本會舉辦之學界乒乓賽，實為本港乒乓運動，從青少年起奠下一個良好之基礎，成為本港乒乓運動之傑出人材。

今次賽會好多謝各校致力訓練人才，選拔精英參加，同時得到乒乓部主任梁適華先生，副主任陳天華先生，總裁判劉錫晃先生，策劃有方，至使賽會得以熱烈舉行，本席謹致萬二分謝意。

茲將參加本會主辦第廿三屆校際男女乒乓團體賽各隊名單列后：

女子隊：庇理羅士A、B、C隊，樹仁書院、基理書院、香港文理A、B隊，陳白沙中學、伊斯蘭書院、保良局胡忠中學、香港大學中學A、B隊，聖本德工業中學A、B隊，地利亞修女中學。男子隊：公理書院A、B、C隊，慈幼中學、聖若瑟書院A、B、C、D、E隊，地利亞修女中學A、C隊，慕光中學A、B、C、D隊，培英中學A、B、C隊，高主教書院、余近卿中學、維多利亞工業學校A、B、C隊，鐘聲中學A、B隊，英文中學、李求恩中學、香港鄧鏡波學校，中學、香港文理書院A、B隊，德書院A、B、C、聖文德書院、呂祥光小學、拔萃男書院A、B、C隊，樂道中學A、C隊，筲箕灣官立中學A、B隊，保良局胡忠中學、金文泰中學、聖類斯中學A、B、C隊，觀塘官立工業學校A、B、C隊，呂明才中學A、B隊，顯理中學、聖若瑟書院A、B、C、D、E隊，陳白沙中學、九龍華仁書院、鄧鏡波中學、香港大學中學、聖士提反書院A、B、C、D隊，閩光中學、樹仁學院。



本會永遠名譽會長胡正渠伉儷，由加拿大返港，邀約南華舊友及其高足歡叙。上圖左起石振達、錢景輝、石振智、林友培、鄭石純、胡正渠、陳成吉、陸恩敬、李鏡澄、潘克廉。下圖後排左起陳尊道、馬綺文、黃亞鎊。後排左起李振中、馮俏雲、李焜勳、李淑楨、鄭爵田、吳景仁。

高級組總督盃決賽 南華勝荃灣奪錦標

一九八六至八七年度高級組總督盃足球賽，南華中組足球隊於第二階段連過三關，昨日與荃灣在大球場決賽，南華勝三比〇獲冠軍。

本屆高級組總督盃因八隊參加，賽制亦有改變，南華與愉園，以上屆甲組聯賽冠、亞軍資格列為種籽隊，其餘六隊兩組進行第一階段比賽，荃灣、海峰獲得出綫，第二階段，由南華、愉園、荃灣、海峰四隊作單循環制比賽，因每場均須決定勝負，並無和賽，南華於上月廿三晚與海峰加時打成〇比〇，互射十二碼勝三比二。同月廿八日勝愉園一比〇。本月八日經加時勝荃灣三比一。依照新賽例，單循環賽積分最高兩隊於昨日進行決賽，而南華與荃灣在單循環制之比賽，南華為三戰三勝，荃灣則為三戰兩勝一敗。

上月廿三晚南華對海峰，該役我隊因十餘天未有賽事，雖然經常保持操練，但因久未臨陣，呈現狀態不足，而海峰則採密集防守，且該隊在第一階段比賽勝花花而獲晉級，賽後僅隔一星期，故臨陣時狀態甚佳，採取貼身攔截，以破壞我隊之攻勢，故苦戰一百二十分鐘，仍是兩無建樹，互射十二碼決勝，南華張志德、黎永昌、山度士射入，巴貝利、尹志强射門，一被對方門將撲救，另一則射高，五射中三，而我隊門將黃文財撲救張錦全一次射門，使對方五射中二，實為勝負主要關鍵。是場南華黎永昌，當選為最佳攻擊球員。

同月廿八日南華對愉園，是役我隊佔盡攻勢，但以對方着重防守，因而我隊攻勢雖多，但多次射門被對方所粉碎，當賽至上半場三十分鐘，我隊由山度士入替黃國安，這員新秀表現甚佳，賽至下半場九分鐘，黎永昌在右輔位離門二十碼射自由球，皮球中對方人牆彈高，山度士及時揳入，在右輔位近門凌空挑射，獲得奠定勝勝一球，該役山度士當選為最佳攻擊球員，可說十分合理，最近入選為香港隊集訓球員之一，對於這員新秀，亦屬一種鼓舞。

本月八日南華對荃灣，因兩隊已確定同獲決賽權，是役亦被視為「例行公事」，我隊為考驗新秀之技術進度及給予吸收比賽機會，起用多名新人。賽過九十分鐘，但以一比一言和，及至加時，我隊連入兩球，以三比一獲勝，是場陳炳安當選為最佳防守球員。

本會醒獅慶賀 嶺南元宵花燈

嶺南大學香港同學會有限公司，於新曆二月十二日（即丁卯年元月十五日），在德輔道中安樂園大廈十三樓嶺南會所，舉辦丁卯年「元宵花燈大會」，邀請本會醒獅担任「瑞獅賀歲」一節目，為此本會國術部主任：容華根、副主任：夏應生、袁建華、前主任陳道霖、師傅劉同儼，率領醒獅隊前往參加，醒獅演出很為精彩，獲得該會人士一致好評，即晚本會國術部各位主任，假銅鑼灣波斯富家喜居大酒樓設謝宴醒獅隊員，藉資慰勞叙。

南華會員注意
五月一日換證
各界申請入會
同時接受辦理

本會一九八六年度第六十六屆會員證，使用有效日期（永遠會員證以上除外。）將於本（一九八七年）年五月卅一日止截。

鑑於會員人數，是屆達到三萬餘衆。同時各界人士，紛紛申請入會者，甚爲踴躍。故此：為便利會員轉換會證，有充份時間，免致擠迫。亦使申請參加會員者，及早享受體育、康樂之益起見。爰定於本（一九八七年）年五月一日（星期五）開始辦理，舊會員轉換會證，同時接受新會員申請入會手續。

會員部同仁，感念徵求會員運動，負有籌備責任，并且屬於會務重要工作。迺於本（三）月五日（星期四），舉行部務會議，商討組織聘任領隊，及其他應辦事項，呈報執行委員會核議。茲乘月刊之便，首先佈導如下：

一、會員轉換會證日期：由一九八七年五月一日（星期五）開始辦理。凡屬協助、普通、准、學生等，舊會員，敬希依期轉換一九八七年度（第六十七屆）會員證。

與此同時，尉會各界人士，如擬申請為本會會員者，倘受歡迎！

一九八七年度新會員證，即時生效。可憑證享受本會各項活動，及一切權益。

二、徵求會員出發日期：一九八七年六月一日（星期一），於本會新舊職員交代就職典禮，隆重場面，一併舉行。

由當日（六月一日）起，凡屬會員到會（永遠會員以上除外。）不論港、九，本會任何場所，須憑新年度會員證，始能享受各項活動，及一切權益。

三、請求執行委員會，成立「徵求委員會」，公舉委員長，領導推動徵求會員。

四、敦聘徵求會員領隊人選。

（甲）徵求委員會委員長，稱總領隊。其餘均稱領隊。

（乙）組織領隊原則：

①女子領隊——請由女子部自行物色推荐，呈文執行委員會主席聘任。

②男子領隊——當屆正、副，會長。正、副，主席。司庫。正、副，主任秘書。各部正主任。與及來屆公選之會長，各部正主任，聘任為當然領隊。

現屆（第六十六屆）領隊全部照予聘任，第六十七屆（一九八七年度）徵求會員程序：

徵求會員成績檢閱——一九八七年六月三十日（星期二），下午六時。

徵求會員結束日期——一九八七年七月卅一日（星期五），下午六時。

同時核定各組，各項——冠、亞、季軍等名次。

長期核計成績有獎日期——一九八七年八月卅一日（星期一），下午六時。

六、徵求會員目標——會員四萬人。會費一百五拾萬元。

七、徵求會員成績獎格——在本會徵求會員期內，設有獎格如下：

㈠蟬聯三屆全場羣隊冠軍。

㈡全場羣隊銀數冠軍。

㈢羣隊銀數——冠軍。亞軍。季軍。（分為男子組。女子組）

㈣個人銀數——冠軍。亞軍。季軍。（分為男子組。女子組。）

㈤領隊銀數成績優異獎。（全隊銀數達六千元，或以上。）

㈥個人銀數成績優異獎。（以個人名義，銀數達四千元或以上。）

㈦個人人數成績優異獎。（以個人名義計，人數達一百名，或以上。）

㈧徵求會員出發大會主禮人選——請由執行委員會主席，物色函聘。

公開田徑賽
南華破女百米低欄

香港業餘田徑總會由田徑總會屬會英協田徑會輪值主持賽務。主辦本年度首次全港公開田徑賽，於式月八日假香港仔黃竹坑市政運動場舉行，是次賽會，男子組十六項，女子組十二項，全部共有廿八項目爭霸。

男子組短跑，以南華新秀張耀東，在二百米競逐，逆風頭勁中以廿二秒八九，為短跑較佳收穫。而女子組計有普域絲包辦八百米（二分廿二秒七九），及千五米（四分卅五秒六三）。跨欄女傑梁芷欣（南華），在百米低欄（十四秒八九）所向無敵。公民會女傑李春妮跳遠躍達五米七三稍后，上述三女將，與長跑香港奧運代表長谷川遊子（千五百米力戰洋女普域絲，雖僅以數碼落後屈居次席（她跑四分卅八秒四六）。但上述四傑賽績，均臻達田徑總會所訂甲組標準賽績。

茲將女子四項破標準紀錄刊下：

（一）女子百米低欄：（一）梁欣芷（南華），十四秒八九（破A級十五秒六五標準）。

（二）女子跳遠：（一）李春妮（公民），五米七三（破五米五十A級標準）。

（三）女子八百米：（一）普域絲（長跑會），二分廿二秒七九（破二分廿三秒八〇A級標準）。

（四）一千五百米：（一）普域絲（長跑會），四分卅五秒六三。（二）長谷川遊子（長跑會），四分卅八秒四六（上述首、次名均破田徑總會A級四分五十秒正標準）。

消除疲倦 最好參加 南華保健

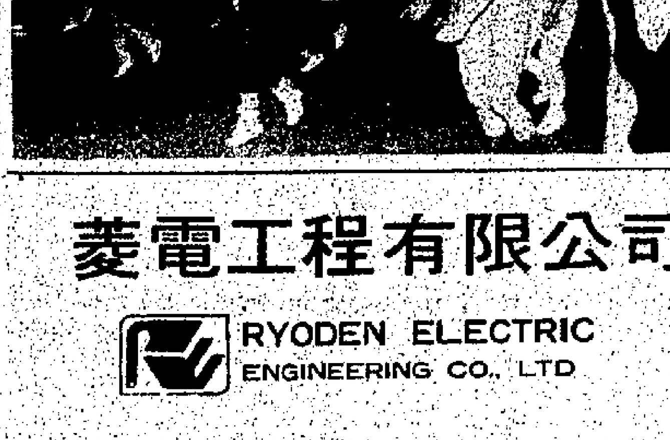
人們日常生活繁忙，引起神經緊張，工作過度，身體疲倦，保持容光煥發，早眠早起，宜有定時，飲食起居，應有規律。但在都市謀生，談何容易，仁者樂山，智者樂水，閒暇收聽音樂以自娛，亦是消除精神緊張，使身體獲得健康的方法。

最有效消除疲勞，回復精神之方法，除調節日常生活，使有規律化外，最重要是參加保健計劃。

南華會體育大厦六樓，設有保健中心，聘請有保健教練、美容師、按摩師，都是專門人材，專誠為各界男女人士服務。開放時間，逢星期一至五，由上午十時至晚上十時，星期六及日，由上午十時至晚上七時。

健康就是財富，你有否關心自己的健康，如果身體過肥或太瘦，體力不足，日漸增加脂肪，請參加南華體育會保健中心，你就能減除脂肪，恢復體力，保持身段綫條優美。

本中心一切設備完善，健身室、芬蘭浴室、蒸氣浴室、太陽燈室、按摩室、冷熱水浴室、理髮室、化粧室及休憩室等，中心地方寬敞，佔地萬餘呎，歡迎參觀，查詢電話五——七七五八〇六。



上圖：設備完善之健身室。下圖：女子健美體操室。

籃球名宿胡正渠 與舊友高足歡叙

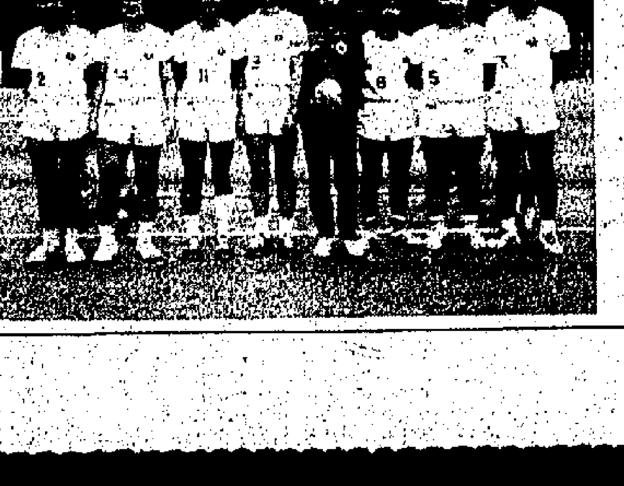
於一九四七年。自林中暇籃球主任任期之後，歷任本會籃球部總教練之胡正渠先生，為南華會義務工作，凡十餘年之久，期內訓育不少籃球名將，為本會帶來不少公開冠軍，勳積彪炳，會內同寅，及其高足，對於胡先生循循善導，慈惠精神，雖事隔經年，仍屬非常懷念，津津樂道，胡先生出生於加拿大，其運動愛好，不特籃球運動，學識淵博，技術超羣，且對壘球運動，球藝知識，非常精湛，是以早年期間，亦曾被選為香港壘球總會會長之職，致力促進，建樹良多，其夫人陳玉嬌女士，亦曾任本會女子部，壘球股長多屆，率領隊員，倍同新秀，為本會競獲錦標，凡數屆之多，於一九八〇年胡先生及其夫人後加入本會永遠名譽會長。足見對會愛護，貢獻良多，眞是出錢出力，一片眞誠，歷久不輟，至值得吾人之敬慕也。

胡先生賢伉儷，每隔數年，衡往返於港加之間，對於本會籃球舊友，男女高足，懷念不置，渴望邀約友好，暢叙一堂，把酒言歡，傾訴別來情況，爰於一九七八年，席設南華中菜部，歡叙一次，又最近於一九八七一月十二日，復約南華舊友，及其高足，再次讌叙於南華中菜部，蓋因胡君返之前再圖一叙也，是夕筵開兩席，男女賓朋，昔日曾喧赫一時之籃球名將，共聚一堂，各人會晤，莫不欣然道故，暢叙離衷，歡樂之情，不足為外人道也，惟以歲月不居，當年英傑，多數經已年逾花甲，從茲一別，後會之期，將難預測矣。

全港公開羽毛球聯賽，南華與佳城隊舉行決賽，賽前兩隊合照。

冬季手球聯賽 南華榮膺乙組冠軍

香港手球總會主辦之冬季手球聯賽，業已完竣，南華體育會乙組隊，經過多場之競逐，首戰勝張明添十五比十二，次戰勝蘇浙廿四比十一，第三場勝甲寅隊廿四比九，第四場勝手足十七比十，第五場勝志豐十七比十一，第六場勝畢友廿三比九，最後一場亦以廿九比十六勝凌鋒，各場均能以大比數勝出，而以長勝軍姿態獲得冠軍寶座。查本會乙組，於去屆首次組隊參加冬季手球聯賽，祗獲殿軍，今次能逆流而上，壓挫强敵，奪錦而歸，實乃訓練有成之可喜現象。



單車計時賽李栢榮獲乙組冠軍

香港單車聯會於一月十八日，在西貢泥涌舉行八十八公里單車計時賽，南華體育會遊藝部主任陳百祥，率領好手參加角逐，結果南華會選手李栢榮，榮獲乙組冠軍。

圖為李栢榮（中）獲得八十八公里單車計時賽乙組冠軍，與領隊陳百祥及隊友合照。

菱電工程有限公司
RYODEN ELECTRIC ENGINEERING CO., LTD
提供及建造
整體工程策劃
昇降機電扶梯
空調設備　電器裝置
消防及保安工程
電腦及電子工程
機電金屬及機械器材
地址：銅鑼灣禮頓道禮頓中心廿二樓
電話：5-8907021

享譽半世紀的永安保險集團
為你的家庭，及你的財產，提供全面性的保險服務。
投保永安 確保平安
永安人壽保險有限公司　平安保險有限公司
永安水火保險有限公司　香港家庭保險有限公司

南華會保齡球週年大賽

歡迎男女會友參加 四月一日隆重開幕

南華會第二十一屆保齡球週年大賽定於四月一日(星期三)下午七時，在嘉路連山保齡球場館隆重揭幕，現已開始接受報名，歡迎男女會友參加一年一度的保齡盛事，至本月廿七日(星期五)晚上十一時截止。

開幕禮秩序編訂如下：

(一)請嘉賓首長同賓就座

(二)全體起立唱會歌

(三)請會長許晉奎致開幕詞

(四)請會長主席暨在座首長元老主持切餅禮

(五)請主席利漢釗主持握手禮，由保齡主委關黃妙珍陪同，介紹站在球道前列之男女球隊隊長。

(六)請副主席盧潤森行開球禮

(七)請主委關黃妙珍向各主禮首長致送紀念品。

今屆比賽項目共達十六項，是歷年最多的一次，除繼續舉辦以往的傳統項目外，去屆為紀念二十週年而增設之男女子超級隊際淘汰賽今年仍續舉辦，此外為提高青少年對保齡運動的興趣，還增設一項少年組單打賽，在下月二十六日上午與元老組優秀賽同時進行，規定二十歲或以下的會友參加，即一九六七年三月廿七日或以後出生者都可以報名，但規定人數不少過十六名才舉辦，最多以二十四名為限。

其餘的項目尚有男子四人隊賽，女子三人隊賽，三男一女混合隊賽，男、女子單打，男、女子雙打，男女混合雙打，男、女子優秀賽，元老優秀賽，男、女子三項全能等等。

除男、女子三項全能與男、女子超級隊際賽只獎冠軍一名外，其他每一項目均獎冠亞季軍，男、女子各設一局及四局最高積分獎。

此外，又設有特別獎，遇到者各獎保齡球一個，但限每人只獲獎一次，在一般比賽項目中，男子一局打到兩百四十五分，女子打到兩百二十五分者則獎保齡球一個，但在優秀賽項目中，男子一局打到兩百五十五分，女子一局兩百三十五分及元老一局兩百三十五分才可獲獎保齡球。

增設少年單打 以八局分高下

女子參加元老賽有讓分

凡獲男、女子三項全能冠軍及男、女子優秀賽冠軍即成為種籽球員，可自動晉入下屆優秀賽決賽，優秀賽冠軍還可獲金牌一面。

一如以往各屆一樣，所有隊際賽，單打、雙打、混合雙打、元老優秀賽及新試辦之少年組單打賽，均不設甄別賽，全部都是決賽，只需比賽一次即可分出名次，男、女子單打以六局定勝負，元老與及少年組比賽以八局分高下，其餘隊際賽及各項雙打賽，一律以四局定勝負。

至於男、女子三項全能及男、女子優秀賽，賽制與其他項目有別，三項全能只需要報名(報名費十元)不用另行報名，只計算參加者在隊際賽，單打及雙打三項比賽中，共十四局的成績，以總積分最高者即為南華會一九八七年度三項全能冠軍。

男、女子優秀賽的參加者，必須同時參加隊際賽，單打及雙打，凡在上述三項比賽(共十四局)中，取得最高積分之前三十四名男子及前十四名女子，即有資格參加優秀賽，連同上屆之男、女子全能冠軍及上屆之男、女子優秀賽冠軍，合共三十六名男子及十六名女子角逐本屆優秀賽錦標。

男、女子優秀賽有別於其他項目，是採淘汰制方式，每輪淘汰賽的局數分別是八局，四局兩局及兩局，汰剩最後一人即為一九八七年度優秀賽冠軍，其中男子組優秀賽，由於人數眾多，故提前一天舉行準決賽，各賽十六局，取最高積分之前十六名晉入次天的淘汰賽。

元老優秀賽限四十歲或以上的會員參加，即一九四七年三月三十一日或以前出生者可以報名，值得提出的是歡迎男女會員參加，女球員而且每局可獲得十分讓分。

以往各屆元老優秀賽須無規定只限男性參加，但今屆則明確規定女球員亦歡迎參與角逐。

該項元老優秀賽最少十二人方開賽，報名截止時間亦延至四月廿七日(星期日)上午九時半前。

參賽球員各賽八局，以總分最高者為本年度元老優秀賽冠軍。

各項目之比賽時間，以先後填報為次序，報名表格繳交後全部不能更改，報名費及球費一經交付亦概不發還。

每項比賽在開賽前一小時辦理報到手續，賽前三十分鐘截止，以本會場內之時鐘為標準，逾時即作棄權論。

值得提醒會友注意的是凡參加男、女子超級隊際淘汰賽的人士，開賽前每隊全體球員必須個別親自辦理報到手續，不能由隊長一人代表報到，由於淘汰賽有後備隊伍的關係，如正選隊伍在報到截止時人數仍然不足，即作為棄權論，由後備隊伍補上。

此外，出賽陣容與排名次序，必須與男、女子隊際賽完全相同，該項超級隊際淘汰賽是只許男、女子隊際決賽中積分最高之前八隊參加。

本會週年保齡大賽球例，是採用世界保齡球總會及南華體育會保齡球例，每一球員在同一項目中只能參賽一次，亦不得有替補球員，且規定不准穿着無袖運動衣或短褲出賽，在比賽座位範圍內，不得吸烟及不得飲用含有酒精成份的飲品，非比賽球員，亦不得進入比賽球員座位範圍內。

如有積分相同，則按以下方法解決：

(一)隊際賽中出現同分，以最後一局之積分定名次。

(二)雙打賽中出現同分，以最後一局之積分定名次。

(三)單打賽中出現同分，以最後一局之積分定名次。

(四)三項全能賽中出現同分，以球員本身最高一局及最低一局之差定名次。

(五)優秀賽之準決賽出現同分，以該球員於甄別賽中最高一局及最低一局之差定名次，如積分再次相同，雙方必須複賽一局以分別位置。

(六)優秀賽之決賽(淘汰賽)出現同分，雙方必須加賽一局，直至分出名次為止。

十六項錦標賽期一覽表

南華會第二十一屆保齡球週年大賽定於四月一日揭幕，現已開始報名，共設十六項錦標，茲錄每個項目的比賽日期時間及報名球費如下：

項目	局數	賽期	時間	報名球費
男子四人隊際	四局	四月一日星期三	下午七時半	一六〇元
女子三人隊際	四局	四月一日星期三	下午七時半	一二〇元
男女子隊際(後備賽期)	四局	四月四日星期六	下午七時半	
男子雙打	四局	四月五日星期日	分三組	八十元
女子雙打	四局	四月五日星期日	分三組	八十元
男女混合雙打	四局	四月十日星期五	分兩組	八十元
男子四人超級隊際	淘汰	四月十一日星期六	下午三時	一百元
女子三人超級隊際	淘汰	四月十一日星期六	下午三時	七十五元
男子單打	六局	四月十二日星期日	分六組	六十元
女子單打	六局	四月十二日星期日	分六組	六十元
男子三項全能	十四局	(不另舉賽)		十元
女子三項全能	十四局	(不另舉賽)		十元
男女混合隊際(三男一女)	四局	四月廿四日星期五	下午七時半	一六〇元
男子優秀賽(準決賽)	十六局	四月廿五日星期六	下午三時	五十元
男子優秀賽	淘汰	四月廿六日星期日	下午二時	免費
女子優秀賽	淘汰	四月廿六日星期日	下時二時	五十元
元老優秀賽	八局	四月廿六日星期日	上午十時	八十元
少年組單打	八局	四月廿六日星期日	上午十時	八十元

南華會週二晨早女子保齡聯賽頒獎。上圖：神貓隊以一八六四分獲得隊際三局最高積分獎，左起梁如冰、梁慧瑛、川嶋麻里(頒獎者)、馬海倫、鄔美樂。下圖：卓伶隊以六六五分獲得隊際一局最高積分獎，左起羅嘉倫、川嶋麻里、伍翠珠。

高雄游泳隊訪港

南華獲兩項季軍

來港訪問之高雄游泳隊，於二月廿日晚，假香港摩理臣山泳池舉行與華泳聯會各屬會，一場友誼賽，是次共有男女子十四項比賽進行，雖然是友誼賽，但各泳手均全力以赴，使到賽事緊湊刺激，場面非常熱鬧。

南華體育會游泳隊，由主任羅瑞蓮率領多名男女泳員參賽，結果：朱嶺獲得男子組二百四式季軍，而馬虹亦在女子組百米蛙泳奪得季軍，為本會增添銅牌獎兩面。

而擁有六名國家青年隊成員的高雄隊，成績甚佳，在十四項比賽中，奪得七項冠軍，包括男子百米蛙、百米蝶、二百四式，及女子百米捷、百米蛙、二百四式接、二百個人四式，及二百接力等。

本會九龍衛理徑會場 增建全天候網球場

八位首長主持揭幕

南華體育會在九龍王圃衛理徑會場，改建三幅全天候網球場，業經竣工，已於本月八日下午一時卅分舉行開幕典禮，進行儀式：(一)奏南華體育會會歌。(二)乳猪拜祭場地，請會長許晉奎，主席利漢釗主持，網球部主任何惠德，副主任文國柱、陳其光陪同。(三)請網球部主任何惠德致詞。(四)請會長許晉奎，副會長胡法光、羅啟耀，主席利漢釗，副主席何世樑、盧潤森、郭陳淑媛，司庫李鍼安，聯同主持新場開幕剪綵禮，儀式完畢，鷄尾酒招待來賓，情況很為熱烈……。

隨後行會友美式網球賽開球禮，請會長許晉奎，副會長胡法光，副主席何世樑，副主任文國柱主持，儀式完畢，即進行比賽。

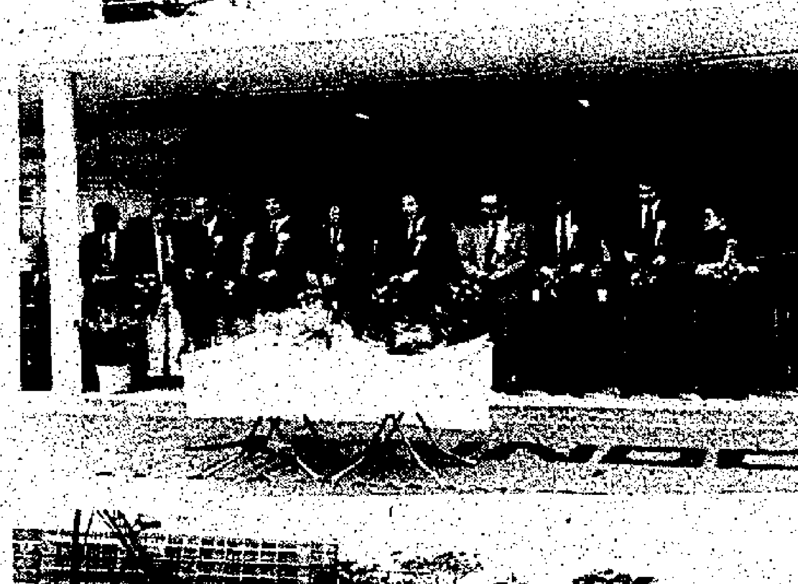
參加是次比賽者很為踴躍，共有六十眾，經過激烈競逐，至下午八時始完竣，結果產生：冠軍 TODD、BARRY、劉均發，亞軍馮偉良、區雅麗，季軍梁沛林、何志恩。晚上假華員會歡宴，筵開八桌，席間請顧問何鏡波主持頒獎禮，曾江夫人抽獎，及卓宇炳委員、張立仁委員，分別頒獎，直至晚上十時盡歡而散。

是次到場觀禮者，有張錦添、何鏡波、岑炘波、衛本源、周湛樞、曾江夫婦、陳植森、劉達才、李義、彭樹仿、鄺爵田、梁子憲、張立仁、彭冲、彭伍雪葵、張洲、譚寶榆、胡曉明、郭景智、盧潤森夫人、傅奕康、卓宇炳、鍾銘德、胡正德、鄧惠康、郭張凱倫、麥志剛、廖錦泉、高福成、葉觀生、陳志興、梁子憲等。

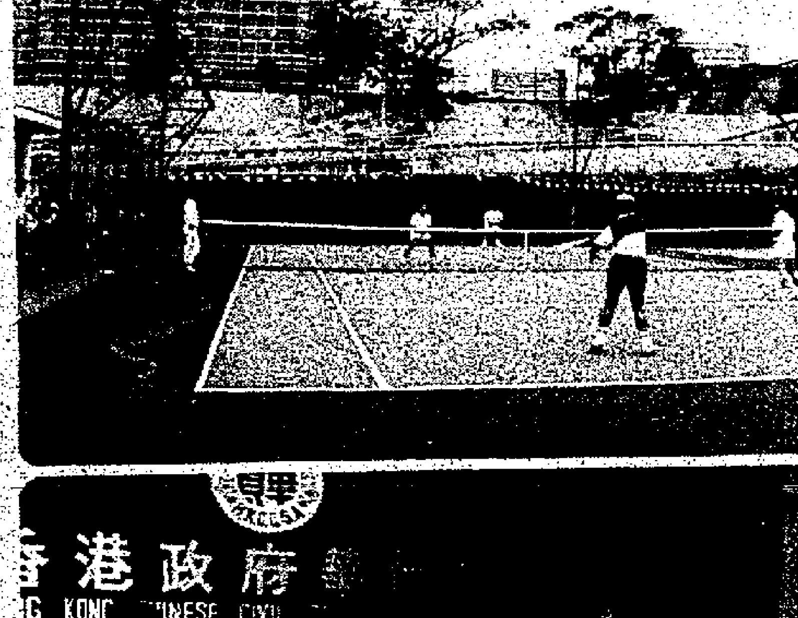
何惠德主任致詞謂：今日係本會九龍全天候網球場開幕典禮，荷蒙各位首長蒞臨主持剪綵，使到儀式隆重舉行，同時值得高興，係本會邀請首長主禮，而八位一齊賞面光臨網球部，實前所未有，本人謹代表本會網球部同寅，致以深切謝意。

茲以本會原只有三幅全天候網球場，但由於本會會友日眾，用場更為殷切，為應會友之需求起見，特將原有之三幅泥地網球場，改建為全天候網球場，可以日夜應用，而不受天氣影響！極是方便，歡迎各位會友訂場使用。

本人謹乘此機會，除多謝各位首長蒞臨主禮之外，並多謝各位會友，嘉賓，光臨指導。



本會九龍王圃全天候網球場開幕。上圖：乳猪拜祭球場儀式，請會長許晉奎、主席利漢劍主持，由網球部主任何惠德、副主任文國柱、陳其光陪同。下：網球場開幕剪綵儀式，請會長許晉奎、副會長胡法光、羅啟耀、主席利漢劍、副主席何世樑、盧潤森、郭陳淑媛、司庫李鍼安主持。



本會會友美式網球賽開球禮。上圖：請會長許晉奎、副會長胡法光、副主席何世樑、副主任文國柱主持。下圖：頒獎禮由副司庫何鏡波主持，頒發獎品予優勝會友。

本會柔道隊榮獲一九八七年度香港隊柔道選拔賽一冠、兩亞、一季四面獎牌，並獲柔道隊際錦標賽亞軍，柔道部正、副主任為表彰運動員佳績，設宴祝捷。圖為在慶功宴上合照。

南華舞蹈室

毛妹芭蕾舞班

南華會與毛妹芭蕾舞學校合辦之芭蕾舞班經有十餘年時間，期間培育不少芭蕾舞蹈人才。為培養更多本港舞蹈界新秀，並設置獎學金計劃以鼓勵及獎賞傑出的學生。

除設置獎學金計劃鼓勵有潛質的青年習舞外，還為學生爭取寶貴的演出經驗，如去年慶祝英女皇訪港於紅磡體育館演出的「青年精英大匯演」，元旦於沙田大會堂之芭蕾蹈表演等。

圖為毛妹女士與演出之學員合照

南華會週二晨早女子保齡聯賽。上圖：飯田惠子(右)以六九七分獲三局最高積分獎，接受賽委會主委川嶋麻里(左)頒發獎品。下圖：秋月裕子(左)以二六五分獲一局最高分獎，由賽委會主委川嶋麻里(右)頒發獎品。

甲一組籃球賽

南華四戰全勝

籃聯與市政局合辦之本年度籃球聯賽，男子甲一組南華四戰全勝，四場戰果為勝南青八十六比六十六，勝循聯九十六比六十五，勝均安八十一比七十九，勝植美七十四比六十七，末賽四場，現仍分戰思遠、福建、警察、消防，我隊正積極進行操練，以求爭取佳績。

南青本屆升上甲一組，除會負於南華外，另兩場比賽分別敗於植美六十五比六十七，負於思遠五十三比八十五。南青以上屆甲二組聯賽冠軍資格升組，故亦為原有球員吸收經驗之機會。現正加強訓練，以求新秀技術有進，由於甲一組聯賽下屆增至十隊，因此來屆並無降班，亦使球員並無心理負担，在本屆球季內爭取較好成績。

市政局與籃球聯會合辦之一九八六年至一九八七年度，第八屆工商盃高級組籃球賽，南華體育會派隊參加，該賽制只限甲一球員，及參與甲二乙組聯賽之隊員參賽關係，故本會只可派出基本球員三名，其餘則請友會之無分球員參賽，結果本會共戰八場，而以六勝二負獲得亞軍。

柔道班招生

本會柔道班招生，歡迎加入為本會會員參加，不論性別、國籍、年齡由八歲起，均可報名，學費每月收三十元由月頭起計，並需填寫報名表格，及貼上半身正面吋半相片乙張。

上課時間：逢星期一、三五晚七時半至九時。上課地點：本會體育館地庫柔道場。敦聘柔道黑帶四段石雅打為駐場總教練，及黑帶多名助理教務。諮詢電話：五——七七六九三二　五——七七六九四〇

南華會女童軍 五十五旅招生

「人生以服務為目的，日行一善。」這都是做童軍的格言。青少年們在餘暇最好是去參加童軍，童軍是一項富有挑戰性的活動，可以學習人們生活上各種技能，是有秩序地漸進，去幫助你建立起多姿多彩的人生，更可以培養你的毅力和觀察力，鍛鍊體能和反應力，使你將來成為良好的公民。

本會女童軍第五十五旅招生，凡年齡由十一歲至十六歲之女性，歡迎參加，報名地點：加路連山本會體育館女子部。電話：五——七六〇五〇五。

南華會第六旅海童軍與印尼童軍合照。

工商盃排球賽，南華榮獲女子組冠軍，圖為職隊員合照。前排左起隊員卓淑芬、股長梁黎希德、教練于鴻江、副股長曾黃德從、隊員唐麗娟。後排左起隊員李秀芬、徐社歡、馬惠蘭、梁雅儀、鄧明娟、謝小玲、黃慧芳、張俊文、楊佩文。

柔道選拔及隊際賽 南華健兒獲冠亞季

正副主任為表彰佳績設宴慶功

市政局與香港柔道協會合辦之一九八七年度香港隊柔道選拔賽，經於元月十八日假灣仔伊利沙伯體育館舉行，南華體育會柔道隊，由主任彭樹仿率領杜光宇、麥炳強、劉自強、羅偉強、陳漢錦、張小遷等六名隊員參賽，經過多場劇戰，本會柔道隊榮獲一冠、二亞、一季、四面獎牌。

是次賽事，全場最觸目的是男子組七十一公斤級，由南華杜光宇對張小遷，彼此都是同一間會選手，自己人打自己人，由於張小遷在亞運名氣所影響，受壓力甚大！而他通常採用打法，都為對手所熟悉，作為針對反擊，而杜君則以卓越的立技和寢技，擊敗對手，榮膺冠軍寶座，殊非倖致，獲得全場讚賞。

計開本會獲得男子組：七十一公斤級冠軍杜光宇，亞軍麥炳強，季軍張小遷。六十五公斤級亞軍陳漢錦。

又：香港柔道協會及市政局合辦市政局柔道隊際錦標賽，於二月十五日，假灣仔愛華道伊利沙伯體育館舉行，南華體育會柔道隊，由主任彭樹仿率領張小遷、杜光宇、陳漢錦、楊聯年、平石富茂、羅偉強等六人參加，經過多場劇烈角逐，南華隊順利進入決賽，可惜以些微之差，給遠東隊奪去冠軍，而南華隊則屈居亞軍，未能蟬聯冠軍寶座。

柔道部四位正副主任為表彰運動員之佳績，特於三月七日在波斯富街泉章居設宴，與運動員齊齊祝捷。

南華體育會各部活動情況一覽表

是期由一九八七年三月十六日至四月十五日

部別	日期	星期	時間	地點	體育活動	主辦性質	收費
劍擊部	三月十九日至四月九日	逢星期四	晚上八時半至九時半	嘉上本會體育館地庫	初級純劍訓練班	經常性	八十元
綜合體育館	四月三日至五月一日	逢星期五	下午三時至五時	嘉山本會羽毛球場	下午羽毛球訓練班	(四月十七日暫停)	九十元
	四月四日至四月廿五日	逢星期六	下午五時半至七時或七時至八時半	嘉山本會壁球室	壁球訓練班		一百一十元
	四月七日至四月廿八日	逢星期二	下午三時至五時	嘉山本會羽毛球場	下午羽毛球訓練班		九十元
	四月七日至四月三十日	逢星期二、四	下午六時至八時或八時至十時	同右	羽毛球訓練班		一百七十元
	四月八日至四月廿九日	逢星期三	上午十時至十二時	同右	上午羽毛球訓練班		九十元
	四月九日至四月三十日	逢星期四	同右	同右	同右		九十元
	四月九日至四月三十日	逢星期四	下午六時十五分至七時四十五分或七時四十五分至九時十五分	嘉山本會壁球室	壁球訓練班		一百一十元
游泳部	三月廿八日	星期六	下午一時至六時	摩利臣山泳池	全港分齡賽		
		逢星期一、三、五	下午五時半至七時四十分	同右	集訓		
		逢星期二、四、六	下午七時至八時	同右	新秀集訓		
保齡球場館	三月廿九日	星期日	上午九時正	嘉山本會保齡球場	香港保齡代表隊選拔賽	公開遴選	六百八十元
		逢星期一	下午七時半	同右	老友記保齡聯賽	本會主辦	每局七元
		逢星期二	上午十時正	同右	週二晨早女子保齡球聯賽	本會主辦	每局六元
		逢星期三	下午七時半	同右	五人混合隊際保齡聯賽	本會主辦	每局七元
		逢星期四	下午七時半	同右	高分制保齡聯賽	本會主辦	每局七元
		逢星期五	上午十時正	同右	週五晨早女子保齡聯賽	本會主辦	每局六元
柔道部		逢星期一、三、五	晚上七時半至九時	嘉山本會體育館地庫	柔道訓練班	經常性	每月三十元
空手道部		逢星期一、三	晚上七時半至九時	嘉山本會中菜部側邊空地	空手道訓練班	經常性	每月三十元
瑜伽部		逢一、三、五 二、四、六	上午七時至八時	嘉山足球場二號看台二樓	上午甲班	經常性	每月六十元
		逢一、三、五 二、四、六	上午八時半至九時半	同上	上午乙班	經常性	每月六十元
		逢星期一、三	下午三時至四時半	同上	全女子班	經常性	每月六十元
		逢一、三、五 二、四	下午六時至七時	同上	下午甲班	經常性	每月六十元
		逢星期一、二、四	下午七時三刻至八時三刻	同上	下午乙班	經常性	每月六十元
舞蹈室		逢星期一至星期日	請電五——七七五三六七查詢	嘉山本會舞蹈室(四字樓)	芭蕾舞班 社交舞班 健美舞班	提倡舞蹈藝術	芭蕾舞班每月一百六十元 社交舞班每月二百二十元 健美舞班每月一百二十元
保健中心		逢星期一至五	上午十時至下午十時	嘉山本會體育館(5字樓)	健美器械運動、柔軟體操、舞蹈操、芬蘭浴、蒸氣浴、按摩、靜電減肥、太陽燈浴、美容、理髮。	提倡健美運動	查詢電話⑤七七五八〇六
		逢星期六及星期日	上午十時至下午七時				

奇富經常好冷門命 劍寶果然後上較好

跑馬之事有時頗覺冥冥中有主宰，有些馬生成冷門命，始終都是要冷才可出頭，如一匹「奇富」，便是例證，此駒遇熱就難交出水準，但成冷時……

幕後日記

草地夜馬不同沙地，冷門頻頻爆出，「草上大千」及「奇富」均勝出而派彩逾二百元，其實呢兩匹馬都唔應該咁冷嘅。草上大千係贏過呢個路程嘅馬，而且質新，有進步乃必然之事，就算話佢時間唔及幾匹熱馬，但一分十四秒已經唔曳了，兄草利信手風已順乎。

「奇富」生成冷命，不論跑第一或第二都好分者，今次成班馬嘅後勁擺明唔及佢，問題在此馬之前段而已，但佢又唔係唔可以放嘅馬，對上一仗已試過前速，故今次果然跟得幾好，冷但應該係冷，但二十倍就多的，但「花燭重逢」今次就騎得怪的，柏鴻出閘不久就將此馬加鞭，但加鞭之後又走入內欄，既然加鞭，當然想隻馬加快的，但入內欄卻阻此馬之去勢，咁又鞭嚟做乜，而後來呢匹馬又拉番出外欄跑，又見上得幾好，假如一路在外欄跑嘅話，形勢又唔知點嘞，呢一場你話「花燭重逢」狀態好又唔係，話佢差咗亦唔見得，祇是跑法有的唔同而已。如再出中距離，此馬在第三班是唔算差者。

「劍寶」呢匹馬兩建奇功，馬操練得好也，呢匹馬果然係留好過放，日後跑短途都唔使點預佢嘅。

「龍船」再勝，乃路程首本，但次次贏馬都係後上贏者，「花心大少」同佢門後勁當然唔夠啦，「七巧」狀態已漸起，假如換一位較好之騎者，將有機會建功，至於「好掂」此一場嘅演出就眞係麻麻，以呢匹馬嘅後勁，又點會一段都冇，僅敗於「包裝之星」之馬，首本路程有彩，摔場客唔好彩而已。

莫侯仁

郭廄去週末表現劣

僅解禁之金箍棒入腳發火則大熱倒灶
本週三夜賽孫悟空老馬必拼力保聲名

馬場前線

郭鑑

華馬房在上週末的賽事中，表現欠佳，僅得一匹久休初出的「金箍棒」一走入一席進窩配腳，此駒乃是問題馬，會經被禁出賽，以往的表現並不理想，解禁後轉入郭廄，今次一上陣即有好表現。

而在本周三的夜馬賽事中，亦有一匹同樣情形的馬，便是第四班的「孫悟空」，此駒今次報名，如上陣的話亦屬今季首次參賽，這匹「孫悟空」底質甚高，頭隸一班，現今已降至第四班，在班次上已經佔了很大的便宜，因此駒現年十歲，時間亦無多，如不能升回三班以上，便有被淘汰的可能，因此該駒上陣的話，在門志方面是絕無懷疑，必須把握爭勝機會，務求升回三班去，這樣便可以跑多一季，到十一歲時才要退役。

「孫悟空」今次報爭一二三五米，亦甚合腳法，此駒一直表現欠佳，主要是因爲腳氣頗大，但是轉入郭廄之後，經過一番打磨後，馬性已轉馴，情緒亦比前集中了許多，這可能是年紀大了的關係，火氣沒有以前那麼猛烈，今次決心有一拼，值得盯緊。

馬世界

環顧同場馬中，有實力與此駒一爭的，應是陳毓麟馬房的「露明駒」，此駒在上仗出一二三五米，贏得十分輕鬆，這一匹質新當起之馬，潛藏未盡露，今次再跑其首本的途程，當然不可忽視，今次加重十磅，亦僅負一二九磅，並不算很重，對牠來說，不會做成太大的影響，今次仍是錦標賽，爭奪「婦女銀袋」，孟賽當前，孫後人鬥志如虹，今次應可添食，乃是郭廄「孫悟空」的最大勁敵，看來此兩駒會有一番惡鬥，不妨多加留意。

童言

銀禧廳

神童亦是狠鑊離港

是日也英國神童高梵去週六沙田臨別獻技，並負騎上厲馬王你知幾時爭香港金盃，是次是應呢件馬王極挽留下才答允騎埋這日賽事的，賽前不論圈內人士及普羅馬迷都話，神童梵在咁嘅情況下唔會又好似凡大師傅臨別秋波狠鑊卦，且係威勢第一場一出即勝咗件初度上陣嘅聲震環宇，兼有十倍賠率，幕後人肥過豬仔，呢件畜牲都甚少有寫馬佬提過或寫過也，跟住第三場落嚟就慘矣，張梵哥連狠五鑊。

開口埋道：「唔通凡世界級名提奇臨離港唔狠鑊唔開心的，贏出之一件十倍就算新界簡個倉班兄弟當畜牲入凱旋門時都係你眼望我眼，個個搖搖頭話有呢件嗎，但佢哋亞頭同梵哥就唔知笑得幾過癮，邊行邊發出會心的微笑。」

馬騮仔則說：「第四場最慘，我吼倒件水好架啦，睇死佢狠砂着數實練架，重錦你知幾時同水好單棍，係Ｑ派廿倍相當和味的，豈料有永好而冇咗件全日嘅鋼膽你知幾時，睇住佢未到二百已經推落去冇反顧我就話冇啦，祗睹永好齊Ｗ仲有着數，派番七水有多，同係Ｑ差三倍唔，鬼叫自己貪心呀，咁唔係貪字變個貧囉。」

八達

杜嘉達去留問題

玲瓏草集

羅拔萃終於對香港馬圈睇淡，不再申領下季練馬師執照；事實上在他的立場而言，長期受馬匹跳槽威脅之苦，倘在處理方面一個不慎，便有散倉之危險，與其担驚受怕，倒不如急流勇退，返澳洲頤養天年好過也。

至於杜嘉達的去留又如何呢，據悉杜嘉達本人則頗啓在香港發展；但有時形勢並不如想像般簡單，何妨香港馬圈倍形複雜，杜嘉達要留下來也不是易事，除非另有人事帮助，才得以如願。

據聞杜嘉達正在向有關方面尋求支持，協助留港發展機會，第一個對象便是大靡，其次就是方祿麟。有消息大靡會在下季換帥，但就以近期大靡與韋利信合作得相當愉快，估計此消息可靠性不大，因爲難得的是韋利信有騎技，要搏殺時支持得極準，正合靡廐所需；故此杜嘉達要入靡廐有一定困難。

至於方祿麟馬房方面，此廐季尾後與李染分手的情況已呼之欲出，論理也有機會讓杜嘉達埋手掛介；但就所知，方祿麟心目中人選對象，却是他的義子胡活士，且有計劃全力申請支持胡活士作方廐主帥；那麼，未來杜嘉達之機會，可謂實在不大，除非胡活士被馬會所拒絕；杜嘉達才有入方廐之可能。

捨却上述兩個馬房外，尙有那些馬房可起用杜嘉達呢，一般圈內人士都相信，杜嘉達如要立足本港馬場，最後一途是和華籍馬房合作，才可望留下來，否則必然執包袱返澳洲。

華籍馬房中，王登平在夏禮普取得清白書後返澳不再來，已主帥懸空頗久，來季必然再重覓主帥，但杜嘉達與登廐雖有合作，惟是並未到緊密地步，況且傳李森入主登廐的言，剛好此時傳出，杜嘉達更難插身其中。

就與馬圈關係密切者指出，杜嘉達祇有與朱寶明馬房合作，才會有機會在港搵食。

玲瓏

婦女銀袋有激爭 赤龍皇牌殺手好

週三快活谷六場草地夜馬，將用移欄後的B跑道作賽，編由第四班馬跑一二三五米分三組，一組爭（婦女銀袋），第五班馬跑千八米，第六七班馬跑二三〇米及第七班馬跑九七五米等担任。各場報名馬甚多，實力頗平均，估計會有劇爭，值得優先與大家研究，茲先介紹杯賽幾匹心水馬給大家參考。

第四班馬跑一二三五米第一組，有十五匹報名，大靡件「赤龍」以論質超此班，此駒以前因狀態未足，表現不足爲據，但今季成熟進步咗，最近兩仗均有好表現，前仗一二三五米，臨場落票博殺，可惜主帥韋利信受傷要改配賀蘭杜夫上陣，力拼僅以一頭位敗於「馬照跑」，跑下得第二，上仗沙地一〇三〇米敗於超班馬「盈豐」得第二，幕後心有不甘，今操勇而來，同跑最正宗之草地一二三五米，有力收復前失，上陣值得優先留意。

「皇牌殺手」質素頗高，上仗初起跑同程，出閘脫腳仍可後上爆冷之馬，表現十分出色，賽後仍有好準備，狀態更好，有力與前駒一爭。

「露明駒」亦係一匹酒質頗高之馬匹，今季經過多場遊身賽後，今上仗突然而來，在一二三五米爆冷門之馬，表現出色，賽後勇態保持，上陣有力威脅大局。

喜多贏隨筆

喜多贏

名師自然出高徒 吳志林越老越辣

糧台道

薑越老越辣，人越老就越精，一的都有錯喋，吳志林師父果然精明深算咯，能夠將一匹尊獎，保特得有昔日的雄風，頗覺難能可貴，更威水者能睇透整個形勢，大敵當前竟敢用一名新秀麥志榮拆騎，更可以將一匹老馬谷到火始始同一班新粲好手對抗，好嘢，全港馬迷都知道尊獎是不能跑軟慢地的，須然當日馬會掛好快地，相信各位亦見到近內欄跑道，亦有泥頭飛起，若果當日尊獎係走內欄的話，我敢保證尊獎祇可以跑第六名過終點的，在此不能不贊一句吳先生怎樣去教麥志榮的走位法咯，因爲外欄沒有水跡，地面較爲乾快，憑一條直路的衝刺，將一班好手一網打盡，眞令我寫個服字，但係亦要麥志榮跑來夠狠夠定，肯聽教聽話方能做到事半功倍喋，所以我今季對一班新秀特別欣賞的，尤其是羅德禧與栗楚航二位更加喜愛，君不見狡狐門上海之友嗎。一位是世界級高手，一個是本港新秀，若非上海之友當日衝閘走了一段寃枉路損失氣力，相信上海之友會贏狡狐，賽果會改寫了，由此可以證明香港的後起之秀並非弱者矣，一位新秀尙且能夠騎來有聲有色，就算是輸了亦覺得開心，總比較投注在一些側側博的捉奇身上，輸得不明不白死咗都唔知乜頭乜路，我希望各位馬友們。今後投注前，千祈不可睇小一班後起的接班人嘅一者有錢分，二來肯搏命，不會眉來眼去呢一招，投注佢都有安全感嚟，祇要有馬騎便勇往直前，還有很多原因，我不願多寫，爲存忠厚留得一綫路，日後好商量，一時失失，並非代表模錯門口，望這次落足法眼爲各位馬友們補番條數。

靈駒

威迅有衝刺勁力 跑短途極爲合適

馬國三世譜

下次夜馬賽事，仍在草地快活谷作賽，僅屬低下班次之爭，在第四班中却有「威迅」、「信得過」、「友好之星」這幾匹屬於今季來之質新配種馬，贏過頭馬後，却分別編排第四班，今次同報出第一、三組賽事。

「迅威」會經初出首仗，跑千二米，由杜嘉達策騎，卅五倍爆出冷門來，「威迅」沿途在六，七位馬堆中，不意直路上稍加衝刺，即脫穎而出，力奪頭馬勝利，以一分十三秒四贏出頭馬，但僅只一仗贏出。

「威迅」爲澳洲來之馬，其父爲七七年英國灰馬，三捷千二米，獲獎金三萬元，乃全能，保常威之子，亦是千二至千四米間中短途能手種系，在八二年開始配種，該駒屬這系之首批子女，至於母系方面，亦屬中短途之後，所生子女，分別有六捷千二至千六米，兩捷一千至千二米，「威迅」編在第四班中，肯定夠班，而在一二三五米上跑，亦會合適，「威迅」可求贏取頭馬。

「友好之星」首仗跑千一米，僅敗於「快嘉樂」得第二，再出千一米，「友好之星」力戰跑第四，稍後出一二三五米，「友好之星」在該仗中，力爭掄元出，以一馬頸位力退對手，贏出頭馬，「友好之星」在一二三五米，以一分十五六贏出頭馬，而「友好之星」在一二三五米當然合腳法。

「友好之星」之父系爲七一年法國灰馬，在愛爾蘭贏出三仗頭馬，在路程達哩半，在七六年開始配種，其母兩捷千四米，這系馬來港已贏出不少，如森林快馬，實安威等，今季同來馬，還有都幾好，這系馬雖然戰意飄忽，但質素不弱，正合千二米上路程作賽。

「信得過」在上次千四米好快地上贏出頭馬，「信得過」以一分廿六秒贏出頭馬，「信得過」沿途走來輕鬆，一口氣直放到底，勝「金萍果」一又四份三馬位。

「信得過」爲愛爾蘭七四年頂馬，贏過千二米路程，乃英國打比冠軍之子，其同系馬所取得成績爲歐洲當年冠軍種馬，龍脈之父亦屬這一系，成配種馬，子女不少有好表現，合中短途路程，編在第四班亦見着數。

・馬明・

點將台： 譚啟思近期投閒置散，頗有斯人獨憔悴感覺，惟近期見騎師倚用馬房頗多，相信譚不愁寂寞。

馬圈內幕頗特殊

圈中豪傑

香港馬場實是個充滿刺激及奇怪之地方，除吸投注額大外，更吸引了世界各地高手來獻技，今季連美國神童高梵亦來到此地亮相，給香港馬迷留下深刻印象。

大哥培話：「美國仔不愧係名騎師，好似上週六數件賞新之「聲震環宇」，由於一直以來，佢都係跑慣直路賽事，而且較上功夫又好，韁繩控制一流，果然於最後五十米以兵不血刃，輕易勝出，但此駒却是半冷門份子，使普羅馬迷不大得益，只有其熱心捧場客才拖得到。」

馬主林既話，咁樣才害死人，聽馬主林咁講，似乎上週六佢輸高梵輸得好慘矣，一問之下，果然知道馬主林與潮州安連擠高梵三件，「你知幾時」、「揚威四海」、「勇龍」，三件全不入位置，傷過乜。由此可見，香港馬圈眞係專收班大牌，本來以上週六神童梵之坐騎，實唔會孭鑊走人，點知事實却又似，除咗佢勝出件冷門「聲震環宇」外，餘五件馬全部有飛，咁樣才害死人，位位以爲佢當日必有佳作，先爆咗件冷嘢，接連而來者應是大有爭勝機會之駒，唔力捧才怪，那知剛巧便是這樣，總論呢次神童梵之臨別秋波，孭嘢鑊最大，難怪散場時，馬迷MM聲。

大哥培話得啱，香港馬場太特殊，實則上不能怪呢班過江猛龍，在佢哋心目中，都係想好頭好尾，但幕後人因爲太懂得馬迷之心理，故此通常更會整，單隻馬，利用名騎師臨別一戰之心理，做成孭飛格，使到別些有實力之駒可勝出得以圖利，日後逢大牌走人，都係切勿力捧。

師爺

跑得密賽果多核突

坊間馬友

週三夜馬，有好多實力馬跑不出水準，因此頻頻爆冷，難怪好多人賽後牙痛咁聲。

老坑陳說道：「呢次有好多匹馬，都是跑嚟無根據嘅。好似富成，估估吓，青天，草上大千等，今次的走勢同上次完全唔同；認眞蝦人冒呢！」

三姑說曰：「可能是近期跑馬跑得太密的後遺症吧！事關馬匹亦不過是血肉之軀，跑得多自然體力不支啦。咁咪會有咁反覆嘅演出囉！」

老坑陳道：「相信呢個是唯一可以作表面解釋的理由吧！」

會計黃則話：「以我睇法，青天呢隻馬歷來表現相當失準，但今次突然而來，若俾佢殺咗，就祇有怪自己唔好彩啦。至於隻估吓，季初千二米跑第四已擺明是一匹快馬，今次突換軟手范騎，則是早已擺定個局，你估唔到就祇有怪自己唔夠醒目吧，隻富成，從來祇有月前係快活谷一六五〇米會跑得接近過，因此可以解釋話是一匹路程性能比較狹窄嘅馬吧！仲有隻草上大千，上次是會在馬匹出跑道時有意外的，今次由阿信騎番，又多一個藉口啦！」

司機宗則曰：「任何一匹馬，無論是輸是贏，都大可以找出多過一個解釋嘅啦！」

會計黃接道：「正所謂有心裝載無心人。祇要一度好橋，無早話唔掂嘅。」

三姑卻反問：「咁講法，咪那是無王管咁？」

老坑陳話：「咁又非也。有時若有離譜嘅，就可問吓話雖然最後可能祇是得個講字，不過咁樣做法，起碼亦可以收到阻嚇作用。」

會計黃接道：「正所謂十賭九騙，但唔賭就唔知幾時運到。最佳辦法，就是以小博大，細細地玩吓當買個希望好嘞！」

祝金

山川人物 雙週刊

第五十五期

黃帝誕生地一壽丘

孔令民

壽丘，在山東省曲阜城東大約市里處，相傳，華夏民族的祖先軒轅黃帝就誕生在這裏。

黃帝，在「史記」中被列爲五帝之首，而且的認爲是其他四帝的祖先。由此而論，換決華夏民族，正是從黃帝時代起開始形成並繁衍昌盛起來的，黃帝在華夏民族的發展過程中，起的作用是久遠的，以至有位叫榮伊的人說黃帝活了三百年。孔子的弟子宰我問孔子：「我聽榮伊說黃帝活了三百年，黃帝是人，怎能活三百年呢？」孔子回答很有意思，他說：「他在世一百年裏（史書記載他活了一百一十歲），讓人民發揮體力和智力，按節令使用財物，因而人民得到了一百年的利益。他死了以後呢，人民敬畏他的神靈又一百年，他的神靈消失以後，人民沿用他的教導和制度也會有一百年，因此說他活了三百年。」

其實，黃帝的作用和影響遠不止三百年。五千多年來，每一個炎黃子孫都記着這位偉大的祖先。而這位偉大的祖先就誕生在壽丘。

關於黃帝的誕生，有許多傳說。有一種說法是，黃帝的母親名附寶，有氏之女，是少典國君的妃子。附寶生有二子，長子是炎帝神農氏（有的史書記載，炎帝的母親叫任姒；有的史書則說炎黃爲同父異母兄弟，這裏取第二種說法。）次子就是黃帝軒轅氏。

神農氏比軒轅氏早出世多年，在黃帝出生之前就已經在農業、醫藥等方面做出了巨大的貢獻，他教人播種五穀，又曾經口嘗百草，爲人治病，因而被人們稱爲「神農」，並且被推戴爲中原各部落聯盟的領袖，稱爲炎帝，建都在陳（今河南淮陽一帶）。炎帝雖然在農業方面做出了貢獻，但是似乎不太善於治理他的部落聯盟，有的說他不施仁德之政，有的說他不願意以武力去制止部落間的戰爭。不管是何原因，反正在陳呆不下去，祇好遷到魯（今山東曲阜一帶）留下了不少遺迹。比如，曲阜城西有個村莊叫做罕店，就是傳說中神農氏做罕的地方。神農氏的國號叫大庭，在曲阜建有大庭庫，曲阜就有古代大之國的別稱。李白在「登大庭庫」詩下感嘆道：「登朝大庭庫，雲霧何蒼然，莫辨陳鄭火，空靈鄒魯烟……帝國終冥沒，嘆息滿山川。」

一個初冬的夜晚，天晴星朗，炎帝的母親附寶在曲阜郊野散步，她思念故土，也不知到了甚麼時辰，她抬頭望北斗星，忽然間，天際亮起一道閃電，被驚呆的附寶忽然覺得身上有一種奇妙的感覺。過了一些時間，她發覺自己懷孕了。她一直懷了二十四個月的孕。第三年多的一天，她在居住的洞穴裏痛苦輾轉，漸漸地，天空中開始出現一些五彩繽紛的雲朵，這些雲朵慢慢聚攏在壽丘的上空，青、紅、黃、白、黑五種顏色的雲互相疊印着，使壽丘的上空呈現出欣欣向榮的氣象。一聲嘹亮的嬰兒啼哭聲，從附寶居住的地方傳來，黃帝就這樣降臨到這個世界上。

剛出世的黃帝，頭骨的中間隆起，形狀像太陽，這就是所謂「日角」，傳說他的手足也似龍爪，龍趾，還有的說他有四張臉……總之，黃帝不是凡人。他剛出世就哷呀說話，不久就會走路了，他好奇地詢問人間的新鮮事，他勇敢地和健風驟雨，他機智地和野獸周旋，他辛勤地帮助媽媽勞動。當然，也少不了跑到哥哥的宮庭裏玩鬧。黃帝到十歲左右，他就不滿足在壽丘這個地方所學的知識了，於是便奔名山大川，拜師學藝，開始了他一生飄泊不定的奮鬥歷程。

大概就是因爲黃帝很早離開壽丘而且以後也很少回來的緣故，後人對黃帝的誕生似乎不大提起，相比而言，黃帝的葬地比他的出生更爲人熟悉。不過，黃帝的長子少昊，後來回到壽丘建都，死了以後就葬在壽丘。現在這裏存有少昊的陵墓，陵墓是一座創頂金字塔式的建築，既高且大，是一種非常獨特的古建築物。慕名來觀覽的遊人不少。

歷史上，宋代的宋眞宗趙恒崇尙道教，他認爲黃帝是自己的祖先，於是親自跑到壽丘祭祀黃帝，並且在大中祥符五年（一〇一二年）下詔令將曲阜縣改爲仙源縣，把縣治也由魯故城內遷到壽丘附近。他還大興土木，用了四年時間，即建了極其宏偉壯麗的景靈宮，以奉祀黃帝，建太極殿奉祀黃帝的妻子。景靈宮一共有一千三百二十五楹，中殿供奉玉石雕刻的黃帝像。祭祀黃帝的禮儀和祭太廟是一樣的。後來，景靈宮燬於雷火。在景靈宮遺址的表面，現在僅可看到的一些遺留的大塊漢白玉、青石而已。

燬於雷火中的景靈宮遺址

能海法師和近慈寺

徐伯榮

四川成都南部石羊場，有一座近慈寺。它是三十年代興建的一座密宗佛教寺院。寺內古柏參天，廟外溪水環繞，霧漫空庭，幽深寂靜，仿西藏布達拉宮寺院修建的大威德殿，宗喀巴大師殿，藏經樓巍峩壯觀。譯經院還培養了許多通曉藏語的人才。

四十年代近慈寺遐邇聞名，成爲四川最大的一座禪院，香火鼎盛，爲成都草堂、文殊、昭覺、寶光四大古刹之冠。這與實刹的奠基人能海法師有很大關係。

能海法師俗稱熊韓熙，四川綿竹縣人，靑年時代投筆從戎，畢業於陸軍速成學校，任教於雲南省講武堂，與朱德共事。朱德曾多次聽能海講課。

袁世凱竊國陰謀暴露之後，能海法師和許多愛國志士力主討袁，由於意見不一，討袁未成，能海心情憂鬱回川，在川東涪陵天寶寺削髮出家，取法號能海，結束了他戎馬倥偬的生涯。是年三十九歲。

一九二五年秋，能海回到成都，在寶光古刹受戒，爲比丘僧。得劉文輝、鄧錫侯、潘文華、張羣等資助，能海率領五名高僧去西藏取經，從成都出發，步行至拉薩，行程數千公里，歷盡千辛萬苦到達拉薩。皈依達賴十四爲徒，在康薩仁波卿座下，潛心學習密宗經義，長達六年之久，功成圓滿，又前往尼泊爾拜謁釋迦牟尼成道說法的地方，轉道印度朝拜佛教聖地。後由達賴十四贈藏經一百二十卷回川。數萬佛教從，燃燈摩香，迎接能海。居士們頂禮膜拜，敬獻哈達，迎接聖經。近慈寺譯經院也由此而建成。哈桑活佛和隆果法師在此爲能海培育了大批翻譯人員。

能海法師治廟頗有法度。八百僧衆對俗人秋毫無犯，廟內事務由少數主持僧各司其職，衆多僧人潛心於佛經研究和誦讀、翻譯。近慈寺有自耕田五十餘畝，農忙時節，全寺僧衆，荷鋤扶犁，日出而作，日入而息。

能海法師曾集能工巧匠繪於各種佛像二百餘尊，黃教大威德像，宗喀巴大師像，形像逼眞，栩栩如生，堪稱藝術精品。由近慈寺能海法師在全國各地重建的密宗道場，黃教寺院還有：重慶的嘉陵新村十三號道場；萬年寺；峨眉山的慈聖庵；五台山的清涼橋等寺院；綿竹縣的雲霧寺；上海的金剛道場。

一九四六年美國總統羅斯福親筆致函能海法師，邀請他赴美宏揚密法。一九四九年美國學者羅加恩，經瑞典漢學家馬悅然教授引薦，皈依能海法師學習密宗。普超法師，哥倫比亞大學研究生隨能海上峩眉，安居聽講佛法。隆蓮法師都是能海的得力助手。他的學友隆果法師率領僧衆數十人爲和平解放西藏協助翻譯。一九五二年中國佛教協會成立，能海法師被選爲副會長，同年作爲中國代表團團員出席了維也納世界和平會議，回國後在上海講經，緬甸、印度僧人專程而來，經常座無虛席。一九五四年能海法師又出席了亞洲太平洋地區和平會議，會後還應印度佛教協會之邀，講經一日，盛況空前。

侯馬盟書

浩智

在山西省侯馬市澮河北岸的台地上發現的二千四百多年前的珍貴文物——侯馬盟書，日益爲考古學家所重視。侯馬古稱新田，是戰國後晉國的都城（公元前五八五年——三七六年）。晉景公以「新田土厚水深，居之不疾，有汾澮以流其惡，且民從教，十世之利。」遂遷都於新田，歷時十三世二百零九年。

侯馬盟書產生於晉國遷都新田以後。晉定公十六年，取晉國六卿之一的趙孟（趙鞅）爲主持，爲鞏固趙氏宗族內部團結而訂的盟書。

盟書也稱「載書」，是中國古代爲了某些事件舉行集會，製訂公約，「對天盟誓」的文件。據「周禮．司盟」中記載，古代盟誓時寫盟書都是一式兩份，一份留作存查，存在「盟府」，一份埋在地下或沉於河中。侯馬盟書就是埋藏於地下的。

這批盟書系玉石片，連同斷、殘碎片以及模糊不清或無文字者在內，共有五千餘件。辭文一律用毛筆書寫，字體多樣，字迹爲米紅色，少數爲黑墨色；玉石片的質料石玉相摻，石質大部爲泥質板巖，呈灰黑色、墨綠色和赭色。形狀以圭形爲主，最大的長達三十二厘米，寬三點八厘米；小的一般長約十八厘米，寬近二厘米，厚零點九厘米。除圭形外，還有璜形的，尺寸與小圭形基本相同，其餘大都是不規則的塊狀和片狀。由於盟辭的內容不同，篇幅長短也不一，最少僅十餘字，一般在三五十字到百餘字之間。

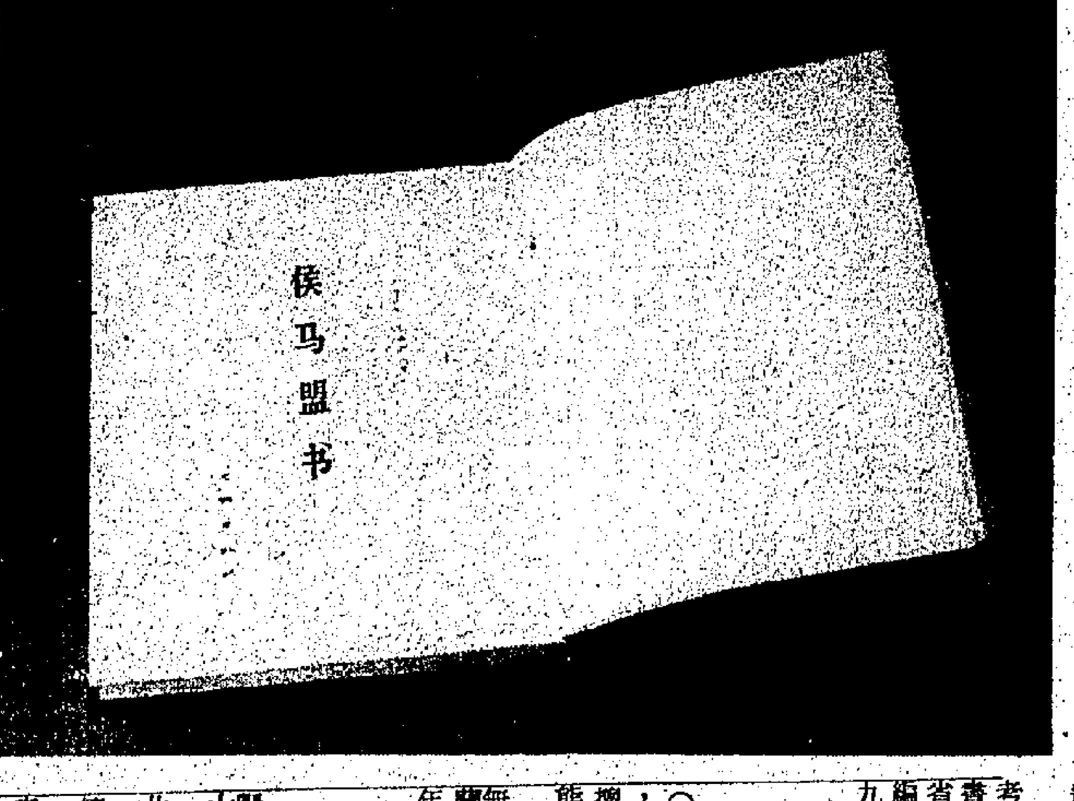
盟書內容，按其類別主要分爲四部份。即宗盟部分——强調奉事宗廟祭祀和守護宗廟，記述主盟人爲加强宗族團結，共同對敵而舉行盟誓的情況；委質部分——記錄了從敵營裏分出來的一些人物的誓約，表盟堅決與舊營壘決裂，決心效忠於新的君子；納室部份——參盟堅決反對和聲討宗族兄弟之間的「納室」行爲，即保證不擴大奴隸單位。否則，願受誅滅制裁；詛咒部份——參盟人對既犯的罪行加以詛咒和譴責，使其受到神明的懲處。

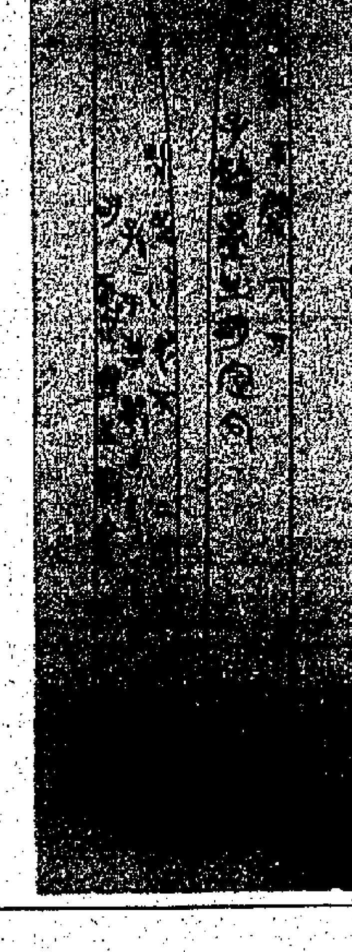
盟書中還有有關卜筮的一些記錄和特殊內容的文句，如「永不明于邯鄲」等，由於辭文支離，尙無法瞭解其意。

盟書中寫有「晉邦之地」的字樣，證實了侯馬爲晉國古都新田的遺址。

郭沫若會親臨侯馬考察，並撰有「侯馬盟書試探」一文。經山西省文物工作委員會整理編纂，「侯馬盟書」於一九七六年十二月由文物出版社印刷出版。

侯馬盟書的發現，被列入三十多年來考古十大發現之一。它爲研究中國古代的歷史、文字和書法提供了極其珍貴資料。





吳友如其人其畫

榮桂

吳友如，江蘇元和（今吳縣）人，初名猷，又名嘉猷，字友如。擅工筆，以繪人物，世態著稱。

吳幼年喪父，孤苦無依，到蘇州閶門內雲蘭閣裱背店學生意。長年耳濡目染，學會了繪畫，又得吳中畫家張志瀛的悉心指導，技藝大進。

一八八四年，吳友如主編在上海創刊的「點石齋畫報」（旬刊），是爲中國最早的畫報，每期八頁，隨「申報」附送。旋又自辦「飛影閣畫報」。吳友如和「點石齋畫報」上的一些畫，頗具愛國精神。如在「會審公堂」一畫中，有一些巡捕拉着中國人辮子的形像。暴露了當時租界上的侵略者借會審公堂來欺壓中國百姓的現實。

吳友如的畫題材廣泛，涉及時事，科學和風俗等各個方面。他筆端的人物，有相馬的伯樂，採菊東籬下的陶潛，斗酒詩百篇的李白，金山擊鼓的梁紅玉等等。上海被開爲通商口岸後，十里洋場強人肆虐，流氓敲詐……拆白黨橫行，凡此種種，都被他刻畫得維妙維肖，入木三分。吳友如有一幅題詩畫，畫面是一羣兒童正在捉迷藏，詩云：「蒙面不見人，堂中自摸索，莫笑兒童愚，世事如漆黑。」表現了他對當時朝政的憤懣。

著名史學家謝國楨評論吳友如的人品說：「由於友如善於作畫，會被曾國藩賞識，授以官爵。友如堅辭不受，與任伯年等人賣藝度日。他身處洋涇濱城南一角小樓之中，孤燈一盞相伴，飢腸轆轆，仍吮筆濡毫，揮灑作畫，其品可佩也！」

吳友如的作品，主要有一八八四年出版的「申江勝景圖」，分上下兩卷；一九二五年上海文瑞樓出版的「吳友如畫寶」共十三集二十四冊。

浙東仙域雪竇山

曾遊

浙江奉化雪竇山，爲浙東四明山之一脈，以千丈岩飛瀑聞名。瀑自懸崖跌岩而下，歧分爲三，化爲萬點雪花，「天晴六月猶飛雪」，雪竇山因此而得名。

此地雖是山區，但它的土壤却異常肥沃，著名的奉化水蜜桃即產於此，這種桃子果實碩大，桃核却又較細，果肉入口如蜜，勝於平常桃子。除水蜜桃外，毛竹也是這裏的特產之一，人們把鋸下的毛竹編成竹筏，放在溪河裏，然後流送至省內外各地。

從寧波乘車，約兩個小時可抵達雪竇山腳，山泉邊聳立着一座入山亭，標誌着遊山的起點。沿石級上山，翻過幾個山嶺，在一片密松林前，一座「御書亭」映入眼簾，亭上有南宋時代宋高宗（趙構）的題字。相傳趙構會夢遊此山，後來由於金人入寇，他匆匆南下，途經此山，見那山林飛瀑與夢中所見竟然相像，因而題了「應夢名山」四字，此碑今日仍在。

懸崖削峭上的飛雪亭，爲觀賞千丈岩瀑布最佳之地。由此憑欄眺望，四面青巒起伏，亭下萬丈深淵，淹沒在茂密的竹林樹海中。空壑對面，飛瀑自青紫相間的千丈岩上噴薄而出，順着轟响穿兀的削壁傾瀉而下，聲若雷鳴，下降數十公尺後爲巨石所裂，化爲萬縷銀絲，飛雪碎玉，白霧迷濛，岩下有仰止橋，近而觀之，但覺寒氣襲人，水珠撲面，猶似一幅千丈素絹由天上垂下，陽光映照其上，幻化彩虹，實爲奇觀。

飛雪亭之前有一座挺拔的妙高台，轉首北望，淡黃色的雪竇寺掩映在林叢中，該寺於宋理宗時擴建，爲天下十大名刹之一，樓閣精緻，亭台玲瓏，舊日香火極盛。如今這一壯偉的建築成了遊客賞玩遊憩的好去處。

隱潭爲雪竇奇景之一，位於寺西，爲凹進山中的一口深淵。潭分上中下三層，在上隱潭，攀鐵欄循石級下到洞底，如入洞天，仰視懸瀑，若九天銀河，細雨霏霏。到下隱潭，石筍林立，懸崖覆蓋，像一座天然大廳，急流從旁飛落，有如彩霞橫空。中隱潭位於上下隱潭之所，奇崖異泉，別具風姿。宋人有時咏三隱潭云：「山頭出飛瀑，落落鳴寒玉，再落至山腰，三落至三尺。」雖古人有生花妙筆，但與目睹之旺美不可相提並論。

遊雪竇山，略覽幾個主要勝迹，非一天功夫不可。清晨上山，空氣清新，百鳥宛囀，胸襟舒爽，近日暮盡興而返，夕陽斜照，倦鳥歸林，炊烟繚空，雪竇寺上隱約傳來清脆鐘聲，令人回味無窮。

音樂週刊

薛偉小提琴獨奏會

被譽為「中國小提琴希望之星」的薛偉，是一九八六年莫斯科第八屆柴可夫斯基國際小提琴比賽亞軍和一九八六年倫敦第十屆卡爾弗萊殊國際小提琴比賽冠軍的得主。

陳兆勳

自始，在這不到一年的時間裏，他的名聲迅朗傳遍樂壇，演出及唱片合約接踵而來，一時間可說成了一位有名的大忙人。

我國在文革之後，小提琴演奏事業，確實有了較大的發展，許多青年，少年小提琴手，在各種國際性音樂比賽中都為國家爭得榮譽。但是像在這麼大的柴可夫斯基國際音樂比賽中，得到第二名，薛偉可說是第一個中國代表，這當然是我們中國人的光榮。

稍感遺憾的事，這次薛偉在港的演奏會，來去匆匆，宣傳方面雖然做了，但是晚了一些。因此在三月十日晚在荃灣大會堂演奏廳樓下，聽衆只有六、七成，這不能不說是香港樂迷的一種損失。現在我只希望這篇報導能給薛偉的下次訪港演出，起一點積極作用。

薛偉的技術精湛，確無愧為世界音樂大賽的得獎者。另外，值得一提的是，本港鋼琴家譚家傑，他能在健康情況欠佳，又在百忙中抽負繁重的鋼琴演奏，對協助整場音樂會的順利進行並取得成功，居功不小。

布拉姆斯和法朗克的小提琴與鋼琴奏鳴曲，是這場音樂會的重頭戲。這兩部名作都集中了小提琴和鋼琴這兩種樂器在音樂及技巧方面的表現手法。加上作品富於哲理性，演奏者除了在音樂感覺和技術手段有很好的表現外，對作品的理解深度也是非常重要的。薛偉在這兩首作品的演繹上，首先注意到要盡量去揭示音樂的深刻內涵。他的演奏充滿着內在的激情，絕對沒有炫耀技巧或任何誇張的表現。在力度對比上，他能將強弱變化的幅度，處理在一定範圍內，運弓的快慢都做到力量均勻，這樣就能達到弱而不浮，強而不燥的良好效果。比如在布拉姆斯奏鳴曲的第一樂章。主題是弱奏開始的。這時，他的音色柔和，而在鋼琴幾個強和弦後，小提琴以剛健的強音奏出飽滿的主題延綿樂句，前後對比很大，但音色一樣的美。只從這些短小的樂段處理，就能看出薛偉深厚的功力。另外，他在刻劃不同音樂形象上，也有很出色的表現，比如在法朗克的奏鳴曲，這首樂曲雖然標明是大調，但全曲的小調色彩所佔分量不少。特別在二、三樂章裏，薛偉在音色及音量的控制上，表現的感情是含蓄而包含有內在激情，到末樂章，明朗的大調旋律展開後，他才將感情隨着樂段的重複再現而加以力度增長，將全曲推上最高潮。這種處理確實給人感覺到從醞釀到爆發的過程是非常鮮明的。演奏效果也具說服力。

總的說，在這兩首奏鳴曲的演奏上，兩位年青的藝術家合作得很好，充滿着激情與活力。但我個人感覺，在速度的處理上稍有些偏快。在這些處理上，我更喜歡蘇聯兩位大師奧依斯特拉赫與李赫特爾一九六八年在法國的一次現場演奏的錄音。另外由於薛偉和譚家傑的合練時間太少，因此必然會在演奏如此大的作品上，出現一些不夠默契或有些安排不當的現象。例如，這都是兩樣樂器並重的作品，兩種樂器的旋律綫條穿插來往是很多的，這裏就有一個如何連貫此起彼伏，見縫插針的問題，這主要表現在兩種樂器演奏力度的安排上。我個人認為鋼琴部份在上下流動的分解和弦上，最好用減踏板，使低音共鳴削減些，這樣在音量層次上會更清晰些。李赫特爾就用了不少這種方法，效果很好。我這樣說，只想起拋磚引玉的作用，意見不一定會對。總之，兩位在兩首奏鳴曲的表演是精彩的，特別是薛偉那具說服力的演奏，更是始終緊緊地吸引住聽衆。

蕭頌的「詩」是我十分喜愛的小提琴獨奏曲，那充滿戲劇性的對比結構，和富於激情而又纏綿的旋律綫條，確實是一部感人至深的巨作。薛偉對這首樂曲的演繹，簡直無懈可擊。伴奏的引子過後，小提琴一進來的靜場獨白，我就讓他那美妙的音色及音樂的投入感所緊緊地吸引住了。往後隨着樂曲的發展，那表現激動心情的上下串動的單音、雙音技術性跑句，更奏得令人讚嘆不已。樂曲末尾從高把位下行的顫音，其效果簡直妙不可言。當樂曲在弱音結束時，全場立即響起雷鳴般的掌聲。最後拉威爾的「吉卜賽曲」，他那高度的演奏技巧和豪放的演奏風格，將音樂會帶到了最高潮。

演奏會成功地結束了，薛偉跟我說，也很喜歡香港，因為這見有許多中國人，我們也殷切地盼望薛偉能早日再來香港，和我們見面。

劉德海新著「琵琶基礎訓練法」在港印行

由著名琵琶演奏家劉德海與李貴華合著的「琵琶基礎訓練法」一書，最近已由香港上海書局出版。

劉德海長期從事琵琶教學，演奏工作，經驗豐富，博學多才，修養精深，琴藝精湛。他經過三十多年的鑽研，兼收並蓄，博採衆長，大大發展了琵琶的技藝，豐富了琵琶的表現力，逐漸形成了自己獨特而新穎的藝術風格。

本書以「各項技巧的方法與訓練」—「技巧的綜合訓練」等二章，分別論述琵琶的基礎訓練方法。尤其是在第二章第一節「鬆與緊」的概論，揭示了琵琶訓練的普遍規律，頗有開拓之意，並為今後琵琶演奏理論的系統化、科學化，作出了良好的開端。

本書論述簡明扼要，實用易懂，是近年來所出版的同類書籍中之不可多得的好書。

行將來港演出的瑞士梅紐因國際音樂學院李斯室樂團

美國桑塔菲青少年管樂團將來港演出

宋飴瑞

在美國，中學生的課餘生活豐富多彩，除了各種球類競技之外，各種音樂藝術活動也廣泛開展。很多地區的中學成立了學生的樂隊組織，有的甚至初中及高中都有自己的樂隊，這些樂隊不僅為學校師生演出，並積極參加各種社會活動為大衆演奏，深得市民喜愛，新墨西哥州桑塔菲高中儀仗隊就是其中的佼佼者。

桑塔菲高中儀仗隊是桑塔菲高中樂隊的一部份，已有二十多年歷史，在克拉克·龐滋樂的指揮下訓練有素，演奏水平甚高，富有演出經驗，經常為許多社區的慶祝活動進行演奏，如開幕慶典、募捐晚會、電影首映式、參議院聚會、州建築物落成以及各種舞會等，是當地一支相當活躍的樂隊。自一九六六年以來，該團每年有多位成員被選到全州樂團，有三位成員還獲選進了麥克唐納全美樂團，它的高中管樂隊會榮獲全美中學樂隊成就獎。

該樂隊的指揮克拉克·龐滋樂是哥倫比亞城音樂學院和墨西哥伊巴格音樂院名譽音樂博士，曾在軍樂團服役三年，其後從事音樂教育二十多年並任樂團指揮。現是美國音樂教育學會及世界青少年音樂理事會成員，並任全美青年儀仗樂團副指揮，會與該團赴蘇、澳、英、德及各歐洲各國訪問演出。在這位資深青少年音樂教育者的指導下桑塔菲高中儀仗隊的水平不斷提高，形成一支令人矚目的青少年管樂隊。今年三月底中國政府邀請該樂隊赴京、滬等地訪問演出，克拉克將率領一行四十餘人途經香港，本港樂壇人士知悉後特意為他們組織一場演出，以飽本港音樂愛好者耳福。演奏會之藝術統籌為丘天龍，由王永田任演出經理，由凱凌策劃，將於三月二十日假座北角大會堂舉行。曲目有「華盛頓郵報進行曲」、「芝加哥論壇報進行曲」、蓋斯塔夫的「F調第二組曲」、朗西爾曼的「科西納先生」，格什溫的交響曲以及「輕騎兵序曲」、「星條旗永存」等膾炙人口的管樂作品。票價分三十元及二十元兩種，三月五日起在北角大會堂發售。

美國桑塔菲青少年管樂團

揚名國際

瑞士梅紐因李斯室樂團蒞港演奏

揚名國際的瑞士梅紐因國際音樂學院李斯室樂團（INTERNATIONAL MENUHIN MUSIC ACADEMI CAMERATA LYSY GSTAAD）將於三月廿日（星期五）晚上八時正假香港大會堂劇院演奏一場。

音樂院是一個不牟利的組織，於一九七七年由梅紐因爵士創立。音樂院的音樂總監是知名的小提琴家愛拔圖·李斯。這所著名的學府專門訓練有天份的青年弦樂演奏者參加國際性的音樂比賽；其中出了不少世界冠軍得主。音樂院附屬李斯室樂團更提供了不少合作奏，例如由二重奏、三重奏等及至整個樂隊的合奏機會予音樂院學員，並常與世界各地知名的演奏家演出。每年樂團都到世界各地重要的音樂中心演出，並應邀到各地的音樂節演出。

李斯室樂團是一隊弦樂隊，組織了來自世界各國，就讀於瑞士梅紐因國際音樂學院的精英。樂隊的成員包括很多國際比賽得獎者，他們輪流担任隊員和獨奏的演出，由創辦者愛拔圖·李斯指導。

愛拔圖·李斯是瑞士梅紐因國際音樂學院的音樂總監，他是一位出色的小提琴家及室樂指揮。他師從梅紐因爵士習琴，曾多次獲得國際小提琴比賽獎項，其中包括比利時布魯賽爾依利沙白皇小提琴大獎。李斯經常以獨奏者身份與世界知名樂團合作；他以演奏室內樂而贏得極高的評價。

李斯室樂團音樂會節目包括：韋發第A大調弦樂協奏曲編號十一之四；海頓G大調弦樂嬉遊曲作品二號之G1；莫扎特D大調弦樂嬉遊曲作品一三六號；艾特拔小提琴、中提琴及弦樂組曲作品十九號之一；普契尼「菊花」；巴托克「羅馬尼亞民間舞曲」。

室樂團是次來港演奏得到瑞士領事館、瑞士聯合銀行、HERMES PACIFIC LTD及九龍酒店贊助。並由MASTER ARISTS MANAGEMENT演藝推廣公司主辦，音樂會票價分三十五元、四十五元、八十元及一百二十元四種，在各城市電腦售票處發售，查詢及電話留座，請撥：H七三九五九九五。

唱片欣賞：「珍貴的小提琴與大提琴歌曲集」

倫理

飛力浦唱片公司最近出版了一系列的「珍貴」盒帶。這裏只想介紹其中兩套（每套兩餅）。一套是：「珍貴的小提琴與大提琴歌曲集」；另一套是「珍貴的管弦樂作品」。

編號：身歷聲420 497—4

演奏者：第一餅第一面（第一首）班納德（小提琴）（C.BERNARD），吉爾特（C.G—DAULT）指揮，滿地卡路國家歌劇院管弦樂團伴奏；第一餅第一面（第二首至第六首）古魯妙奧（小提琴）（A.GRUMIAUX），海都（I.HAJDU）鋼琴伴奏；第一餅第二面（第一首）謝爾霖（小提琴）（H.SZERYNG），那維爾馬連拿（N.MARINER）指揮聖馬田管弦樂團伴奏；第二餅第二面（第二至第八首）古魯妙奧（小提琴）。第二餅第一、第二面全是根杜郎（M.GENDRON）大提琴獨奏，嘉倫（P.GALLION）鋼琴伴奏。

全套樂曲共錄了廿八首，都是樂迷喜歡聆聽的悅耳名曲，例如小提琴、大提琴都有彈奏的德伏克的「幽默曲」、舒曼的「夢幻曲」、蓋斯勒的「LIEBES LIED」等，還有小提琴的兩首「聖母頌」——舒伯特的和古諾的——都是非常感人。還有大提琴的「天鵝」，是聖桑的作品。

名稱：「珍貴的管弦樂作品」

編號：身歷聲420 500—4

演奏者：分別由多個樂隊担任，其中包括——R.賓士指揮之藍爾會音樂總管弦樂團，P.窩爾達指揮之新型管弦樂團，英國皇家海軍管樂團，F.汾尼爾指揮伊士曼管樂團等。

內容：第一餅第一面——共六首，包括莫扎特之「玩具交響樂」、安德遜之「號角手催眠曲」等。第一餅第二面——共六首，包括卡察圖良之「軍刀舞曲」，龐開利的「時間的舞蹈」等。第二餅第一面也是六首，全是J.史特勞斯的作品，包括「藍色多瑙河」、「維也納樹林的故事」、「春之聲」、「南方來的玫瑰」、「皇帝華爾滋」及「醇酒」、「女人與歌曲」。第二餅第二面有四首，包括李哈的「金與銀」、「風流寡婦」等。全套共錄樂曲廿二首，都是樂迷喜愛的精品。

每週唱片推薦

李斯特：「第一及第二鋼琴協奏曲」、「匈牙利民謠幻想曲」

杜查伯（DUCHABLE）鋼琴
倫敦愛樂管弦樂團協奏
占士幹倫（JAMES CONLON）指揮
法國ERATO唱片公司發行
鐳射唱片編號：ECD88035

安妮達

由貝多芬掀起的浪漫派的藝術將法國革命後激起的新音樂，引導到更為熱情的，個性化的，大膽的表現境界之中。在李斯特所作的鋼琴音樂中，正充份呈示出這個時代的潮流。

在這些樂曲中，均澎湃着多彩的表情，激烈的展力，與超卓的技巧。

李斯特的功蹟，並不局限於鋼琴的彈奏法上。由他創始的交響詩手法，還運用到鋼琴曲與鋼琴協奏曲的寫作中；李斯特根據單一或兩個主題，以自由的幻想，將曲思加以變化，使全曲在一個明晰的概念中，構成一種單一樂章的形式，寫作許多獨特而且洋溢着幻想的作品。他的鋼琴協奏曲，雖然只有兩首，但其單一樂章般的新樣式，却激發了後世的法蘭克與聖桑運用循環形式寫作樂曲的構思。

他的降E大調第一號鋼琴協奏曲，曾被揶揄為「三角鐵協奏曲」，使作品身價猛降，一跌不振。原來在當時三角鐵只使用在輕音樂中，因此，像協奏曲這樣高的藝術作品，在第三樂章中那麼顯著地運用三角鐵，便被一般人認為淪屬不倫不類。

此曲另一個受人攻擊的是，藐視古典協奏曲的傳統形式，採用曲式自由的結構。正如前述，李斯特的這種嶄新的手法，給後世音樂家極為深遠的啓示，却不為當代的人所接受與諒解。李斯特的這首協奏曲，今天已被公認為演奏效果燦爛，人人能夠接受的傑出作品。

這首鋼琴協奏曲，澎湃着熊熊燃燒的熱情，展現出強烈而雄辯的技巧。不僅結構堅實有力，而且蕩漾着奔放的幻想與夜曲般的情調。

李斯特因為第一號鋼琴協奏曲，獲得豐富實貴的經驗後，隨後又寫作結構更為綿密的A大調第二號鋼琴協奏曲。其交響詩式的手法在此首作品中更為徹底地實現了，而且主題的關連與半音階和弦的使用，也更為巧妙。在這首採用單一樂章形式，自始至終不停地彈奏的作品中，也可以看出變用了變奏曲的原理；同時又可視為一種輪旋曲式的音樂，因為主題經過不斷的變化，在曲中復現許多次。

這首第二號鋼琴協奏曲的特性，與華麗光輝的第一號鋼琴協奏曲正好相反，顯得更富有詩情意味，而且蕩漾着浪漫的狂想情趣。

此鐳射唱片除了收錄李斯特的第一及第二鋼琴協奏曲外，還有一首「匈牙利民謠幻想曲」。這首俗稱「匈牙利狂想曲」的作品，是李斯特把他的「第十四號匈牙利狂想曲」，加以自由地改寫而成的。作品巧妙的管弦樂法，以及與鋼琴美好的協調，實在很難令人相信是從別的作品改寫過來的。

佐治保力鋼琴演奏會

在輕描淡寫中，帶着懾人的力量，細膩之處已臻化境。

弘三

踏進八七年，香港的鋼琴迷可謂「耳福不淺」，單在上半年來說就有多位實力派的鋼琴家訪港演出。至執筆當日已舉行及今後筆者有深刻印象的鋼琴演出有一月在荃灣藝術節演出的日本籍鋼琴家若林顯；二月有羅達·賀蘭特與香港管弦樂團的演出；三月則有佐治·保力在香港大會堂的獨奏。在未來數月值得注意及值得一聽的鋼琴演出有四月懷特（EARL WILD）與香港管弦樂團的演出；五月三日有雅瑟·格湼（ARTHUR GREENE）在沙田大會堂的獨奏會，格湼為美國眞娜·巴考亞（GINA BACHAUER）及瑪莉蘭（MARY LAND），於去年開始易名為威廉·嘉賓（WILLIAM KAPELL）兩大國際鋼琴比賽冠軍，是近年在美國及日本紅透半邊天的鋼琴家之一。五月二十六則有元老級大師阿勞（CLAUDIO ARRAU）在香港大會堂的獨奏會，阿勞這位大師的資歷相信不用作介紹。六月九日則有鍾·木村·柏嘉（JON KIMURA PARKER）在香港大會堂的獨奏會，柏嘉是一九八六年英國烈斯（LEEDS）國際鋼琴賽冠軍，大有機會成為新一代的鋼琴明星。

三月九日晚香港大會堂的佐治·保力鋼琴獨奏會是近年難得一聽，令人印象深刻及值得回味的音樂會。這是一場音樂內涵於技巧表現的演出。這位七十二高齡的鋼琴大師已脫離炫耀技巧的時代，而他亦無需刻意去表現他的技巧，因為保力有比一般鋼琴家更好及更高的技巧，而他音樂藝術性之強是值得喝采的。

演奏會的頭兩首曲是海頓作品：行板及變奏和降E大調奏鳴曲。保力的海頓是浪漫的海頓，亦是音色千變萬化的海頓。由行板及變奏的第一個音開始保力就表現出他細膩及已臻化境的藝術修養；兩首樂曲的演奏，筆者特別喜歡行板及變奏，在輕描淡寫，流暢自然中帶着懾人的力量。保力演奏的海頓除了很浪漫風格外，另一可以討論之點就是踏瓣似乎用得多了一點，未知當晚在場的鋼琴教師及演奏家認為如何呢？

在舒曼的C大調幻想曲，保力帶來的是由內而外的演繹；是隨着年事的增長及閱歷的豐富，保力所追求的就是內在表現能力的藝術昇華。保力眞的爐火純青

在李斯特的威尼斯與拿坡里一曲內，保力顯示出他不愧是當今彈奏李斯特的最佳人選之一。

保力除了表現出他彈奏歌唱性樂曲的高超手法外，在曲內的塔朗泰拉舞曲更沒有一點兒過火的表現。彈奏李斯特而不過火又不到意去堆砌感情是十分難得的，足見保力的音樂控制能力是多麼的高。這眞是一場技、藝、情三者兼備的演出。

一九八七、三、十

美學隨筆之五 談中國音樂

李家祥

曾經在荷蘭主持一個講座，題目是「中國音樂的特點」。到場的華僑，大多興緻勃勃，希望知道中國音樂有些甚麼特點，多點了解我們祖國的事物。想不到我這個奇怪的講員，不講中國音樂有甚特點，倒反問他們，甚麼是中國音樂。講座之後，有人跟我說，自此不敢隨便提中國音樂了，因為他們搞不清楚怎樣才算是中國音樂了。說令人啼笑皆非，懷疑自己是否太過份，利用講座來玩惡作劇。其實自問是認眞的，要他們嚴肅的去面對所謂「國粹」的問題，不容許他們糊糊塗塗的高喊「保存國粹」、「發揚中華文化」而已。

在講座當中，我提出一個問題要在場各人思考，就是：「是否中國人創作的就是中國音樂？」這個問題似乎不難回答，而事實上不容易回答。我們說，由中國古人創作的音樂，是中國音樂。這是誰都同意的。又或者我們可以承認，古代到了黃河流域一帶的「胡人」，他們所創作的「胡樂」，到今天看來，亦成為地道的中國音樂了。看看今天我們所謂的中國民族樂器，又有那幾件不是從外國流傳入中原的呢？簡單的講，只要是「古人」作的，在中國地域找出來的音樂，都是所謂「純正的」中國音樂。中國地大人口多，有很多不同種族，不同的地域文化，音樂遺產自是多不勝數。中國更有另一種音樂，是屬於「士人」階段的。流傳至今，我們可以從古琴音樂中領會得它的特色。這種音樂是「修身、誠意、正心」的工具，在「禮、樂、射、御、書、數」六藝中，「樂」是排第二的，可見這種音樂在中國文化的地位是如何的崇高。無論是民間音樂或是士大夫的音樂，由於它們都「古老」，毫無異議地成為「純正的中國音樂」。

讓我們看看現代人創作的音樂。我們可運用西洋古典時期的作曲技法，創作一些很有西洋古典派風味的音樂；也可以運用印象派的作曲技巧，創作一些像德布西的音樂。我們會把這些創作視為個人作曲技巧的磨鍊，但不會認眞的把它視為個人創作的指標。無人會因為崇拜貝多芬，而高喊：「我們要保存貝多芬，我們要繼續創作，創作的是具多芬風格的音樂，我們要純粹的貝多芬學派。」但若我們將「貝多芬」換成「中國」，「我們要保存中國（文化），我們要繼續創作，創作的是中國風格的音樂，我們要純粹的中國學派。」我們可以運用中國古人的作曲技法，創作一些很有古中國風格的音樂。但這是否是最高的藝術創作的指標？

以下是一些值得我們仔細思考的問題，答案或許會因人而異，但不曾怎麼樣的答案，我看也不宜輕率的看待，因為不同的人會有不同的體驗，不同的答案反映出不同的眞理，而這些眞理却不是三言兩語可以表達清楚的。

（一）為甚麼古代的中國人創作的都是純粹的中國音樂，而今人創作的不一定是中國音樂？

（二）「保存國粹」與「藝術創作」兩個原則，是互相矛盾？互相排斥？還是互相補足？又或是各不相干？

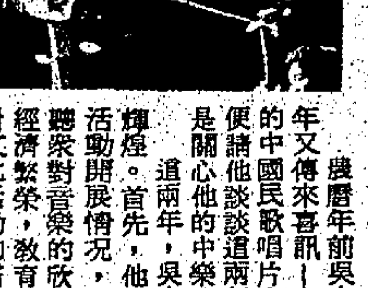
（三）為甚麼要保存國粹？怎麼樣才算是保存國粹？

越劇名伶戚雅仙

畢春芳在越劇「賣油郎」中之扮相

吳大江

他是香港人熟識的中樂指揮家，他近況如何？原來這兩年他在台灣發展中樂成績頗佳，灌錄了「大江南北」民族歌唱唱片，獲得八六年台灣最佳唱片金鼎獎……



農曆年前吳大江夫婦自台灣返港過年，沒過幾年又傳來喜訊—他去年在台為四海唱片公司灌錄的中國民歌唱片金鼎獎，於是忙不迭向他祝賀，順便請他談談這兩年在台發展民族音樂的情況，想必是關心他的中樂迷們極想了解的吧。

這兩年，吳大江在台灣發展音樂眞可說是成績輝煌。首先，他足跡遍寶島，到各地視察了解音樂活動開展情況，周遊後獲得一個鮮明的印象：台灣聽衆對音樂的欣賞力不斷在提高，由於社會定安，經濟繁榮，教育普及，人們的知識水準普遍上升，對文化活動的需求也相應增長，目前國樂在台很受重視，很多音樂愛好者業餘學習演奏中樂器，其中有些是專科或大學學生或畢業生，較高的文化水準直接提高了對音樂的欣賞及演奏水平（當然演奏水平還有改進）因此，國樂在台的發展將有很大潛力。

這些日子吳大江在台作曲、指揮、開演唱會、灌錄唱片、講學、參加研討活動……眞可說是為發展中國民族音樂不遺餘力。他的活動主要集中在台北及高雄兩地。前年作為藝術節活動之一，他曾指揮台北市國樂團在國父紀念館演出兩場「中國民歌之旅」音樂會，向聽衆介紹璀璨多姿的中國各地民歌藝術。吳大江與盧亮輝作曲、黃瑩寫詞的「港都之春」大合唱去年四月在高雄演出，共五百人參合，一千多位的劇場爆滿，加座至二千多人。高雄市市長蘇南成出席並演講，他指出如此大場面的音樂會在高雄史上是破天荒第一次，它的成功證明了高雄市發展國樂具一定潛質。這次音樂會反應熱烈，由此掀起一陣國樂熱，並促使中國團由業餘轉向半專業化。

自此後吳大江又在高雄指揮過別開生面的露天音樂會上的個人國樂大合奏，並為一個區運動會開幕式寫了一首開幕曲，由蘇市長親自指揮，一時傳為佳談。後又舉辦「寶島音樂之旅」音樂會，由業餘國樂團第一次售票演出，曲目有吳大江作曲並指揮之「寶島台灣」交響詩、盧亮輝作曲的「鵝鑾鼻」（台灣最佳旅遊勝地）笙獨奏曲、台灣民歌聯奏等，雖然吳還與大導演胡金銓合作排演了舞台劇「蝴蝶夢」（吳作曲並指揮）也曾轟動一時。

除此之外，吳大江還寫了兩部電影音樂「妻子教師」及「國父孫中山」及電視片集「福祿壽喜」的主題曲，灌錄了「大江南北」的「鄉音今唱」「中國民謠」及「交響化的中國音樂」等四張唱片，其中三張已出版並已送日本加製CD雷射唱片在全世界發行，他並經常應邀到多間大學及每年音樂教師集訓班去講學，並與前衛派現代派作曲家座談討論如何進一步推廣國樂的問題，電台亦已邀請他主持國樂講座的播出。

吳大江太太，著名的古箏演奏家水文君女士去年也在台舉辦了環島演奏會十一場，今年並計劃十三場演出。

談及今年的安排時，吳大江表示，他今年將在台指揮管弦樂隊演出他作曲的大型舞劇「長恨歌」，一俟國父紀念館維修完畢就可定下演出日期，並將灌錄唱片「吳大江電影音樂作品集」。與此同時他還會與林克漢交響樂團合作（二月廿四日已演出「梁祝」協奏曲，四月份將在大會堂演奏帕尼尼協奏曲）他感慨地說，不能低估台灣現時的音樂水準，想在那裏有作為一定要有眞材實料，不然不敢去獻醜。看到中國民族音樂能在寶島及東南亞華人地區得到蓬勃開展，甚感欣慰。黃友棣先生曾以下面一段文字贊揚吳大江對發展國樂的貢獻：「具有卓越的創作才華，有魄力，有衝勁，更能以研究的精神，勇敢的態度，將國樂帶進一個嶄新的境界。」

兩位樂壇新星 許斐平 薛偉

周文珊

最近欣賞兩場音樂會，都是由中國青年音樂家演出，本月七日許斐平和香港交響樂團，合作彈奏貝多芬G大調第四鋼琴協奏曲。

許斐平的彈奏是充滿詩意，又富於機智的，這首協奏曲很適合表演者，樂曲開始，先由獨奏者以輕柔的指觸，帶出第一主題，隨後樂隊亦以PIANISSIMO融入協奏，這一樂章中，獨奏者展出他超凡的技巧；靈活快速的音階，由輕轉重的顫音，這一段樂曲，是獨奏者自由發揮的天地，樂隊只有幾個平靜的和弦，貝多芬將發展部寫得如此美妙的豐富，使人如入繁花似錦的音樂花園。

第二樂章慢板，與上一樂章正成強烈對比，是一個簡短的樂章但是許斐平演繹得極富詩情畫意，樂隊與他對話似的演奏，美國指揮家美斯特控制得非常好，是茱莉亞音樂院的指揮系主任，動作優美，提示清晰，這一段如歌的慢板令人聽出耳油，我想許先生如果彈蕭邦的作品一定也是很有吸引力。

第三樂章活潑快板，以迴旋曲的形式展開，從輕柔的樂隊開始，鋼琴獨奏一步一趨奏出歡愉的情緒，最後樂隊與獨奏者，將全曲帶入音樂的高潮作結。

三月十日在荃灣大會堂，薛偉的小提琴獨奏會，吸引了不少顧曲周郎，本來古典音樂，尤其獨奏會，在荃灣大會堂仍屬票房毒藥，但薛偉的天才使演奏廳的上座率有六成以上，而且來欣賞的是眞喜歡而懂得的聽衆。

獨奏會以莫扎特E大調慢板開始，聽起來似乎與平時所聽到的莫扎特作品，有些不同，原來這作品是預備用在另一首小提琴協奏曲，作為第二樂章的，現在成為一獨立作品，作為一場音樂會的「熱身曲」是非常合適的。

布拉姆斯的D小調小提琴奏鳴曲，兩位表演者完全投入，担任伴奏的譚家傑以飽滿熱情的琴音，配合了獨奏者豪放熱情的演奏，演繹出布拉姆斯的神韻。

蕭頌的「詩」的確是充盈了詩意的作品，是一首三段體樂曲，首末二段緩慢而帶有神秘感，中段激情揚溢。

法朗克的A大調奏鳴曲，充份顯示了獨奏者的才華，他與伴奏的合作也達到水乳交融的境界，尤其是在第三樂章，聽出法朗克這位對風琴特別偏愛的作曲家，是用了多麼富於變化的手法來寫此曲！

鋼琴與小提琴在最終樂章以卡農的方式奏出主題，富於田園風味，這一樂章也是最為人們熟悉的，有時音樂會中喜愛單奏這一樂章，這裏聽到兩位表演者超凡的技巧，是音樂會中的高潮。

最後一首是拉威爾的「吉卜賽曲」，不知是否因為上一曲的高潮使演奏者過於激動？這首曲的開始一段華彩獨奏，演奏者竟出現了音準問題，想來這是他的拿手好戲，因為前幾首他都視譜演奏，這一首是背譜，但當鋼琴進入之後，他們又如牡丹綠葉，奏出了熱情奔放的吉卜賽風情。

這是首小提琴表現技巧的曲子，薛偉的泛音，雙弦演奏和滑音的技巧都是十分到家的。他能在一年中獲得兩個提琴獎，而且在短短不到一月的時間得獎，尤其柴可夫斯基的國際大獎第二名，實在是中國人的光榮。

希望這二位樂壇的新星，將有更錦繡的前程，在此給他的祝福。

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字樓全層 5-240061
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17（朝九晚八辦公） 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘地鐵總站官塘廣場1樓商場103號舖位 3-440222
荃灣南豐中心6字0-440101　沙田新城市廣場0-6959933　澳門563333

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

現金壹仟萬保障消費者

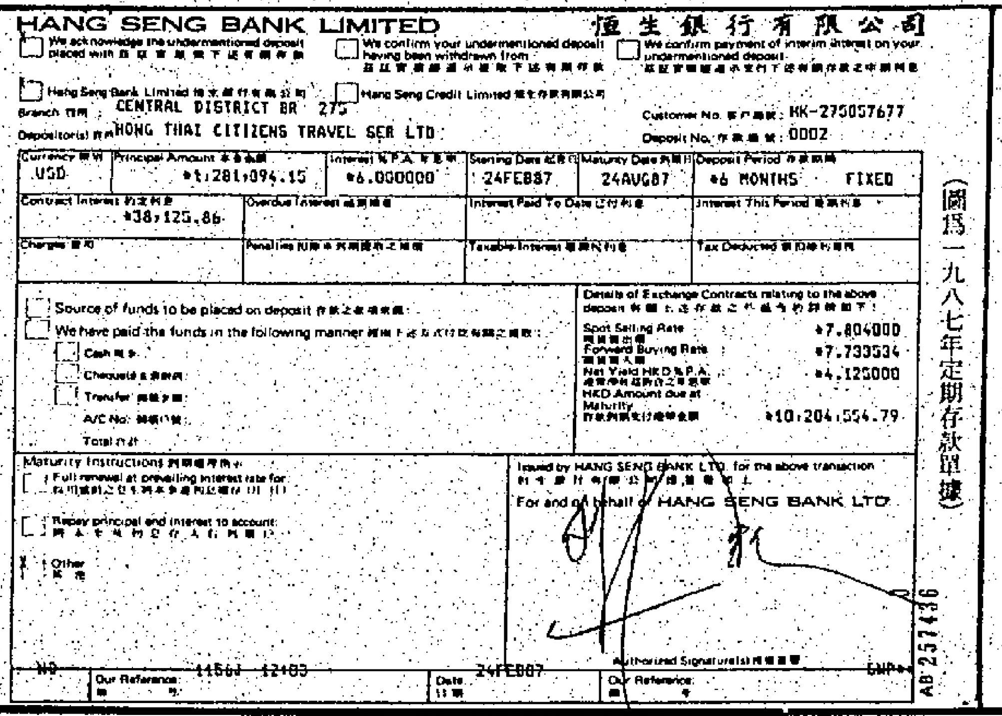
本社爲保障旅遊消費者已於1986年2月24日將現金港幣壹仟萬圓存入恒生銀行，作爲一年定期之現金保証計劃。現一年期已屆滿，本社將上述現金壹仟萬圓再向恒生銀行續存半年至1987年8月24日，上述恒生銀行壹仟萬圓定期存款單據已懸掛於本社茶會室入口，每位康泰旅行團參加者出席茶會時均可清楚查照。

本社創辦至今已有廿年，每一年都賺錢，本社有四分社辦公室爲自置物業價值超過二仟伍佰萬，這是本社穩健及實力雄厚之鐵證，參加人數全港最多。

規模全港最大、參加人數全港最多

參加人數越多，每個參加者所負担或攤分之廣告費越低。旅行社廣告成本之計算，是以廣告費除以參加人數，所以參加者越多之公司越有利，每位參加者應負担之廣告費越小。而且參加人數越多，機票、酒店、旅遊車及餐廳的折扣越多，因此成本減低，對大規模之旅行社或其參加者來說都有利。

成本越低，旅行社在獲取合理利潤之後，便能完全對辦地保障參加者。如參加人數不足成本便增加，旅行社或者取消旅行團，或者將貨就價……蝕底的便是參加者。


HANG SENG BANK LIMITED　恒生銀行有限公司
Branch: CENTRAL DISTRICT BR 275
Depositor(s): HONG THAI CITIZENS TRAVEL SER LTD
Customer No.: HK-275057677　Deposit No.: 0002
Currency: USD　Principal Amount: 1,281,094.15　Interest % P.A.: 6.000000　Starting Date: 24FEB87　Maturity Date: 24AUG87　Deposit Period: 6 MONTHS FIXED
Contract Interest: 38,125.86
Spot Selling Rate 7.804000　Forward Buying Rate 7.733534　Net Yield HKD % P.A. 4.125000　HKD Amount due at Maturity 10,204,554.79
For and on behalf of HANG SENG BANK LTD
AB 257436

（圖爲一九八七年定期存款單據）

全泰國

最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3490
直航布吉島四天豪華團$2790
七岩曼谷芭堤雅七天$2730
曼谷芭堤雅五天$2390
清邁四天$2410 清邁七天$2950
布吉島五天$2990 七天 $3290（雙程內陸機）
布吉島清邁曼谷八天$3690（三程內陸機）

天天出發・乘泰航早機
①清邁——布吉島乘泰航內陸機。
②曼谷住最新之凱悅、文華大酒店。
③芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店。
④獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店。

全台灣

行程最豐富，增遊：
1 世界最大"小人國" 2 六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港　4 佛光山、墾丁公園
眞正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）
九天$3060 八天$2820 七天$2580
台北四天$1860 高雄七天$2580
台北、花蓮、高雄五天$2100
高雄、阿里山、台北五天$2190

天天出發・乘華航早機
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機。

韓國日本

・參加人數全港最多・
八天$5390（全港最平）
獨家主辦・專人帶隊
逢星期二、三、五、日出發
乘搭大韓747直航漢城
華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、箱根、東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊
住宿：大阪格蘭、東京太陽城太子大酒店、漢城華克山莊喜來登大酒店。

菲律賓

四天$1690 五天$1890
碧瑤百勝灘七天$2290
宿霧百勝灘六天$2490
天天出發
乘搭國泰747豪華客機
獨家增遊最新渡假勝地——碧濤灣
住宿①馬尼拉住最高級文華大酒店。
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店
③獨家住宿霧五星級巴喇沙大酒店

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022
Goodie 大觀遊

韓國（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2990
5天（漢城、江華島）$3290
5天（慶州、釜山）$3490
4天特惠團 $2790
韓台 6天（單人房）$3390

台灣 天天出發
4天（台北）$1890
4天（花蓮）$1990
菲律賓 逢三、六
4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤）$1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大厦805室

台灣四天機票十酒店住華麗大飯店
雙人房每位1020　單人房每位1180

台北四天精華1700
台灣環島七天2400
韓國四天 2650

仁富110 華麗130
東方150 美琪200
一樂園200 白金漢170
台中巧合160

台灣旅客日用品百貨包收包賺包退
台證130 機票平830 各地簽證

威威旅行社 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大厦603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★眞正台灣專綫全程收費絕不取巧、秉誠宗旨貨眞價實歡迎比較★

台北精選四天 $1398　暢遊小人國、六福村、中正紀念堂、故宮、忠烈祠、雙溪公園、龍山寺、環亞夜總會
台北花蓮四天 $1498　暢遊故宮、忠烈祠、中正堂、大理石廠、太魯閣、燕子口、天祥、花蓮文化村。

台證全套 90　機票+酒店 $980　台北機票 $800　韓國四天 $2600

復活節特別加班出發日期4月17、18日台北輕便百貨免按金可買貨

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-721338I　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門 563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	天天出發	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2390	2290	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1960	1860	華航	1,3,6,7			

歐美

彌敦道580號彌敦中心1005-6室 3-7719141 8綫
尖沙咀漢口道14-16號漢國大厦701室 3-7393398
牌照號碼：350149

台北	800	馬尼拉	850	紐約	2700
曼谷	1110	星加坡	1920	倫敦	2150
日本	1480	馬星泰	2400	德國	2150
韓國	1750	夏威夷	1750	巴黎	2150
大阪	1480	三藩市	2400	羅馬	2150
印尼	2850	洛杉磯	2400	荷蘭	2150
檳城	1900	溫哥華	2850	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

長城旅遊社

德輔道中26號永安中區大厦1101室 環球商場對面 5-210547 5-252231
旺角彌敦道582號信和中心地下B38號 3-847036
旺角亞皆老街16號旺角商業大厦2103室 假日照常 3-915327 3-930256
荃灣地鐵站南豐中心2103A 0-4920205
旅遊牌照號碼：240039

東北

北京、哈爾濱、桃山、原始森林
桃山飛雪 玩晒北京
十天雙程航空 $2890
十一天航空火車 $2690
逢星期三
●哈爾濱僅有冰城之稱，而桃山林深雪厚才是眞正賞雪的好地方，白雪林海令人畢生難忘，松花江冰帆、太陽島賞雪，舉世聞名之冰燈園遊會更令你嘆爲觀止
獨家玩足北京所有名勝 絕非一般旅行團只玩兩天
●雙程航空舒適快捷，減少火車顛簸旅程增加遊覽節目及時間
●港穗直達交通往返，全程住宿外賓級雙人暖氣套房

沈陽、吉林、長春、哈爾濱

直飛沈陽 加遊北京
八天直航團 $2890
十天航空火車團 $2690
十二天直航團 $3690
十三天航空團 $3490
逢星期六
香港全程飛機往沈陽，省卻行車一百小時（約四天）
●與同樣天數之火車團相比，顯然能玩齊北京及東北行程
●全程住宿外賓級暖氣酒店，港穗直達交通來回
夜賞冰燈●江城樹掛●高山滑雪場●偽滿皇宮●努爾哈赤清故宮

一心

台証 九天出 $100
十五年經驗自置物業 No.350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心1801A 18字樓 0-4984367

平價機票種類最多、最平，機票銷量全港之冠

代理澳門東方凱悅京都總統酒店

韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州、釜山4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐滋味無窮
人參工場88年奥運場
免費Honey Bee歌舞
漫溫泉浴舒暢又寫意
回程直航機往返
獨家住宿巴喇沙大酒店

倫敦2200	日台1650
羅省2000	韓台1450
三藩市2000	菲律賓830
澳洲2650	星加坡1800
檳城1200	馬星泰2300
溫哥華2330	泰國1100
多倫多3330	德國2200
紐約2700	巴黎2200
歐洲2200	夏威夷1600
愛門頓2850	意大利2200
台北650	紐西蘭3500

澳洲
一年期機票
＋
酒店3晚
$5,550
全港首創

泰國布吉島
$1987+383（任君處理）=2370
4/5天直航團逢1 2 4 5日
特點＊乘搭泰華噴射客機，直飛布吉島
＊住宿布吉島最豪華之珍珠渡假酒店
＊暢遊攀牙灣、占士邦島
＊曼谷住最新落成之湄南，巴喇沙大酒店
＊增香港人口味之粵菜乳豬、海鮮席、泰皇餐等

廣州←→上海
$300
即電香港取機票

北京434	南京328
天津427	武漢245
瀋陽537	漓江188
成都399	汕頭188
福州268	南昌220
昆明360	大連533
鄭州328	重慶344
廈門231	太原404

代理香港各級大酒店

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼350389　K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　K320841

復活節海外僑胞回國觀摩＊台北四天遊權威麒麟大飯店贊助

台北四天 $555　遍遊：小人國、亞洲最大動物園、故宮、中正堂、忠烈祠、龍山寺、環亞夜總會
花蓮四天 $666　忠烈祠、中正堂、故宮、山地文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子洞、天祥
台證全套 $111　台北總公司專爲旅客服務，免費代辦出境及加簽
台北來回機票 $800　專爲台灣大專校友、僑大、僑中、本港大專、工專學生，社團服務

專爲海外僑胞學生回國旅遊服務 專線經營天天出發 帶百貨遊寶島免按金賺機票

台北來回機票＋麒麟三晚 $1020　麒麟東方第一世紀華麗 $130起　中國一樂園 $180起　仁富太平洋 $100　韓國四天遊 $2600 高級日用品包收包賺

凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist
3-916892

雙程		雙程	
尼泊爾	$3922	馬尼拉	$1280
德里	$3030	台北	$840
倫敦	$4400	曼谷	$1120
溫哥華	$5800	東京	$1500
羅省	$4900	雪梨	$4800
新加坡	$1880	夏威夷	$3550

第一 No.1

3-882121　3-918787
3-808080　3-321188

信譽標誌 質素保證

韓國 大韓民國生命集團觀光社合辦 奧林匹克場四/五天 賭場、溫泉$2990 天天出發 簽證免費
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票＋接送＋4天3晚酒店＋早餐＝$2680

九龍旺角登打士街56號柏裕商業大厦1802室A 即家樂商場樓上
九龍旺角彌敦道七四四號道亨銀行大厦10樓 近麗聲戲院

珠海旅遊（香港）有限公司

皇后大道中16-18號新世界大厦3206-7室　電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單　旅行代理商牌照號碼：350422

上海：錦江飯店 $560　淮海賓館 410　上海賓館 490　國際飯店 490
北京：燕翔飯店 $500　華都飯店 410　建國飯店 990　京倫飯店 940
珠海特區：珠海渡假村 $180　珠海賓館 220　石景山旅遊中心 210　石景山莊 575　海景大酒店 207
廣州中國大酒店495
汕頭龍湖賓館 315
澳門：東方酒店 $345　凱悅酒店 315　皇都酒店 297　總統酒店 297　聖地牙哥酒店 644　松屋酒店 180

總代理：港澳飛翼船有限公司　港中飛翼船有限公司　歡迎電話訂票、預售35天　電話：5-232136　5-261188

菲航假期 PAL PAK TOURS

LICENCE NO. 350307

宿霧市（CEBU）馬尼拉五天團 $2290　六天團 $2490
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天 $2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK $1690　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590
北京（雙程航空）高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
廈門（直航）豪華團4天	$1390
廈門（直航）豪華團5天	$1490
廈門、泉州、武夷山（直航）豪華團8天	$2390

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008

特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
豪華美加、歐洲、澳紐旅遊安排歡迎垂詢

新航夏威夷假期 $3990起	國泰歐陸假期遊 $6789起
日航夏威夷精華 $3995起	英航歐洲精華遊 $7995起
新航美洲假期遊 $6590起	新航澳紐假期遊 $7990起
日航天地美加遊 $7990起	澳航澳洲精華遊 $7895起
西北美加精華遊 $5995起	國泰澳紐假期遊 $6990起
聯合航美加遊遊 $4880起	日航天地日本遊 $4900起
國泰加拿大假期 $8290起	菲航假期菲律賓 $1690起
加航加拿大精華 $7995起	泰航威馬泰國遊 $2370起
新航歐洲假期遊 $8180起	新航酒會星馬遊 $3099起

尖沙咀彌敦道100號中英大厦1120-1122室

安飛旅遊

5-762606
5-772201

台灣 可帶合法百貨，包賺
機票來回 $830
酒店每晚 $120, 簽証 $130
辦理國內、外機票、酒店、簽証
訪港人仕，廉價住宿每晚 $60
香港銅鑼灣怡和街1號香港大厦17樓E座（牌照號碼：240379）

寶通旅遊

3-694802（4線）3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓（樂道口）
牌照號碼 350464

尼泊爾獵奇
印度尼泊爾孟加拉機票酒店簽証
尼泊爾加德滿都 $4000
來回機票十三晚酒店十早餐十接送
台北 曼谷 漢城 東京 機票十酒店 天天出發

專營世界各地機票
商業考察
旅遊觀光
升學移民
寶通服務、快捷妥當

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天直航團 $1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、蘆笛洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。
專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
桂林錦桂飯店香港總代理

聯恒旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

康泰 星馬

中環：5-211411
尖沙咀：3-7213381
旺角：3-7805207
荃灣：0-440101
旅行代理商牌照：350311

直接訂房・全港最平
新加坡機票十酒店 $2600
香港—新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店
新加坡大賓華美達大酒店——名列世界第三位之華美達（RAMADA）酒店系統成員。而且位於新加坡市中心，交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，傢具齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話，同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO等任由選擇。

金門平價機票

3 7719151　牌照號碼：240133
旺角亞皆老街上發打士街栢裕大厦20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$850	三藩市	$2450
高雄	$850	紐約	$2800
曼谷	$1170	曼谷	$750
檳城	$1950	溫哥華	$2750
東京	$1470	倫敦	$2200
大阪	$1470	雪梨	$3600
韓台	$1750	菲律賓	$850
星架坡	$1950	星架坡	$1050

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 $400
北京光華飯店 $230
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

在北京宣告正式誕生：第一支專業時裝模特兒隊伍

旅美傑出服裝設計師特約回國教練

（北京消息）一支擁有二十六位模特兒的北京專業時裝模特兒隊，在北京民族文化宮大廳，向數百名觀衆作了精彩表演，從而宣告這支專業隊的正式誕生。

這些身穿高雅華麗時興服裝模特兒的表演，贏得觀衆的熱烈掌聲。表演隊的負責人對記者說，北京是中國對外經濟和文化交流的中心。這支模特兒隊的宗旨，是要向世界展示中國時裝發展的水平，指導人民美化生活，進而推動中國紡織業和服裝製造業的發展。

如今的中國，藍，白，黑，灰的單調色彩服裝已從人們的生活中逐步消失，取而代之的是五顏六色的面料和豐富多彩的新穎款式。

這支模特兒隊是由十名專業女模特兒和十六名業餘模特兒（其中四名男性）組成的。旅美華僑，傑出的服裝設計師王榕生女士任這支隊伍的特約教練。他說：「中國模特兒們經過僅僅十天的強化訓練，就能掌握如此嫻熟的表演技巧，眞是了不起」。

王榕生是專程從美國來大陸培訓這支模特兒隊和爲國內服裝設計師們作授課的。

近年來，中國已把服裝行業作爲國家經濟建設和美化人民生活的重要行業，并採取了一系列措施，提高服裝的精加工和深加工能力，并已取得顯著成績。去年，僅服裝出口創匯就達十六億美元。

圖：三月五日，上海第一絲綢印染廠，上海針織十二廠時裝模特兒在八七年上海部份經紡優質產品展銷會開幕式上表演，這次展銷會是上海首次專爲外資，港澳台胞而舉辦的。（新華社傳眞照片）

結婚・離婚

男男女女離離合合　似成摩登玩意兒

現代人對婚姻的態度，實在太兒戲，動不動就說「合則留，不合則去。」這句話，就誤盡了天下不少怨偶。

早知有今日，何必有當初？」

爲什麼當年你們結合的時候，不好好地考慮清楚？離婚又是否眞的得到快樂？

以前的社會制度，是「男主外，女主內」；以前的封建思想，是「女子從一而終」。「良人者，所以仰望而終身者也。」因此，女子擇婿，都希望找得一戶好人家，以求得一頓安樂茶飯，便心滿意足了。

婚姻制度，可算是一種束縛，等如一紙契約，如果一方發生情變，都會三思而行，正如現代人所謂：「因誤會而結合，因瞭解而分開。」這只是一種離婚的藉口而已！

不少年青夫婦，甚至上了多少年紀的夫婦，都會爲了一點「芝麻綠豆」大的事情，就借題發揮，嚷眞「我要離婚」，若眞的離了婚，雙方又會發生後悔；尤其是一些有了孩子的夫婦，爲了孩子撫養權的問題，又互相勾心鬥角，又或互相推卸責任，到頭來，不但苦了自己，還苦了孩子，這眞是「何苦」呢？

構成這麼容易高唱離婚論調的理由，究竟是什麼呢？

（一）年齡差距太大，一些從小失去父愛的女孩子和一些從小失去母愛的男孩子，當他們找結婚對象時，往往女方會找一些年齡較大的男子；男方會找一些年齡較大的女子，作爲終身伴侶，這是一種心理上的補償。等到他們年歲與日俱增時，往往在年紀較青的一方嫌棄對方年老，毫無活力。久之漸不能忍，於是婚姻亮起了紅燈，女的下堂求去，男的棄下糟糠。

（二）女方經濟獨立，由於女方在經濟上不再仰男人的鼻息。女子離婚後亦不須仰伏他人生活。在忍無可忍的情況下，自然提出離異。

（三）家庭經濟崩潰或長期貧困。前者本來養尊處優，因時移勢易，女方不甘食貧，就會產生離異之念；後者以爲「有情飲水飽」，原來現實的殘酷，使她信念動搖，更何況孩子嗷嗷待哺，往往怨天尤人，「逃之夭夭」了。

（四）染上不良惡習，任何一方染上不良惡習，如嗜賭、吸毒、酗酒等，在不接受對方勸告的情形下，亦會提出分手。

（五）性格不能相容，這就是當初沒有考慮清楚，或互相遷就對方，又或認爲愛情力量可使對方性格改變過來。雖知「江山易改，本性難移」，在這種情況下，在遷就到無可再遷就的情況下，終於有如洪水爆發，一發不可收了。

此外，丈夫一朝發達，妻子水性楊花，第三者的介入，都會造成婚姻的不幸。不過，離婚究竟是不是一件好事？是不是一件能夠解除痛苦的事？你有作離婚後的打算嗎？你對將來再婚的生活有把握獲得美滿嗎？你對你們的孩子有詳細考慮過他們的幸福嗎？

奉勸一些面對婚姻亮起了紅燈的夫婦們，要認眞地、切實地考慮清楚。我以爲除了惡習難改之外，其餘可忍則忍，不要大喊：「我要離婚！」

大胆豪放

男人眼　・阿濃・

（十三點之九）

假如有人與十三點打賭一頓晚飯，要她去錫公司裏最靦腆的一位男同事一啖，十三點多數不會覺得爲難，照錫可也。後果如何，她不會詳加考慮，至少她已引起衆人的歡笑、佩服，當然還有一頓豐富的晚餐。

旅行的時候，同事們拍照，有厚面皮的男士故意說要和十三點單人合照，十三點一定不會拒絕，還故意拖手挽臂，作小鳥依人等諸般親熱之狀，平添許多歡樂。有人帶了頭，其他「馬甩佬」也不執輸，紛紛有樣學樣，前來「揩油」。十三點是來者不拒，有求必應。可是這些照片絕不會引起緋聞，因爲大家都知道是甚麼一回事。

人人都與她合照了，偏偏有一位喜歡她的面皮薄的男士不敢上前，十三點便會主動叫他前來，拍一張最親熱的，弄得那小子又難爲情又心甜。

傷風感冒如何醫治？

・醫務衛生署中央健康教育組・

健康生活

說到空氣傳染的疾病，最爲人所熟悉的要說傷風感冒了。尤其是春夏之間，乍暖還寒的日子，正是傷風感冒流行的季節。

許多喜愛取笑醫生的人都會說，儘管醫學昌明，醫生卻對傷風感冒束手無策。

的確，直至現時爲止，醫學界並無任何方法殺死引致傷風感冒的病毒，亦沒有預防疫苗可供注射。

這是因爲世界有無數病毒可以令人產生傷風感冒的病徵，已知的就已有數百種。而它們還不斷在變化，品種愈來愈多。

所以我們雖然每年或許會患上三次傷風，每次的病毒都和上次的有所不同，令到身體所產的抵抗力（抗體）無用武之地。

這個情形和染上痲疹或是肥腺炎不同，後面兩種病有明顯的病徵，各由一種特定病毒引起，一染過就終生免疫，不會再染上。

傷風感冒卻是每次由不同病毒所引起，不過它的病狀通常差不多，亦不會很嚴重，我們的身體能自動產生抵抗力，將病毒殺死的，毋需藥物的幫助。

這些病徵如流涕鼻塞，鼻塞和打乞嗤其實都是急性鼻炎的徵狀。一些病人可能需要服食收鼻水的藥物以減輕不適，但完全不服藥，病狀也會在數天內減退而消失。

間中有些病人會兼有發燒，陣冷陣熱，頭痛或全身無力，這是因爲病毒入侵血液，令全身產生反應。這時病人就應休息，協助病情逐漸減輕。服食退燒止痛藥可減輕病狀，但如果溫度不高，亦可不吃。

水卻不妨多喝，亦不必戒。爭取營養和休息，均是幫助身體驅除病毒的好方法。

由於傷風感冒普遍，成藥也五花百門，但它們全是治標而無法治本的，使用時應注意是否有副作用，例如令人困睡，或刺激胃黏膜（空肚服用便有可能引致胃出血）等。最好先請教醫生才使用。

至於維他命C，至今仍未證實能預防或醫治傷風，所以嘛，享受生果不妨，當藥片服用則大可不必了！

糖尿病知多少（四）

石羊

肥胖是糖尿病的媒介

吃得過多含糖份的食物，或者營養過高的食物，會使人發胖，發胖的人患上糖尿病的機會是比較素食或者識得節制飲食的人危險程度高得多。

因爲他們體內的脂肪直接影響心、肺、肝、腎、胆、血管與及胰臟，胰臟受到影響，它的製造胰島素的功能衰退，便是糖尿病的主因。

傷口不要等閒視之

患上了糖尿病的人，對於身體上一點的創傷，都不應忽視，一有傷口，就應馬上消毒，包紮，經醫生的處理通常都會採用抗生素敷治或服用，小心從事，以免星星之火，可以燎原。

一般人都有一種恐慌，以爲患了糖尿病，一旦開刀就無法埋口，實際不會有這麼嚴重。祗是有這種病的人，皮膚傷口容易發炎，一旦發炎，痊癒的速度當然比較慢。

但是根據糖尿病的病狀深淺，控制的程度好壞，與及身體其他狀況；例如血管硬化，傷口深淺，傷在什麼地方，對細菌感染的抵抗力强弱等，都會對復元的時間有直接的關係，因爲必要開刀之前，醫生會對病人體內血糖的變化，必定控制得好才去進行手術。

高級傢俬需求量預期本年會增加

去年香港整體經濟表現出色，顯著刺激豪華住宅的需求，也帶動了高級傢俬的銷量，預料此一趨勢仍會持續，反映消費力和對傢俬質素的要求提高。博盈國際（香港）有限公司執行董事李必治（A．R．LETHBRIDGE）在位於香港仔俱樂部大廈高座之LIFESTYLES設計及傢俬陳列中心開幕典禮上指出。

李必治說：「香港的政治及經濟局面日見穩定，加上海外資金大量流入，都是有利地產業蓬勃發展的因素，其中以豪華型住宅的市場尤其活躍」。「這類物業的買家非常講究裝修佈置，對傢俬的款式和質素要求十分嚴格」。「目前香港的優質傢俬以歐洲產品爲主，英國是最主要的供應來源之一，深受富裕階級的歡迎」。

八六年一至十一月期間，輸入香港的各類傢俬產品共值十二億八千萬元，較前年同期進一步增長。

一九八七年本港經濟預期會比去年更佳。名家設計的傢俬銷售前景非常明朗。UFESTYLES的開幕正表示我們對此市場的信心。

UFESTYLE是英國FOLKES INTERNATIONAL（HK）LTD的成員公司之一，入口及銷售名貴歐洲傢俬及廚具。開幕禮剪綵儀式由周啓邦夫人主持。

讚美

刻意讚美女人　不一定是「好詩」

有人讚美女人之爲一首詩，一首「好詩」。其實，詩也並不一定全好。「雲淡風輕近午天」，「老夫人移步堂前」，這也是詩，卻不見得好到那裏。

「蛙翻白出闊，蚓死紫之長」，這樣的詩，更加是不知所云。

不過，仔細想一想，女人之中，的確也有些近於「不知所云的詩」。

但她們仍舊不失爲「一首詩」。

個人就遇上過好些「這樣的『詩』」——一首「歪詩」。

有位太太，是點頭之交。一天，在茶樓中碰上，依舊是點頭，那知道點過了頭，竟然手拿幾百元走過來，誠惶誠恐地說道：

「聽說你賭馬時常贏錢，和馬圈中人也有交情，請你明天替我買幾百元。」

這種拜託，還沒出口的下文，自然是「不過，非贏不可」。試想一想，這一來，有多少尷尬！

還有另外一位，也不過是因「讀者與作者」的關係而認識，卻似是把筆者當作「愛神」般般追問：「究竟怎樣才可以保持婚姻長久？」

通常，個人對於這種問題都樂於答覆，但也總必須了解一下對方的婚姻情況，然後才能對症下藥。

妙在談及這點時，對方卻一再表示：「不必問這些，我只是問你怎樣可以保持婚姻長久？」

於是，也只有答覆她：

「不離婚就可以保持婚姻長久。」

・貓犬升天・

英國航空公司已推出「飛行寵物俱樂部」服務，乘搭飛機的男女，可携同貓犬同搭飛機。

約克公爵夫人改變形象　英皇室妯娌活躍社交圈

花邊錄

去年嫁入英國皇室家庭的沙拉費古遜，現在以約克公爵夫人的身份成爲英國社交界上流社會的紅人。她每日的社交應酬聚會編排得密麻麻，而她在公衆亮相的場合亦愈來愈多，羣衆對這位新王妃亦漸有好感。

記得去年當英國皇室宣佈安德魯王子和莎拉的婚事，羣衆對這位準新娘子頗有彈核，認爲她不夠漂亮、肥胖，沒有穿衣品味，甚至有設計家評她爲八六年最劣衣着的十位女性之一。此外，許多人對她過去的羅曼史有所非議。總之，人們對莎拉的評價，遠遠不及戴安娜儲妃的好。

然而，莎拉自成爲約克公爵夫人後，她似乎刻意去爲自己改變形象，她積極減肥，英國一些報章報導她接受催眠減肥術，她看來幾成功，近期看她的近照，的確較前窈窕動人。

她也熱衷於皇室成員的職務，樂意出席形形式式的社交聚會，接觸羣衆，舉凡探訪慈善機構，參觀活動，剪綵、籌款，她大多應邀出席。而且對這些繁忙應酬亦慢慢適應下來，不以爲苦。

她知道要成爲一個受歡迎的皇室成員，必須要讓羣衆接受，所以她盡量將自己份內的職務做好。她還經常請教其妯娌戴安娜儲妃，有關社交場合應酬秘訣，她們兩妯娌可以說是當今英國最活躍的女性。

除此之外，約克公爵夫人還積極學習飛機駕駛技術，以投其夫所好，上月還領取了私人機師執照。至於騎馬，滑雪也是箇中高手。月前她和安德魯王子及查理斯王儲伉儷更特別飛到瑞士雪山滑雪渡假，結果引來一大羣記者採訪報導，使他們的渡假氣氛大受騷擾，不過她們仍樂意接受拍照。

日前英國渡輪「自由企業先鋒」號在比利時海岸翻沉，做成百餘人傷亡，莎拉即前往慰問，她的親民作風，深獲得羣衆讚譽。

圖片說明：①貴爲約克公爵夫人的莎拉，刻意改變形象，她接受催眠減肥術成功，明顯的較前窈窕動人。

②上月她們夫婦和查理斯夫婦到瑞士滑雪，記者們攝得他們的滑雪情形。

③莎拉週前在溫莎堡騎上八一年全英冠軍馬，爲癌症信託會籌款。

④日前約克公爵夫人訪問倫敦希斯魯機場，和機師坐在超音速和諧式客機的駕駛艙內，對和諧機甚感興趣，她上月剛考了私人機師執照。

⑤英國渡輪「自由企業先鋒」號在比利時海岸翻沉，莎拉慰問一位母親及她的孩子。（武）

精神病者養生之道

有些精神病人悲觀失望，意志消沉或自形穢，更甚的是一般人都認爲精神病治不好。而事實上，精神病同冠心病，肺結核等疾病一樣，也是一種常見的慢性病。而且精神病只是大腦功能的暫時紊亂，大腦組織并沒有任何實質性的損害，是完全能治好的，關鍵在於病人和家屬有沒有信心，決心和耐心去認眞堅持服藥，精心調養。

精神病人病癒後，無論自我感覺多麼良好，但對堅持服藥，定期復查，千萬不要掉以輕心，更不應忘乎。所以，把復發可能扼到九霄雲外。始終要按醫生吩咐，維持治療，並定期去醫院復診。認眞聽取醫生的指導，增藥，減藥，停藥或改藥，應由醫生決定，萬不可自作主張。同時能注意養身之道，定能及早痊癒，希望能做到：

（一）保證有充足的睡眠：睡眠是保護大腦，恢復精力，體力，維護健康的基礎。睡眠不好，往往是引起復發的重要因素之一。精神病人在急性發作時期，由於幻覺和妄想的支配，精神常表於緊張，恐懼，焦慮和痛苦的狀態之中，精力和體力消耗過度，需要用睡眠來加以調節，促使大腦的興奮與抑制恢復平衡，加速症狀的緩解和消失，所以，每天至少要保證八至十小時的睡眠。

（二）克服不良性格：不良性格不但是誘發精神疾病的基礎，也是引起復發的酒在因素。因此，精神病人要克服性格上的孤僻，胆小，怯懦，固執，優柔寡斷，敏感多疑，依賴性强，狹隘等缺陷，同時培養樂觀，開朗，豁活，興趣廣泛，喜歡社交，不怕困難和善於適應各種環境的良好心理特徵。

（三）生活規律化：無論全日休息，還是堅持工作的病人，都要合理安排每天的作息時間，無論起床，運動，工作，學習，娛樂，休息，睡眠都要有規律，讓大腦有節奏地工作。

（四）注意腦的保健：精神病人的臥室要保持空氣新鮮，要多做戶外活動，保證大腦有充足的氧氣供應。少看或不看情節過於緊張，恐，怖，驚險和悲痛的小說，電影與電視節目，平時不要多思，多慮，減輕大腦的不必要負担，戒掉烟，酒，避免增加大腦興奮，使病情加重。

（五）積極鍛鍊身體：積業鍛鍊身體，身體是精神的物質基礎，身體好，精神自然振作，精力也充沛。

（六）與社會保持接觸：精神病者除急性發作期除外，平日應多與社會接觸，與親戚朋友保持往來，參加一些健康的文娛或體育活動，積極適應工作和在社會生活。千萬不可長期閉門靜養。

（七）欣賞音樂：優美的音樂，是神經系統的無形「營養劑」。經常欣賞音樂，能緩和緊張，改善症狀，調節大腦。

（八）留心復發的跡象：在痊病中，如突然出現頭痛，頭暈，失眠，多夢，多疑，心煩意亂，精神不集中，孤獨等現象，則不能忽視，應及時去檢查。

精神病人如能振作，充滿信心，不理睬那些世俗的偏見和閒言閒語，一定會獲得健康愉快和幸福。

・時裝新設計・

問世間，情爲何物？愛有何價？這由來久遠的問題，總是教人猜不透、想不通；心如網結，糾纏不休。一身硬朗瀟灑的打扮，大衣襯衫連西褲，特點是不同密度的條紋圖案，使妳看來是有條有理地思索這惱人的問題。（良港）

爭遺產

・玉芙・

廚娘

昨天在巴士總站碰見以前的舊街坊胡太，只見她面容憔悴，頭上插着白花，手中提住飯壺。我們同上一輛巴士，途中，我成爲她最好的傾訴對象。胡太說，她的老爺剛死去，還未到「三七」，各親屬爲爭遺產的事弄到極不愉快，她丈夫最受罪，也最看不開，一怒之下竟中風暈倒，幸無大碍，但仍要留院休養，現在胡太天天要到醫院服侍丈夫，除帶飯給丈夫吃，還須百般安慰，而親戚的探望，更要由胡太自己來抵擋，她說：從來未嘗過這樣的苦！

以我所知，胡先生是妾侍生的獨子，胡老爺生前不被大婆的子女接納，一向和細仔同住，平時，個個子媳對老人家不聞不問，後期病了兩、三年也無人理會，只得胡太照顧，如今老人家一死，大家便回來分遺產。向胡先生查這樣，查那樣。說老太爺起碼剩下百多萬「身家」。

「我的天！」胡太激動到流下眼淚，「百多萬？除了我們現在住着的那個單位值三十餘萬，其餘定期存款僅十萬八萬而已，做喪事已用了一筆，難道不計數的」。

我只覺得，老人家如果身無長物那就吧了，如果子女多而他們之間平日相處亦有問題的話，最好趁老尚腦筋清醒之時，先托律師替你辦好寫遺囑的事，並指定一位你可信任的人担任與事承辦人，這樣一旦去逝才可避免紛爭，不會連累某個仔女給人指住當「衰臣」。我曾經見過一位老伯，他將自己爲數不多的財產在紙上列明，並寫明瓜分的方法，請兩位朋友做見證人簽名，這將紙也有法律效力，有證有明，後人便容易辦事得多。生、老、病、死是人生必走的路，人老了不必怕談「死」字。一切及早吩囑和安排的好。

十全珍禽—泰和鷄

。孫碩。

泰和鷄即武山鷄，原產江西省泰和縣武山西岩汪陂村而得名。乾隆時期，泰和養鷄人涂文軒，選了幾隻最好的泰和鷄作爲貢品獻到京都，乾隆如獲珍寶，賜名「武山鷄」。

一九一五年，泰和鷄以名鷄的身份，在美洲巴拿馬萬國博覽會上展出，受到各國好評，定爲「觀賞鷄」。從此，國內外就把泰和鷄作爲珍奇美麗的動物，在公園裡展出。一九七四年，日本首相田中訪華時，當局將泰和鷄作爲珍貴禮品送給田中。

泰和鷄體型嬌小玲瓏，惹人喜愛。根據養鷄世家「涂氏家譜」記載：他家從唐高宗時代遷居泰和之後，就飼養「紅冠，綠耳，白毛，烏骨之鷄」。四百年前時的泰和鷄，由於血緣混亂，性狀遺傳不穩定，還滅在變異之中，二百多年前的泰和鷄遺傳性狀已基本穩定。抗日戰爭時，淪陷區由於疫症蔓延，原種「泰和鷄」幾至絕滅，一九五九年始在武山腳下汪陂村遺址，重建泰和鷄場，選頭果僅存的原鷄種，飼以多種營養飼料，供應武山天然礦泉水，悉心養護，始獲大量繁殖。

泰和鷄毛色雪白，烏骨鷄肉，外看似竹絲鷄，但與竹絲鷄有別，皮滑肉嫩，約一斤左右重一隻。公鷄頭上長着紫冠，好像歪戴着一頂彩帽，英俊瀟洒。母鷄長着白纓頭，好像戴了一頂美麗的鳳冠。年輕的母鷄還有一對孔雀綠的耳朵，到了中年綠耳就逐漸變成紫紅色。泰和鷄的脚腿上覆蓋着白的羽毛，脚生五爪（普通鷄爲四爪）。傳說胞有五爪，故稱泰和鷄爲「龍爪」。綜合泰和鷄的全貌，眞是奇美可觀，有十大特徵：紫冠、纓頭、綠耳、鬍鬚、五爪、毛腿、絲毛、烏皮、烏肉、烏骨，美其名爲「十全」堪稱珍禽。

泰和鷄不僅有很高的觀賞價值，還是一種肉質開嫩美味爽口，營養豐富的滋補食品。偉大的醫學家李時珍曾作過全面的考察，總結出：「泰和鷄，甘辛熱無毒，補虛勞嬴損，補氣養血，治女人崩中帶下，治肝腎病」。以泰和鷄爲主料，配製的婦科良藥「烏鷄白鳳丸」，暢銷中外，泰和酒廠生產的「烏鷄補酒」被列爲國家禮品酒，聞名於世。

「泰和鷄」油膩少，含鐵質成份高，胆固醇很低，滋陰固腎，補氣養血等多種功效，爲不可多得珍貴滋補妙品。

「泰和鷄」烹調方法甚多，以這種鷄和野人參，花膠燉成湯，十分清甜可口，參味芳香，乃補中益氣，秋冬進補時之佳品。此外，又可用冬虫草，杞子，玉竹等中藥純湯，可保精力充沛，延年益壽。以泰和鷄蛋製成桑寄生茶，品嘗之後，覺得泰和蛋甚爲嫩滑。

施比受更爲有福

娃娃樂

每次路經銅鑼灣大丸一段路時，路上多有行乞者，或老弱或盲，他們站在路上向路人行乞，每次小傢伙見了都大動惻忍之心，叫我給他一些銀幣，見一個便派一個，但每次都是戰戰兢兢的走到他們身邊，很快把錢幣放在他們的盛器裏便跑開了。但聽到他們說一聲「多謝」，他便很開心滿足地笑。

一個小小的銀幣眞是微不足道，但對於一個需要幫助的人來說，也許它有很大的力量。而小傢伙能興起惻忍助人爲樂之心實在是一件難得的事，平常叫他將玩具分與小弟弟同玩，他都是有點捨不得的，但對於捐獻等一些運動他都會大力響應。一次學校呼籲同學捐款救濟墨西哥，他便把褒褒送給他的一百元，帶回學校去作捐款。

他能夠這樣做，我們是很高興的，我們常鼓勵他多作同類有益的事，叫他不可吝嗇，因爲只得一個人飽暖是不夠的，況且「施比受更爲有福」啊！

婦女中心辦中級國語班

歡迎婦女界參加

作爲初級國語班的延續，香港婦女協會婦女中心於三月十六日起一連十二個星期一下午二時卅分至四時舉辦一個婦女國語中班。除吸收初班的同學外，亦歡迎其他婦女參加，參加者須懂得基本國語拼音或可應付普通會話但無機會練習的婦女，中班課程將會集中在糾正語音，普通話詞語和練習較難的音調，該班由深具教授國語經驗，風趣幽默的劉老師負責，全期收費九十元。有興趣者可於辦公時間內致電三——八六六二五六儘早報名。

講故事：福成泉

・小淑・

從前有一條村莊，因爲水源缺乏，農作物很難生長。遇到好時年尤是可，萬一遇着旱年，農民們就遭殃。他們吃不飽，穿不暖的，都在怨天尤命。

其中有一個老農民福伯，他帶着一個獨生子——成兒過活。福伯因爲家窮，四十多歲才成親，成兒出生後，妻子就去世了。福伯只靠自己一雙手，去耕那些荒田，又要照顧孩子，終於他放棄了耕種，改向山上謀生，山上有許多枯枝，他砍了柴去賣，勉强溫飽。

有一天，他穿過一座山林，見到一塊大磐石，磐石高可逾丈，磐石面可以擱得下七、八圍酒，磐石旁的樹木卻長得特別青綠可愛。福伯仔細地觀察，用手去觸摸泥土，發覺有點兒濕潤，他認爲磐石下可能有水源，便立刻跑到山下去，告訴農民們。農民們都爭着上山來看，大家你一言，我一語的，非常熱鬧。

福伯提議衆人合力把大磐石鑿開，大家都贊成，紛紛各自回家去拿一些鑿呀，鎚呀，鋤呀，鏟呀等東西抬上山來。我一鎚，他一鑿的，齊齊動手，你一鋤，誰知那大磐石堅硬無比，大家鑿得手臂發麻了，手掌起了水泡，只能鑿得一些粉末出來。

如是者鑿了個多月，來鑿石的人信心開始動搖了。大家都認爲這是廢時失事的工作，爲了鑿石便把田地荒廢了；何況磐石鑿開了後，又未必有大量水源，終於來鑿石的人越來越少，最後只剩下福伯一人了。

福伯毫不灰心，懷有信心地鑿下去。他每天砍了柴，便去鑿石。那怕是一分一毫的粉末，他仍然努力不懈。

如是者鑿了十多年，他的孩子成兒也長大了。福伯叫成兒去鑿石。成兒也很聽話，除幫助父親砍柴之外，也帮着去鑿石。

日子過得很快，磐石已被鑿去了一半，可惜這時候，福伯老死了，臨終時吩咐成兒一定要完成這艱巨的任務。

山下的農夫，每天聽到山上的鑿石聲，有些在搖頭嘆息，有些卻在竊笑。

日子一天天地過去，阿成的臉上出現了皺紋，阿成的鬚越來越長了。

日子一天天地過去，磐石體積越來越小，成伯的鬚髮也越來越白了。雖然他的氣力越來越不繼，但他仍要堅持下去，誓要完成任務。

有一天，山下的農民正在耕種，突然發覺山上有一股水流，直瀉山腳。農民們不禁高聲歡呼，紛紛扔掉鋤頭，走到水流處淋浴一番，簡直像瘋狂一般。

許久，農民們的瘋狂狀態靜止下來，才想起山上的成伯，立即趕到山上去，只見成伯倒臥地上，手中緊握着一塊大可丁方一尺的磐石，臉上露出微笑，卻已沒有了氣息，可見成伯是用盡了自己最後一口氣把小磐石掀開了，露出了泉眼，水就從泉眼裏湧出來。

大家在感動之餘，把福伯的骸骨和成伯的屍體厚厚地合葬起來。同時把那塊小磐石刻成一塊墓碑，更把這股泉水命名爲「福成泉」，來紀念他們父子倆。

從此，這條小村不再受旱災之苦，而村民世世代代永遠不會忘記福成二伯的功勞。

釣魚郎

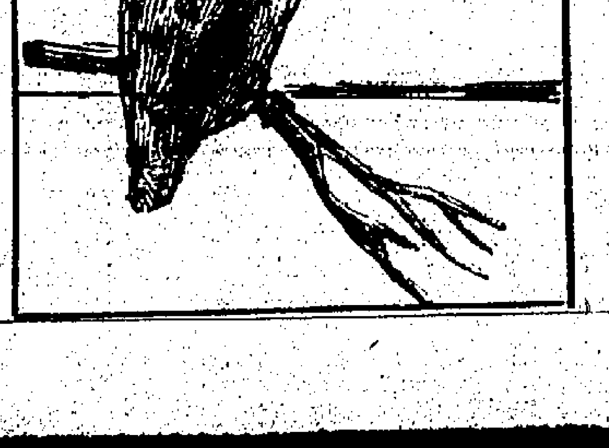
。生物趣談。　梅子

世界上鳥兒的種類，多到不可勝數，其中有一種鳥兒，叫做「釣魚郎」。這名字怪有趣的，而且也名符其實，因爲牠善於捕魚而得名。

釣魚郎的身體和尾巴都很短，頭部較大，咀巴特別尖長，身體羽毛色澤很美，背部是湖水綠色，頸部，胸部和翅膀都是橙紅色的。

釣魚郎喜歡棲息於河邊的沙地上，牠用吃剩下來的鮫魚骨鋪在洞裏，便成爲一個舒適的家了。

牠的食物以魚類爲主，所以捕捉魚類的手法也很厲害。通常牠飛到河邊的樹枝上，居高臨下，虎視眈眈，一發現有目的物，便立即俯衝而下，用那尖長的咀巴啣着魚兒，然後飛回樹上，慢慢地享用牠的獵物呢！



香港日銷蔬菜一千噸

較早前，深圳供港的蔬菜突然大幅減少，但翌日已迅速回增，總的來說對本港蔬菜市場的供量及價格影響不很大。

·盛山·

專題

由於香港人喜歡吃新鮮的蔬菜，而本港農地又有限，故此日常所需新鮮蔬菜，約有六、七成是依賴大陸供應，而其中深圳來貨則佔兩成。除大陸外，新界佔供量第二位，另方面，台灣，泰國，美國亦有蔬菜供港。

據統計，去年本港蔬菜銷量約卅六萬至卅七萬噸，平均每日為一千噸，大致來說，蔬菜可分為青苗類、瓜豆類及根莖類三大類，其中自然以青苗類（即各種青葉蔬菜）銷量最多，佔四成左右。瓜豆類約佔三成半，根莖類則佔兩成半，後者主要是指沙葛，蘿蔔，蓮藕，竹笋等。從季節來看，青苗類以天氣轉涼的月份供量轉多，而瓜豆類則在二、三季大量上市。

雖然香港人較喜歡吃新鮮蔬菜，但對冷凍蔬菜亦越來越接受，例如西生菜、西芹、西蘭花、番茄等美國進口貨，銷量亦不斷增加。

而特別受人注目的是，泰國由於地理環境的關係，一般蔬菜（例如近期的通菜、涼瓜、豆角等）均比大陸、台灣及香港區早熟，因此其蔬菜空運來港上市，成為獨家經營，售價亦高，利潤不俗，而當大陸、台灣及本港的同類蔬菜進入旺造，產量大增時，泰國貨已停止來港了。

較早幾年，不少人到深圳投資種菜，收成後有部份供應本港，連同統營商的貨量，使大陸蔬菜供港大為增加，本港市場出現長期供過於求的現象，大量的蔬菜由於價格太低，失去了經營價值，故此當垃圾倒掉。大陸蔬菜的統營商亦因此而導致利潤大減，於是幾經與中央、省級交涉之後，深圳方面開始實施配額制度，限制在深圳種菜的港商運港蔬菜的數量。配額制度實施後，本港市場出現了較穩定的局面，並無以前的貨量積水難消的情形，但市場上市量仍然十分充裕，價格亦較低。當然，這與深圳方面未有嚴格實行配額制度亦有關。較早時深圳突然又嚴格執行，自然導致供量較前減少，且由此而造成交通擁塞，亦是導致供港蔬菜減少的原因。由於深圳貨佔本港市場的比率不大，而且不是削減配額，故此市場貨供及價格所受影響頗有限。

旅遊記趣

美國的士最殘舊

（旅遊記趣一三一）

步行人

最易引起心臟病，莫如在東京搭的士，走上高速道路，雖然開得快，但單行綫，迎面沒有來車，這不覺得有甚麼異樣。如走高速道路，司機必事前徵求同意，為的是路費要由乘客付！

高速道路並非到處都有，日本行人最守規矩。最吃不消是路狹車多，而自己又為看省錢，（日本的士大小不同價），搭了部細車，但見它在車縫，自持體積佔便宜，不惜左右亂竄，忽而狂衝，忽而急煞，驚險百出，試問車上人那會舒服，要下車談何容易。

別以為美國是汽車王國，無論在紐約也好，三藩市也好，那裏的的士，任何一方面都比不上香港，破舊十之八九，時覺有樂隊隨行，事可知矣！

司機是意大利人與黑人居多，這倒沒有甚麼關係，最慘還是交通阻塞，而市區到處都是單程路，紅綠燈又多，要走快也沒有可能。可是，車輪雖然沒轉動，而咪表却跳個不停，每跳美金兩毛半，折合港幣兩元，紅綠燈阻住去路，那時候，自己脈搏比它跳得更快了。

倫敦的士，外型像頭怪物，一點不錯，全部都是特製的，人客坐在後座，內有摺椅，可坐四人，翻起來，相對閒談，最好不過，與前面司機，有玻璃相隔，說話不致外洩，但別忘記，行李是額外論件計值，同時，下車時，千萬不要忘記付小賬，他會毫不客氣，向你追討的，與日本的士司機，恰是相反。

美國的士差勁，甚至連巴士與火車都是一樣，私家車委實太多，誰還要搭公共車呢！

應用文譚

便條的寫法（八）

懷冰

婉拒渡中秋佳節：「XX兄：承約吾兄今夕同渡佳節，至為感幸。惟近因舍親自加拿大前來，一抵此，連日酬酢甚忙，無法抽身，歉甚。伏願人月雙圓。弟XX即日。」

婉拒同遊公園：「XX兄：承邀於本星期日同往維多利亞公園一遊，本當從命，無如弟近日正忙於點存倉貨，無法抽暇，不勝歉仄。弟XX上即日。」

婉拒同作小敘：「XX兄：承邀本週末偕往XX酒樓一嘗野味，不勝感銘。惜弟近患偶感腹疾，謹遵醫囑靜養，歉難從命，務請兄諒。此覆。弟XX即日。」

婉拒約會：「XX兄：忝承寵召，本當如命，奈以家慈抱恙，歉難分身。有拂盛意，不勝歉仄，敬希曉宥。弟XX即日。」

這是一則用語體文寫的婉拒邀約的便條：「XX同學：本星期日上午剛好有事，不能和你到維多利亞公園去遊玩了，非常抱歉。XX即日下午二時。」

託人送禮物給親友，附上一張親筆的便條，就更為親切。這類便條叫「餽贈便條」。例如餽送節禮：「XX兄：端午節近，舍間素有裹粽之習。茲送上鹹甜角黍各兩斤，敬請笑納為荷。弟XX五月四日。」「角黍」即粽子。

智慧廣場

開卷有益

為願望受苦

成若思

在陌生的國度裏，能遇到同種族、同文化的人，便是大樂事，使自然而然地時時互相過從，結成一個不一定有組織的羣體。這種現象，在猶太人裏，尤其顯著。

在「下鄉」裏，因為作者是猶太人，寫來民族風味特別濃郁。

這篇小說裏有個次主角是個十分吝嗇的老頭兒赫斯。他以賣貨瓶子過活，每逢人家問他生意如何，他總是說生意不好。他像個窮極了的人那樣過活，「除非天下雨，他的樣子永遠不會改變。下雨天，他就在他的褪色藍背心外面套上一件長長的、破舊的外套，隨身帶着一個永不分離的鼓鼓囊囊的皮口袋。」

他的住處是怎樣的呢？通過一個孩子——「我」的眼睛。作者寫：「我越過高尖樁圍欄，輕輕朝着赫斯的小屋爬去，我打開屋門，朝黑暗的屋子裏仔細看。淡淡的光綫穿過牆縫和牆洞，在堆成山的袋子上投下奇形怪狀的陰影。赫斯把袋子按照大小分類，整整齊齊地疊在一起，有的一直疊到波紋鐵蓋屋頂那麼高。小屋子充滿了濕土的氣味。老頭兒在最靠近門口的一疊較低的袋子上睡覺。後來我發現他的床鋪得十分奇怪，有時高，有時低。有時他睡在地上，有時可以摸到房頂，那要看袋子疊的有多高。」

但是，赫斯是有他念念不忘的人生大計的。

赫斯有一個做小偷的兒子，入了獄，估計還要在獄裏呆很多年。赫斯是為兒子被釋放的那天而活的。

如果兒子真能出獄，會立刻變成個小財主。人們知道，赫斯正為他積累財富。赫斯的皮袋，背心口袋和地下，藏着數不清的錢。

赫斯的最終願望是和兒子同到聖地耶路撒冷去，在那裏，他認為會得到最後的歸宿，和兒子的無與倫比的幸福。

別的民族不像猶太人那樣有個心目中的聖地，但省吃儉用，發錢回鄉的念頭是很普遍的。人為心目中的願望受苦，這種能耐一向是驚人的。

居住藝術

冷型佈置

皇甫心

應酬多的新潮男女愛扮COOL——冷型，看來倒是有型，且不談這是好型抑或是壞型。

潮流時興，自己亦是需要扮冷型來增加知度的話，便有這份自由，想做就去做好了。

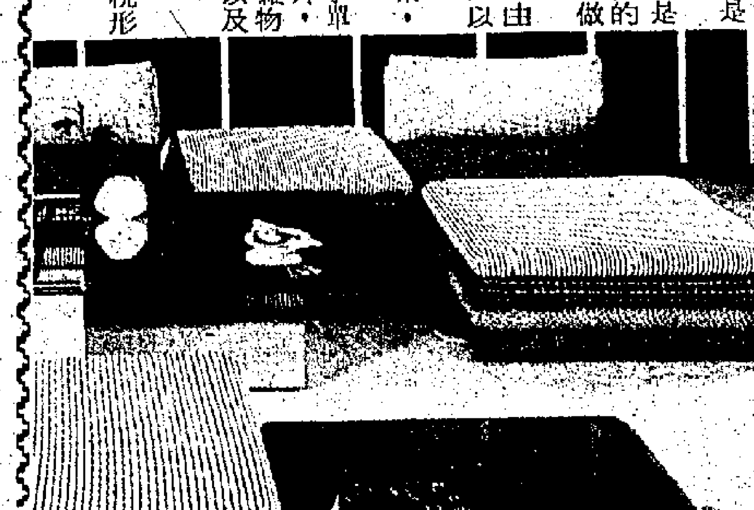
扮冷型倒不損害別人，效果好或壞全由自己負擔。因而有人由頭冷到腳，由打扮以至居處，有何不可呢？

黑、灰、白是扮COOL的主要色素。那便大可以仿效附圖的一室佈置。

一室——全屋（通常三、四百呎的小單位。）不作間隔，除浴室廁所和廚房外，全屋打通，用一兩個白或黑色的衣櫃和雜物櫃，其它傢具只是方型和枕型的大咕臣，以及兩張矮茶几。

所有咕臣用黑白灰的格子或條子布。自由把咕臣擺放成床型，沙發型，梳形均可，發揮自己的審美眼光好了。

地上鋪的灰色地磚。



牆壁刷上黑色底，白條子。

一間COOL型新潮的住屋佈置完成。同道中人一起來扮嘢消磨時光，地方足夠使用。

法例淺談

意外事故的法律責任

英華

前幾天有六歲半男童和其母聯名入稟最高法院，控告市政局執行小販任務時疏忽，致令她二人意外遭滾油淋身受傷，要求被告給予損害賠償。最高法院最後裁定敗訴。理由為損害乃由第三者造成，市政局不負責任。在同情受傷母子的同時，感到有探討意外事故責任承擔問題的必要。

在上述意外事故當中，其責任很明顯，如市政局無過錯，全部責任由小販承擔。只是苦於無法抓獲而已。

此外，還有一種意外事故則由受害人自己承擔。如一九五一年默里訴哈林公司一案：一個六歲兒童由其父母陪同前去被告的冰球場看冰球賽，界時，小孩的眼睛被飛來的冰球擊傷，其父母以被告犯有疏忽罪為由代為上訴。但法院判為敗訴，理由是場內已有適度木檔板，如再高防護則有損觀眾看賽。任何人在觀看足球，冰球，摩托車等賽事時應知有一定的危險，因而這類事故由本人負責。

當然，這并不是說，倘若當事人知其危險又去作，就一定要對意外事故負責，一八九一年史密斯訴貝克一案說明了這一點：原告受被告之雇佣在岩石上鑽孔，當時起重機在其上方運石頭，原告與其他工人雖有抱怨但仍繼續工作，不幸的是吊車發生意外事故，石頭落傷原告。法院最後判原告勝訴。理由為這不屬於知危險而自願去作，實際上是雖知危險而因怕失去工作不得不工作。意外事故是由於被告未採取安全措施而致，因此被告需承担賠償責任。

註①MURRAY V HARRINGAY ARENA LTD（1951）2 ALL ER320.

②SMITH V BAKER & SONS（1891）AC325.

醫案隨錄

馬可亂「性」

中醫張濟森

我姓徐名進，年才三十，去年底手結婚，婚前身體一切正常，並無什麼不良嗜好，亦未發生過任何疾病，生活上只是夜睡晏起，本人做經紀生意，我問他你為何不早睡呢？他說：我每天工作與奔跑差不多十多小時，有時晚上還要聽聽馬場分析，那有不應睡之理。那麼？你肯定是很歡喜賭馬了。對！我只有這門樂趣，當我買中獨贏孖寶的時候，真是特別有勁，以徹夜不睡，日間仍有精神工作，對性事也感興奮得多，但如果是多場失利，那麼就垂頭喪氣什麼也不想做了。

我問他有吃過什麼藥嗎？他拿很多張藥方，其各方所用之藥都是大同小異，如巴戟、鎖陽、人參、當歸之類，有些還加入蛤蚧、海龍、海馬，問他效果如何？他說：吃了藥全不覺效！不吃藥時還可以點點兒，真是常常受到太太的怨氣，自己又非常苦惱，有人介紹要我吃臨轉三條便好的，等我贏了馬才算吧！

通過病人的生活習慣與工作情況，給我的印象是：既有陽虛的傾向，但症結在于不良的精神心理狀態。如果不及時解決他的生活壞習慣，有可能會日趨嚴重而影響健康。（中）

保溫瓶膽鍍銅

孫飛

只要大家留心一下保溫瓶，不難發覺保溫瓶胆的內壁是鍍有一層光白金屬薄層，這是用來反射熱能輻射，使熱力不致太快散失。

這些金屬薄層，有些人以為是水銀，也有些人誤認為是鉛薄膜，其實內壁是鍍上銀。說起來，白銀頗有趣，有時呈現銀白色光澤，但黑白菲林片黑色部份，也是這原銀的微粒。同一樣物質，却有不同顏色，甚至竟然黑白相反。白銀雖然近年跌價差不多到最低點，但始終都是貴金屬。廠家在製造保溫瓶仍然希望減低成本，現在已找出辦法了。新工藝是鍍銅代替了鍍銀。

蘇聯一家工廠採用了新法，每年可以節省十二噸白銀。如果推廣下去，白銀工業用途又減少了一環。據說鍍銅工藝是按運用三種含銅鹽的溶液處理保溫瓶胆，最后用水冲洗，整個工序只要五至十分鐘。實驗證明鍍銅保溫效果更佳。在鍍銀的保溫瓶中保存的液體溫度在十二小時后，降到攝氏四十五度，而在同樣條件下，在鍍銅保溫瓶的液體溫度只降到攝氏六十四度。使用四年后，胆壁上銅的覆蓋層狀況良好。

現在這項成果已通過了試驗性生產，並在美、法、英、比利時、東德、保加利亞、捷克等國家獲得專利權。

CHOICE

馮浪波

消費者委員會出版一本定期刊物「選擇」，造福消費者。

選擇CHOICE，名詞（動詞CHOOSE）。有幾位公子展開追求，被追者就要選擇了：MAKE A CHOICE。結果選中了誰？WHO'S YOUR CHOICE？

HAVE NO CHOICE（無可選擇）者最可悲：WE HAVE NO CHOICE BUT TO SUBMIT我們俯首聽命，別無他途矣。

「無可選擇」有句成語：HOBSON'S CHOICE。劍橋馬房主人HOBSON有例，來客僱馬，可隨意挑選最近廐門的一隻。有「選」等如無「選」。

CHOICE可用作形容詞，這點很易為人忽略，解「精選的」。CHOICE GOODS上等貨，CHOICE FOOD上等食物，CHOICE FRUIT上等果品。

選

阿濃

香港未來政制，焦點漸漸集中到「選」字上，於是直選也、間選也、曲選也、欽選也、種種議論，莫衷一是。看來不同政見人士，在「選」字上還有一個較長的時間糾纏下去。

有「選」必有主觀的成份，否則怎會「千揀萬揀，揀了個爛燈盞」。問題是讓一兩個自以為聖明的高層人士來選，還是讓億萬百姓來選。獨裁與民主之分即在此。由億萬人作出的選擇即使錯了，也是人民自己的選擇，他們沒有甚麼可怨尤的。而且即使選擇錯了，也比較容易改正。如果是獨裁者選擇錯了，却往往一意孤行，死不認錯。

因選舉制度而產生的有選字的詞語多，例如：區選、選票、選舉、選民、選拔、普選、大選、初選、助選、參選、民選、直選、落選、入選、競選、賄選、候選、中選等等。

含英咀華

英雄榜

金牌女將車菊紅

察奇士

保齡女將車菊紅在去年的亞運獲得香港歷史性的首面金牌，已成為本港體壇最知名人士之一。

記得她與隊友由漢城歸來的一晚，廣大的球迷湧至機場，舉起橫額，熱烈歡迎，對她能為港爭光表示崇高謝意。

記得早在七八年的亞運會，車菊紅已為本港奪得兩面銅牌，但幾年以來，本港體壇健兒始終未能再進一步，爭取更佳的金牌名次。而今次車小姐能夠一口氣取得一金一銀，凡是香港人都會因此感到高興。

看車小姐的外貌，鼻樑架上眼鏡，稍胖的身材，十分斯文的樣子，給人印象就不似運動員。但想不到她的保齡技術竟是亞洲之冠，不由你不信。

她回憶是次比賽，第一天的賽事中，由於並未能熟習場地環境，致不能打出最佳水準，但竟然有幸運之神的特別眷顧，奪得第一面本港亞運金牌。

而在優秀賽中，她認為自己頗能熟識場地，表現也滿意，但偏偏又會敗於韓國女將手中，只能贏得一面銀牌。她認為這可能由於該位南韓選手在該場館打了兩年球，對該場地環境完全掌握，有地利，加上天時人和及信心多種因素之下，自然技術發揮得更好。

車菊紅不諱言如果在別的場地比賽，肯定有信心可以打敗這位南韓女將，再奪第二面金牌。

說到本港保齡球的發展，她認為由於欠缺完整正規的訓練計劃，很多有潛質的選手都未能充份發揮，再加上場地及職業的影響，香港的保齡球成績似乎仍未算達最高水平，倘若能在這方面有所改善，相信日後本港不難陸續出現更多金牌健將。

談書論畫之六一六

畫成不要倉卒題識

雙魚

不要寫成了便馬上付諸裝裱，還有一個原因，是墨與紙的關係，墨還未乾透，尤其是在黃梅天氣，濕氣重，裱時又得全紙濕透上牆，墨色可能滲出來，假如用墨汁，毛病更常見。有些劣墨汁，縱然是乾了，裱時仍有墨色外滲，我們常發現這些墨滲帶點藍，這便是用了劣墨汁之故。

作書作畫，能不用墨汁最好，如用也得選用最佳的，而且墨汁膠重，渲染不應手，層次也不足夠，甚至帶點灰暗。

雖然書畫經過了裝裱，紙平直了，墨色托出來了，畫會好看點。但到了這時候，已無從改動了。這是在裝裱之前，多一點考慮才對。初學書畫的人，寫成了滿心喜悅，便馬上付裱，裱成了，拿回來看時，便感到失望，花了冤枉錢。這情況，似乎每一個書畫朋友所不免，雖然如此，這也是必經的階段，可以作為學習的紀錄，成績的歷程，也可以提高自信。這看來是矛盾，既說不要馬上付裱，但又希望馬上裱成了看看如何，這心理是可以了解的。

還有一點要注意，是章色乾了沒有，應是絕對乾透才行，如不然，便容易弄污了。

書法，在寫成的時候，已知道該在甚麼地方署款了。書法署款有一定的位置，縱有變化，也不會弄甚麼花巧。但畫則不然，常可以險中求勝，要出奇，不要四平八穩，要出人意表，假如不把畫懸起來細細思量，是不容易找到出奇制勝的位置的。放在桌上看畫是平面的，懸起來看，畫便有立體感了，更容易找到好位置，這便是畫成了要懸起來看的原因。發現不足，可以再加點染修改，更為了署款的位置，要懸起來看，才可以決定。

除非有豐富的經驗，可以馬上署款，初學畫的，應冷靜地推敲再推敲，位置與字體大小，蓋印章多少枚，都要經過再三思量的。

雙魚小品

人民幣自貶

觀浪客

聽潮人語

有人在深圳寄物，郵務員秤過物件後，說郵資一元。寄物者拿出一元代用券繳付，郵務員即說「代用券七角」。寄物者愕然：怎麼有兩種價格的？

這的確很令人費解。郵資有個規定，而人民幣與代用券，「理論上」來說，應是一體的。在街上買物或到食肆吃食，兩者取價有分別，還可以說是適應實際情形，但郵局是「官辦」，並且郵票本身又沒有分做人民券及代用券兩種，怎麼同一郵資收費，又會有所分別的。老實說，目前在內地，人民幣與代用券，在購買力方面有分別，已經令人不滿，同是國家發行的貨幣，怎麼會有不同的待遇？可是現在却好像成了「行規」，你拿着人民幣去光顧某些食肆，他們照例要加約百分之三十價錢。而政府對此項無法例根據的收費標準，也一直找不出解決的辦法。或者可以說：只要代用券一天存在，只要還有黑市匯價，這種現象就難以杜絕。

但代用券及黑市匯價存在，却有現實的基礎。去年人民幣雖作了一次貶值，仍沒有解決了匯價差距問題，黑市匯價却隨之而作「調整」，總是相去約為百分之三十上下。特區不但某些食肆，甚至一些遊樂場，倘兼收兩「幣」的，人民幣也照例比代用券或港幣折算低三十上下。

前些時聽說，代用券快將取消了。可是喧擾了一番，現在又沒有下文。看情形，「兩幣共存」的局面，將還有一個繼續的時期。

黑市匯價其實也有存在的基礎，譬如有些外資或合資經營的單位，在內地收入了大量人民幣，却無法匯得出來，那麼就只能通過黑市匯價，套取外幣。另外內地有些單位需要外匯來購買進口物品，也只得通過黑市匯價求取。因此目前進行黑市套匯的，已不是個別的「壞份子」，不少都是「有組織，有計劃」，甚至屬於某些「國家機構」的。據說目前除特區外匯黑市是個「黑點」外，海南島也較普遍，大抵這又和該地年前發生的汽車「倒賣」事件有關，亟需外匯。現在公價港幣每百元可兌人民幣四十七元多，黑市可換得七十元上下，每百元

茶餘走筆

還是便宜

孫燕

劉賓雁等開除出黨，此間有評論說，為之「不平」。其實不須「不平」。「船到橋洞自然直」，說不定什麼時候又會一個一個「平反」的，時間問題而已。到了那時，「又是一條好漢」了。

「不平」—無非是說空話。身為黨員，能沒有「錯誤」嗎？今日為是，明日為非，今日為非，明日又為是了，乃是極平常的事，例子舉不勝舉。

對於劉賓雁同志，筆者初無印象，以為「人民日報」捧一個「青天記者」出來，實是多餘，仿佛「全國黨報」都不能為人伸冤論枉，惟一「人民日報」能之，而「人民日報」其他記者都不能為，惟劉賓雁為之，這是怎樣的一種怪現象！不是黨報給自己砍招牌，記者們有意要給抹黑嗎？劉賓雁既已開除出黨，這些話就不必再提。

但劉賓雁發明的「第一類忠誠」、「第二類忠誠」，倒可以談一談，因為實在不倫不類。

他把奉了「上面」命令便照辦，視死如歸，義無反顧的叫做「第一類忠誠」；而奉了「上面」的命令，偏有意見，或者上書陳詞，或者作文評論，甚至敢於批「上面」逆鱗的為「第二類忠誠」。

這就是非常不通之論。首先，「忠誠」就是「忠誠」，不該分類，這等於是「移花接木」，把分明不是「忠誠」之輩，還要定之為「忠誠」。蓋黨的命令，即為最高指示，像「文革」時一樣，鬥人殺人，面司令部裏有命，都須服從照辦，一聲「武鬥」，就舉起機關槍向自己的同胞掃去。服服貼貼地聽命。時局一變，「否定文革」，要你檢討錯誤，便如命檢討，說自己如何不對，認識不清，馬克思主義水平不高，貶得自己一文不值，也服服貼貼地聽命。這才是「忠誠」的黨員，黨員的「忠誠」。即使不是黨員，如此辦理，「忠誠」無疑。

至於所列第二類，膽敢對「上面」有不同意見，即如在「文革」中，稍有貳話的，還不打死？指為「叛徒」、「反黨」、「死有餘辜」，那是理所當然。——可是劉賓雁要來「移花接木」，如此邪說，不判他終身監禁，還便宜了他。

哀哀船民佛落淚

貝莎

越南阮自西貢抵此，我等問佢西貢市況如何？佢話反樸而未歸真，往日美軍留於西貢之痕跡，處處可見，人皆以佛旨為生活目標，亦即做日和尚撞日鐘，有兩餐飯食，能活下去就活下去，雄心大志冇晒，他日如何都不去想矣。貝莎曰：「聽講越南有個佛像，為船民之哀哀求生，漂泊海上而流淚，有此事乎？」越南阮話有，該事發生於南寧省之塔瓦佛寺。該寺建於十一世紀，香火鼎盛，為越南佛教聖地之一。塔瓦寺供奉佛像多尊，兩者信善發覺其中一尊，雙目流淚，有位善信嘆話，此佛為越南人民之苦難而悲傷也，越南阮話佢亦去過該寺參拜，該尊佛像曲腿盤坐，背微彎曲雙手垂於腿上，兩目微張，貌慈祥，神情如在冥想，高五十七厘米，越南阮話佛像流淚之事，瞬即傳遍全國，越南統治者，不免暗暗吃驚，乃加以查個究竟，睇吓係邊的越南反對者存心造謠，將細以法咁講。當查究下却見佛像流淚非假。查究者便搬座佛像落嚟，用X光來研究，原來該佛像並非泥土塑成，外為原漆，中乃人體，有五臟六腑及完整之骨骼。與此同時工作人員又尋得一塊碎石，知道此尊佛像，乃高僧吳伯敵之軀體，此高僧臨圓寂前，滴水之沾，盤漆冥坐登極樂，吳僧涅槃後，徒眾便將其遺軀製成此座佛像，傻妹問如何能將軀體製成不腐之佛像？此則要請教陳居士方知矣。

陳居士話，凡高僧圓寂（死），先備一大缸，將高僧之屍體作成合什而盤膝坐之狀，以物支撐屍體求固定，然後封好缸口，缸底則鑿穿一或二小洞，然後將此缸埋於土下，歷兩載之後，起出此缸，其時此僧之肌肉，連同內臟，已全部腐爛，化水流去，只餘骨架。乃加以修補，塗漆，一層疊一層漆上，至此便成該高僧之金身，今存於廣東馬壩華南寺之六祖金身，便是以此法製成。

我問越南阮塔瓦寺之「金身」會流淚作何解？越南阮話，據越報云，係該寺寺僧，製作金身之前，並未抽出腦髓及內臟，僅於屍體皮層塗以原漆防腐，今內部肌體腐爛，腐水便自眼眶之空隙流出，於是成為流淚咁講。

求婚

尚宗

稍為涉獵文學的人，都會知道列夫．托爾斯泰是世界知名的作家。他的名著「安娜卡列尼娜」的寫情，使人進入迷惘的境界。可是他自己對於愛情却十分靦覥，他追求索菲婭，沒有勇氣開口求婚。這位文壇大宗師只好寫一封求婚信，裝在口袋裏伺機交給她。信裏說出一切，在接連三個星期內會面時都想說出一切，但都沒有勇氣而懷着惆悵，恐懼和幸福的心情離去。其後，這位情場小學生，經過多次猶疑，終於鼓足勇氣把求婚信交給了索菲婭。信中說：「告訴我，您是否願意做我的妻子？只要出自內心，您就可以大胆地說『可以』，倘若您對自己還有絲毫的懷疑，那就說『不行』好了……聽到『不行』，對我來說是可怕的……」他把信交給了索菲婭後，便在索菲婭家中的房間裏等候回音。托爾斯泰是索菲婭的母親那兒的常客，熟不拘禮，這時房間裏只有他一個人，背着雙手站在房裏，表情嚴峻，臉色蒼白，心怦怦跳，覺得度秒如年。

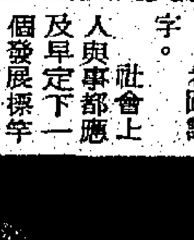
索菲婭看完了信，立即來到母親房間裏。托爾斯泰見到她緊張得用嘶啞的聲音問道：「怎麼樣？」索菲婭臉現笑容溫柔的回答說：「當然可以。」這時，托爾斯泰仿佛墜入太陽之中，每條血管都熱烘烘的，覺得全身溫暖，洋溢着歡欣幸福的愛情，有幾分鐘不知所措。消息傳出，大家向他祝賀。

四方城

新型圖案涵義深

發展自我創前程

圖·文·森溪



長鏡頭

看圖識字。

社會上人與事都應及早定下一個發展標竿。有了標竿再擬備一個達成的計劃，有了計劃就要開步走。

以合作互勉去創造前程，在羣體社會中，意義深長。

趣拾篇

靈魂之說姑妄言之

我聞如是爾相信否

溫霜

靈魂之說，人言人殊，有視為千真萬確，也有視作荒誕不值一談。

自從李先生因病去世後，李太和兒女就一輩子沒有過快活日子，並非經濟有問題，而是精神困擾，有毛病，又說不出來。求神問卜不知多少，難得請來一位堪輿師，說地主是鎮宅之神，竟不宜太小，李太信以為真，把地主神位擴大，竟及客廳之半，親友見了，視為怪異。

當然是無補於事的。

經介紹，從國內請了位懂得法術的老人家來，他代人消災解難，分文不取，坐下來，打個寒噤之後，靈魂上身，先講李先生死後，有家歸不得，終日流浪街頭，道番諸試問有誰相保。接着把李先生容貌和身上特徵說出，子女們無不毛骨悚然。接着又說李先生現已在門外等候，請他進來嗎？子女們都說不必了，獨李太力排眾議，老人家果出門把李先生背進來，視之則一無所見，空空如也，然迫真得很。自此以後，李太全家心也安了。

心裡情

雪魄

誰超級

電視台會舉行「超級模特兒大賽」，未知是誰的構思用上「超級」這兩個字。模特兒朋友說：「目前本港的專業模特兒行列中，有超級人馬，她們不會去參加這大賽。」

如果是這樣的話，便弄不懂「超級」的分配了。

超級的專業模特兒，必須具有專業條件才能達到這地位，是從日常工作中磨煉得來的，非一朝一夕可得。

未知從電視上產生的「超級模特兒」，可有真材實料和真正在天橋上取得成績的「超級模特兒」較一高低？如果只憑參加大賽而獲「超級」銜頭，豈不是浪得虛名？

又據所知，港九存在很多標太太賢妻良母，她們為家庭無條件地貢獻出青春，花費了多年的精力心血，將家庭把持得幸福美滿！丈夫因無後顧之憂，能專心於工作，使工作有良好成績。

絕大部份賢慈太太，怕難為情不敢亮相參光幕作競賽。同時，未知主辦當局是否着重參賽者的年少青春？

她們因沒參賽而不算是個好太太麼？

朝花

食品與懷念

江望

遠渡重洋的人，總是懷念家鄉食物，有什麼親朋戚友回來，總免不了輾轉相托，好帶點什麼回去，好滿足一下這類既非必要，但想來却又有點情緒的小願望。

朝朝夕夕

於是，飛機來飛機去的旅客，相信不少人的手提行李，甚至入倉行李，都藏有這類小禮物的吧？

親戚喜歡吃臘鴨腿，這次便叫我托人順便帶點去，雖然臘鴨腿油膩膩的實在携帶不便。可惜，我走遍許多家臘味舖，都說天氣暖了，沒有來貨了，年尾才是大家愛吃臘味的時候。

其實，親戚大概也不是覺得臘鴨腿是什麼了不起的佳味，親戚平日最講究營養學，樣樣都主張吃新鮮的，烹調術也最講究如何如何保持食物營養不消失。臘鴨腿照說非常不適合她的飲食原則，那麼，她為什麼盼望有這遠洋送到的臘鴨腿呢？恐怕，懷念成份佔了很大比例。

懷念是多麼奇怪的現象！任何食品如果染上了懷念色彩，便別饒風味了。

一件極陳舊的物品，一件極不值錢的物品，一旦染上了懷念味，會成為心靈中珍品。

筆鋒集

節哀順變

先生複姓「言論」，名「自由」，生長于北緯二十二度九分至二十二度三十七分，東經一百一十三度在大英帝國統治下的香港，先生生平言人之不敢言，說人之不肯說，于是語中，真真假假，真也有假，有正經亦有不正經，真作假時，假作真，為人是正經又假正經，香港數百萬人習慣他的真真假假，無拘無束，迎合大多數人喜歡道行運說，雞毛蒜皮，八八卦卦，而他瞭下成筆子孫，也大多能言善道，口無忌憚，東挑西選找骨針，捉字鼠，其餘居的性格便是有碗話碗，有碟說碟，此因為部份人所有，亦為人所惡，而正人君子，目不斜視，非禮勿言，非禮勿聽者，尤其厭惡其口無遮攔亂說亂噏。

近日言論自由先生，在此乍暖還寒時節，偶染風寒，竟一病沉疴，雖經名醫診視，藥石亂投，無奈病況迅速，竟入膏肓，白血球過多疾蔓延，群醫束手，藥石無靈，痛于一九八七年三月十一日星期三，在連續七小時的掙扎之後，撒手塵寰，壽終正寢。斯時也，天昏地暗，日月無光，五百萬人傷心落淚，有歛容飲泣。

翌日全港報紙，大多沉痛哀悼，開天窗的欲淚無言，有的披白圈黑，有則大幅廣告：悼念「言論自由先生千古」，訃文曰：「英魂不朽，浩氣長存」，有位議員先生，未入殯儀館便先在停屍行三鞠躬禮，表示致敬。

先生是死了。中國相信有借屍還魂，而歐美相信會如耶穌復活，復活節就快屆了，但借屍還魂，還是復活即使到來，却不能叫同想言論自由先生不死亡，但既成事實了，只好勸居家人節哀順變，接受現實。

玉玲瓏

祝福

盧青雲

亞視的「文學電視」無疑是拍得很有誠意，首先播出的「祝福」，吳聲發穿上長衫戴頸巾，頗有型格。鮑起靜的祥林嫂扮相不俗，那種尖圓型的髮髻，甚有特色。

祥林嫂能幹勤力，克苦耐勞，但卻命途多舛，丈夫死了，自己出去打工，又給家姑和大伯迫害，被迫改嫁，丈夫和兒子後來亦死去，認真不幸。鮑起靜演來絲絲入扣，非常稱職。道具的道具不少，祝福用的包點，器具，炮竹，長香，還有廚房的大灶，大盆，有了這許多佈景與實物的陪襯，也確能拍出魯鎮的地方風味。

陪襯的甘草演員亦很落力，全劇甚有氣氛。叫人不由得想起了原著來。

四夷集

青春無價

啓鴻

別以為少艾之年，擁有世上最寶貴的青春，便可以有恃無恐，吊兒郎當。青年時代無疑是人生的黃金階段，然而趁著手頭上還有黃金，便要作適當的利用，將它作無謂的投資，害得血本無歸，便永無翻身的日子了。

正當大好年華，便應該定下大計，好好地安排要做的事，這樣才免得將來後悔。畢竟青春是有限的，它從這一邊踏著輕快的腳步闖進了你的生命，却又無聲無息地從那一邊溜走了，留下的只是悄然的唏噓和無奈的歎息。所謂「人到中年萬事休」，那時已失去了青年人的朝氣和幹勁，換來了沉重的担子和百般的顧慮，要重新開始，幹一番大事，恐怕已是力不從心了。孔子要我們「三十而立」，到了三十歲，還是一事無成，也實在應該反省一下了。

朝華物語

繁榮背後滿悲歡

太子森

繁榮的背後，會有很多悲歡。繁榮的基石，會是很多人失望與悲痛的堆積。

要興建一條高速公路，發展交通，於是，不單只會將藍圖中的林木伐去，將農田填平，而且，也可能要將一些屋舍拆掉。拆掉了屋舍，政府收地，居民所能得到的補償，最大的恩賜，便是安置到安置區去。然而，却排除不了只給予不及百分之一的補償。

有位朋友，在九龍近海的地方，有四個住宅單位，一個商業單位，因為政府要收地，給予的賠償，只是每個住宅單位七千元，商業單位一萬元。這個數字合算，也買不到原來的一個住宅單位的四分一。朋友也曾上訴，結果敗訴了。

有位朋友在大道中有一個舖位，當年政府收地，予以補償，其收地的理由是這一段地方用作市肺。結果，地收了，市肺却沒有興建，後來港府將這一幅地出售，公開拍賣後所得的收益，相當於當日給予收地補償數目的十倍。

天下間，如果要講公平的話，真個的不知什麼地方才可以有真正的公平。連人民當家做主的政府，人民也沒有自由與公平，那麼，警察國家就更不用說了。

分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

美術教師 津中學聘請下學年美術兼英文教師函沙田新田圍邨衞理中學校長

女售貨員 學畢業無須經驗工作朝11晚7時新優旺角區有意下午四時後電K 809983

的士公司 中環某的士公司聘請秘書中五程度有意請帶履歷照片住元朗或媽廟路電0-751157

急聘幼師 幼稚園急聘上午班幼師多名經驗優先有意請電0-495286洽

聘請 打字員寫字樓女生料業營業員售貨員各壹名有經驗近照及履歷寄九龍郵箱71107

男推銷員 聘23年中學畢業體健耐勞有意前往漢口道漢口中心218室帶照片履歷

琴行女職 旺角區琴行聘請早八時半至午十五分門市接待工作中學畢業懂打字經驗不拘近照函履歷本報459號

急聘女清潔 紅磡區工作供膳新優有意下午十時後電H 2141180陳洽

聘打字員 某中區樓宇誠聘打字文員要中學程度懂打字薪金要求函本報信箱四六二號

補習導師 元朗全職或上下午晚均可小學薪計要求待遇函元朗輝徐華建大廈一B

誠聘幼師 元朗幼稚園聘女性校役一名幼師半日幼師上午數名履歷相片元朗信箱8號

元朗補習 誠聘導師F5或以上程度兼職一名新優粮準有意請電0-780469

初級文員 旺角區聘請男女不拘初級文員懂打字有上進心備履歷電話近照寄九龍郵局7202信箱洽

聘請女傭 尖沙咀區工作由下午三時至九時清潔房屋洗衣燒晚飯請電K 660189洽

靈勵補習社 ★★★上門補習港九新界學生中小學程度時間任擇朝九晚六K 7231326

營業文員 油麻地批發行聘請朝9:30晚6:30供午膳請寄履歷相片電話及要求待遇本報938信箱

聘請教師 新界資助中學聘請英文科教師請函附履歷地址本報信箱941號

聘請褓姆 簡單家庭照顧一女孩四歲每天工作五小時有期K 7448877 8有意電

元朗助護 元朗診所聘請助護有經驗者優先新金不拘學歷地址寄本報信箱545號

男練習生 九龍批發行聘男練習生中學程度請函履歷華僑日報1190信箱

兼職補習 旺角區補習社聘小學導師兼職中五至中六程度新優請電③949568約見

兒童武術 培訓班導師年18－25歲有愛心者勤力運動前往均可有意請電K 361706

女練習生 中三以上程度認真努力勤奮新二千元電話：K 3617705

律師樓請 旺角律師樓請兩名男性中五程度有經驗者優先請電中環H 4208111梁小姐

聘請司機送貨 貨車司機半貨車送貨各乙名元朗區工作有意請電0-794011劉生洽

沙田補習 補習導師全職或兼職均可中五以上程度可爲中三以下補習0-646688 0-621729 0-658784

私家補習 女教師中五或以上程度補習小六英數週五下午半小時荃灣0-441497

助理文員 中五英文較好識打字具履歷相片待遇寄彌敦道242號信大厦八樓香港教師會立

信差什役 公司聘信差什役兩名年齡三十歲以上履歷近照新酬中環郵政總局3709號寄35

西醫助護 尖沙咀區請女助護中五程度履歷照片要求待遇寄本報信箱455號

高薪急聘 補習中心全職及下午兼職導師中五程度荃灣工作有意請電④4901587黃

中區化驗所 請助理化驗員中學理科程度經驗不拘有意履歷照寄本報460信箱

中區化驗所 請助理化驗員中學理科程度經驗不拘有意電：5-2324445

誠聘幼師 大埔區幼稚園聘幼師及美助教多名有意親函大埔城18F 11室沙田城苑

葵涌工廠 招聘30歲以下女工男工熟手拉鍊班新優供膳有意電0-2855842

沙田補習 補習社誠聘全職或兼職導師多名分早午晚三班有意請電0-6954208

助理護士 負責督導護理工作教會老人宿舍有愛心請函福音仁愛院長

油畫國畫 男女工有經驗不限年齡起新4200旺角1204室請電③942127

兼職女補習 派咭員③7289911

補習社急聘 女補習幹事五天半工作青山道170號9字樓D座K 6024994

誠聘兼職 包裝多名年齡不拘葵涌永健路工作逐件計工資另新優請電H 8919755錢小姐

沙田補習 社址近火車站聘中學大學生早午晚兼職導師多名五或以上電0-697567

急聘補習 教師中五或全職兼職深水埗區程度有意請電K 七七二九三壹李姑娘洽

誠聘廚師 葵涌區學校工作有意請電H 8960493葉校長洽

聘女會計 能獨立處理批發進口帳目及英文信件電訊優先函德輔道西187-9號9F A洽

補習兼職 港九沙田荃葵上門補習導師中學或以上程度性別年齡不限有意電③749396

旺角區 幼稚園聘請幼師及助教請電K 9322245

屯門幼師 聘即到職幼師識琴經驗優先辦公時間請電④4580796校長洽

幼園助教 荃灣明我幼稚園聘上午班助教中五程度需跟校車有意電⑤680181

招請文員 尖沙咀區男女不拘接洽電話K 7245233

聘女會計 多名九龍彌敦道有意詳履歷新酬函彌敦道五○八號四室人事部

英專教師 九龍某英專聘上下午班教師有意相附函本報1198信箱

半日及全日幼師 屯門區非牟利幼稚園聘請半日及全日幼師有經驗者函履歷照片地址本報467信箱

元朗男女職 中學程度經驗不拘男女要有車牌元朗泰豐街文裕大廈12樓C 0-793629

中區會計 公司誠聘女練習生懂打字無經驗需履歷相片薪酬函香港郵政信箱二○一號

電腦攝影 旺角補習社聘兼職電腦攝影語言科投函深水埗郵箱88500

幼稚園教師 上水區幼稚園聘教師有意詳函履歷華僑日報1200信箱

西人旅舍 尖沙咀請兼職或全職清潔員多女供午膳及接待員請電K 6899064

高薪急聘 會考數理化導師或大學以上老師任教合科月薪電H 432984

聘理學系 大學畢業或在學中四中五理科生補習高校新即電H 699749

補習教師 屯門區補習社聘請下午兼職中學畢業導師二名需中五有意請電0：8803002

補習社聘 導師三至六時星期一至五南山道區工作中五程度3：7291030

兼職補習 導師多名中五以上時新高港九各區時間地點任擇旺角彌敦道684號12字3-951126

葵興絲印 廠請半日學生半日工數名16歲以上日新38工作易冷氣廠房居葵涌爲合電0-212845

夜校文員 九龍某英專聘文員識打字須六時上班附履歷相片電話函本報1199信箱

聘請文員 九龍廠洋行請文員多名供午膳有意請電3：8692433鍾小姐洽

學生信差 請上下午兼職信差多名無須工作經驗有意電：K 7444001

招練習生 中區大商行招練習生小學程度新優升職快履歷寄香港G.P.O.郵箱10180號

中區花店 聘女送花店務員一名新優時間好有意電⑤2818861胡太洽

實驗助理 港西區中學聘實驗室助理中五以上學歷辦公時間電5：4981155洽

聘女文員 兩名中四程度體健年17供午膳優新電3：8000262 20

港大中大理工師範 上門補習老師新40起地點時間任擇③674831

音樂中心 接待處文員中五20歲以上英文待遇面洽北角英皇道250城中心10樓

全職導師 兼職亦可早午晚任擇觀塘沙田牛頭角道33號宏光樓15區地舖K 750563

誠聘外勤 文員旺角區朝九晚六須克苦耐勞有意電K 855616

出口洋行 請女文員須打字識英語F5程度工作照片函旺角郵箱K 71436

商科 地產發展公司請應屆中五畢業女生修習商科中英文簡歷工作學習照片尖沙咀郵局96773信箱

150私家看護 持證看護可日夜工作有意隨登記即時可派③7809189

誠聘教師 深水埗英文夜中學聘英文教師乙名待遇優請九時至夜七時電K 7285196洽

補習社聘 組導師全職二千五千五時至週六天半九龍城③963285洽

聘請幼師 荃灣區幼稚園聘請幼師乙名有意者請辦公時間電0-414232

業務助理 教育機構內外勤工作中五以上特快升職加新二千除約見③8543688

聘請女職員 年18至25歲地產公司經驗不拘勤奮新優另佣北角上班⑤6630080

幼稚園聘 全日女校工乙名有意請於上午九時至下午五時親臨北角渣華道56號三樓洽

葵涌區急聘幼師 及女校工各一有經驗者爲佳新優有意者請電0-201068或3-219576

見習助編 會考合格設計及文字工作親筆中文履歷近照要求待遇寄影藝術G.P.O.12928

聘請幼師 葵涌區聘請上午半日制幼師有者請電三：七四二九九九三

派咭員 兼職派咭時間任擇經驗不拘新高電③7702904

屯門助護 西醫聘經驗不拘八時至一時三時半至七時0：8351228洽

急聘影印 職員多名經驗學歷不拘女性23或以下新高優先電③7702904

代課教師 港島西區小學下午班聘經驗教師請電五：四九六九三九

教會青年 中心助理幹事主責青年活動須輪班能即上任履歷近照待遇旺角郵箱78763

聘校務員 牛頭角某校聘請校務員須兼管理實驗室中五理科程度上午八時至電3-7568988

冰室粥麵 請中年幫工吧面各一名新供食宿77號石硤尾路③22663洽

女司機 家務有意電K：8800334待遇優

律師行聘 女打字員男女練習生有意請電H 213402麥小姐

急聘教師 葵涌區夜校聘高中英文科教師請電0-296093

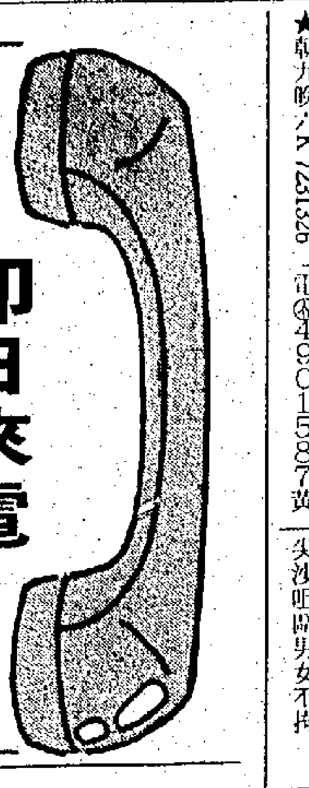
請女管家 無家庭負擔煮飯二腳掛留宿亦可清閒流利粵語月薪二千工作識字家庭信佛K 623856 H 749767

男女文員 英中或中文商科畢業略通英文打字簿記工作詳履歷及希望待遇近照北角郵箱五四六五號

急聘女文員 中文中學畢業程度略識簿記中文字體端正美觀克苦耐勞同等履歷寄旺角山東街47號中僑商業大廈2105室協成本行合則約見

貿易公司 急聘女文員一名中五程度一年工作經驗懂打字需外勤薪優有意請電：3－697602鄒先生洽。九龍尖沙咀

聘文員女 須備部記打字新2760起請親筆中英文信寄履歷證件副本相片至九龍順天邨衛二樓黃張見紀念老人之家。



即日來電 明天刊出

本報爲增強分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五－四六弍五八叁洽

省時又省力

華僑日報
紅磡、土瓜灣
廣告服務處

九龍紅磡

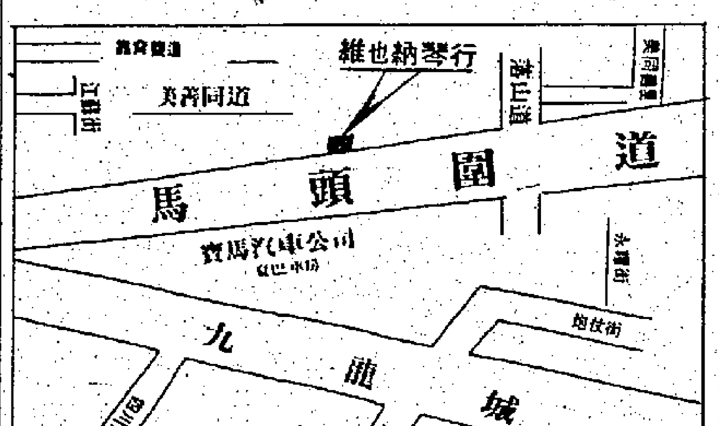
馬頭圍道三二二號C地下

維也納琴行

電話：3－7144647

既可省時，又免舟車勞頓，快捷妥當

（每日下午五時截稿）



日本語文化館誠聘

日語教師一全職兼職均可薪$4000－$5000起（視學歷和經驗而定）有意者請電H 8339078 沈小姐K 323331盧小姐洽

聘男校工 港島中學誠聘勤勞忠厚男校工無不良嗜好身體健康履歷寄本報544信箱

教育機構 十二間補習中心聯合聘請全職女導師及助理主任須熟悉工作F.5畢業起有訓練薪3000起分花紅K 7989590

初級文員 略通英文打字中文不拘履歷寄本報信箱

聘請導師 F.5以上程度耐心服務富經驗全職導師$2000餘元起工作經驗懂打字責任心

電業公司 九龍紅磡電業公司聘請男職員有經驗者優先履歷寄本報信箱

請女補習 請現職女教師替小學三年級生補全科懂國音優先要到銅鑼灣區補有意請電H 8151191 陳小姐

請秘書文員 尖沙咀中區請寫字樓秘書文員履歷寄郵箱

幼稚園幼兒園 誠聘幼兒園已受訓幼稚園助教履歷待遇函本報信箱

電子廠急聘

出入口女文員及初級女文員各壹名英文良好，懂打字，有經驗優先錄用供午膳紅磡區工作五天半有意請電③3433 | 人事部陳太洽

急聘幼師 港島西區幼稚園聘經驗上午及全日幼師字體端正有愛心請電：⑤8198114洽

津貼中學文憑教師 中學聘請文憑教師履歷寄本報信箱

小學托管誠聘導師 港島東區薪二千包午膳中五程度有前途電H 8933332 劉

急請女會計

即聘練習生

聘請 ①女接線生兼打字中學程度一年或以上工作經驗②中女文員負責出口文件有工作經驗者請電H 470179

月薪三仟餘元聘請司機

10小時輪班工作另假期及補水願做者要有三年駕駛經驗年齡超過25歲爲合請將履歷附近照寄香港華僑日報259信箱

聘女打字文員

STAFF REQUIRED

TELEX OPERATORS/TYPISTS JUNIOR OFFICE STAFF MERCHANDISERS 2—3 YRS EXPERIENCE LEADING EXPORTERS IN CENTRAL URGENTLY REQUIRE ABOVE STAFF CONTACT MISS LAM 5—434004

洋行急聘 初級女文員有晉升機會勤奮好學懂英語打字有意請到中環雲咸街79號4字樓⑤235526-7

請練習生 薪優假期男青年上進心合亞皆老街54號五樓香港文儀器材洽。

中文書記 貿易公司聘書寫中文信件具有商業常識字體端正請親自繕履歷待遇函香港郵局信箱625洽

幼稚園誠聘 屯門區幼稚園聘半日女教師中五程度經驗優先有意者請攜履歷親臨青山公路好勝大廈大陽島幼稚園洽電①－852333

急聘幼師 尖沙咀區幼稚園聘三月中到職五月尾代課正教乙名須識琴新優有意請電K－676144莊主任洽。

辦公室助

業務員 商行聘男英中畢業三年工作經驗或大專畢業個性外向有進取心者來函九龍中央郵箱70650號

聘請看更

葵涌工廠急聘 男什工月薪2600元至3000元供午膳有意請電：0－259317洽

某大集團機構急聘

①練習生：男性中四或以上程度每週五天半日工作時間由下午二時至下午五時半勤奮好學有意者辦公時間電H 281226余小姐洽②會計員：女性中五或以上簿記中級有經驗更佳③修理員工：男性17至28歲無不良嗜好體健耐勞需對外工作申請職位③者請於每日上午十時後電5-290335李小姐約見申請職位②者請寄履歷聯絡電話希望薪酬及近照來函香港軒尼詩郵政局信箱20095 號人事部余小姐收。

教育機構

九龍新界各補習中心聯合誠聘①助理主任薪2800起預科程度②補習導師薪2400起預科或F.5會考合格③見習導師薪2000起中學程度④早午晚兼職導師新面議⑤晚上F.4英文班導師。本機構福利佳雙糧大假花紅醫療及旅遊津貼等以上各職均無需經驗有專人訓練晉升機會高誠意者請電③7989590　③7988670

男售貨2750元起 女售貨2650元起 女文員2650元起

年25以下中五識英語打字不拘經驗親筆中英文履歷近照香港郵箱33600 號

女校務員

某校聘女校務員中五程度懂打字中文字體清秀辦公時間備履歷證件相片到太子道154號5字樓（洗衣街口）面洽

印刷部員工

本報柯式印刷部聘請員工多名（需晚間工作）具經驗更佳詳情請於每晚12時電⑤463759與翁先生約洽

物料倉管理員

黃竹坑區大廠誠聘物料倉管理員一名中五程度具三年以上物料採購收發及存銷等工作經驗爲合新優福利好請詳履歷電話附近照函香港郵政總局信箱315號洽。

高薪導師

沙田補習社聘上午教小學每週五天加薪快雙糧中五程度盡實0-6466383

聘請什工

某大文化機構寫字樓請什工一名年45至55歲中小程度均可工作時間由下午四時至深夜供晚膳有假期薪優函華僑報246 號信箱洽。

請男練習生

旺角某文化大機構聘男練習生35歲以下中學程度有意請親臨九龍旺角上海街497號地下面洽。

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對兩名待遇從優須有中學或同等程度年齡三十或以上要在港島居住爲合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報253 號信箱

高薪什務員

中區寫字樓經理部聘男什務員壹名工作時間朝十晚六最宜中年人年四十至五十供晚膳有意請每日十一時至五時電：⑤491181內線９號余先生。

電腦學會急聘

①女全職老師預科程度以上有愛心耐性對兒童教學有興趣願學習訓練提供電腦優先②兼職老師懂電腦有教學經驗平日與週末大專學生兼職亦可。③推廣助理女性預科程度待人熱誠性格外向品貌端正④女助理文員中學畢業懂打字品貌字體端正請函履歷相片要求待遇至牛頭角道77號淘大商場第一期27－35室陳小姐

FIRM ASSISTANT

Refrigeration equip. Co. requires male, age below 30 with Form 5 standard for stock controls. Call K 854003 Mr. Chan for interview.

電子零件儀器設備

大邦15n /IKV PP電容1 MFD/630V，2.2MFD/630V 122MFD/250V 咪拿電容各類電話線，併仔電阻中週線圈磁棒螺絲JUMPER 美式電源線AC—ADAPTOR 螺絲士拉窩林14吋MONITOR 套件HERO 中央系統直流電源各類AM/FM GEN MSG—2570，2560B，2560，276A，2351，2325，282，2782VP—8177A，7907，8204，7633A，7635，各款STEREO GEN MSG—216A 211G I，211FⅡ，SMG—1各款失眞儀：菊水630 MK6571B MK 6571T，HP331 各款COUNTER 菊水255 樂聲．HP—各款VTVM VT—150VT—104，106，120，1633A，1831，高頻VOLTMETER．HP 8558頻譜儀電話儀PROCTOR 1080A 各款示波器60MH，30MH，10MH，5MH，LBO552C 日本網房咭線機一律平沽。地址：九龍官塘偉業街187號地下。

打字機買修賣理

大批二手座枱電動手提一律特平手提機$168－$228 座枱機$380－$780IBM電機$580－$980 噏機油印機$500 －$1000貨式多價錢平齊換新買賣修理老字號服務佳快而妥亞皆老街54號五樓香港文儀行K 962903

建築機械租售

清倉跳樓

夜冷什物

柴灣電子工場及寫字樓傢俬冷氣平讓有意請電：⑤－8960337 洽

寫字枱椅

三套全新北歐寫字枱椅出售有意請致電余先生3－825570

出讓 項件

聘中學英文家庭

63″織布機平讓

50台大陸織布機紆子車零件全批平讓請電③805285－6洽。

夜冷寫字樓

電動打字機IBM球型大批飲水機大班椅寫字枱支票機電加數機大型鋼柜防火柜電動file 柜30加40加熱水Boiler 大型180條線150條內線電話機全部新張大平賣。歡迎參觀。

地址：禮頓道25號地下K －7805222-945

夜冷工模塑膠機壓鑄機

14至16安達明24安震雄塑膠機日本HISHINUMA35Ton60Ton合金壓鑄機大幫玩具及電話鐘機卡式機電視機工模玩具狗車仔迷你組合傢俬餐具枱椅零件箱仔全部機百套種類繁多限日沽清。地址：官塘偉業街189號地下洽。

夜冷製衣廠

早奇鈒骨關西橡根於仁埋夾兄弟鈕門丁鈕打早電剪電雞SONY焗朴大批布疋拉鍊綿球鈕魔術貼布雞眼啤風泵電子爐電子斗衣車零件大批成衣卡曲布疋裡布朴布寫字枱文件柜打字機影印機工作枱傳眞機平賣青山道576號製衣中心7字樓Ⓐ座（前鄧氏製衣假日照常）

夜冷移印機切膠袋機

大幫26吋切膠袋機單色三色移印機日本底板用及裱面公仔絲印機木紋紙用大型對金機超聲波洗機即買即用全部平沽。官塘偉業街189號地下洽

電子儀器機械

中央系統AM/FM STEREO GEN 頻譜儀Q－METER 變線示波器COUNTER 表1F GENESCOPE 失眞表高減器大批電子零件I. C. P. V. C. 利呢晶體原子粒仙娜VOL BAND 制曲型製電源線6½吋5×7吋且型喇叭電芯開線機三頭移印機焗金機自動車床超聲波洗機切膠袋機運鋸焗爐電子鈸邦機15匹冷氣機打箱機影印機打字機咭鐘地業膠盤平沽。地址：新蒲崗大有街32號夏利文大厦8字樓洽

夜冷超級大酒樓夜總會

大批有旋轉銀器100％正象牙筷子大小出冰機打旦機製麵機菌筒機切肉機搞肉機搞餡機磨粉機焗爐微波爐電子琴鋼琴喇叭音響及舞台各款設備閉路電視收銀機影印機打咭鐘大批新舊枱布柚木靠背椅紅木雀枱屏封大小肉食柜大批洋酒魚翅冬菇海味及酒樓各部門生財用具品種式式俱全不能盡錄請親臨選購限日沽清。地址：尖沙咀彌敦道118－130地下及二三字樓（前美麗宮）

夜冷百貨（搬倉）平沽

大批兒童玩具百貨用品酸枝花梨枱椅來路傢俬冷氣洗衣機飲水機皮料發電機電話線女裝皮鞋梳化衣柜燈飾貨品名稱數之不盡（限本月30號前搬清實行要錢不要貨）

地址：官塘巧明街118號13字樓（萬年大厦）

太子老人院 太子道301號地下護理費用每月$2200元電話：K 856178

永安護老院 交通方便護理經驗酌增健康老人註冊⑤779154

裕康護老院 彌敦道金輪大廈對面③936854

醫藥

夜冷製衣廠衣車

大批九成新豐田電子剪線車飛馬E 52- 133 M L32-38A 高速鈒骨車WS 62－01冚骨關西W803 F 兄弟雙針鈕門早奇釘鈕依工文電剪士點爐鷄眼啤三菱20匹及窗口機針織布成品鋼字枱椅打字機咭鐘地磅車仔及生財工具限日沽清

地址：青山道704號合興工業大厦11字樓A 座洽

夜冷大酒樓・平靚正・貨靚美而廉！平賣趕開船！

全新士的脚新款熱茶柜各款點心車煎炸車粥車外賣點心車腸粉車打旦機攪餡機切肉機離心格水機收銀機焗爐微波爐20匹士點爐銀器三星音響省電胆大批雞亦枱案枱柚木椅雀枱雀燈所有一切酒樓不銹鋼設備用具缸瓦碗碟瓷器寫字枱夾萬傢俬什物通通大平賣！件件益用家！最後三天！地址：西環皇后路乍街147號（前男爵）

夜冷製衣廠

兄弟鈕門祖其釘鈕五線鈒骨車意大利抽濕床大幫時裝影印機打字機寫字枱吊扇文件柜布打咭鐘生財用具假日照常。地址：新蒲崗五芳街12號8字樓Ⓑ座

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：014 110 139 212 214 215 225 227 228 231 232 235 246 251 253 297

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 905 918 923 927 930 933 934 935 936 938 940 941 945 946 947 948 949 950 951 959 964 966 971 984 986 996 998

中區辦事處信箱號碼：408 412 416 418 419 421 422 423 424 428 429 431 434 441 442 444 447 448 450 472 478 479 494 499 509 518 523 525 527 528 542 543 577

旺角辦事處信箱號碼：1124 1128 1132 1136 1140 1145 1148 1150 1151 1152 1156 1160 1161 1168 1169 1172 1173 1174 1178 1179 1182 1185 1188 1189 1402 1409 1410 1422 1424 1447 1448

北角分處信箱號碼：1557 1562 1565 1568 1571 1572 1574 1576 1578 1583 1581 1582 1601 1602 1615 1622 1634 1635 1637 1641 1643 1644 1645

博愛老人院

九龍塘金巴倫道33號　電話：3－376381

九龍塘金巴倫道45號　3－386181

九龍塘喇沙利道53號　3－377708

香港北角百福花園景福閣十字樓　5－646676

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③－386228三線

平安護理院 專門護理老弱清靜近太子道地下至三樓K 368573

護老院 收半身不遂中風哮喘護理專業中藥氣功針灸K 3811123電

西貢護老院

註冊醫護　設備完善
花園別墅　環境幽雅
收費便宜　歡迎參觀
地址：西貢大網仔道志輝路口
電話：K 2817202　K 2817285

九龍護理安老院 ＊ 金巴倫護老之家

界限街171號（法國醫院對面）　九龍塘金巴倫道十三號

★註册西醫主理．經驗護士護理★

花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低

設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起

＊歡迎參觀比較＊請電3－370287或3－370155

康泰護老 紅磡區經驗醫護專人照顧老弱病殘收費特平K 650561

口臭口臭 愛你非常令你討厭口臭人人礙如彌敦道654號電梯5字東方針灸③－952042

松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊

老人　護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯，紙尿片等。（不另收什費）

宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、廉價醫療。

會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132

九龍辦事處：彌敦道343 號永安置業大廈1104室3—856177

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

立成會計 專理稅報舊年結月結登記限期六○一七四八K

司機求職 新居旺角年廿六中學畢業不拘經驗1196信箱

待聘 各業

尋劉友鈞 原上海住西姚家宅1949年來港見報請與鄭振國聯繫電話0：6247794

尋姚美英 自母離家七年女林玉芳甚念或有其消息速電⑤2041小姐洽見報22

尋人 現欲尋李恒生之醫師仕聯絡請與歐陽女先生電話0：7663118

訪尋

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聯盛地產代理有限公司
L.S. PROPERTY AGENCY LTD.

樓 專業地產服務 忠實妥善週到

九龍區高尚住宅③7227880

九龍塘110 1100呎近喇沙裝修
世界花園 1050呎向花園多房
廣播道85 2000呎高層大單邊
露明道135 900呎靚裝修蓋車
美孚 1308呎4年靚車位 1500呎另花園1500
嘉輝台89 800呎泳池網球場
太子道 東方花園蓋車135 1500呎向南地方實用
近基堤道皇子大 厦1400呎南露台車房
大和苑蓋車103萬 1300呎東南後座清靜
金利大厦全新靚 裝修 900呎南可即住
畢架山 畢架山花園108萬
霞明閣蓋車105萬 四期1002呎高層特平
福景苑平售69萬 1100呎高層露台環境
800呎2房廳露台靜
何文田／山 何文田山道162萬 1350呎5年樓東南高層
石鼓街穀廬90萬 862呎連蓋車租約蓋車
運動場道5年樓 500呎高東南裝修49萬
俊文苑高層55萬 582呎海景環境靜優雅
又一村 又一村花園三期 915呎另花園139萬
石竹路4年樓100
高槐路全新靚樓 1400呎東南單邊蓋車
900呎套房即住蓋車

九龍區廠房③7227880

官塘工業中 心1700呎4126呎
大業街好景 6200呎低層快吉
官塘道時運 6000呎低@250
官塘建德豐 6870呎有電合盤
怡生中心 7100呎連貨車位
九龍灣宏力 702至864呎新
大有街華興 11600呎各行大電
六合街嘉時 20000呎低層各行
紅磡義達 5500至7706多層
民裕街榮業 2000呎中層車位
紅磡凱旋 3090呎水電裝修
土瓜灣新寶 8385呎水電冷氣
木廠街飛達 3600呎裝修齊全
旭日街雅高 4670呎合工商用
銀漢街鳳如 6100呎裝修車位
7800呎製衣裝修
香港工中 1615呎裝修頂讓
青山道龍翔 2050呎水電冷氣
葵涌福業 7367呎中層租售
沙咀道荃運 1025呎低層單邊
近地鐵合染 1038呎高@388
葵喜街金發 3000呎已吉72萬
荃灣華興 20000呎可租售
4000呎連車位售
4400呎中層已吉

津懋 5-751751
跑馬地毓秀街3號

津懋地產最多　跑馬地樓租售

跑馬地（售）
藍塘道180萬 1600呎複式天台裝
學談150餘 另複式高層280萬
山光苑70餘起 780-1100呎車位裝
山村道70餘萬 1100呎高層車位平
聚文樓60餘起 起700二房高層南
洋樓平讓44萬 800二房高層東南
靚洋樓30餘起 450二房東南平讓
起1116呎泳池車位

跑馬地（租）
金山花園萬五 起1116呎泳池車位
山光道藍塘道 千六呎傢俬一萬起
靚馬場景9000 千三呎裝修露台高
高尚樓8000起 1240呎三房車位高
新洋樓6000起 700二房套房高層
靚洋樓4000起 650二房高低多層
傢俬樓3800起 一－2房長短期

聯興飯店
出讓飯店裝修靚傢俬齊 因急深水埗東沙島街171至175H地下K 618872

農地出賣
一座地2000呎有屋 400呎有屋農地多少 有請來0－982865

高息樓
土瓜灣七樓750呎年租萬6售 15萬可收樓自住 萬餘元快者得K 867197

單邊舖70
山道高息旺角榕樹街雙舖60餘萬⑤8185 966 K 7801919 叫8379

車位出售
窩打老道怡安閣車位出售請電K 713561

補習社出讓
觀塘區有學生冷氣枱椅無暇兼顧新裝修有意晚電3：2694421洽

唐樓吉售
大角咀中匯街三號樓電梯九字單邊全海和 650呎32萬 靚過新樓3-779037 均可大角咀傢俬住宅 四房廳700呎新裝修 佳晚七至九時K 911711

錦綉花園
850及1050豪華裝修40餘萬出國急讓電：0－719288郭洽

舖王大埔
土站邊樓上波樓車必經 合時裝餐廳按八成出國 免佣K 718288叫1783

山東街40號
樓旺角地王建築商百餘尺吉廠售有意電 8150000信用公司周或吳

出讓 九龍

天祥
及交吉樓舖港九均合 須入屋吞樓成吉快捷請 駕臨上海新136號閣樓 ③7802293 ③7710032 夜923823

購收 租舖

南洋財團 購樓 不交吉
夜行交代彌敦道信和 電家快估中心230室 來歡價 304301 盤迎成 叫8821 K 323565

南昌街 地王旺舖
近大埔道酒樓交吉旺舖 360至2000呎銀行珠寶餐廳或任何生意等 80萬起可代按八成 A地下臨大街道160 接洽K 790237

全幢平售
近大角咀碼頭振榮街大單邊可泊車每層850呎年租12萬急售140萬K 925946永寶

大埔旺舖
近冠華酒樓 實用二千餘呎 260萬 合銀行餐廳 代按八成 K 885061 叫8801

財團徵求 收租物業
交吉亦合★免估價 全幢分批個別即日成交★港九均可 永寶地產③926630

土瓜灣29萬 千呎
五樓免什費近東南 九龍城181號C向南 三及全新裝修 大戶二樓代按 八成K 779060 永成銀

購樓收吉 財團不交 致地利產
舖及交吉樓 彌敦道589號 東省銀行大廈601室 ③7802275 免費估價 代客買賣 歡迎詢問 無須入睇樓

租賃 香港

寫字平租
號三五、六樓 前呎交通便適合各行 後旺區電H 743023代業

灣仔寫字樓
莊士敦道194－204號 租/F 1101呎中央冷氣平H 452522 H 453265

西環商厦
97號聯威大廈4樓 800呎廉租有意請 H 2574771洽 電：西環德輔道用

西環住宅
2A 2B五樓有房 水電齊廉租平請洽 H 2574771 電：台街路

招租
天后地鐵廟道十五號一樓 上住宅五層站右面 實用餘元天后宮對即安 管理位合各行業 舖千呎差左月入 請詳洽另租地下四住樓

柴灣電子
工場連廠房之寫字樓 傢俬冷氣冰項至本年八月有意請電：H 8960337洽

租賃 九龍

元朗工場
二樓一千呎工廠或商業 用三部冷氣四線電租32 00電0－795081鄧洽

招租
樓房美孚光猛 話租千有夜二電 電話3－742142 0－643484 周先洽

套房
單人房 50－160 K 840111吳 旅遊公幹像傢俬冷氣彩視

吉交不購
樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007
彌敦道625號麗斯大廈1207

現金即購
收租 住宅一批全幢洋／唐樓 港九均合行家來盤佣金照附
快富5-212167地產
中環德輔道中51號金城銀行大廈701

購收租樓
及交吉樓舖無須入屋睇樓成交快 捷請臨中環結志 街二十四號地下 浩樓⑤－443955 ⑤－453381

物業

旺舖租售
歌頓道14號 佰呎租均可鋪八 萬③67676電洽 售佰仟六 鰂魚涌銅鑼區壹仟餘

租讓

南豐新邨
高層627呎三房廳 單邊向南3600百德 閣910呎7600大惠代 K 628899

禮賢大厦 12萬 8
銅鑼灣新禮頓道300 修頓餘 ③614048

出讓 香港

元朗村屋
0元水電單獨立無 屏厦路羅屋村93號A 租佣 看屋後電3－7287752

廣播道
③平租連房有位三房 7424445 一個蓋車位 800呎 郭洽電尺

四樓招租
深水埗元洲街410號 樓仟尺向南各行 業用電3－947151何姑娘商四

吉樓招租
油麻地街70號六樓新裝修 租1850全層出租水電全 請電3－662612新發隆洽

平租
九龍城二樓西南向公園空氣 好合工場或住家八佰呎 租三千八K 831393國華

旺舖招租
地上葵涌石蔭路一〇九號 點最旺玖佰餘尺 行租平電0－238253合各

加拿大多倫多 恒生地產公司
私營代表介紹 小商人移民投資 電周均可在工業屋住商港 買文博早生投資等大厦各 H 2228751晚 10－資者請代客大類 電

徵求

徵婚
九龍郵箱 址業基礎能移民為佳 誠徵婚姻有溫歲

誠徵女友
上經營商品有物業基礎 附照寄本報952箱 誠徵女友男30未婚

學初徵鋼琴
付千餘至七千餘 合即取K 7714942羅 太亦

誠徵女伴
誠30忠意者請寄本報 箱1197號

誠徵女伴
美尺7上40歲以下 移民 男友 品貌29 歲佳 電照本報447

大自然古典樂
中男商休閒愛古典樂 喜大自然日聽旅行 徵同遊解寂本報950箱

誠徵女伴
人中學誠徵終身伴侶 約50四主要身女 電H 四八九○七轉 60粵 請年商男

誠徵女友
電婚話乘寄本報 誠徵溫文單身女友未男 不拘誠意詳函歷照 281 信箱 35婚

男32未婚
工程壯照址 5.8呎150磅英俊 不煙酒賭 徵女友函 高重本報1201箱 電強裝修承接

誠徵女友
孩意師不共月同新 徵婚 男40失婚 拘本生五仟有好煙 賭一家仔正派 報信箱1627 有有技佳

誠徵女友
體健生活安定 請函電照址 誠徵女友 信意45身男

知己
女24未婚文職 誠與照 學歷華僑士 男士正職 請函近照 日為職願

誠徵女友
有經濟事業基礎 樸實賢淑 相照本報947

誠徵女友
畢業正職 嚴徵品貌優 相照電話 大學29

誠徵男友
秀純良徵40以上 生活安定 電華僑報949 男士36

徵友
心純為樸誠實 士意友共 女33 文職 函電本報951

誠徵女友
性婚為經商 友誠徵35 相片寄27至 及女未36

徵求

未婚擇友
律師會同公證有男女 數千位論婚 ③320088 ⑤476790

酸枝 高價收買
傢俬友信 ⑤476790

大學
女學歷佳不嫌 身高貌佳 寫重郵局K 73781 39月入 萬八樓6數府

徵女伴
物業誠 單身女 佳函電照士 純大男51 國語樸實 信箱為家有婚

誠徵女友
未婚正職 三下五呎 九龍中央郵箱 男港大36

外埠婚姻
本會誠意代辦 婚姻委託 外地美加 H 833630 東亞婚姻協會

急徵鋼琴
自用請電H 655822陳小姐

摯誠徵侶
照誠貌 徵女 本具賢淑基礎 男未婚31

男
體健五呎十一 36歲 約貌端 工業 女友 品端有誠 30重照

收購鋼琴
香港鋼琴服務公司 ⑤789057 ③650928

誠徵
上經濟穩定男士 佳25少女 以上照 男30誠友 右誠者5'6"以貌

徵女友
中級公務員 好靜 為友照片地址寄 九龍郵箱7207 大30 中女畢歲

誠徵男友
職業女士 年卅以上 基礎 電男照三女 友文廿

美加姻緣
本會有數位美加籍男士 來港擇偶 請先致電 註冊後 ⑤8921282 國際電腦婚姻協進會

詳情請電
⑤8921282

★婚姻介紹★
靈通舍
★締結良緣★
尖沙咀山林道46號運通商業大厦2字樓17室 ③662865（保密）

幸福婚姻國際有限公司
竭誠守秘不巧言 令色謝絕電話委托
覽尖沙咀河內道2號5樓無吞更免尬 (11-7時)24時電③689986③665857
專業十六載優客萬千供擇配 撮合遍世界彩視錄影助客尋 電腦免費即選歡迎駕臨參觀 誠傳播四百餘次訪問美加澳設分行

美善真婚姻服務公司
務服姻婚業專秘守德重正純旨宗立創年1965 中修裝正灣羅銅址新移遷址原地馬跑：行總 口入街貢西由1302樓四十厦大安永343道敦彌
楔機的庭家滿美．館料資姻婚級高（難疑姻婚決解界各為專）
服務時間10-7K 328615-7718367
庭家建重婚失為、偶佳擇選婚未為

東亞電腦婚姻協進會
免費電話委託⑤8336302
全港九最大專業擇偶中心政府註册信譽昭著 曾多次接受傳播界訪問覆揚電腦及電視錄影 助激成婚率高誠意撮合本港及澳加美籍姻緣
香港灣仔洛克道212號洛陽閣商業大厦13字樓B2

世紀婚姻服務公司
社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。
中環德輔道中48裕昌大厦504室利源西街口入
委託請電：5－268708
重德守密信譽可靠互成佳偶滿天下 資料眾多品質好理想對象易尋求 美加設有分公司專誠撮合海外姻緣
一至六上午十至七時假日十至一時

知己電腦婚姻
全球最具規模擇合適世界政府註冊
詳情請電3－320088
世界性專業電腦婚姻高級仕女擇偶集中地
電腦挑選．快捷可靠．錄影助選．成功率高
自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

誠徵女友
男28未婚高5呎7吋職業司機穀物不煙酒誠徵27以下未婚女性為友有意電照本報1202信箱

誠徵女友
男52歲國內出口商 單身營業 有意者請寄 本報信箱1195

官塘織造廠
擴展業務新設大量新型電腦自動織機誠接五針七針八針加工訂單廠房整潔管理完善獨立處理 安排生產起辦快價錢公道有意合作者請電：③891227葉小姐或李生生洽。

華僑
單身失婚英中畢業女47 移民居港均可，徵大專安定約50歲之無妻男仕函SUITE 126. 133 W. 5 AVE VAN. B.C. CANADA V.5Y 3X1

英語小組
太子道141長勝11/F B 恒生銀行上③－819952 彌敦道96美敦4/F A 頂好酒樓上③－686720
英美加籍會話文法 移民留學個別自組 六人小組早午晚班

歌唱伴奏
歌唱鋼琴 敦③325584 伴奏教 唱結他 電子琴 供製 練作 音樂

朝日文化
初中高一年制及會話 招生請電K 7390223 H 8335688 日語 四班

日華文商
速專寫 ⑤⑤ 275592 283616 港仔 成班 技文電 註冊

托兒安全
國語 康樂 便利 ⑤⑤ 2755920 2552492

鋼琴樂理
教授鋼琴 音樂考試 K 854702 洽家理樂考

英法日語
⑤8100107 ③696901 ③969117 ⑤7701721

英數理$150
中一至五 P.5－F.5 名師 289號六樓 H 722340

汽車修理班
設維修汽車 大眾專業訓練 號電K 633945

夜間英語
成人英語 招生商業 成人補習 年齡不限 K 714408

鋼琴提琴
歐氏學院 純樸教學 60年資 尖沙咀 K 7710794

西人英語
移民升學 尖沙咀 威利7樓 K 721391

敎授鋼琴
女教師 尖沙咀 招生考試 K 6725152

招生

美國大製造商／入口商
買大量嬰兒／童裝0—6歲現徵求童裝廠香港／澳門／中國或海外製造有或無配額均可。
配額包括：35913)659, 337, 637, 648, 638／639有意者請即電⑤－297462何小姐洽

國際電腦婚姻
撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳
政府註冊 免費電話委託⑤8921282保密
全港首創電腦即時撮合彩視錄影助客選擇
全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館
鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問獲各界好評
洛克道186號銀城商業大厦14樓（10-7時）

上門補習
英中女 下同學生補習誠 中學生 K 7781374

泛美補習
門補習 中學 師資保證 K 3-951295

元朗
正英語 由西人主持 星期開班 K 797263

經驗教師
學經驗 教師補習 敎登北角 ⑤7131478

補習

香港考試研究中心
Form 4 升班試
英．理．化．數各科
應考TOEFL三月份試
旺角彌敦道611號11樓（近山東街）
3-7116834 3-844098
報名從速

密宗內氣功 健康學院
敎您一套氣行全身經脈氣道的氣功 保證氣通大小周天、治癒各種慢性 疾病及經中西醫藥難以治療之病
九龍佐敦道47號4樓B座 3-7802025

Y.M.C.A.
每月新班招生：
健體舞、瑜伽班、社交舞、跆拳道、羽毛球。
三月份新班：舞蹈訓練計劃
地址：必列者士街51號 電話：5－400526

德法厨師學校
港九 ★名厨袁石師傅親自認真教授★ 科目眾多，以下揀選學均可收費特廉
粵京燒西點調月打油薑素蠔西麵雞魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅咖啡蛋
彌敦道494號21樓③7806427, 7800110
莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718

海燕藝術學院
歌唱班
基礎訓練．演唱實習 個別或小組
敎師：韋秀嫻 路鈴 李一帆等 彌敦道494號晉利商厦15樓 油麻地 K 7702966 K 7701218

西人英語
個別或小組個別商業升學或實用會話 不限程度時間任擇 佐敦道14號嘉信樓 2E近裕華K693453

遺失聲明
遺失聲明 茲因本公司...

遺失聲明
外特聲明作廢...

遺失

良好英語學校
合F.4程度同學報讀
C級英文
88會考兩年制精修C級班 現正招生★月費$250
熱線：③848916 ③326181 ③815665

港大精英補習社
4月初新班每月95元五位一齊90元 88年保證合格英文或數理化各班 中小學或成人個別每月200元起 各級夜英專不限年齡程度按月85元
觀塘廣場2樓27號舖近地鐵 412957 旺角老街98號近大同中學 7124121 葵芳街芳街6號閣樓近街市 274466 荃灣河背街57號近蘭宮 4160508

家庭補習
導師親臨到府輔導學生 功課港九各區均可不收 任何手續費電話聯絡即可 ⑤8921039 ⑤710805

預科數學
港大中大倫大台大預科 數中學數附加數社經數 屆AL及GCE純應數 解答出售另舉辦各種數 學模擬測驗住宅或學校 街150號寶靈商業中心 3字樓5號K 7224103

碩士畢業
電科現職 ㉔補習 四習或界 四一中 四三中 一以三 九下以 李各上頃經 洽科文士商

中小補習
小學全科 學誠替中學 K 7134093 補習科數學

香港大學
生誠替請電 數理中學生 教學 K 7204867 徐經學 洽驗畢業好補

勵進補習
通小學生 補習各中 及特設英文 結他班 K 7111088

上門補習
手新到府 區輔導 費K 714368

私家補習
四一個小時 中30元每小 五元 50中二 五元 K 7149396

到府補習
歡導經 迎師驗 洽各補習 電0－204660

現職敎師
○尤誠 ：精替中學小學生補習各科 0 4873721

補習社
K導師 K 3671823 3421 上門學誠 各地級中小

上門補習
同學生 等生度師 資歷補師誠替 中以上學 K 329558

個人電腦IBM
包代訓練 客設計 會計 組裝 0－416211 建立公司

維修工程
新舊手代裝修 電3－857102 3生 生公司

舊樓翻新

做木油漆
泥水 晚七至九 呼機741940 叫6163

曬圖
機器 二彌敦道六七四號 K 950355

東方縮放
影印 原大翻新建印 四號

收買酸枝
古董 七二八○○○ 七二○八六五 地下 電話③ 寶慶

打字機
修理 交換 保養 租 H 236495 夜510873

渠廁
包通 工程 K 663980 沙浴廁水渠 井缸所

永昌裝修
承接裝修工程 工程設計 電K 209867

中文打字
合約 K 3291871 宜刊 同質 價取 康貨

承接裝修
平價 樓房 石膏 泥水 油漆 價廉 電3－615211 叫1153

迷你相機
首飾 旺角 七時 248 ③7717414 洽

小型裝修
拆墻 泥水 玻璃 油漆 問格 K 915778

商業

分類廣告
旅遊 搬屋 商業
大字四個 小字卅四個
每天13元

離職聲明
本公司職員彭景祥吳源及黃志昌由一九八七年三月一日起離職今後彭君吳君及黃君在外一切與本公司無關特此聲明
威信貨載運輸公司啟

啟事
香港電影公司...有台灣...本公司已經...版權...全部...特此啟事

啟事

遺失聲明
茲遺失偉成船務代理有限公司提單編號WS/SF/045. VESSEL "YUNDAI INNOVATOR". 除向船公司報失外，特此聲明作廢 榮懋行謹啓

港島私家偵探社
政府註冊．委託保密．創辦10年 破案快速．信用昭著
委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大厦商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513
男女秘密跟蹤．攝影．電話錄音．商品假冒．失踪．身世背景．外寓偵查．電話調查地址．保護遠行．代追償項貨款。

漏水！裝修
專業承包樓宇建築物防水、補漏大小工程．採用先進防水材料，免費查察．立即補保
經營防水材料．承接裝修工程
泰華防水裝修工程公司
電話：3－7780399

宇宙防水機械建材有限公司
電話③－940168（3線）旺角新填地街467地下

漏水
本公司創業十多年如承接大小工程鋪地漏水、內外墻身面補防水天台、地牢漏水保修...

酒樓．餐廳．會所大喜訊
本公司自設廠房直接生產各類型餐寶椅．茶几．旋轉枱等．設計新穎．款式任選．起貨快捷．價格廉宜．歡迎參觀選購
一鳴傢俬有限公司
營業部：九龍深水埗石硤尾街141號地下
3-938050 3-933058

收買舊字畫
軒尼詩道244－246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747760 星期日休息

環宇防水裝修工程
電3－902869 0－935182 5－650174 經營防水材料

專業包醫漏水
天面、浴廁、水喉、漏水、內缸、地窗墻外門、牆身外、漏水石、五年保用...

奇華結婚禮餅
馳譽港九數十多年
奇華金黃蓮蓉
精工巧製 食過讚好 特備中西餅券 利便派送親友

總工廠 長沙灣長順街十一號 電話三—七四三五七一四
分廠 官塘道三百一十六號 電話三—七五六一弍八一
總行 旺角上海街四百五十八號 電話三—八四五一九六
分行 油蔴地上海街二百一十八號 電話三—七七一五〇〇七
分行 深水步北河街一百八十七號 電話三—八六四五八二
分行 紅磡蕪湖街五十八號 電話三—六四四五一八
分行 灣仔莊士頓道一百零六號 電話五—七二八八一八
分行 北角英皇道三百四十四號 電話五—七一一九四二九
分行 土瓜灣道七十八號E 電話三—六四八六五四
分行 青山道四〇六號 電話三—七四一一六一二
分行 荃灣眾安街79號地下 電話〇—四九三八五一二

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號 電話：5-490882
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皇后大道西十四號西環街坊福利會 電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣：電東街九號B地下（文海圖書公司） 電話：5-8903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185—186號日星琴行 電話：3-7962232
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒運圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道322號C地下維也納琴行 電話：3-714647
深水步：九江街140號地下光明地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：大河道51號二樓鋼德電腦科技中心 電話：0-492248
屯門：屯門德政圍16號地下衛光文具公司 電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車費
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊．澳門旅遊 台灣旅遊．日本旅遊 韓國旅遊．泰國旅遊 星馬旅遊．菲島旅遊
廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5－413083
每週有團出發
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

美聯偵探社
政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388．3-812389
香港中環分社5-8152626．5-8153610英國偵探總會會員
民商職婚兒外分通擴秘失港電電九太一長三香士66商7 刑業員姻女寓居姦影密踪外話話龍子四榮二港丹號業樓 ...

鋼寫字檯
國泰第一 鋼具品質
國泰公司萬宜大廈114室 電話5-231676
分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392

水晶
清潔打臘 乾洗地氈 地板 室內裝修
聯安公司⑤444221 ⑤441615

中聯搬運有限公司
5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

搬運

香港偵探社
自置旺角總社3-818008．818781政府註冊
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331．4986332創辦12年世界偵探會員
民商職外分通擴秘港失兒旺道金5北道七中一荃總中15A ...

美國偵探社
③881889 ③7703393
民商職婚兒外分通擴秘失港電電政免 刑業員姻女寓居姦影密踪外話話府費 證調行家活姘離証錄跟調跟錄地註諮 據查踪世動居婚據音踪查踪音址册詢
旺角彌敦道610號506室

樂意（國際）旅業有限公司
（快意）旅遊牌照號碼350539
3678926 3 7231890 SITHX 49296 信興可靠 自置物業
專售 美加、南美、台北、韓日台 歐洲、澳洲、中國、馬星泰 機票
查詢請電3－678926
代訂各地機票、各大酒店、簽證、港深直通巴 團體可要求特別安排策劃國內外各線

勝龍旅行社
國際大廈2507－8室
H 454806 H 454522 牌照號碼：350057

馬星六天豪華團	$3440	復活節假期
印尼九天豪華團	$4740	
台北四天觀光團	$1950	
漢城溫陽四天團	$3100	
馬尼拉、百勝灘四天團	$1840	
日航天地日本四天團	$4400	
C.I. 印尼簽証十機票	$3800	

代理世界各地機票及酒店

海明威旅運
3-958807．3-958547
牌照號碼240265
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証$200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

修理收買 爛舊酸枝
高價收買 打磨翻新 什物歡迎 古董瓷器 遠近各區 請電舊傢 H 477355 K 716111 禮記

防盜防火
電子報警 無線電操作 不用拉線 可自行安裝由二佰餘圓起 0－288356楊洽

旅遊

補漏維修
專科防水執漏 工程電K 771617 ◆堅城防水公司◆

美國大通銀行提供多元化信貸服務

•樓宇樓花按揭　•電器貸款　•私人貸款
•裝修貸款　•透支戶口　•VISA咭

熱線電話：中環5-8443738 ●旺角3-910636 ●樂富3-374181 ●沙田0-6940322 ●荃灣0-4111811

美國大通銀行
CHASE

利達行
利達行地產集團成員

L & D ASSOCIATES (MEMBER OF L&D PROPERTY GROUP).
(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

業務範圍：物業代理、測計師、估值師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商
圖文傳眞：(852)5-252934
地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室

香港租售部 ⑤—8611771（20線）
九龍租售部 ⑤—8611802（10線）

出讓 香港 特別介紹

雅柏苑 大潭 2335呎 三房海景 雙車位 390萬
淺水灣璧池 3047呎五房廳 全海景 大車房 500萬
愛都大厦 花園道 3345呎 特高全海 550萬
怡園複式 黃泥涌峽道 3600呎四房 浴用海景裝修車 490
蔚山花園 寶雲道 2195呎 低層小海 車位 258萬
豪華閣 麥當奴道 2700呎 另天台全海景車位 385萬
美麗台 西摩道 1400呎 中層裝修 108萬
龍園 大坑道 1750呎 三房中層 179萬
雲峯大厦 天后廟道 1900呎 高層車位 172萬
明達閣 大坑道 1066呎 三房車位 120萬
豐寧大厦 跑馬地 1600呎 三房工人房廳車位 139
維多利中心 1176呎 高層三房裝修 115
康澤花園 760呎 D座中層 72萬
太古城 1029呎 向南高層 100萬 青松閣
杏花邨 10座 559連車位55 7座 613低層58萬
康怡花園 762呎 免供 71萬 P座
百利閣 百福花園 1350呎 中層三房 111萬
碧瑤灣 薄扶林 1650呎 傢俬裝修 148萬
置富花園 518呎全海52萬 694呎全海69萬
灣景中心 多個蓋車位七萬
中半山 地利根德2678 高低海景 400

好利閣 2650呎高層四房 290萬
錦園 3000呎中車位海景 260萬
地利根德 2678呎高低層海景 400萬
加列山道 2770另花園車位 440萬
環翠園 1500呎高海景車位 260萬
明珠台 2200呎四房車位 200萬
康威園 1411高海雙車 145萬
聯邦花園 1250呎山景 125萬
年豐園 1800小海車位 160萬
健威 1600呎車位向南 120萬
芝蘭台 1400呎裝修車位 135萬
干德道 1679呎海景車位 120萬
華翠園 1500全傢俬海景 138萬
適雅大厦 750低層二房 65萬
昭景大厦 2200呎海景車位 240萬
蔚山花園 2195呎低層車位 258萬
威豪閣 1450呎向南高層 198萬
恒翠園 1400高裝修 155萬
嘉年大厦 2300呎三房廳 180萬
景翠園 1600呎海景車位 150萬
Palm Court 2600三房三浴全海車
嘉賢大厦 2000呎傢俬低層 165萬
雅翠園 1450呎低層三房 140萬
恒柏園 1450呎向南 128萬
克頓大厦 2850複式山車220 2600呎海景雙車位 330萬
富景花園 703呎中層 90萬
香港花園 2200呎高海靚裝修 220萬
雅緻大厦 650呎特高全海景 70萬
柏道別墅 2400小海 155萬
百都大厦 1800呎高層海景車位 160萬
巴威大厦 2650複式套車位 240萬

般含道
豫苑一期 A中層海二萬 B海中加三萬 C頂樓加十萬 C海加二萬 D特高加伍萬 D中層加三萬 E高層加三萬 E中層加山 F中層向南萬 G高層加五萬 H座向南照原價
昌雅閣 730呎新裝修 75萬
禮賢樓 925高層 92萬
金麗閣 1900另花園車位 260萬
格蘭大厦 1300呎三房二廳 78萬

大坑道 渣甸山
嘉雲台蝕讓 A2242海景323 B2265中層329 1A2242高層348 2A1819中層220 3B1819呎225 4A1819高層240 5B1907高層265萬 6A1907高海260 6B1907高海270 7A1907高海290
慧景園 1座D1302低152 2座A1533高175 2座D1302中155 2座C1302高165 2座B1518高174 3座C1302中150 3座D1302高160
龍華花園 886呎高車位 118

北角半山
龍園 1500另天台裝修 230萬
兆暉閣 1350呎裝修向南 158萬
明達閣 1066呎三房車位 120萬
愉富大厦 2229呎中央冷氣 @1150
豪園 3300靚裝修 250萬
煜康台 1200裝修高車位 163萬
麗星樓 1200高裝修車位 93萬
年達園 1350呎三房車位 129萬
畢拉山徑 1500另天台靚裝修 200萬
畢拉山道 2280另花園車位 280萬
永安閣 1600中層裝修 165萬
宏豐台 1800 2號新樓海車 230萬
龍景花園 858呎快入伙 84萬
乘龍閣 1478呎三房廳 180萬
金龍大厦 641高裝修傢俬 83萬
威景台車位 多個由4萬5起
雲景台 1300三房車位海 125萬
海景台 98萬
萬德閣 113萬
富麗園 96萬
富豪閣 830呎高雙車位 87萬
珊瑚閣 1200高海景裝修 99萬
峯景大厦 1500高海景 130萬

堅尼地道
永福閣 902呎車位傢俬 105萬
金鑾閣 1520呎中裝修車 160萬
文苑花園 2000傢俬車位 188萬
珀苑 1732呎高層海景 285萬
鳳凰閣 1234呎新裝修 105萬
維多利中心 1176高層三房 115
富慧閣 882 特高東南 98
富威閣 762 高海裝修 78萬
富邦閣 762特高東南三房 75萬
富嘉閣 812 80萬
富澤
光超台 668 高層傢俬 65萬
康福台 1070實用中層 98萬
康福園 1159傢俬高層 95萬
康麗園 120萬
豪景大厦 1100呎中層車位 106萬
恒景園 2000呎車位 185萬
摩天大厦 2200中層裝修 198萬

司徒拔道
金櫻閣 2450中層車位海 278萬
慧景台 825呎向南車位 88萬
嘉苑 1450呎中海車 155萬 高低
肇輝台花園 1750全高馬場景 165
文華新村 1450呎新裝修車位 128萬
美麗邨 1100呎新裝修中 100萬
騰皇閣 250萬
玫瑰新村 2200呎高層裝修 230萬
豐景台 3200裝修車位複式 240萬
景麗苑 1500另天台傢俬 145萬

賽西湖
1260呎 高傢俬海 165
1490呎 車位裝修 178
1640呎 高層車位 198
車位六萬多蓋

跑馬地
雲地利台 1471呎傢俬車 175萬
雲地利大厦 1380呎連車位180 90萬
黃泥涌道 1250呎三房廳中層 65萬
逸廬 2235馬場景車位 235萬
學謙花園 1350高豪華裝修 160萬
嘉蘭閣 1052全傢俬中層 138萬
藍塘道 3000呎四房車位 240萬
景祥大厦 70萬
山村道 85萬
銀星閣 130萬
友誼大厦 1080呎車位三房 85萬
景光街 700呎中層二房 60萬
永富苑 1500呎裝修傢俬 130萬
愉寶大厦 56萬
聚文樓 150萬
山光大厦 1400呎三房低層 98萬

樂陶苑
1211呎多層售
B座 B座 B座 C座 C座 C座 1225呎多層售
C座1007中中照原價 B座 [illegible]

南區
文麗雙翠 660
嘉臣山道 5000另花園車位 600萬
赤柱灘道 1800呎全海景 280萬
赤柱灣道 188萬
南灣大厦 1433呎中層泳池 175萬
康南閣 2500全海景車位 280萬
華景園 1480高層海景 174萬 1657高全海雙車位 220

置富
694東南裝修60 518高海裝修70 518高全海裝修51 694海景裝修 ... [illegible]
薄扶林道 700另天台裝修 49.5
昌麗閣 1400呎三房廳 95萬
金粟街 1400呎三房車位 130萬
麗景大厦 1040呎高層裝修 98萬
富林苑 1750呎向南中層 180萬
金粟街 950連天台傢俬 105萬
冠冕台 1800呎雙車位 150萬
金粟街 1330呎裝修山景 128萬
裕仁大厦 1650高層車位 133萬
利嘉大厦 1750呎傢俬海景 165萬
碧林閣 1750海景裝修 170萬
嘉林閣 2600呎向南海裝修 320萬
美景台 2194呎中層車位四房 200萬
福慧大厦 2300呎高層海景 470萬
冠園 1950呎多層任擇 245萬
輝百閣 1650海景車位 245萬

薄扶林花園
雅緻洋房 7座1100裝修 138萬 6座1100裝修 128萬
[illegible]

碧瑤灣
[illegible]

太古城
[illegible]

康怡花園
[illegible]

城市
南峯閣 744呎高層加二萬五 775呎高海加三萬 918呎高海加五萬
[illegible]

康澤花園
[illegible]

杏花邨
第三、四、五期 [illegible]

鯉景灣
[illegible]

和富中心
[illegible]

峻峯花園
[illegible]

新翠花園
[illegible]

北角
威明閣 525高海47
雅景樓 1000中低層
嘉洋 407呎新45萬
惠安苑 863呎高海小海
英麗閣 1050裝修75萬
百福嘉福 720裝修79萬
嘉安苑 460高加萬五
凱旋 650新裝修63萬

海光苑一座
552呎高西南 552呎高南海 575呎高免供 575呎中層 597呎另天台 799呎另天台 800呎另天台75萬

銅鑼灣
店寧 1450高裝修108
珠城 460高傢俬不吉
珠城 650高傢俬62
蟬宮 1100低層60萬
皇仁樓 850低高邊 59住裝寶 3936 5
駱克 612西南49
駱克 538低西南
東寧 800呎三房70
華登 1050高單邊80

灣仔
灣仔修頓花園 548 加一萬元
伊利沙伯 705中南75
愛群閣 760高層75
寶城 680另平台63
京城 515中層中
華發 413高全新照價
康富 370裝修42
富嘉 550高不裝修25
協生 880高單南邊45

上中西區
光前 361中南
嘉安 500高海
英邦 372裝傢俬3934 8 8
仁福 395高新裝33
皇后花園 650呎全新
怡景 472裝修
文景 700高裝修58
嘉明 580中單邊45
康威花園 480高層裝31
金燊閣 373中加五千
海莉 465中層40
高雅樓 700呎23 451呎38萬

愉景灣
第一、二期
530呎向北31萬
530高傢俬33.8
606海傢俬37.5
713高裝傢俬44
864高傢俬56
907呎中層58萬
907呎高層58萬
909另平台68萬
1486呎高層88萬
愉景灣低座 1280傢俬小海90
1616另呎海景108
1616另花園126
1904另花園185
1904海獨立屋165
第三期
康頤 422加萬五
康齡 472加萬五
寶翠 432加萬二
寶翠 1134加萬五
寶晶 796中加萬五
寶晶 796三萬五
康和 432加一萬
康怡 472中加一萬

商厦

中環
遠東發展 多間@980
德和大厦 900呎@80萬
環球 16693呎@1800
東昌 8824呎@1700
永恒 5637呎@850
好利商厦 2300呎230
嘉寶大厦 1120呎86萬
德豐 730中63萬
萬興商業 800呎110
干諾道西
恒隆大厦 2900@600
米行大厦 多間
銅鑼灣、灣仔
信和財務 305呎43
偉信 700裝修高52
東美中心 1405@900
修頓商厦 500 高35萬

旺舖 H 8611802

銅鑼灣怡和街 500呎另閣 710萬
波斯富街 600地舖旺 390萬 435門口闊12呎
駱克道 215萬 1300呎另石屎閣 400呎
大坑新村街 75萬 450門面闊大單邊
高街崇恩閣 430呎可住 600另石屎閣 400呎65
軒尼詩道 330萬 近盧押道500另閣500
北角渣華道 160 1000呎門面15呎闊
北角電氣道 170 900呎另閣600呎
銅鑼灣道 210萬 1100呎有後門地點旺
脊箕灣道 195萬 1100呎門口14.5闊
香港仔大道 大街舖位 520呎 106萬
中環機利文街 1200門闊23另閣500 呎380
西區皇后大道西 近正街1360呎另石屎閣900有後門通天 210
軒尼詩道 800萬 共3035呎地點特旺
木星街 110萬 1000呎闊15呎天井700

廠厦 H 8611802

柴灣全幢 面積共83,000呎 連停車場平售
面積共87000呎 連停車場可入櫃
康民工業大厦
3400呎@370 連車位
2398呎@370
1132呎@375
吉勝 3200呎@300
金萬豐 900地舖@240
吉同昌 2000@2.4 頂租
新藝 6700呎@275
祥益 600吉115
王子 7190呎加車@258
光榮 9000呎@178
柴灣中心 1萬@250

租賃 香港

地廠 5300呎合五金食品倉吉
富城 7070呎@170
一興隆 5000吉 325萬
千呎地舖不吉@820
柴灣廠厦租
中安 6000呎@2.50
友聯 8540@2.9
鰂魚涌
寶其 聯邦 6500@2.8
香港仔大洋 3815@330
黃竹坑廠厦售
保濟 3410呎@380
西環 4800@350 包差餉
西環廠舖 5000@4.8
黃竹坑廠厦租
好景 8310呎吉新@3
香港仔工業 7000@2.7
香華 7226呎@3.5
啓時 8630呎@2.9

中區半山
僑福道 2600三萬三
金鑾閣 1850車萬八
北高閣 800高裝 7500
百年順 2013二萬起
宜新 1900海高萬七
松屋 2115海三萬二
明珠台 2200二萬五
慧景台 [illegible]
金鑾閣 1520裝萬三
柏道 2200高傢萬八
寶善里 600中5000
司徒拔道
嘉苑 1500萬三起
松柏 1750車位15500
肇豐 1500裝修二萬
東山台 1700車萬九
大坑、渣甸山
畢拉山道 1500萬八
兆暉閣 1730中萬五
寰園 3200中二萬三
優雅閣 2438車多間
龍華花園 886呎向山8000
1208呎海13000
南區
文麗苑 3594另花園
大潭 1776海萬八
南灣 1027中海14100
景暉 999高海9800
福慧苑 1450裝萬五
景輝 999高9800
碧麗道 3000二萬五
金粟 950另天台車
北角半山
摩天 2200海25000
威景 850高9000
豪景 1300車萬二
雲景 1250海萬二
雲峯 1850高萬四
富麗 964高萬二
賽西湖
1260高海萬六元
1490高傢俬二萬
1640傢俬高二萬
富澤花園
富邦 1500租連高
跑馬地
聚文樓 1200萬五
怡園 3500四萬三
和富、城市
城市A 886高8500
城市 723裝8600
城市 1392海萬一
康澤 734特高6000
太古城 天星 798中6000
美菊 1029高9000
漢宮 806高6500
康怡 748呎低層5000
962呎中層6900
1056高南8500
杏花邨 556呎裝修3200
583高層3600
725中東南4500
北角灣仔
嘉文 888高7000
愛群 700傢6000
樂聲 475海4500
麗安 700傢5800
怡安 650裝4500
碧瑤灣 1135裝修8000
1520傢俬12500
1650海景車一萬
2400裝修萬七
置富、薄扶林 694裝5000
★中環商厦★
銀行大厦 3570全層
嘉寧 2800G裝@11
信德中心 2500@12
日昌 3050呎@15
中建 13000@19
福興 1200@10
東華 1700Z$9000
享寧 1950'@6可售
海託 3389呎@15
嘉寶 640呎4500
聯發 628呎@5.3
世界商業 400' $2500

出讓 九龍 特別介紹

世界花園 1500呎高層園景 裝修車位 128
匡湖居 西貢 1400呎另花園海景雙車位 165
大埔康樂園 2150呎特大花園可建泳池 230呎 150
華翠園 沙田半山 3800呎複式別墅豪華住宅靚園景 280
★★★★★★★★
1668呎高層城門河景東南 164
碧濤花園 不交吉 1900另花園海景車 220
德信園 老虎岩 850呎新裝修高層遠景車 80
華景山莊 1639呎另大平台豪裝 155
石竹路 又一村 1450呎三年樓齡豪華裝修 160
何文田毅廬 862呎連天台兩房露台車 135
又一村花園 1753呎套3房豪華裝修露台 225
南康大厦 官塘半山 1100呎高海景大車位 96萬
窩打老道 1550呎新靚傢俬移民平售 115
九龍塘
碧華花園 1308呎年租11萬 1308高層裝修車 148萬 115
新德園不交吉 2200呎另花園 23萬租年售 280
新德園 2104呎另花園 吉交車位 2402呎 雙車天台 310萬 300
歌和老街 1700呎遠中層車
廣播道

好利商厦 700呎@9.5 $4500
勵精 800呎@9.5
海富中心 1702@17
海特高海景 @17.5
修頓商厦 700呎@9.5
西式廚房大會議室
宏衛 1000裝修 $12500
美國銀行 2000@22
灣仔、銅鑼灣
東惠 1222包冷氣14052
合和 3000-13000@14
維德 694-2613@13
海天商厦 3020呎@9
兆豐 700裝@5.7
嘉昌 1368冷氣12500
熙信 1000-2200@10.5
凱基 1671呎13000
華人銀行 1278'@9
銅鑼灣中心 1603@7.5
灣仔中心 1100@5.5
三聯 2000呎@5
凱德 1094萬吉@5
越秀 1100&1800@10
華比 5466@12.5
北角城中心 多間@7.5

窩打老道山
碧麗閣 960高露台遠景車 100萬
百美花園 1200複式平台單位 125萬
美輪閣 1300呎中層套車位 125萬
百樂園 450呎高層露台蓋車兩房
1000呎東南 90
馬可尼大厦 900全新裝修蓋車
雅芳園 1150蓋車露台高景

畢架山
福景苑 800呎2房廳車位 69萬
碧華閣 1400呎靚裝修露台
晶苑 1250高層靚裝車位 138萬

又一村
高槐路高雅苑 900呎套三房蓋車
紫藤路複式 1600呎另花園500 1603年樓
石竹路 1450豪裝修平售 210
玫瑰苑 1200另天台車新裝 145萬
又一村花園 1950全新花園別墅
翡翠閣 1600另花園套四房 130萬
玉蘭路 1300呎裝修連車位 132萬
玉蘭路美景閣 1420豪裝修露台車
海棠路豪裝 1400呎套三房車位 150萬

何文田
集德苑 1650呎露台遠景車 139萬
常康園 1000餘移民平 133萬
嘉景大厦 1877高望機場豪華 90 1050露台蓋車清靜
龍文大厦 1700呎4房吉平 120
巴富花園 1135靚裝修大蓋車 148

何文田山
仁禮花園 2154呎泳池豪華府邸 325
嘉輝台 820兩房蓋車泳池 92萬
嘉林閣 2450呎四房蓋車 1350呎高海景裝修
俊慧園不交吉 2300中層蓋車東南

太子道
根德閣 1613呎南露台車位
雪芹樓 1700呎車位裝修 175萬
碧佳閣 700南花園車位吉 75餘
日和閣 1662向南清靜蓋車
皇帝大厦 2200呎連天台裝修 161萬
乾隆閣 1300南露台蓋車 118萬
公爵閣 1300呎另天台158萬
太子道 1500套3房露台車 125萬
東方花園 1300呎南蓋車裝修 135
碧廬 1700東南靚裝車位
蘭亭閣 1250呎露台2蓋車 125
麒麟閣 1360東南蓋車裝120
尙華閣 1600高套三房裝修 113
伯爵園 1650露台套四車位 138萬
皇冠閣 1789全九龍景高車 195萬
露明閣 1380露台蓋車裝修 135萬
玉華大厦 1500呎三房 150萬

窩打老道・山
金華樓 1300呎高層 85萬
美滿大厦 1550裝修傢俬蓋車 115
怡安閣 1300呎套三房裝修 138萬
松園 1000呎吉商用超值 55萬
德信園 850呎高遠景新裝 78萬
冠華園 1300呎蓋車遠景 95萬

畢架山花園
2座F 980高層 115萬
2座F 1022呎高層 117
4座E 980高層 110萬
4座A 1022高層 108萬
6座D 980呎中層 140
6座E 1395海景 165萬
6座A 1497海景 198萬
8座A 1330呎 153萬
12座B 1051裝修 130萬
14座 1051東南海 126萬
15座F 1303海 132萬
17座C 1051靚裝 160萬
19座A [illegible]
3座 1303高海 160萬

又一村花園
915呎 照原價
28座A 961連花園南
28座D 915高加8萬
28座B 961連花園南萬
30座A 915高加 7萬
30座C 780另花園 5萬
30座C 959中 114萬
34座A 956高加 10萬
34座A 955連花園南萬
34座D 959中 116萬
36座A 915高層東南萬

華景山莊
4座A 454裝修平52
4座A 1079豪華 120萬
6座C 800電器裝88
6座C 1079豪裝 110萬
7座B 1639平台 155萬

尖沙咀
漢口中心©座 830二房 108萬
天文台道 1529呎四房吉 80萬
尖東希爾頓
寶發大厦 1100呎套三房176 35萬
341呎裝傢俬電器

官塘半山
碧麗苑 870最新靚樓 83萬
凱德大厦 700呎高兩房蓋車

廠厦 H 8611802

觀塘廠舖
地下連1、2樓 共81300呎售
買家免佣鄰近地鐵工源充足

觀塘地廠
四千至一萬呎 樓底高十七呎 有大貨車位 售每呎六佰元吉

觀塘廠厦
偉業街 5000呎合各行吉
時運工業大厦 6000呎合製衣@250
美德 5600呎合纖布
建德 6870呎合塑膠布
美興 2205呎連天台
僑業 10359 廠舖300
新安 5000呎低層纖布
安昌 4050呎低層平
鴻懋工業大厦 4200呎高層裝修
合電子行業冷氣
華隆工業大厦 5000呎雙車位特平
樂信 2700呎吉售
致利 2000呎合塑膠
銓通 1600呎可入車
電燈齊即用@320
地廠 官中3504呎合五金各行

青山道廠
成業工業大厦 650呎低層 87年中 入伙每呎@345
高息廠房
偉業街 4500呎現 染廠收租$7000
興運 1323呎 120萬
鴻福 5000呎高息廠
景發 9370呎36萬
遠東工業大厦 11000呎不交吉收租 $1800 售 250萬
美興工業大厦 1195呎中交吉
每呎@320 裝修齊
建德豐工廈 6000呎合塑膠有吊機位新裝修@248
協力工業大厦 8000呎新裝修合輕工業交吉@290
香港工業中心 1615呎合off頂讓
龍翔工業大厦 7367呎低層 合製衣上落貨快交吉
嘉名工業大厦 3200呎高層裝修 6400呎相連單位新 裝修合各行三月吉
僑利工業大厦 地廠2924呎@956 6675呎吉售@750
通利工業大厦 樓高14呎合大街 1700呎三面單邊 鋁窗新廠水電@520

不交吉廠
僑利工業中心 2176呎高層93萬
胡金祥工廈 永康街 10500 呎現收 租 2000 88年吉@250

大角咀廠
3000呎洋松街無 電梯四樓裝修50萬
地廠 高16呎可頭3500呎近碼 內合五金機器貨倉深水埗 隨時交吉售 300萬
福全工業大厦 廟全街2900呎現收 租$11000 不交吉售

九龍灣廠
宏力工業大厦 447呎552呎中層
同力工業大厦 B座單位 1085呎中層@410 1019呎中層@410 2104呎中層@405

葵涌廠厦
中僑貨倉大厦 12000呎車位@321
寶豐工業大厦 6900呎地廠設備
金發工業大厦 19537呎高層17@370
華寶工業大厦 4000呎高層@310 10000呎低層@220
華基工業大厦 6000呎連貨車位
致華工業大厦 6100呎交吉129萬
福業工業中心 2135呎@380
華星工業大厦 不交吉中層130萬
華業工業大厦 2754呎低層連約
金龍工業中心 1400呎中層@305
華業工業大厦 2500呎有電中層

荃灣廠厦
屈臣氏工廈 19000呎三面單邊
大成工廈 4500高層交通便
華興工廈地廠 8500呎底高可入車
金熊工業中心 5977呎中層吉售 4500另平台低層
廠厦地下食堂 11375 底高有牌照
華基工業大厦 1500呎高層吉售 17540 呎樓高16車位

華僑經濟

從西部海港及新機場計劃看 大建設計劃宜慎重考慮

公衆感到可慮的是，由於同時進行的大建設項目過多，而引起的通貨膨脹惡化危機對整體社會經濟所形成的威脅，以及欠缺保證的商業貸款太濫，導致金融業的不穩定因素增加。

目前香港市民正享受着地下鐵路所提供的便捷交通。但也不容否認，地鐵建設在香港引起的通貨膨脹激化，曾使市民生活程度上升，令低收入階層的負担百上加斤。如今事隔多年，人們已經慢慢地適應下來。不過，近期又有好些比地鐵規模更浩大的公共建設計劃在醞釀着，而西部海港及新機場計劃便是其中最引人矚目者，如一旦付諸實施，它對港人生活的影響將十分深遠，所以值得大家重視。

財力負担首要考慮

誠如市政司霍德日前所說，這樣大規模的建設計劃如果成功，對香港社會和未來前途的信心將會有好處；但若有任何出錯，將會有很大破壞性，所以當局要非常小心以保證有關計劃在財政上是可行和健全的。

霍德及其領導的港府高層策劃小組成員，曾於上月底與提交上述計劃的財團代表進行過首次會晤，聽取後者對該計劃的一些解釋，並提出若干問題要求澄清，其中包括新海港碼頭、填海計劃、道路網以及新機場等，會後布政司表示，港府仍未就該計劃作出任何決定或訂出決定的時間。但將與財團代表再行接觸。

據稱，經過初步會晤，當局對財團的計劃已較清楚，現時港府內部有關部門將會進行一些研究，稍後會再向財團提問。他說港府希望盘量有關計劃怎樣可以分期進行及籌措資金，同時希望知道在該計劃中政府所適宜扮演的角色。

財團提出該計劃時，聲稱整個計劃需費約二百五十億港元，但當局認爲實際需要一定超過三百億元。然則，這項財政負担，對整個社會來說將是沉重的。

大計劃所需的設備以及服務，絕大部分要靠進口，這一來，將會增加輸入性的通貨膨脹壓力。情形與地鐵興建初時大致相同。何況，近期世界物資價格已有所上升，本港輸入的工業原料及機器設備比去年底普遍上漲了三四成。物價指數正在上升，通脹壓力愈來愈明顯，所以，考慮財力負担問題，不單是看參與計劃的財團及政府有沒有辦法措籌得足夠資金，而更要顧及由此對整個社會所產生的影響。

問題還在於，近年本港的公共基本建設項目很多，雖然大部分是由私人財團參與，但政府的責任很重。這是很清楚的事實。

港府審慎明智之舉

現時本港正在和即將進行中的大項目公共建設，有屯門輕便鐵路、東區海底隧道、元朗天水圍及新界西北的整體發展計劃，地鐵將軍澳支綫，葵涌第七號貨櫃碼頭等。僅此數大項目，已耗資幾百億港元，倘若加上西部海港及新機場計劃在未來一、兩年內開展，則對整個社會構成的財力、物力和人力負荷，恐怕難以承担。

明乎此，人們便應理解政府對該大計劃不得不有所保留的苦衷。

最先對此計劃作出反應的港府高層人物是署理港督鍾逸傑，他認爲財團的計劃很富想像力，但建設新機場的需求並非迫切。目前，財政司翟克誠在港台一個節目中，也形容財團所提發展港口及機場的計劃爲富有想像力，他認爲整項建設可分階段實行，其中以興建機場的迫切性最低，可留待啓德機場發展至極限時才推行，以應付未來需求。

至於布政司霍德在與財團代表會晤後，指出財政上的考慮必須審慎之外，還表示，這個計劃在長線執行時，對本港建造業的影響也要顧及。據說，以該計劃的規模將會吸納本港建造業資源的很大部分，如此將會對建築工程價格有影響，從而波及其他道路和房屋興建計劃，故此當局必須很小心進行評估。另一方面，霍德表示當局希望探討計劃如何能配合政府現有就海港發展策略、機場和運輸系統方面的計劃。同時優先考慮例如現時葵涌貨櫃碼頭是否仍有發展餘地，本港應否將有關設施現代化，現有機場是否仍有可供挖掘的潛力等；還有就是在上述計劃中之房屋發展部分如何能配合港府的房屋策略。

總之，港府之審慎態度，是十分明智的。

提防力不從心惡果

對普羅大衆而言，最值得顧慮的是由於同時進行的大建設項目過多，而引起的通貨膨脹惡化危機的威脅，以及欠缺保證的商業貸款太濫，對金融等造成不穩定因素。

目前，由於受內外條件變異的影響，諸如石油價格上升各類商品價格回漲，國際債務危機惡化，內部消費趨熱，以及股市房地產投機活動復熾等，今年本港之通脹率已注定不能維持在過去兩年的低水平。事實上，我們所需的物資幾乎全部依賴進口。在工業生產興旺，出口蓬勃的情勢下，可以抵消物資及服務輸入所帶來的壓力，但當內部需求過分擴張，花在基本建設上的投資的增加率大大超過生產的增長率時，通脹惡化的威脅便迫在眉睫。因爲基本建設的消耗要經過長時間——十年以上才能有所回報，而通脹惡化的消極作用則立竿見影，迅即見功。

尤有甚者，我們花於大項目基本建設上的錢，絕大部分是透過國際銀團的安排籌措回來的。僅利息負担便不輕，如將來建設計劃因意外情況而出現變化，貸款償還成了問題，後果便令人難以想像。因此，對西部海港及新機場計劃的取捨，必須作通盤考慮，不可爲局部利益的吸引所迷惑。（秉世庚一九八七年三月六日）

內外需求均見上升 金屬製品訂單增加

現時玩具汽車、錶帶也較流行用金屬製作，此外裝飾品也較時興用金屬爲原料，加上金屬用品及廚具需求不俗，令業內接單普遍增加。

（特訊）金屬行業最近接入內部委託加工訂單有較大增長，原因是電子、成衣、玩具，與電子表業接單頗佳，形成一些金屬配件如鈕扣、金屬錶、表帶及一些金屬裝飾品之需求均有增加所致。

據金屬業廠商稱：今年金屬製造業接單有不俗表現，海外對港製金屬用品如餐具，廚具，建築配件及裝飾品需求多有增加外，內在需求也有相當程度之增長，原因是一些內部工業品接單也有增加，同時對金屬配件及裝飾品需求也較多，例如，牛仔服裝仍盛行，對金屬鈕扣需求有一定刺激。此外，電子表接單不單止增加，同時現時電子表也較流行用金屬帶，自然對金屬製品業之接單普遍有助。

廠商表示：除一般金屬製品需求有增加外，工業製品之配件加工訂單亦有上升。此外，現時裝飾品也流行以金屬爲原料，從金屬錶，衣服裝飾等的金屬裝飾品訂單也有許多訂單也有增加，所以在內外需求均好轉情況下，現時業內生產也普呈繁忙。

廠商指出：玩具業接單增加，而今年接入之金屬玩具如玩具車之類的製品，亦直接對金屬業接單有利好影響，不少金屬製品廠更主要是生產金屬玩具及配件的。在多種行業對金屬製品有增加需求情況下，而金屬用品及廚具需求亦有增長，致使業內今年接單普遍增加，估計短期內接單仍會維持穩好形勢的。

韓圜兌率繼續調升 創去年四月以來最高點

（特訊）漢城十四日消息：是日南韓中央銀行定出韓圜兌率爲八五二．八〇兌一美元，高過上日的八五四．二〇，成爲一九八五年四月二日以來最高水平，當日兌率爲八五二．八〇兌一美元。

今年初迄今南韓圜兌美元已升值百份之〇點九一。去年全年韓圜兌美元已升值百份之三點三四。

上月美國批發物價 指數升千分一 比較預期輕微

（華盛頓十三日電）美國勞工部宣佈，美國製成品生產物價指數今年二月份經季度調整後上升百分之〇．一，低於今年一月份生產物價的百分之〇．六升幅。（製品生產物價指數，源名批發物價指數）勞工部說，能源價格上升，是導致11月份生產物價指數上升的主因，不過上升速度顯然較一月份爲慢。

（華盛頓電）經濟學家指出，美國批發物價顯然已從今年初的水平緩慢地上升，反映出溫和的通貨膨脹重臨，於今年內會持繼出現。

今年二月美國生產價指數上升百分之〇．一，雖較一月份的百分之〇．六爲佳，但仍然遜於八六年的表現，當時，批發物價實際下降百分之二．五，消貨物價上升百分之一．一。

指出，汽油價格和石油價格今年的上升，會較原估計的爲大。石油價格於八六年低跌，令通脹情況於去年大部分時間均呈和緩。經濟學家指出，不但能源產品價格上漲，其他多類商品價格也告上漲。美元對各大貨幣匯價低跌，使入口貨品和零件價漲，增加通貨膨脹壓力。

（編者按：經過前（一）月份零售物價指數大升百分零點七後，一般估計上（二）月批發物價漲幅較大，可能升幅是百分零點四至五，但剛發表的數字，只升百分零點一，表示比預料爲輕微。）

專家認通脹壓力趨增 同月生產增長千分五

（華盛頓十三日電）據美國聯邦儲備局數據，二月份美國的工業生產增長百分之〇點五，高於一月份的增長率百分之〇點一。

另據商業部數據，一月份美國商業庫存增加了五十六億美元，增幅爲百分之〇點九，庫存量總值達到五千九百二十一億九千萬美元。

—本港金市一週概況— 港金反覆下降

週六收市價三七六七全週跌十一元，波幅四十九元。期金全週共成交一百三十手。

去週本港九九金價走勢反覆，而以週六跌四十四元較受注目。週六收市價三七六七，全週跌十一元。

金價在週一週二稍爲下降後週三至週五連升三天共三十九元。金價連升並無特別利好因素。金商稱：有傳訊消息說伊朗襲擊一艘沙地阿拉伯超級油輪，對金市略有助力。

美元近來較爲穩定，原因是國際性的投機資金受制於各國可能干預市場的陰影而不敢造次。美國剛公佈的二月份零售數字增加百分四點四，表現不俗，但聯邦儲備局長對通脹及貿易赤字仍表關注，故市場人士對美元仍不敢看好。

英國聯合金礦公共公司研究顧問格連指出由於開采金礦之利潤遠較投資黃金爲高，故預計未來幾年全球的黃金產量繼續增加，直至九〇年時，可能會形成供應過量的現象。至於黃金價格的走勢，他認爲在上半年會維持三八〇至四二〇美元之間，如果吸納量持續活躍，則會企穩四〇〇美元水位，但若上升至四五〇美元時時，就會有投機性，但上至四五〇至五〇〇的機會則不大。

八〇年的全球黃金產量爲九五六公噸，八六年爲一二六〇公噸，而預測年會達至一三二〇至一三五〇公噸水位，八八年更增至一四〇〇公噸。

他同時指出亞洲是世界三大黃金市場之一，但其中會由日本帶動。雖然香港去年入口近一百六十公噸黃金，但出口量亦約達此數。格連指出原因在於香港的股市較黃金更吸引投資者，與及香港的珠寶業發展迅速，出口顯著增加。他預料由於珠寶業繼續勃蓬，故估計今年香港的黃金入口及出口趨勢會繼續上述現象。

去週一本港九九金價跌三元，週二跌七元，週三升十七元，週四升十四元，週五升八元，週六跌四十元。週六收市價三七五七，全週共跌十一元。全週最高價爲週五之三八一〇，最低週六之三七六一，波幅四十九元。

期金方面，全週共成交一百三十手。三月期貨週五結算價每安士四一〇．五美元，全週共升一美元。四月四一二，升一。五月四一三．五，升一。六月四一六，升〇．五。八月四二〇，升一。十月四二六．四，升一．五。十二月四二九．五，升一。二月四三四．四，升一．五。（龍文）

附：九九金價一週走勢表：

日期	開市	最高	最低	收市
九日	三七七六	三七七八	三七七三	三七七五
十日	三七六八	三七六八	三七六三	三七六八
十一日	三七七九	三七八七	三七七八	三七八五
十二日	三七八三	三八〇〇	三七八三	三七九九
十三日	三八〇三	三八一〇	三八〇二	三八〇七
十四日	三七六一	三七六七	三七六一	三七六七

旅遊介紹 專欄廣告

方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

總社：尖沙咀星光行1421－1425室 3-7236161 3-7211033
分社：中區皇后大道中 [illegible] 5-217205 5-268305
分社：銅鑼灣恒隆中心2101室 5-907133
分社：旺角彌敦道636號銀行中心 3-325655
分社：荃灣 [illegible] 0-4920248
營業時間：3-7212372 3-7216917 [illegible]

日本・韓國

本州五天、六天、七天	由$3790起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天	由$5390起
日本全九州六天、七天	由$4790起
東北日光廸士尼六天、七天	由$4590起
東北、北海道廸士尼七天	$5190
日本北海道六天、七天	由$5290起
韓國日本廸士尼七天、八天	由$5390起
韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天 *包住生宴*包最著名之HONEY BEE歌舞表演	由$2700起

天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島

行程種類全港最多，任君選擇

華欣七岩七天	$2730
曼谷四天、五天、七天	由$2370起
清邁四天、五天、七天	由$2490起
布吉島五天、七天	由$2990起
清邁曼谷布吉島八天	$3690

增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③暹邏人工海濱園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
*曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
*乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

全泰星馬 馬六甲 檳城、怡保

星馬六天$3400 星馬（檳城、怡保）七天$3630
泰星馬九天$4090
泰星六天$3400 新加坡五天$3090
夜總會最多次、行程最多、成本最高
乘星航、國泰、早去晚返
逢星期一、二、四、五、六出發

菲律賓 四天、五天、七天由$1690起 宿霧五天、六天由$2150起
增加成本，多增：
大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排雙加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣

*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店

台灣專綫、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港
(四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園

台北四天	$1860	台北阿里山五天	$2190
台北花蓮四天	$1890	台北花蓮五天	$2100
台北阿里山四天	$1990	高雄阿里山五天	$2190
環島阿里山六天	$2390	環島七天	$2580
環島八天	$2820	環島九天	$3060

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

永安旅行團

W.O.T.S 永安旅行社

中區總社：德輔道中 [illegible] 電話：5-251112, 256243
北角分社：[illegible] 電話：5-775665, 775266
尖沙咀分社：尖沙咀碼頭星光行1026室 電話：3-694447
紅磡分社：紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心 [illegible] 電話：3-7656583, 7656580
九龍分社：九龍地鐵站 [illegible] 電話：3-7566993
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話：3-846484, 846555, 846557
荃灣分社：[illegible] 電話：0-4169229 0-4904078
沙田分社：火車站 [illegible] 電話：0-6067666
元朗分社：青山道150號元朗中心504室 電話：0-4742397
地鐵站分社：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣、九龍塘

廿二年歷史・分社最多・旅遊路線最多

IATA 旅行社牌照 350074

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	$6580	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	$7380	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	$8780	逢星期二、五、日
美加西岸十一天	$11680	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	$13280	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$14380	逢星期四
錦綉歐洲五國十天	$6980	逢星期四
歐洲地中海十一天	$7580	逢星期一
西歐八國十四天	$9880	逢星期四
澳洲三大城市七天	$7780	逢星期四
澳洲（雪山）八天	$8180	逢星期三
澳洲黃金海岸十天	$9680	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	$13480	逢星期三

*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州廸士尼六天	$4280	星期三、五
本州廸士尼富士山七天	$4790	逢星期二、四、日
九州環島六天	$4490	逢星期二
九州本州廸士尼八天	$5680	逢星期二、四
韓國、濟州四天遊	$3188	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	$3538	星期二四六日
台北南北五天	$2100	星期一、四、六、日
台灣環島七天	$2580	天天出發
台灣阿里山八天	$2820	天天出發
台灣懇丁台東環島八天	$2880	星期五、六

*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島

*曼谷分社創立十二年，信用最好

曼谷、芭堤雅，五天	$2380	星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$2730	星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$3280	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$2950	星期二
馬星（檳城）七天	$3630	星期一、六
泰馬星（檳城）十天	$4380	逢星期四
全馬星東西岸八天	$3980	逢星期三
星馬泰布吉島十二天	$4880	逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天	$2350	逢星期二
菲島賞心遊五天	$1870	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2230	星期四、六

*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京雙程航空七天遊	$1998	天天出發
北京承德雙程航空八天	$2380	逢星期二、四
華東雙程航空七天	$1998	天天出發
北京、華東三程航空十天	$2880	逢星期一、五
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團	$1550	每兩天一團
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊	$1090	逢星期三、日
廈門、鼓浪嶼、泉州四天	$1390	逢星期三
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天	$1280	逢星期四
廈門、泉州、汕頭、惠州直航七天	$1680	逢星期六、日
海南島五天直航團	$1550	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	$298	天天出發
石岩湖溫泉兩天遊	$298	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	$338	天天出發

*參加本社華東團人數全港最多

星晨旅遊有限公司

[illegible]

票務部：[illegible]

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $1890
七天 $2290
天天出發
馬尼拉宿霧 六天豪華遊 $2490
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛航，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$ 2390起天天出發
南邦、清邁、曼谷、芭堤雅八天 $3190 逢五、日出發
布吉島曼谷芭堤雅六、七、八天 $3190起 逢一、四、五、六、日

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天 $4190 逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天 $3630 逢一、六出發

暢遊勝景名山叠綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，漓江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鏵咀。北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。江南暢遊南京，蘇州，上海，杭州，廣州等。
桂林五天直航團 $1490 逢一、四、六出發
北京七天雙程航空團$1990起 逢一、五、六、日出發
北京、江南十一天團$ 4190 逢四、日出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等
海南島五天直航團 $1690逢週二出發
澳門兩天遊 $290 天天出發
澳門中山兩天遊 $400 天天出發

海陸空精華遊，暢遊杭州，西湖十景，上海，蘇州，乘"天堂號"遊江南古運河，寧波，普陀山，紹興，舟山羣島，乘雙體客船"甬興號"往普陀山。
杭州、上海、蘇州六天直航團 $2690 逢四出發
杭州，寧波、普陀山、紹興六天直航團 $2690 逢四出發
或乘坐豪華郵輪錦江，遨遊華東綫上海、蘇州、無錫、杭州九天 $3190

星晨旅遊有限公司

[illegible]

票務部：[illegible]

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布，電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $4790 天天出發
六天 $4390 天天出發
五天 $3990 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $4990逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天$ 5790 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$5790逢四、五、六出發
鹿兒島九州五、七、八天 $4090起逢二、五、六出發
海陸空九本州九天$6090 逢四、日出發
韓國本州八天 $5990逢日出發
韓國九州九天 $5990逢六出發
東京、韓國、九州九天$6090逢一出發
韓國、濟州島五天$ 3490 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，潭化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$2820 天天出發
七天 $2580 逢二、四
台北四天渡假豪華團 $1860 逢星期一、四

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。
歐洲十天豪華遊$ 7,490 逢星期日出發
"活力33"歐洲（倫敦）十天精選遊 $6,990 逢星期二出發
"活力33"歐洲十天精選遊 $7,590 逢星期二出發
"活力33"德航歐洲十一天精選遊 $8,390 逢星期日出發
"活力33"歐洲（倫敦）十二天精選遊 $7,690 逢星期二出發

KLM

夏威夷五天豪華遊	$3990起	逢二、五、日出發
夏威夷西岸七天豪華遊	$6,690起	逢五、日出發
夏威夷美加（溫哥華）九天豪華遊	$9,190	逢五出發
夏威夷西岸（賭城）九天豪華遊	$8,290	逢星期日出發
夏威夷列島、西岸八天豪華遊	$8,190	逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十一天豪華遊	$10,590	逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十天豪華遊	$9,990	逢二出發
美國西岸（賭城）七天豪華遊	$7,990	逢四出發
美加西岸（溫哥華）九天豪華遊	$9,990	逢四出發
加拿大洛磯山六天豪華遊	$9,990	逢一出發

CPAir

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
澳紐十天 $10990逢星期日出發
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天$7990逢星期一出發
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天$7790 逢星期二出發
墨爾砵，雪梨七天 $7130 逢週二出發

別有情懷

朱秀娟

「趙先生是吧？」咸爾接過去問：「媛君回家去了，陳萍的情緒很壞，昨天晚上鬧了她一夜沒睡，她晚一點會來，我告訴她你找她，讓她回你電話好了。」
「謝謝你，或者我打過去找她，咸爾，拜託，她一來通知我一聲。」
「一定。」
啓元掛上電話看着雷克笑：「聽懂了嗎？」
「你沒有找到她。」
「雷克，眞有你的！」
「你和一個男的講了半天話。」雷克笑着：「你的電話機不好，我聽得到對方一點點聲音。」
「她現在回家休息去了，這個時候回家，她通常小睡一下，我不去吵她。」
「今天見得着嗎？」
「明天吧。」
「我們約SECRS的人見見面。」
「今天你一個人去，我常和他們碰頭。」啓元說：「我替你約媛君去。」
「媛——君。」雷克說：「好的，啓元，我耐心的等，我看出來了，你眞愛她，珍重她，體貼她，呵護她！除了茱蒂，我想不到還有人能征服你。」
「這種徵服你會不願意嗎？」啓元笑了：「我心甘情願的樂意接受。」
「不要說服我，我有我的主見，我希望她能同樣征服我，在這件事情上，我們的意見也要一致。」
把雷克送到SECRS，啓元回頭來找媛君，媛君一見他就問：「你打電話找我吧？」
「明天請一天假，雷克弗尼來了，我給妳介紹。」
「我不能不見他？」媛君知道見面的嚴重性：「我英文不好。」
咸爾走了過來：「時間還早，媛君至少還可以晚一小時再來，你兩位去喝杯咖啡吧，站在這裏能談出甚麼結果來。」
「咸爾，你一起去，行不行？」啓元笑着。
「在你們之間，我永遠是個最無用的人，把我留在這裏祝福你們，比甚麼都好。」咸爾站在幽幽燈光裏，說得慢條斯理。
「雪園」不遠處有個漢堡包，兩人常在那裏坐，啓元買了兩杯咖啡，又把雷克的事提出來。
「雷克——妳是知道的，就算他不是我的上司，我也尊重他對我的處處提携，他說這次來洛城，主要的是和妳見面。」
「這麼愼重——」媛君喝咖啡，遲疑着：「我一點心理準備都沒有。」（一二三）

記畢人間　人死但如活

文：亦雄　圖：秋風

到了傍晚七時，當我仍在打着瞌睡時，忽然聽到一陣鈴聲，自起坐間傳來的。於是我連忙翻起身來，見到桌子上面的內綫電話亮着一盞紅燈，我趕忙把開關按低，換着范於前的腔調說：「什麼事？」然後想到了可能是范太太打來的，於是繼續說。「是你嗎，阿黛？我正等着聽到你的聲音哩。」

我聽到了一陣急促的吸氣聲了。「好極了，你這般的惦記着我！」她說。「待會九點鐘，我們在飯廳裏跟趙瀾先生一起吃晚餐吧。莫坤告訴我，連徐忠也給你瞞過了，這是一項重要的試驗……阿范。」說罷收綫了。

這個電話使我想起了喝一杯烈酒，於是我走到酒吧去，但那裏沒有冰塊，我躊躇了一會，然後回到內綫電話機旁，看看那些按鈕上面所刻着的文字，跟着按下「廚房」那顆鈕子，過了一會，徐忠接聽了。

「阿忠，我這裏沒冰塊了。」我彷着范於前的口脗說。

「老爺，冰塊就在酒櫃的下格啊。」他說。「我馬上來。」

我不覺罵了一聲自己是個蠢材。「你用不着到這裏來了，現在我很忙，我自己找就是。」說罷立即關掉。

我拉開酒櫃大格的滑門，裏面就有一只冰箱，我取出冰塊放在酒杯裏。（八八）

牛仔畫傳　新招

苎子

情俘

倡華童

三十八：破壞了英雄形象

善文打敗了佐治，但對于珊珊那一件事，並沒有解決呀，而且更趨惡化，佐治這個人是器量小的人，睚眦必報，何況當場受辱，在小碼頭，多少垂釣與納涼的人看到了佐治給善文來一個四両撥千斤，把佐治摔了個餓狗搶糞，待佐治從地上爬起來的時候，善文已在人們喝采之聲中走了，佐治滿臉羞慚，還給看熱鬧的閒人哄笑，笑他太過不濟，如何三招給人讓過，人家只輕輕的一閃，借勢一拖，人便撞向欄干，如不是給欄干阻了，這一跌，便得跌向海上，而不是倒在地上了，那欄干是救了他一命。

看熱鬧的人，一人一語，使佐治十分難受，他料不到善文如此了得，與他做同學多年了，未聽過他洩露多少，可說是眞人不露相，今天吃了虧，才知這個人是個潛藏不露的傢伙。

想到此，心下更氣，他身上衣服，剛才倒在地上，弄污了，他要返家換衣裳了，他將如何對媽媽說，這眞是太丟臉的事，他手撫一下面頰，原來流血，怪不得覺得有點痛，原來是擦傷了。

一見到血，佐治心更狠了，此仇必定要報，不報此仇枉爲人，他恃自己有錢，媽媽又疼愛，爸爸雖嚴，但兒子給人打傷，如何能忍受得了。

佐治要搭的士返家，可是路上的士多已有客，要搭巴士，要走一段路，不如搭地鐵，心中正在思量，突然聽到有人喊他：「佐治，你受傷，什麼事？」是稔熟的聲音，嬌滴滴的，他一聽便聽得出是珊珊。

他眞不想這落敗的樣子給珊珊看到，什麼英雄好漢的形象都消失了，可是他要躲避也躲避不了，珊珊已在他身邊出現了，原來珊珊已下班了，正從那邊地鐵站出來，她的家便在那邊，距離不遠。佐治最不想在這時候遇到珊珊，不料正好遇上。

「出了什麼事呀？」

珊珊已來到他身邊，在看他的面上的傷勢，佐治正以紙巾掩着傷口，但血已染了紙巾一點紅，珊珊已看在眼裏。

「沒有，是跌倒而已。」他不能把打不贏善文的事說出來，這是太丟臉了。

「你怎麼那末不仔細，看衣服也髒了。」

僑樂村

勾奇錄　「一百零八」

福臨

更爲聞名的是那座「姑蘇城外寒山寺」，除夕之夜的第一百零八下鐘聲，剛好敲在新歲蒞臨的時刻。據說聆聽到這鐘聲就能除病消災，如意吉祥。每年年終，蘇州總要接待一批外國游客，其中以東洋人爲多。

但是夜半鐘聲一零八，似乎又與佛教無關。清朝道光時，「鴻雪因緣圖記」的作者麟慶寫他在淮南夜半聽到清越的鐘聲是一零八。他並對各地鐘聲的節奏和韻律進行研究，進而得出：「素聞撞鐘之法各省不同，湊成一百八」的結論。明朝人郎瑛在「七修類稿」一書中解釋說：「扣一百零八聲者，一歲之意也。蓋一年有十二月，二十四氣，七十二候，正得此數。古人是用一百零八響鐘聲來代表一年的。」

還有，鐘聲眞的能除病消災嗎？今人用科學研究表明，鐘的形狀很容易產生超聲波，這就是鐘聲「驅災袪病」的奧秘所在。比方各種鼠類都能聽到頻率高達一百千赫的超聲波，因此播放強烈的超聲波就可以致它們以死命。而微生物對超聲波的反應更敏感，超聲波可殺狂犬病毒、腦炎病毒，還可抑制百日咳原體和白喉菌素。因此在古代，每當瘟疫流行時都以鳴鐘擊鼓來驅邪，不僅中國古代如此，在希臘、南美也是如此。除夕夜半一百零八鐘聲悠揚響，寓意爲新年帶來幸福，原來與科學也這麼巧合的。（下）

新聞故事　自毀前程記

梁悅意

陳老太出門後，吳×擁着小妹，兩人熱烈地互吻着，良久才分開。

「小妹，陳老太可靠嗎？」吳×問。

「她不會洩漏出去的。」小妹很堅定地道：「我常常照顧她，待她一向很好。」

兩人又卿卿我我的，偎傍和悄話綿綿，暫時放下憂愁，憧憬着將來幸福的歲月。

「小妹，你爲我好好收藏它！」吳×拿出一叠文件和那個盛錢布袋，交給了小妹。

「哇，有這麼多的錢！」小妹略略打開布袋一看，驚喜道。

「有三萬元。」吳×嘆口氣道：「這是用一條生命換來的。我本無意殺死他的……」吳×十分後悔地道。

「我知道。」小妹道。

「小妹，程叔出殯那天，我很想去弔祭他一下。」吳×滿著愧疚。

「×哥，我代你去吧，讓我們都心安一些，可好？」小妹提議道。

「那當然好，這樣，我很感謝你，這樣，我的良心會好過些。」吳×緊握住小妹的手道。

他們相對，四目交投，許久還是默然無語，兩人之間，彷彿有千言萬語，盡在不言中。

一個多小時後，陳老太回來了，手裏還拿着一大包茶樓買回來的叉燒包和蝦餃。

「我去泡壺熱茶。」陳老太一派好客的態度，喜孜孜地走進小廚房。

「謝謝你，陳老太。」小妹道。

「別客氣！」陳老太邊走邊道。

這天，吳×竟三步不出房門，小妹陪他到了下午，也回去了。

黃昏時，她又閃進來，幸而她平時也常來，所以，沒有引起隣居的懷疑。

陳老太正在燒飯。

「小妹，去加料，我們吃一頓豐富些的。」吳×吩咐她道。

「好。」小妹興高采烈地出去了。

不久，她斬了三十元燒味和買了兩瓶九江雙蒸回來。

陳老太也是個嗜杯中物的，有酒有餚，三人當然吃得很是開心。

「小妹，你們什麼時候請我喝喜酒？」陳老太笑吟吟地道。

小妹一時之間不知怎樣回答，臉頰作緋紅，像盛放的桃花。

「我工作有了着落，就計劃結婚。」吳×只好代她打開窘局。

「恭喜你們。」陳老太讚道：「你們眞是一對璧人。」小妹低下頭，腦海中一抹傷感飄過，酸淚流下，吳×和陳老太瞪目相對。（九）

玉珮記　四：青鋒一劍震九天

高峰

也有一些弄來和二十八島交好的，對兩人懷疑甚深的，大聲叱喝，也搶將過來。陸思崖揚聲大叫：「各位別動手，請聽我一言。」

黃永和喝道：「誰聽你的謊話。」大刀呼的便砍過來。陸思崖一閃閃過，叫道：「七海酒龍，你也相信我是奸人麼？」邵志海見他武功高強，不知是何方神聖，口裏雖則謙遜，心裏却一直當他是爲了寶物而來，手腕一翻，紫金八卦刀在手，看定陸思崖，默然不語。

陸思崖叫一聲：「好！」圍攻而來的人，何止兩三百，大叫大嚷起來。陸思崖叫道：「露兒，咱們出手吧，別用殺着。」文露兒應道：「這個當然！」兩人身形一閃，驀地插進人叢之中，疾走一週，把貼近的人，一一點了大穴，叫道：「別再動手了，成麼？」

區玉堂勃然大怒，道：「你們叫人別動手，爲什麼你自己却動手？」掉刀在手，也加入戰團。吳偉、江漢彪等人，雖給陸思崖救了，但他們向來性情剛烈，也不理三七二十一，大喝一聲，搶進圈內。

陸思崖眼見釀成一場羣毆，他所等之人還不來，只好和文露兒招呼一聲，只把攻貼進來的人，或一指點爭，或伸手抓着，擲了出去。

這一場羣毆，正合黃永和心意，他高聲呼喝，指揮六橫二十八島人馬，奮勇而前。陸思崖、文露兒武功雖則超卓，可是敵人有如鯉躍龍門，又如寒鴉赴水，點之不盡，擲之不絕。文露兒有點不耐煩，揚聲道：「陸哥哥，咱們怎辦？」陸思崖皺皺眉心，也不知如何是好。正窘急之間，忽聽一聲長嘯，一條黑影從沙灘的一塊大岩石後面，疾奔而出，大叫道：「七海酒龍，我給你拿了奸細來啦，你還不下令停戰麼？」

陸思崖左右手齊發，一出手就點了六七條大漢的穴道，又把攻來的五六人擲出老遠，回頭看時，只見這人正是他所待已久的張珊兒。（一六五）

詩與畫　牌費

……半個詩人……

小販牌費增七成，消費者又要增加負担矣。

正是：

牌費驚聞起七成，
只憐小販怨經營，
從今起價來彌補，
不理人家埋怨聲。

紅與黑　二十六：他的低訴

翠瑩

「我那有資格和能力？」

「我需要的資歷很簡單，祇要小心和負責，蕭小姐，以你的工作能力和性格，我敢保證勝任有餘。」馮先生誠懇地說。

「每天不過替我管理較爲重要的文件和聽聽電話而已。」

「那我要先謝謝你了，馮先生。」我說得一本正經。

「蕭小姐，倒是我要慶幸獲得一個好助手。」

「馮先生，你的事業心很重。」

「我除了忙於事業還有甚麼？」他低沉的聲音。

「你怎可以這樣說？」我不由瞪着他。

「蕭小姐，這幾個月之中，大約你也看清楚了吧？鈴鈴的媽，一天到晚忙着赴會活躍和麻雀朋友的應酬，每天非到深夜，她不會回來……」

「你不可以勸勸她嗎？」

我清楚他說的是眞話。

「早勸過不知多少次了，結果不但是換回來一場不愉快，而且：互相情感會更形惡化，我爲了不想吵鬧，引起兒女們的不良反應，所以不願再干涉她了。」

「馮先生，我以爲你應該找機會時常多和太太在一起。」

「我素來懶於應酬，而且最不高興賭博，她和我合不來的……」他低低輕喟。

「天下本來就沒有兩個性情完全相同的人，不過互相遷就罷了！其實，你們的生活是十分美滿幸福的。」我心裏同情他的寂寞，不過不便表示同情。

「我倒不覺得，我回到家裏祇感到空虛和寂寞，在寫字樓反而好過一點。」

「奇奇和鈴鈴是可愛的天使。」我故意這樣說。

「是的……可是兒女祇可以點綴精神，決代替不了寂寞一切……」他苦笑。

香港近事　追小販特別訓令

余錦然

「拉小販」曾經成爲熱門的新聞話題，最主要是因爲小販逃走時，推着手推車在人來人往的街道上橫衝直撞，傷及途人。

日前在法庭上曾鬧了一宗涉及「拉小販」的訴訟，一名小童在數年前因遇上一般事務隊追捕熟食小販時，慘遭滾油嚴重灼傷面部，雖再回復原貌，其家長入稟法院控訴市政總署在追捕小販行動中，未有顧及行人安全，故要求賠償，經過聆訊後，主審法官認爲此個案實屬非人願之意外，市政總署應所須承担責任。

雖然市政總署逃過了這次訴訟，省回一筆賠償費用，但是經過這次經驗後，便立即採取防禦措施，避免再有類似意外發生。

據聞，市政總署已向一般市務隊發出訓令，訂出多項追捕小販之戒條，盡可能減少發生傷及無辜途人的意外。

在有關之訓令中，其中一項戒條是一般事務隊人員切忌對小販窮加追捕，尤其是當小販逃走至人羣之中，隊員便應該放棄追捕，在保障街道上行人安全之下，讓小販逃去也罷！

對於當局如此做法，實在見仁見智，小販們當然叫好，每遇一般事務隊人員採取行動，人羣就成爲他們的護身符，而一般事務隊人員也是奉令慢條斯理工作。

不過，要取締無牌小販阻街，破壞市容的問題，那相信難作徹底解決了，而市政總署這項做法，則有「斬脚趾避沙虫」之嫌疑的。

海隅小品　香烟漫談

客家仔

庫房多了進帳，香烟，近日也已加價了，例如洋烟每二十枝庄一包的，加價五毫，中國烟加價三毫，這對烟民而言，無疑又增加了負担。因此，有些人在不表歡迎之餘，難免頻嘆的說：「呢個世界，眞係食得嘸又加，唔食得嘸亦要加，加！加！加！」無形中又會唱出許冠傑編唱的個支歌仔來。

香港地，烟民之多，有人曾經茶餘飯後聊談過，五六百萬人中，吸烟的人，恐怕佔了兩百萬吧？平均而言，每個人每天吸一包香烟，便也在火裏消耗了兩百萬包香烟了，以目前每包香烟平均售價八元計算，每天也就花費港銀一千六百萬元。何況，有些烟民每天或抽香烟一包半或二包的。另方面，不少公衆場合，主人招待人客的香烟，每天亦爲數不少。因此，有人諷笑說，政府每年在加價加稅的時候，每次也在香烟方面落墨，殊爲聰明，這些論調，你也不會不支持吧？

眞的，香港的烟民每天抽烟的錢，多過食米多多，一包香烟八元，你每天就是「大食人」吧？充其量也不過吃一斤米而已，約需二元七毫，那麼，吸烟不是多花了五元三毫麼？或曰，有些烟民聊以自慰的問你：「喂！你日常不吸烟的，那麼，又省下了多少錢呢？用在那裏去了？」這一問，往往令你不知如何回答才好？

猶記五十年代，大街小巷，常見拾取「烟仔頭」的人，集腋成裘，携回去一粒粒的拆開來，再用烟紙翻捲來抽吸，流浪漢拾取「烟仔頭」翻捲售賣，亦可獲取蠅頭小利維生，這門小小的行業，當年或稱「百鳥歸巢」的香烟。可是，八十年代的今日，香港人的生活環境好起來了，拾烟蒂的人，不復再見。

醫智說吸烟會損身體健康，又會生癌病，怎知吸者自吸，有人道：「有些老人家手不離烟，却活到八十多歲而「福壽全歸」乎？怎可如此杞人憂天呢？」有人因病在醫院動手術接受大夫的勸告，戒掉了吸烟。

戰前，馳名的「三砲台」、「哥夫力」等香烟，烟盒內必然附有風景咭片，或明星之類的公仔紙，孩童們最歡替爸爸買烟，爸爸拆開烟盒，就會給紙片孩童們玩。今天的香烟，再也沒有惠贈公仔紙這一招了。

萬象

無所不談　學童賀船誕

秀牧

船公司招待我們第一項節目，原來是欣賞，來記者都覺有些奇怪。記者時間實貴。看表演可能需時較長，幸而距離節目時間只有十分鐘左右，很快就可揭牌，大家都隨便就坐等待了。一會兒，原來一隊外籍學童，帶備長笛和結他，由教師帶領着，一行十餘人，排好隊形；另外一隊香港學童，似乎是沙田某小學的學生。原來船公司安排的一項特備儀式。學童們先後唱歌，博得年老的旅客們熱烈的掌聲。最後，中西學童合唱「生辰快樂」，獻給「坎培拉」郵船，祝賀其廿一歲誕辰。

儀式完畢，我們開始跟隨公關小姐參觀。這郵船滿載一千七百名乘客，另船員八百；不如想像中那麼熱鬧，我們在通道上行走，只見少數老年旅客來往。其餘兩千餘人，哪裏去了？

櫥窗內外　載物玻璃樽　別緻新設計

赤松

是否有數一數家中究竟購置了多少個載物玻璃樽呢？祇要閣下仔細的屈指計算，原來家中是有很多這一類載物工具。

這些載物玻璃樽，實在是每一個家庭不可缺少的日常用品之一，正因爲玻璃是透明的原素，故此玻璃樽往往是盛載食物的最佳工具。

現在的載物玻璃樽，也十分着重外形上的設計，由於它是擺放在居室內，設計家祗稍動腦筋，便把它的外形改變得美觀，成爲既實用而別緻的裝飾品。

例如圖中這兩欵由美國製造的玻璃樽，便是經過設計家精心創造出來，矮身者可以方便取物，而高身者則作出三層的設計，方便擺放不同物品，兩者外形別緻，前者祇售三十五元，後者訂價五十五元。永安公司玻璃部有售。

平安是福　三談內服湯液治療鼻病的法則

康平

除以乙號清竅散吸鼻外，內服宜強壯禦風，袪風健鼻（法）。

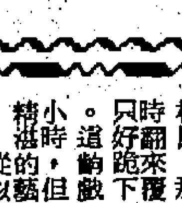
處方——一、方名：禦風健鼻湯。二、藥：蒼耳子、蟬衣各六克（主）。防風、白蒺藜各九克（輔）。肥玉竹九克、炙甘草四、五克（佐）。苡仁、百合各十二克（使）。三、方解：此方主藥，袪風脫敏。輔藥，協助主藥發揮禦風作用。佐藥，強壯體力，振作自身的防禦力量，兼能緩和蒼耳子之毒。使藥，二者均能保肺，百合又有制止溺淚的作用。四、煎服法：參照第一法。五、簡化使用法：亦可根據具體需要，製成蜜丸服，每重六克，日服二至三次。名禦風健鼻丸。

加減法：表現氣虛之象者加黃耆九克，白朮九克，合方內之防風則成玉屏風散（其人多怒者，黃耆少用或免用）；亦可再加黨參九克、山藥九克。頭痛加白芷九克，與方中白蒺藜配合，可增強效果。若打噴嚏時溺淚俱下且頭額有緊束之感者加蔓荊子九克。鼻癢者加重蟬衣。若表現瘀血之象，如局部蒼白，且現青藍之色者，可加當歸九克。若表現腎虛之象者加肉蓯蓉九克。頂門發冷畏風，遇外風或受寒則更重，且腰脊酸者，加鹿脊髓或鹿角九克，以溫腎經及督脈，亦可用羊脊髓加作料煲熟以作食療。配合外治法：參照第一法中此項之一與二。

附記：過敏性鼻炎每有季節性，若能掌握時機，預先服用更好。（五，完）

情網集　懷孕五個月內可敦倫　破鏡重圓是最佳戀情

葉玲女士主持　爲君解結信箱



破鏡重圓，眞的是難得的好事，又是難得的情緣，我的見解是：在重圓時應比之初相逢初結合時更有情味！

重圓，當然是在分離之後，又或在破裂之後，在重圓之前又必然有過一段初邂逅。

亦有過「了解而分手」之時，這兩份滋味都十分特別的，難忘的，而在分手或破裂之後，雙方又必然有過冷靜時。

也必然有過各自反省檢討時，在反省檢討之下，才發現了自己短處，又發覺了對方的好處。

於是乎，才有重圓的破鏡，重圓的破鏡亦當然完美如昔！也許，還是勝昔！

陳讀友：

讀完妳的來信，首先，我衷心爲妳慶幸，也誠懇的佩服妳，能在情感之下有理智，且立刻抉擇，採取行動！從來信中知道，妳的新婚夫婿又是分而復合的舊情郞，他眞的是值得妳去愛慕他。

因爲，他在和妳分手之後，一直未對妳忘情，也不願再追求新的情緣。

更爲妳慶幸的是：他比和妳分手之時，升了級，收入也多了。同時，妳和他作故劍重溫之後不到三個月，有了喜！

此點，眞是雙喜臨門了。

在此，我願說一句：過去妳是有些任性，也有些未盡太太責任，作爲太太又怎能常常忽視丈夫的要求？

當然，丈夫有責任關心妻子的心情，但當丈夫的要求而未被妳接納。他，豈非很失望，甚至有些苦悶！

於是乎，他祇好外求了，這是妳促成的呀，不能怪他呀，故今後，妳應對丈夫有所遷就，夫婦的閨房樂，是應該可以培養到的，不應有討厭心理的。

現在，好了，既然有了喜，丈夫對妳又那麼好，妳應心滿意足了。最後，答覆妳：有孕後五個月內，作周公之禮應沒有太大問題的。

青少年組曲

錦成

無奈的奉獻

頌詞完畢之後，就到奉獻的時間，台上的主持及司儀清楚地說明奉獻只是基督徒的職份，未信主的不用奉獻，但紅色的奉獻袋傳到發仔的面前時——

發仔就有一個莫名奇妙的壓力，因爲他周圍的人都把一些金錢放入。

發仔就只有也循例地從袋中拿出一些硬幣放下去，但阿頌却周身摸索，也搜索不到任何的硬幣，袋中只有十元紙幣多張。

但阿頌又覺得奉上十元不值，一時之間，滿面通紅，奉献袋放在他的膝上，久久不傳。

旁邊的教友看見他的模樣，拿起他的袋子，放下金錢就傳給另外一位。

阿頌見此，覺得自己面上無光，只有拿起十元，當衆站起來，老遠的伸手放在紅袋中，然後左顧右盼，煞有介事地坐下去，像非常滿足似的。

阿頌的舉動，被其他人看在眼中，也覺異常奇怪，只覺他非常做作及無聊。但對阿頌來說，却是非常重要和必須去做的事情，因爲面子尤關。

對發仔和阿頌來說，宗教的內在含義是差不多不存在的，因爲他們內心是眞空和挫敗的。

由於這樣，他們壓根兒不會去思索任何有關人生及宗教深一層次的問題，因爲一思索就覺得頭痛。

所以他們只會依從一些宗教的儀節和禮儀。因爲在儀節中，有強的社會推動力，週圍的人作的事，他們一定會悉力以赴。

因爲假如大家都會作和能作，只有他們不能，就顯出他們的低能和無奈，瞬息之間完全缺乏內在的安全感。

於是一種無奈的感覺就會油然而生，缺乏內在原則及動力，甚至呈現眞空的人，當然最易受週圍的人所影響。

但這種影響只是片面和表面化的，缺乏內在深層的支持能力，所以一些只有奉獻的禮儀能影響他們，奉獻深一層的意義他們就蕩然不知。

（二七三）

批棋山下　神仙眷屬

春風

這幾天，霧太重了，陳先生住在郊外那邊，一座大廈的高層，他買下來的時候是夏天，他登上新樓看看，帆影波光，青山綠水都在眼底，他十分滿意，他就是想找個地方，可以好好地休息，怡情養性。

今天，終于給他找到了，他花二百多萬買了下來，花了幾十萬去裝修。他每天還得去監工，他的太太也十分滿意，雖然離市區遠了一點，但他們兩口子各有汽車，出入方便。

裝修完工乃是在秋天，正是秋高氣爽，玉宇無埃，新居入伙了，親友到賀的，誰不羨慕欣賞，站在露台，便可以眺望到扯旗山頂，這邊望到深水灣海洋公園，香港仔，那邊可以望到春坎角，甚至黃麻角，脚下是淺水灣。遠望去，隱隱看到了海上許多小島，蒲台，小島如棋子，佈在大海上，還有風帆，遊艇，還有遠近的大厦，別墅……總之眼前景物無一不美。

「滿足極了。」陳先生披襟當風，打個哈哈。

「中秋，在這兒賞月，太好了，眼前是大海，明月在天，銀光如鱗，在海上閃閃，月色如一片輕紗，把大地一切都籠罩着，眞美，眞美。」陳太太說，她說得充滿文藝氣息。

兩口子滿足極了，秋天他們在露台欣賞月色，夜涼如水，陳太太還輕輕唱着小調，陳先生笑說：「我們眞是神仙眷屬。」他又看看天上明月，說：「瓊樓玉宇高處不勝寒，在這兒已十分好，也不必乘風而去了。」他又打個哈哈。

秋天過去冬天來了，住在郊外，氣溫比市區低三四度，也沒有什麼，雖然窗子少開，但望過去，山光水景，還是那末宜人，何況附近山頭又有楓樹，紅了一片，多美。

春天，正是百花盛開的季節，那天早起，兩口子便想出露台看看盆栽，那知道窗外一片迷濛，什麼也看不到，開了露台門，正想外出，雲霧如大浪的向屋裏湧，陳先生大驚，連忙把門關上，昨夕有些房間的窗忘記關的，房中的東西，都是濕漉漉的，衣服書籍遭殃，屋子是在雲霧中，山呀水呀樹呀都給它吞去了。

「我們當眞做了神仙了。」陳太太長歎一聲。

花鳥蟲魚　三間嬌嬌

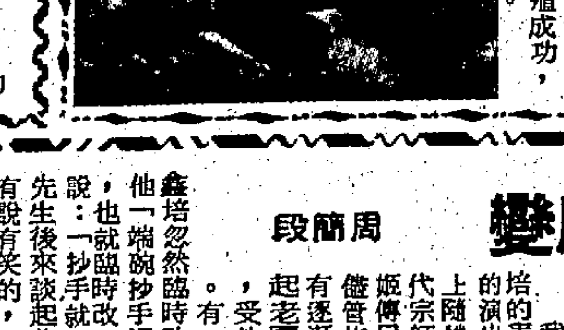
園叟

熱帶魚中的三間、四間都很受人歡迎，海水魚中亦有三間，有人稱爲「三間雀」（旁從魚、下同）」。

養海水魚，最使人頭痛的是它的死亡率高，難養。但屬雀周科的海水魚，却是粗生粗養的，牠們的適應性非常強，而且體積都不會很大。

不少養觀賞海水魚的人認爲，如果要海水魚適應在水族箱中生活，最好能夠用人工進行殖，要是在水族箱中繁殖成功，則第二代的小魚便可完全適應了。

據說雀周在目前已有人成功地在水族箱中繁殖，在繁殖時，雄魚帶雌魚去產卵，產卵後趕走雌魚，然後自己負起孵卵的工作。



京華感舊錄　譚鑫培隨機應變

周簡段

伶界大王，一代京劇藝術宗師譚鑫培離開我們已經七十年了。當年「滿城爭說叫天兒」的盛況已經成了歷史往事，如果說現在還有看過他戲的，那至少在八十歲以上了，所以能夠道及他的藝術與妙的人就更是寥寥無幾了。

我有幸聽戲劇界前輩說及譚鑫培的表演，印象最深的就是譚鑫培的演出有濃厚的生活氣息，在舞台上隨機應變，妙趣橫生，不愧是一代宗師。四十幾年前在綴玉軒聽許姬傳兄說，梅蘭芳非常佩服老譚，但梅以後起之秀的聲望在賣座上有逐漸壓倒老譚的趨勢，但梅一說起老譚，總是說與老前輩同台演出，受他們的薰陶，藝術上得益非淺。有一次梅與譚演「汾河灣」，譚鑫培忽然臨時改了詞兒，要梅飾的柳迎春爲他「端碗抄手過來！」梅蘭芳一聽覺得突然，也就臨時改口說：「甚麼叫抄手呀？」譚說：「抄手就是餛飩！」台下哄堂大笑。梅先生後來談起此事說，夫妻倆在家中應該是有說有笑的，不能板着臉。與譚演戲，眞像兩口子一起過日子，語言也是生活中的，他覺得受到教益。

齊如山兄也爲我講過一個故事。清末，譚在肅王府演堂會戲，譚與肅王的介弟善二爺演「坐樓殺惜」，這是譚的拿手戲，本來與譚配戲的應是田桂鳳，揚小朶等名角。善公演閻惜姣，唱作平平，靑（旁從足、下同）工更劣。演到「吵鬧」一場，閻氏本來有句道白：「你們看，宋江像個活王八不像？」善公那天想開玩笑，就臨時改念：「你們看，譚鑫培像個王八不像？」話剛說完，譚就用扇柄敲着善公的靑，臉衝觀衆說：「我把你這個壞拐子啊！」這樣，就很快回擊了善的惡作劇，而且巧妙地揭露了善的靑工太劣。因此引起觀衆的哄堂大笑，達數分鐘之久，打鼓佬甚至樂得鼓槌耍脫了手。

後來，譚的孫子譚富英也與我說過一個故事。譚鑫培當年在湖廣會館戲樓演堂會戲，演的也是「坐樓殺惜」。演閻惜姣的是田桂鳳。那天老譚使出渾身解數，在「殺惜」時翻來覆去就是不動刀，最後田桂鳳無奈只好跪下，說：「你殺了我吧！」台下大樂。這齣戲，因爲譚的曲意加工，竟延長了半小時，但毫無畫蛇添足之感，這也說明譚的精湛的藝術。

從以上幾個故事看，譚鑫培深入生活，演出時隨意發揮，不露痕迹，天衣無縫，人稱藝術大師，是當之無愧的。

航訊

面對航運保護主義 西方國家計劃反擊

經合組織定出細則維護自由航運

（特訊）西方工業國家計劃向航運業的保護主義進行反擊，同時對那些單方面保護自己船隊而妨礙了自由競爭的國家採取對應措施。

經濟合作及發展組織的會員國已定出細則，目的是維護世界航運貿易自由及加強會員國地區間現存的自由航運守則。

經濟合作及發展組織運輸委員會會長亞赫爾說，有關的細則清楚顯示會員國終止保護主義的意願。會員國所達成的協議，是經過七年的商議，目的是阻止非會員國家，特別是東歐國家，保護它們的船隊，這些國家採用了各種方法對自己的船隊加以保護，其中一個方法是設立中央貨運局，由這個貨運局去指派那些船隻才有權運貨。

有關協議亦包括一套守則，讓會員國的航運協會知曉那些是被容許的行為及那些不是，目的是不讓這些協會濫用它們的卡特爾（同業聯合壟斷）地位。

這些航運協會被鼓勵在改變運費前，先與付貨人商議，它們不應被容許處罰那些使用非協會航運公司的付貨人。經濟合作及發展組織定出了十三項原則建議，這些原則並非一定要執行，但會員國均簽訂了一個條款，就是不能再增加任何新措施去限制國際貿易及貨運的自由競爭。

東西雙向將派八艘船行走 西德勝利航運公司 四月間辦環球航綫

（特訊）以西德不來梅為總部的勝利航運公司（SENATOR LINE）計劃在本年四月初開辦東西雙向環球航綫服務。

據本港航運界人士稱，該公司會以非公會船公司的姿態來經營這項服務。該公司並不打算以低價進行競爭，所提供的運費雖然會低於公會船，但卻會高於部分非公會船。

計劃中行走環球航綫的船隻，容量由八百至一千五百個標準貨櫃不等。在初期該公司會派出八艘船行走，每三周一班；不久之後就會增至每兩星期一個航次；到了明年底將會動用廿四艘船提供每周服務。

航運界人士指出，該公司的船隻會以八十一天的時間完成一個環球航程。

據消息表示，該公司暫定的靠泊港口西向綫是：香港——新加坡——經蘇彝士運河往歐洲熱那亞——菲利克斯托——鹿特丹——不來梅；東向綫是：香港——高雄或基隆——釜山——橫濱或東京——大阪或神戶——三藩市或屋崙——洛杉磯或長灘——巴拿馬——美國東岸薩凡那或查爾斯頓——巴爾的摩——紐約——哈利法克斯。但這路綫只屬暫時性，所以可能會有所更改，相信在下月中會有較明確的答案。

消息稱，從香港往歐洲第一個港口熱那亞所用時間為廿二天，到最後的不來梅亦不過三十天；至於由香港往美國西岸第一個港口屋崙是二十天，到巴拿馬為廿八天，到東岸薩凡那和哈利法克斯分別是卅三天和卅九天。

勝利航運公司在歐洲首航的日期約為四月九日。

據稱，勝利航運公司已在本港委派了一間大規模的船務公司為此間總代理。該綫在本港首航時間是今年五月初。

幸運兒贏得機票 轉贈雙老表孝意

（特訊）居於香港的宋浩文先生將幸運轉贈予他的父母，使這對已退休的老伴可到北歐作一次畢生難忘的旅遊。

宋氏在香格里拉酒店享用完北歐冷凍美食後，贏取到北歐航空公司送出的機票，宋氏為英語教師，並客串在電影中演出。

由於事務繁忙，宋氏要求北歐航空公司將機票轉贈予他的父母；他的父母將於六月由紐約啟程乘北歐航機飛往哥本哈根，奧斯陸及斯德哥爾摩。

旅遊信箱

樂都維也納中央公園

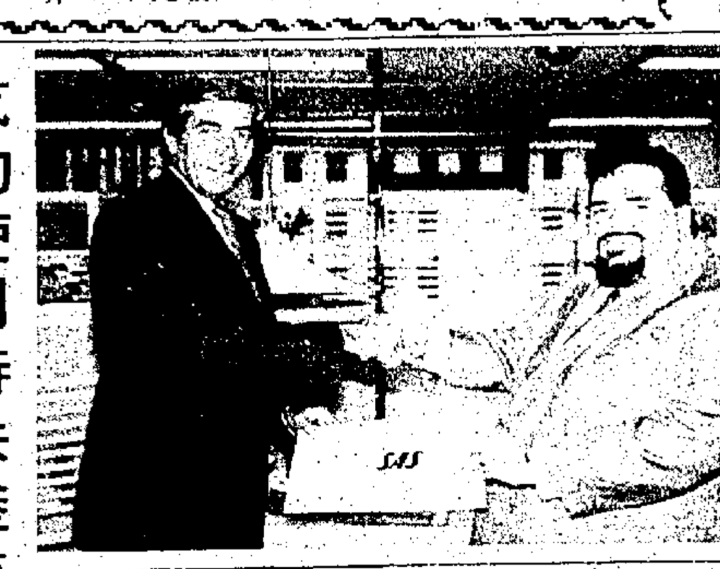
何玉清小姐：

奧地利的維也納，是世界著名的樂都，你既然是一個音樂愛好者，要到維也納的話，當然不要錯過該市紀念著名音樂家的旅遊點。

到奧地利的入境手續，對持本港簽發的英國護照者而言，十分簡單，無需預先申請入境簽證；同時維也納位於多瑙河畔，是前往東歐的理想出發點，你的行程中既然包括了東歐諸國在內，維也納更是非去不可。

在維也納要憑弔傑出的音樂家，當然要去中央公園。當地市政府特別在公園內劃出一塊地，專門安放音樂家的墓地，樂迷熟悉的貝多芬、舒伯特、史特勞斯、海頓……等，每日都吸引了來自世界各地的遊客；而墓地內最矚目的，還是一個紀念天才音樂家莫扎特的紀念碑，由於莫扎特死後後人連墓地也找不到，只有立一紀念碑紀念之。你在看墓地時，不要忘記仔細欣賞各個墓碑雕刻，這裏每一塊墓碑，都是別具風格的藝術品，配合了各個音樂家的性格，別忘記拍照呀。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。



圖：宋氏（右）正由北歐航空公司香港、中國及澳門辦事處總經理賴遜先生手中接過機票。

古北口將往美國 長標訂廿七進口

東方幸運號星期日截貨

（港訊）招商局代理之古北口（GU BEI KOU）號貨櫃輪，往來于香港及美國之間，該輪于下月四日（星期六）來港，抵港後即泊國際橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期日）起碇，直放紐約、查理士頓及侯士頓等地。

利達航運代理之長標（EVER GUIDE）號貨櫃輪，往來于香港及美國之間，該輪于本月二十七日（星期五）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物。落貨後于翌日（星期六）起碇，直放紐約及查理士頓等地。截貨期為本月二十六日。

東方貨櫃代理之東方幸運（ORIENTAL FORTUNE）號貨櫃輪，往來于香港及北美之間，該輪于本月二十四日（星期二）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期三）起碇，直放長堤、查理士頓、紐約等地，截貨期為本月二十二日。

成功使用特殊塗裝技術 大連應用先進科技 為挪威建巨型油輪

（特訊）中共大連造船廠工人，在為挪威奧斯科航運公司，建造一艘六萬九千噸化學品成品油輪上，成功使用世界尖端特殊塗裝技術，這是中共造船技術取得一項新突破。

挪威奧斯科航運公司總經理斯坦寧，對這艘船質量表示滿意，在前天交船儀式上，他稱讚說：「這艘船，技術難度最大，而大連造船廠的特塗水平是世界最高的一。」

據大連造船廠技術專家介紹特殊塗裝技術，是建造化學品油輪中的一個技術難關，是世界公認的尖端技術，只有少數幾個國家可以掌握，中共的造船作業，從未採用過這項技術。

噸位過剩經濟不景 航運危機持續直至本世紀末

（特訊）五十代年開始，世界航運業曾有過一段風光日子。但七三年石油危機開始後，隨之而來的西方經濟衰退，使全球航運業陷入持續不景的狀態。但油輪業務卻適逢好于其他同類航運業務。雖然如此，各地航運業人士仍然不甚看好航運市場。

去年十一月初聯合國貿易和發展會議的報告書說：目前全世界大約有百分之三十七的油輪投閒置散，造船業有百分之四十生產過餘。百分之二十五商船沒有充分運用。報告書預測：歷時十年之久的航運危機仍然繼續下去。

本港環球輪船公司主席蘇海文今年年初接受一家本地報章訪問時表示：今年世界航運業仍會維持低潮。目前噸位過餘仍然嚴重。雖然已達到最低潮，但并不表示航運業立即規律性上揚。蘇海文表示：時勢變易在所難免，問題是如何物競天擇，適者生存。所以航運業必需實行多元化經營，方為上策。

世界海運蕭條，使不少船公司在驚濤駭浪中一一沉沒。有些卻應變力強，早在八十年代初不斷拋售旗下船隻，減少訂造新船，縮減噸位。如有需要造新船時，便造一些多用途的貨櫃輪，開拓環球航綫。同時，也有一些船公司採取穩健策略，努力降低經營成本，或開展多元化經營，彌補航運虧蝕，以渡難關。

有一百多年歷史的日本郵船公司就是多元化經營成功的例子。現時除發展與航運有關行業外，還投資印刷，電腦，地產，倉儲，旅遊和空運等。該公司擁有日本航空貨物公司百分之十股權。自七九年開始逐步裁員。現時總公司僱員四千多人，經營船隻一千多萬噸。雖然日元高企，但去年上半年盈利達十六億日圓之鉅。

香港船王包玉剛早在八十年代初便拋售船舶，投資地產，這使環球航運能渡過航運不景的難關。台灣長榮海運公司能過難關，推出環球航綫，其成功因素在于得到台北政府的支持，給予大量貸款，而且船員工資低微，良好服務，以及購買世界新型，具高效率的G型貨櫃輪，由于電腦化作業，貨櫃輪海員只需十三至十六人，比舊貨櫃輪少了六至八人。

中國大陸隨着開放政策，其航運業竟然在世界航運不景渡過難關。他的成功在于國內市場由國營的中國遠洋運輸公司承包，一切出口貨物概由國營國運。甚至連所有大大小小的造船廠也是國營，所以一片蕭殺聲中，唯獨大陸獨立鷄羣，歲寒不凋。

導致世界航運不景因素很多，歸納來說主要是（一）經濟不景，（二）噸位過餘，和（三）產業結構的改變。

香港去年空運量達五十一萬噸，正好和第一世界的先進國家一樣產業結構趨向精密化，輕型化一樣。另一方面，對原料和燃料需求的改變，也大大減少了海運量。西方國家工業專精化，對原料和能源需求減少了，直接打擊航運市場。

世界貿易中百分之六，七十集中在第一世界中，如果第一世界（指歐美，日本及澳洲）貿易衰退，會嚴重打擊航運市場。近年西方經濟增長放緩，而且貿易保護主義盛行，所以貿易量增長有限。對航運影響不少。

倫敦的奈氏船級社指出：八六年比八五年的船舶噸位下降了百分之二點七，儘管拆舊船比造新船多，但噸位仍然過餘，油輪過餘一億多噸，散裝液裝船過餘五千萬噸。照目期舊船拆卸和新船訂造的消長速度打算，至少要到一九九二年供求關系才會平衡。尤其近年新興工業國家：如南韓之類，大力支持造船業發展，是目前供求不平衡的主因。部份航運界人士認為，航運危機起碼到二〇〇〇年才有轉機。

東方武士下週四抵埗

（港訊）東方貨櫃代理之東方武士（ORIENTAL KNIGHT）號貨櫃輪，往來于香港及澳洲之間，該輪于本月二十六日（星期四）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期五）起碇，直放悉尼、墨爾本及布里斯班等地。

恒昇廿一返印尼

聯航船務代理之恒昇（WISING）號貨櫃輪，往來于香港及印尼之間，該輪于本月十六日（星期一）抵港，來港後即泊青衣聯合船塢起卸貨物。落貨後于二十一日（星期六）起碇，直放耶加達、三寶壟及泗水之間。

東京橋下月初到

日本郵船代理之東京橋（TOKYO BRIDGE）號貨櫃輪，于下月五日（星期日）抵港，來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後即日起碇，直放刁拜。

東北丹東市對外開放 準備工作正加緊進行

（特訊）丹東市市長鄭平日前透露，丹東市現正加緊進一步對外開放的各項準備工作。

丹東市位于遼東半島東南端的鴨綠江畔，是渤海經濟區最北端的一座沿海港口城市，也是中國最大的邊境城市。這裏交通便利，礦產資源豐富，工業具有一定基礎。

鄭平說，丹東市政府從一九八四年以來一直致力于進一步對外開放的準備工作。他透露，為了改善投資環境，國家和省、市共同投資，在丹東新建、擴建了包括港口在內的十項基礎工程。

這些工程有：民航機場，大東港深水碼頭、浪頭老港改造工程、長途微波站通訊工程、程控電話工程、丹東山區通向內地的鐵路、組建遠洋船隊、熱電站等。

鄭平說，上述工程已全面動工，其中民航機場業已完工並開通了與北京、瀋陽、大連等地的航綫；長途微波站通訊程和萬門程控電話土建工程已經建成；新組建的丹東遠洋船隊正來往于丹東—日本的港口；大東港第一期工程計劃在今年底建成一座可以停靠萬噸級輪船的深水泊位，第二期工程將建六個泊位，其中四個萬噸級，兩個五千噸級。

這位市長說，國家已確定丹東為全國三十三個對外貿易出口商品生產綜合基地之一。為此，丹東市已建設了絲綢、手表、棉布、大米等二十二個出口商品專廠（場）的建立，為丹東市的對外貿易提供了充足的貨源。

鄭平指出，對現有企業進行技術改造，是丹東利用外資、引進技術的重點。他說，丹東已經制訂了對一千多個工業企業進行技術改造的規劃，歡迎外商前來考察、投資。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H293110
太平船務	H226174
沙嗜	H210235
美邦	H8331968
馬士基	H7909345
海陸	K7220112
捷成	K7468888

NYK LINE

日本郵船（香港）有限公司

總代理：香港海富中心·第一座卅一樓 電話：5-295541

航綫	船名	開航日期	直航
地中海及紅海	CONCORD CHIKUMA	3月17日	地中海各埠
	CONCORD ASKA	3月28日	紅海埠：吉打、亞卡巴
	ALMAS	3月29日	、吉布地、亞撒、荷地
	A VESSEL	4月9日	打、蘇丹港、亞丁。
	CONCORD ECHIZEN	4月11日	
	CONCORD GASSAN	4月12日	
遮打 全貨櫃船	KITANO MARU	3月24日	直航遮打，亞卡巴
	LARGS BAY	4月1日	
東非	TENCHBANK	3月15日	蒙巴沙·達巴斯撒拉姆·
南非	HYAKAWA MARU	3月28日	德班、開普敦、伊利沙白港。
	S.A. VAAL	4月7日	
西非	A VESSEL	3月27日	馬它地
印巴	SEA ARCHITECT	3月18日	可倫坡，孟買，喀拉蚩。
吉大港	MARINE SKY	3月21日	加爾各答，仰光。

T.S.K. LINE

香港至椰加達（全貨櫃服務）

往：星加坡、椰加達、泗水。（祇收貨櫃貨）

HERMES ACE 3月22日開行
SOVEREIGN ACCORD 4月5日開行
HERMES ACE 4月22日開行
SOVEREIGN ACCORD 5月5日開行

入口船期表

（船名）（西名）（何處來）（日期）（公司）

今日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	十六	逢祝
漢江	HANGANG GLORY	釜山	十六	東宇
海春	KAI SHUN	台灣	十六	大榮
邊柯達	BENALDER	高雄	十六	邊行
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十六	港恒
列錫	LEIPZIG	歐洲	十六	東亞
東方友誼	ORT.ERIENDSHIP	美國	十六	港郵
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	十六	國光
皇后路橋	OUEEN'SWAY BRIDGE	美國	十六	川崎
大同二號	TA TUNG	高雄	十六	永裕
萬利	WAN LIE	曼谷	十六	緯利
金敖德賽	GOLDEN ODYSSES	黃埔	十六	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十六	太古
南泰公主	NANTAI PRINCESS	台灣	十六	欣洋
羅西亞灣	ROSIA BAY	日本	十六	汎洋
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA	基隆	十六	大三
宇宙	COSMO	日本	十六	川崎

明日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
錦春	CHIN CHUN	台灣	十七	大榮
柯馬納	AL MANAKH	台灣	十七	怡和
渣華安曼	NL.ALKMAAR	新加坡	十七	渣華
明宇	MING UNIVERSE	台灣	十七	華海
通洋	MILD OCEAN	上海	十七	輝騰
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	十七	大三
海皇綠玉	NEP.AUSTRYL	基隆	十七	港恒
新澳洲	ZIM AUSTRALLA	台灣	十七	新興
寶利雅士	BONITA ACE	台灣	十七	東洋
馬番亞	VILLE DE MFRCURE	地中海	十七	偉特
大亞	THEA S	台灣	十七	捷迅
東風	EASTERN MARS	釜山	十七	港興
福他星加坡	PROTA SINGAPORE	新加坡	十七	豐利行
地中海	MEDITERRANEA	地中海	十七	天祥
天翔	SKY HOVER	天津	十七	輝騰
利來萬力	NL VAN NECK	歐洲	十七	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN ISABEL	南美	十七	天祥
海達	HAI DA	上海	十七	招商局
太平	TAE PING	新加坡	十七	東海
立富	UNI FORTUNE	台灣	十七	利達
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十七	振盛行
海則師	SEA ARCHITECT	基隆	十七	日郵
海富	OCEAN TREASURE	日本	十七	中央
厚華	HUA WAH	天津	十七	華夏
江戶	SD EDO	日本	十七	寶隆
金暉	GENINI SUN	印尼	十七	五洋
沙美拉	AND.SAMyRA	印尼	十七	亞利來
興勝	HING SON	曼谷	十七	珠江

* * * * * * *

船名	西名	何處來	日期	公司
陶南九號	DONAM NO.9	釜山	十八	港興
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	十八	寶隆
解放者	SL. LIBERATOR	美國	十八	海陸
吉士	KAKAS	日本	十八	益高
通洋	MILD OCEAN	上海	十八	輝騰
明能	MING ENERGY	歐洲	十八	華海
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	台灣	十八	歷信
東海二號	TUNG HAI 2	新加坡	十八	新興
立富	UNI FORTUNE	台灣	十八	利達
木星別墅	VILLE DE JUPITER	日本	十八	偉特
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十八	永裕
柏得拉斯	NJ PATERAS	新西蘭	十八	太古
安芸丸	AKI MARU	日本	十八	山下
東光	DONG GUANG	青島	十八	招商局
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	美國新加坡	十八	川崎
新華九號	XIN HAU 9	曼谷	十九	三寶
秋河	QIU HE	新加坡	十九	招商局
亞洲迅奇	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十九	寶隆
馬蘭	MALAN	海口	十九	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	十九	永裕
新海寧	NEW HAI NING	上海	十九	華運
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	美國	十九	港郵
	HAVELLANC	歐洲	十九	東亞
新合	SUN HOPE	丹絨馬尼	十九	東源
國強	CHINA FIRST	台灣	十九	緯利
亞利路馬士基	ARILD MAERSK	阿拉伯灣	十九	馬士基
魯豐	LU FENG	青島	十九	華夏
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	台灣	十九	香島
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	十九	華林
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	十九	華夏
太平洋陽光	PACIFIC SUN SHINE	美國	十九	太古
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	十九	福來
綠島	GREEN ISLAND	美國	十九	香島
喜利	HELIOS 2	日本	十九	海聯
百保圖	BARBER TOBA	新加坡	十九	百保利
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	十九	總統
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十九	海陸
海通	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	十九	怡和
北野丸	KITANO MARU	歐洲	十九	日郵
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	二十	國光
恒昇	WISING	印尼	二十	聯騰
易津	TRADE RELISH	天津	二十	輝航
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	日本	二十	大三
永安	YONG AN	福州	二十	華運
泰來	TAI LAI	高雄	二十	永裕
陶南一號	DONAM 1	釜山	二十	港興
木星雅士	JUPITER ACE	日本	二十	美邦
榮峰	PRIMERA PEAK	日本	二十	大三
易津	TRADE RELISH	天津	二十	輝騰
利澳	RIAU	日本	二十	維航
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡	二十	馬士基
利是馬士基	LEISE MAERSK	美國	二十	馬士基
若比蘭	RUEBELAND	日本	二十	東亞
長衛	EVER GUARD	台灣	二十	利達
富山	TO YAMA	日本	二十	寶隆
瑪達娜	SL MARINER	美國	二十	海陸
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	二十	華林
金石	GAMZAT TSADASA	日本	二十	華林
海利	HAI LIH	台中	二十	永裕
海隆	HAI LONG	基隆	二十	永裕
加州木星	CALIEORNIA JUPITER	美國	二十	日郵
樂迅	NORDSUND	釜山	廿一	港興
天燕	TIAN YAN	天津	廿一	輝騰
武雅玫拉蒂	BUNGA METAT	台灣	廿一	港郵
神戶	CR KOBE	基隆	廿一	沙嗜
山盛	YS PROSPERITY	基隆	廿一	山下
安春	AN CHUN	台灣	廿一	大榮
美國貿興	AM MERKETER	美國	廿一	美輪
怡春	YI CHUN	台灣	廿一	大三
中華浩雲	ORT PATRIOT	美國	廿一	港郵
海皇水星	NEP CRYSTAL	歐洲	廿一	港恒
康來利馬士基	CORNEILIA MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
新依力	ZIM EILAT	新加坡	廿一	新興
新基隆	ZIM KEELUNG	美國	廿一	新興
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	廿一	日郵
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	廿一	東宇
巴黎	CR PARIS	高雄	廿一	沙嗜
光陽	HANJIN KWANGYENG	美國	廿一	天祥
	HAWATHORN HILL	地中海	廿一	利達
基亞華列	KIA WALEED	台灣	廿一	怡和
桃園	TAO YUAN	台灣	廿一	緯利
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿一	港郵
彩虹	RAINBOW	釜山	廿一	港興
美國貿興	AM.MARKETER		廿一	美輪
宜蘭	YE LAN	曼谷	廿一	緯利
捷爾滿斯基	J.CHELMONSK	歐洲	廿二	天祥
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	廿二	馬士基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	廿二	馬士基
廣州	KWANGZHOW	天津	廿二	華夏
金星	GEMINI STAR	印尼	廿二	五洋

出口船期表

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
珍夫人	LADY JANE	中南美	十六	大三
羅西亞灣	ROSIA BAY	中南美	十六	汎洋
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	十六	天祥
珍夫人	LADY JANE	中南美	十六	大三
羅西亞灣	ROSIA BAY	中南美	十六	汎洋
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	西北太平洋	十七	川崎
東方友誼	ORT. ERIENDSHIP	西北太平洋	十七	港郵
福他新加坡	FROTASINGAPORE	南美	十七	豐利行
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西南太平洋紐約	十八	川崎
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西北太平洋紐約	十八	大阪
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西南太平洋紐約	十九	港郵
海通	OCEANIA EXPRESS	檀香山	十九	怡和
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	十九	海陸
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	十九	天祥
百保圖	BARBƎR TOBA	加勒比海中南美	二十	百保利
渣華安曼	NL.ALKMAAR	墨哥中南美	二十	渣華
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	加州	二十	馬士基
綠島	GREEN ISLAND	加州	二十	香島
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	二十	日郵
百保圖	BARBER TOBA	西北太平洋紐約	二十	百保利
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	西北太平洋	二十	太古
長寶	EVER GUEST	美國西岸	二十	利達
康利來馬士基	CORNELIA MAERSK	西北太平洋紐約	廿一	馬士基
瑪達娜	SL MARINER	西北太平洋紐約	廿一	海陸
榮峰	PRIMERA PEAK	南美	廿一	大三
明星	MING STAR	洛杉磯紐約	廿三	華海

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
柯馬納	AL MANAKH	地中海	十六	怡和
邊路達	BENALDER	歐洲	十七	邊行
長益	EVER OBTAIN	地中海	十七	利達
江戶	SD EDO	地中海	十七	寶隆
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA	地中海	十七	大三
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	十八	華海
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	地中海	十八	新興
	GEORGE LYRAS	歐洲	十八	寶隆
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海	十八	偉特
東海二號	TUNG HAI 2	地中海	十九	新興
若比蘭	RUE BELAND	歐洲	二十	東亞
富山	TOYAMA	歐洲	二十	寶隆
長衛	EVER GUARD	歐洲	二十	利達
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	二十	華林
神戶	CR KOBE	地中海	廿一	沙嗜
巴黎	CR.PARIS	歐洲	廿一	沙嗜
蘭達拉	RENTALA	地中海	三日	輝騰

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	十六	太古
大亞	THEAS	澳洲	十七	捷迅
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	二十	華林
新依力	ZIM EILAT	澳洲	廿二	新興
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	廿四	寶隆

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	十六	怡和
東方熊	ORT.BEAR	孟買	十七	港郵
佳城	KCTA RATNA	紅海	十七	太平
明宇	MING UNIVERSE	遮打	十七	華海
邊柯達	BENALDER	遮打	十七	邊行
江戶	SD EDO	遮打阿喀巴	十七	寶隆
協和筑摩	SONCORD CHIKUMA	紅海	十八	大三
美邦	MAWLAMYAING	仰光	十八	新興
太平	TAEPING	科倫坡卡拉奇	十八	東海
海則師	SEA ARCHITECT	科倫坡阿拉伯灣	十八	日郵
長順	EVER OBTAIN	遮打	十八	利達
立富	UNI FORTUNE	阿拉伯灣	十八	利達
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	十九	招商局
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	二十	福來
泰勒總統	PRES.TYLER	阿拉伯灣	二十	總統
利奧	RIAU	吉大港加爾各答	廿一	維航
榮峰	PRIMERA PEAK	科倫坡	廿一	大三
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	廿一	總統
海天	MARINE SKY	仰光加爾各答	廿一	大三

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
宇宙	COSMOS	沙巴山打根斗湖	十六	川崎
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十七	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	十七	東洋
華納海馬	AND WANADHARMA	印尼	十七	亞利來
長益	EVER OBTAIN	新加坡	十七	利達
山宮一號	SUN KUNG 1	印尼	十八	寶輝
海富	OCEAN TREASURE	新加坡巴生庇能	十七	中央
海王綠玉	NEP BERYL	新加坡	十八	港恒
陶南九號	DONAM 9	曼谷新加坡巴生	十八	港興
東星	EASTERN	新加坡巴生	十八	港興
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十八	振興行
廣河	GUANG HE	馬尼拉	十八	招商局
國強	CHINA FIRST	曼谷	十九	緯利
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	十九	國光
安芸丸	AKI MARU	新加坡巴生庇能	二十	山下
興勝	HING SON	曼谷	二十	珠江
馬士基關桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿一	馬士基
今暉	GEMINI SUN	印尼	廿二	五洋

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
風向	WINDWARD	日本	十六	川崎
漢江	HANGANG GLORY	釜山	十六	東宇
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	十六	華夏
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	十六	華夏
風向	WINDWARD	高雄	十六	川崎
海富	MARINE CONTAINER	高雄	十六	永裕
萬利	WAN LIE	高雄基隆	十六	緯利
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	十六	大榮
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	高雄基隆	十六	威高
海春	KAI SHU	高雄基隆	十六	大榮
海順	KAI SHUN	日本	十六	大榮
和平南進	HP NAMJIN	釜山	十六	港興
福興二號	FOO HHING 2	高雄	十六	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十七	永裕
寶利雅士	BONITA ACE	高雄基隆	十七	東洋
皇后路橋	QUEEN' WAY BRIDGE	基隆	十七	川崎
雪峰山	XUE FENG SHAN	武漢	十七	華運
錦春	CHIN CHUN	日本	十七	大榮
寶利雅士	BONITA ACE	日本	十七	東洋
太平	TAEPING	釜山日本	十七	港郵
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	日本	十七	川崎
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	十七	新興
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
萬泉河	WAN QUAN HE	日本	十七	招商局
華佳	HUA JIA	廈門汕頭	十七	明華
華盈	HUA YING	張家港	十七	明華
金虎泉	JIN HU NUAN	青島	十八	華夏
高山	GAO SHAN	上海	十八	招商局
天翔	SKY HOVER	天津	十八	華運
瀟江	XIANG JIANG	上海	十九	輝騰
新海躍	NEW HAI YUE	上海	十九	華運
順江	SHUN JIANG	大連	十九	招商局
崇安	CHONG AN	福州	十九	華運
明城	MING CHENG	新港北京	十九	招商局
芝山四號	ZHI SHAN 4	上海	二十	華運
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	二十	招商局
運豐	YUN FENG	大連	二十	華夏

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
亞茂	AMUR CAREER	西非	十六	威高
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	十六	欣洋
沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	十七	天祥
	UDOFE 2	西非	十九	快航
榮峰	PRIMERA PEAK	路易士港雷尼汪	廿一	大三
大陸伴侶	CONTINENT ALPARTNER	東非	廿一	大三